OTTAWA-GATINEAU | LE VENDREDI 15 AOÛT 2008 WWW.CYBERPRESSE.CA 56 PAGES | 96e ANNÉE | NO 117 | 76¢ + TAXES DU LUNDI AU VENDREDI
Le prix peut être plus élevé à l'étranger

Le Droit

Cèdre blanc de haute qualité
Pour vos travaux extérieurs
(patio, clôture, gazébo, pergola etc.)
SCIERIE M.S.G. INC.
819 449-4541
www.scierie-msg.com



Employés voleurs à la SAQ

121 000 $ de vins haut de gamme disparaissent /17

Encore Phelps !

- L'Américain rafle sa sixième médaille d'or à Pékin /55
- Le Canada attend toujours son premier podium /54





Des élections cet automne ? /3

Harper ouvre la porte à un scrutin

Golf féminin /51

Ochoa mène par un coup



(819) 771-2266
Sommet
Courtier Immobilier agréé
Vendez votre propriété À PARTIR de 3%
HÉLÈNE THÉORÊT
agent immobilier agréé
www.helenetheoret.com
immeuble@lesommet.ca
250106-131322
502598

PROFITEZ DE 0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT, PENDANT 72 MOIS SUR UNE ASTRA, OU UN VUE 2008.
PLUS ÉPARGNEZ 20¢ PAR LITRE POUR 2 500 LITRES*

ASTRA XE 2008 DE SATURN
Manuelle 5 vitesses
AUT : 6,1 L / 100 KM (46 MI/GAL)
VILLE : 8,5 L / 100 KM (33 MI/GAL)
Modèle présenté: ASTRA 5 portes XR 2008
PDSF À PARTIR DE 17 900$
RABAIS de 1 750$
16 150$
TRANSPORT ET TAXES EN SUS.
ASSOCIATION DES JOURNALISTES AUTOMOBILE DU CANADA
Nommée Meilleure petite voiture de l'année 2008 par l'AJAC
MOTORING 2008
Voiture de l'année selon MOTORING 2008

VUE XE 2008 DE SATURN
Automatique 2,4 L Ecotec MC
AUT : 7,5 L / 100 KM (38 MI/GAL)
VILLE : 11,0 L / 100 KM (26 MI/GAL)
Modèle présenté : VUE XR 2008
PDSF À PARTIR DE 26 990$
RABAIS de 2 500$
24 490$
TRANSPORT ET TAXES EN SUS.
ASSOCIATION DES JOURNALISTES AUTOMOBILE DU CANADA
Nommé Utilitaire sport/ multisegment de l'année 2008 par l'AJAC

SATURN AYLMER
500 ch. McConnell
819 684 5555
Sans frais : 1 888 831 5555
www.saturnaylmer.com
501389

Funérailles du Montréalais de 18 ans abattu par la police

Un dernier hommage à Fredy

DAPHNÉ CAMERON
LA PRESSE

Lorsque le cercueil de son fils est descendu dans la terre, Lilian Villanueva a poussé des cris stridents et s'est effondrée sur le sol. Ses enfants l'ont soutenue, en larmes, avant de jeter quelques poignées de terre dans la tombe. Ses proches ont ensuite entonné à l'unisson une chanson en espagnol, *Paix en la tourmente*.

« Pour nous, c'est la tristesse et la douleur, mais pour Fredy, c'est le repos », a ensuite affirmé le pasteur Jorge Marquez.

Plus de 150 personnes ont assisté à l'enterrement de Fredy Villanueva hier après-midi au cimetière de Laval. Une heure plus tôt, près de 300 parents, amis et inconnus s'étaient entassés dans la chapelle du complexe funéraire Magnus Poirier, à Montréal-Nord, pour lui rendre un dernier hommage.

« Fredy était un bon fils, un bon frère et un bon ami qui restera toujours dans nos cœurs, a affirmé, la gorge nouée, sa sœur Carla Villanueva lors du service funéraire. Je voudrais remercier tous les gens qui sont venus nous appuyer aujourd'hui dans notre douleur. »

La famille du défunt a également tenu à souligner la présence de personnes provenant de toutes les communautés culturelles. Près de la moitié de l'assistance était d'origine haïtienne.

Avant de quitter la chapelle, le pasteur, qui connaissait Fredy depuis cinq ans, a lancé un appel au calme. « Ce moment en est un de réflexion pour les jeunes et les adultes », a-t-il dit.



LA PRESSE

La mère de Fredy, Lilian Villanueva, regarde le ciel avant de libérer une colombe aux funérailles de son fils tué par la police.

Puis, dans un lourd silence, le cercueil de Fredy Villanueva a fait sa sortie du complexe funéraire, porté par le frère et les cousins du jeune homme. À l'arrière, la mère et les soeurs de Fredy qui portaient des t-shirts à l'effigie du garçon souriant.

Le long cortège s'est arrêté quelques instants, à l'extérieur du complexe. Les uns après les autres, des proches de la famille et de purs inconnus se sont succédé afin de toucher le cercueil de Fredy.

Puis on a libéré une vingtaine de colombes et lâché une centaine de ballons blancs.

Tout juste après avoir laissé sa colombe s'envoler, la mère de Fredy a craqué. Elle s'est appuyée sur la cage des oiseaux pour pleurer pendant de longs instants, ses pénibles cris de douleurs venant percer le silence.

De nombreux inconnus, émus par la scène, n'ont pu retenir leurs larmes. « Je ne connaissais pas ce jeune homme, mais j'habite Montréal-Nord. C'était une mort inutile. C'est tellement triste », a dit une dame, en s'essuyant les yeux.

Le calme après la tempête ?

La famille Villanueva avait exprimé le désir de vivre ce moment loin des caméras, et ce sont deux intervenantes communautaires qui ont pris la parole tout juste après les funérailles.

« Nous tenons à remercier la population de sa solidarité et de sa fraternité, a déclaré la directrice de l'organisme les Fourchettes de l'Espoir, Brunilda Reyes. La famille veut le calme. Elle veut que l'on démontre que Fredy n'est pas parti pour rien. »

Mme Reyes a aussi promis que les organismes communautaires de Montréal-Nord seraient davantage à l'écoute de la population, à la suite des événements tragiques de la dernière semaine.

Samedi soir dernier, Fredy Villanueva a été abattu par un policier du Service de police de la Ville de Montréal (SPVM). Le lendemain, une violente émeute a secoué Montréal-Nord.

Avant et après les funérailles, de nombreux jeunes ont exprimé leur profonde frustration à l'égard du travail des policiers, samedi et dimanche.

« Tout le monde le sait que c'était un bon gars et qu'il ne méritait pas ça. Tout le monde le sait qu'il n'avait rien fait de mal ! C'était un adolescent qui tentait de protéger son frère ! » s'est indignée une jeune fille qui a étudié au secondaire avec Fredy.

« Que justice soit faite ! J'espère que l'agent Jean-Loup Lapointe (qui aurait tiré sur Fredy) a des remords en ce moment. J'espère qu'il en souffre », a ajouté Adjani, 18 ans, la voix brisée par l'émotion.

D'autres pressentaient une reprise des violences ce week-end, pour marquer l'anniversaire de la mort de Fredy.

« Il n'y a pas de doute, il va y avoir une reprise des violences. Ça fait beaucoup trop longtemps que la police se prend pour Dieu dans Montréal-Nord, a dit Jonathan Bouffard, alors qu'il entrait au complexe funéraire. Il va y avoir de la violence. Ça ne s'arrêtera pas là. Autant les mauvais jeunes que les bons sont révoltés par la mort de Fredy. »

« Dimanche, ce n'était qu'un apéritif », a-t-il prédit.

AVEC PHILIPPE ORFALI

Le ministre Dupuis s'inquiète de la méfiance envers la police

CAROLINE TOUZIN
LA PRESSE

Quelques jours après l'émeute de Montréal-Nord, le ministre de la Sécurité publique, Jacques Dupuis, s'inquiète de la méfiance des communautés culturelles envers le Service de police de la Ville de Montréal (SPVM).

« Je perçois le scepticisme et il faut que les policiers le perçoivent aussi. Ils doivent faire des efforts pour contrer cette perception-là », a dit le ministre au cours d'une entrevue accordée à *La Presse*, hier. Le SPVM a fait des efforts considérables pour se rapprocher des communautés culturelles ces dernières années, croit M. Dupuis. « Mais, cela ne veut pas dire que c'est parfait », a-t-il admis.

« Il faut absolument qu'on réfléchisse sur comment on pourrait faire pour rapprocher la police de la population. Je ne veux pas une table de concertation ou un comité. Il faut faire preuve d'imagination », a-t-il dit. À son avis, le sport est une solution intéressante.

M. Dupuis s'est aussi défendu d'avoir manqué de leadership depuis l'émeute survenue en réaction à la mort de Fredy Villanueva, lors d'une intervention policière dans un parc de Montréal-Nord samedi soir. « Ce que les gens prennent pour du non-intérêt, ce n'est pas du non-intérêt ; c'est un silence obligatoire pour être capable de rester calme dans la situation. Il y a tellement de gens qui s'énervent, il y a tellement de rumeurs qui circulent… C'est mon devoir de rester calme », a expliqué le ministre.

Pour M. Dupuis, cette phrase du philosophe chinois Lao-tseu est parfaite dans le contexte « Ceux qui ne parlent pas savent ; ceux qui savent ne parlent pas. » Le ministre a interrompu ses vacances aux États-Unis pour revenir au Québec lundi. Il n'est toutefois pas allé sur les lieux de l'émeute, confiant plutôt cette tâche à la ministre de l'Environnement, Line Beauchamp. « Si j'étais allé aux funérailles (de Fredy), ça pouvait être interprété par les policiers comme un biais en faveur de la famille. S'il y a des accusations portées contre le policier, mon autorité est alors minée. De la même façon, si je suis vu en public avec le chef de police Yvan Delorme, la famille va interpréter ça d'une autre façon », a-t-il souligné. Le ministre a offert ses condoléances à la famille Villanueva par le truchement des médias électroniques mardi.

LA VIE EST PLUS BELLE QUAND ON LA VIT ENSEMBLE
ÇA VA FAIRE DU BRUIT !
PROMO DE FIN D'ANNÉE DES VOLVO 2008
OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE. TANT QU'IL Y EN AURA
Nos meilleures offres de l'année, sur tous nos modèles 2008 encore en stock, vont retentir à la grandeur du Québec. Le tout nouveau XC70 possèdent un design scandinave et des caractéristiques de sécurité préventive uniques, comme BLIS, un système de surveillance de l'angle mort, et un système antidérapage. Comme il consomme beaucoup moins d'essence qu'on pourrait l'imaginer, vous pourrez visiter plein de beaux coins sans vous en faire.
VOLVO XC 70 2008
1,90%* TAUX DE CRÉDIT-BAIL 48 MOIS
479$* MENSUALITÉ CRÉDIT-BAIL ACOMPTE DE 4 800 $
3000$* INCITATIF VALEUR DE LA DEVISE
9,2 L /100km† (ROUTE)
31 MPG

CARLING MOTORS CO. LIMITED 1622 avenue Carling, Ottawa, 613 728-0010 www.carlingmotorsvolvo.com
ST-LAURENT VOLVO 1300 rue Michael, Ottawa, 1 866 798-3088 www.stlaurentvolvo.com
Offre de credit-bail consentie aux clients admissibles seulement sur approbation du crédit par les concessionnaires Volvo et les Services financiers Automobiles Volvo du Canada sur un XC70 3.2 AWD à un taux de 1,90 %, mensualité de 479 $, terme de 48 mois, avec acompte de 4 800 $, dépôt de garantie de 550 $ et première mensualité dus à la signature du bail. †La Compagnie des Automobiles Volvo du Canada vous offrira 3 000 $ afin de réduire votre acompte 7 800 $ - 3 000 $ = 4 800 $ à payer par le client). Taxes, jusqu'à 1 595 $ de frais de transport et de préparation et inscription au RDPRM jusqu'à 54,55 $ dus à la signature du bail. Total des mensualités : 22 992 $. Taxes, immatriculation, assurances, frais d'administrationdu concessionnaire et droits sur les pneus neufs (au Québec) en sus. Allocation de 80 000 km (0,16 $ par km excédentaire). La mensualité et le dépôt de garantie peuvent varier selon le choix d'équipements additionnels. Valeur de rachat à la fin du bail : 18 293,20 $ plus taxes. Les véhicules peuvent différer de ceux illustrés. Le concessionnaire peut louer à un prix inférieur. Certaines conditions s'appliquent. † L'incitatif «Valeur de la devise» peut réduire le prix au comptant du véhicule admissible ou l'acompte dû sur le véhicule financé/loué par lesServices financiers des Automobiles Volvo du Canada. Cette offre, sujette à la disponibilité des stocks, prend fin le 2 septembre 2008. Communiquez avec votre concessionnaire Carling Motors on St-Laurent Volvo pour plus de détails. †† 9,2 litres/100 km (route)/14,4 litres/100 km (ville). Basé sur les chiffresdu Guide de consommation de carburant 2008 publié par Ressources naturelles Canada. Les méthodes d'essai de Transports Canada ont été utilisées. Votre consommation réelle peut varier. ©2008 La Compagnie des Automobiles Volvo du Canada. « Volvo. pour la vie » est une marquedéposée utilisée sous licence par La Compagnie des Automobiles Volvo du Canada. Pensez à toujours boucler votre ceinture de sécurité. Visitez le site volvocanada.com. 503011

La tension monte d'un cran en vue de la reprise des travaux parlementaires à l'automne

Harper fait planer une menace d'élection

HUGO DE GRANDPRÉ
LA PRESSE



ARCHIVES, LA PRESSE CANADIENNE

« Bien franchement, je crois que je vais devoir prendre une décision très prochainement à savoir si le Parlement est capable d'être productif », a lancé M. Harper.

Le premier ministre Stephen Harper a menacé hier de faire tomber son propre gouvernement, faisant monter la tension d'un cran en vue de la reprise des travaux parlementaires à l'automne. Il s'agit d'une rare, sinon la seule fois où il a lui-même évoqué cette possibilité depuis le début de son mandat.

« Bien franchement, je crois que je vais devoir prendre une décision très prochainement à savoir si le Parlement est capable d'être productif », a lancé M. Harper à des journalistes à Terre-Neuve. C'est le réseau CanWest qui a rapporté ses propos.

Le premier ministre se plaint d'être coincé entre deux partis qui souhaitent le faire tomber et un autre, le Parti libéral, qui hésite encore. « Ultimement, dans un gouvernement minoritaire, pour réussir à faire avancer les choses, vous devez avoir l'appui d'au moins un des partis de l'opposition », a-t-il fait remarquer.

« M. Dion dit qu'il n'appuie pas notre gouvernement, mais il refuse de dire s'il nous renversera ou non. Je ne crois pas que ce soit une situation soutenable. Je crois que M. Dion devra prendre une décision. »

Les comités montrés du doigt

Kory Toneycke, le directeur des communications de Stephen Harper, a expliqué l'exaspération de son patron par la situation qui prévaut dans les comités parlementaires.

Le comité de la justice, par exemple, ne siège plus depuis plusieurs mois parce que certains de ses membres souhaitent se pencher sur des allégations de pots-de-vin offerts par des dirigeants conservateurs au député indépendant Chuck Cadman en 2005. Les conservateurs s'y opposent.

Le comité de l'éthique a exceptionnellement siégé pendant six jours durant l'été pour entendre des témoins dans l'affaire du « *in and out* », qui touche à des dépenses électorales possiblement illégales du Parti conservateur. Les quatre journées d'audiences ont attiré leur part de manchettes négatives pour les troupes de Stephen Harper.

Camoufler les scandales

Le Parti libéral a réagi à la sortie de Stephen Harper en la qualifiant d'hypocrite.

« C'est lui qui nous disait qu'il voulait gouverner… Mais une analyse objective démontre qu'il y est quand même parvenu », a lancé le député du Nouveau-Brunswick Dominic Leblanc.

« Maintenant, parce qu'il ne peut plus camoufler ses scandales, il va aller trouver la gouverneure générale? Il se contredit pas mal vite. »

Il y a quelques semaines, Stéphane Dion a changé de ton en laissant entendre que les Canadiens voulaient maintenant des élections. Pendant près d'un an, pour justifier de laisser passer plusieurs projets de loi ou mesures budgétaires controversées, le chef libéral a affirmé que les électeurs n'étaient pas prêts à retourner aux urnes.

La volte-face de M. Dion a emmené Stephen Harper à lui lancer « *Fish or cut bait!* », lors du dernier caucus de son parti dans la région de Québec, à la fin juillet. En d'autres termes « Laissez-nous gouverner ou renversez-nous ».

« Il a clarifié le message envoyé à Québec », a déclaré hier son porte-parole Kory Toneycke, à propos de la sortie d'hier de M. Harper.

Plusieurs scénarios se présentent donc pour les formations politiques fédérales dans les mois à venir. Il y a évidemment le statu quo. Mais les récentes déclarations de MM. Harper et Dion laissent croire qu'il est de moins en moins possible.

S'ils ne veulent pas permettre à Stephen Harper de lui-même provoquer des élections, les partis d'opposition pourraient en prendre eux-mêmes l'initiative. Il faudrait qu'ils obtiennent des journées de l'opposition pour présenter une motion de défiance.

Ils pourraient autrement voter contre le gouvernement lors d'un vote de confiance lié à un projet de loi comme C-10, qui retirerait des crédits d'impôts aux productions cinématographiques jugées contre l'ordre public. Même chose pour l'une des nombreuses initiatives de justice criminelle que le ministre de la Justice, Rob Nicholson, a encore une fois promis d'introduire au Parlement.

Une chose est sûre: l'appui de tous les partis sera nécessaire si l'opposition souhaite défaire le gouvernement. Hier, le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, a rappelé que sa formation favorisait une approche au cas par cas en la matière. « C'est sûr que s'ils demandent avez-vous encore confiance en cette Chambre? C'est clair, net, précis. C'est non », a cependant indiqué M. Duceppe.

De son côté, le NPD a été encore plus catégorique. « Le temps du gouvernement Harper est arrivé et on a essayé de le faire tomber pendant quelques mois avec aucun appui de la part de M. Dion. Alors je l'invite maintenant à se joindre à nous », a déclaré le chef Jack Layton.

Stéphane Dion n'était pas disponible pour répondre à ses adversaires ou préciser ses intentions, hier.

Remontée des libéraux?

Ces démonstrations de force surviennent au moment où un nouveau sondage laisse voir une remontée des libéraux dans la faveur populaire.

Mené par la maison Harris Décima entre le 7 et le 10 août pour La Presse Canadienne, le coup de sonde montre que les appuis au Parti libéral ont légèrement augmenté, à 33 %, mais restent presque à égalité avec les conservateurs, qui sont à 32 %.

Le sondage téléphonique a été mené auprès de 1000 Canadiens. La marge d'erreur est de plus ou moins 3,1 points de pourcentage, 19 fois sur 20.

Cette marge d'erreur est plus importante pour les sous-échantillons provinciaux et régionaux. Pour le Québec, par exemple, les résultats placent les libéraux en tête avec 30 % des intentions de vote, tout juste devant le Bloc québécois (29 %), les conservateurs (24 %), les Verts (8 %) et le NPD (6 %).

Ces chiffres diffèrent du dernier sondage CROP-*La Presse* mené il y a moins de deux mois auprès de 1001 répondants, au Québec seulement. Le Bloc québécois y était en avance avec 29 %, suivi du Parti conservateur, à 26 %. Les libéraux, pour leur part, ne récoltaient que 21 % d'appuis. Ils étaient talonnés par le Nouveau Parti démocratique (17 %).

Une recommandation pourrait être faite à la gouverneure générale

HUGO DE GRANDPRÉ
LA PRESSE

Pour déclencher des élections fédérales, le premier ministre Stephen Harper doit se rendre à Rideau Hall et recommander à la gouverneure générale, Michaëlle Jean, de dissoudre le Parlement.

« La gouverneure générale n'a pas le loisir d'accepter ou de refuser comme elle le veut. Pour qu'elle refuse, il faut vraiment qu'elle soit dans une situation de crise », a expliqué Jean-François Savard, professeur spécialisé en politique fédérale à l'École nationale d'administration publique.

Plusieurs se sont demandé si le premier ministre Harper avait le pouvoir de faire une telle demande, après avoir fait adopter en début de mandat un projet de loi sur des élections à date fixe. C'est le 19 octobre 2009 qui a été entouré sur le calendrier fédéral.

Le constitutionnaliste François Chevrette croit que oui. « La loi qui a été adoptée n'enlève pas la prérogative de la gouverneure générale de dissoudre la Chambre. Ça ne peut pas être enlevé par un texte de loi », a précisé le professeur de l'Université de Montréal. Les pouvoirs du gouverneur général sont fixés par la Constitution.



C'EST L'ESSENCE MÊME DU GROS BON SENS.

Obtenez 20¢ de rabais sur chaque litre pendant un an à l'achat ou la location d'une Altima 2008*



Altima 3,5 SE illustrée

Altima 2.5S CVT 2008
298$ location, par mois/48 mois **
0$ comptant initial
Consommation/100 km - ville 8,9L autoroute 6,1L

*Louez ou achetez la berline Altima 2008, le coupé Altima 2008 entre le 1er juillet et le 31 août 2008 et économisez 20 cents le litre avec la Carte Prix Préférentiel Nissan^MC, sur 2500 litres d'essence, dans les stations Petro-Canada^MC. La Carte Prix Préférentiel Nissan sera activée au cours des 72 heures suivant l'achat ou location d'un nouveau véhicule Nissan éligible. La Carte Prix Préférentiel Nissan n'est pas monnayable, transférable et ne peut être jumelée à une autre offre. **Offre de location disponible sur les modèles neufs de l'Altima 2.5S 2008 (T4RG18 AE00)/ de l'Altima 3.5SE 2008 telle qu'illustrée (T4SG58 AA00). Mensualités de 298$/375$ pour un terme de 48/48 mois avec 0$/2999$ de comptant initial. Frais de transport et de prélivraison en sus. Basé sur une allocation de 24 000 km par année avec 0,10 $/km extra. Taxes, immatriculation, assurances en sus. Frais d'inscription du contrat de 49 $ incluant les frais RDPRM et obligations sur pneus neufs inclus. 1) Sur une base comparative, l'Altima 2007 de Nissan est en tête de la catégorie des intermédiaires non hybrides pour la meilleure consommation d'essence. Les offres sont disponibles uniquement auprès de Nissan Canada Finance pour un temps limité, sont sujettes à l'approbation de crédit, sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre et peuvent faire l'objet de changement sans préavis. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement. *,**, Voyez Gatineau Nissan pour tous les détails.

503331

GATINEAU NISSAN
L'INCONTOURNABLE POUR UN VÉHICULE DE PRESTIGE ABORDABLE
1299, BOUL. DE LA VÉRENDRYE OUEST
www.gatineaunissan.com
819 243-5454
NISSAN

Hôpital Montfort

Le déménagement des patients retardé



CAROLINE BARRIÈRE
cbarriere@ledroit.com

Les patients de l'hôpital Montfort qui devaient être transférés dimanche dans la toute nouvelle partie de l'établissement devront attendre encore quelques jours. Le mauvais fonctionnement d'un des systèmes électroniques de sécurité a causé le report du déménagement à mercredi.

« Nous avons suspendu le transfert qui touche une centaine de patients. La nouvelle a été annoncée cet après-midi (hier) aux employés », a expliqué le président et directeur général de Montfort, Gérald Savoie, pendant la visite des lieux organisée à l'intention des médias de la région.

Le pdg a souligné qu'il ne voulait, en aucun cas, mettre la sécurité des patients et du personnel en péril. C'est pourquoi l'Hôpital et l'entrepreneur général ont décidé, d'un commun accord, de retarder le déménagement afin de pouvoir régler le problème le plus rapidement possible. Les aimants contenus dans le mécanisme électronique des portes semblent être en cause.



ÉTIENNE RANGER, LeDroit

« Nous avons suspendu le transfert qui touche une centaine de patients », a expliqué le président et directeur général de Montfort, Gérald Savoie.

Bracelet électronique

Gérald Savoie a signalé que ce système était très important dans plusieurs secteurs de l'hôpital et notamment dans celui des soins mère-enfant. Tous les nouveau-nés devront porter un bracelet électronique. Si le bébé n'est plus auprès de sa mère ou si quelqu'un tentait de l'enlever, une alerte Amber serait déclenchée. Les portes se verrouilleraient automatiquement et les ascenseurs cesseraient de fonctionner en une fraction de seconde. « On ne veut prendre aucun risque. C'est une question de sécurité et c'est pourquoi nous avons décidé de ne pas déménager les clients dimanche comme prévu. »

Montfort a préféré reporter le déménagement de tous les patients plutôt que de procéder à celui de certains malades qui ne sont pas touchés par les problèmes en lien avec le verrouillage des portes. « Il est impossible de le faire partiellement. Mieux vaut déménager tout le monde d'un coup sinon il y aurait trop de problèmes de gestion si certains patients ne peuvent plus circuler. »

Les employés devront donc patienter encore quelques jours avant de travailler dans un environnement tout neuf. Ils pourront continuer à préparer les lieux pour recevoir les malades et peaufiner les derniers détails, a suggéré Gérald Savoie.

Selon les plans de la direction, le déménagement des patients prévu mercredi demeure planifié dans les moindres détails. « Nous avons fait des tests et formé notre personnel. Les patients seront déplacés toutes les trois minutes avec de nombreuses équipes pour les recevoir dans leur nouvelle chambre. Ils ne devraient pas y voir de grands changements si ce n'est que leur chambre sera bien plus jolie et mieux équipée. »

Gérald Savoie a indiqué qu'il était impossible de déterminer combien coûtera le report du déménagement des patients.

Montfort a pris possession du nouvel édifice le 22 juillet et a entrepris de compléter son déménagement en 19 jours. À la suite du délai de trois jours annoncé hier, les travaux de rénovation débuteront dans l'ancienne partie de l'édifice construit en 1953 et devraient se poursuivre jusqu'en décembre 2009. Le coût total des travaux est évalué à 300 millions $.

Des équipements parmi les plus sophistiqués au pays

CAROLINE BARRIÈRE
cbarriere@ledroit.com

Le nouveau Montfort, qui sera deux fois plus grand, bénéficie d'équipements qui sont parmi les plus sophistiqués aux pays.

Depuis la fin de juillet, des équipes de France, d'Allemagne, des États-Unis, du Japon et du Canada s'affairent à installer tous les nouveaux appareils qui serviront à soigner les patients de Montfort.

L'Hôpital peut compter sur le tout premier appareil de mammographie numérique en Amérique du Nord. « On peut détecter une tumeur de la taille d'un grain de sable. On a des images incroyables », a précisé Nicole Boutet, technologue en imagerie diagnostique, spécialisée en mammographie.

Le médecin Benoit Saint-Jean, chef du département de chirurgies, s'est dit très satisfait des nouveaux équipements qui seront à la disposition de son équipe. « Nous serons à la fine pointe de la technologie au niveau du bloc opératoire. Tout sera plus facile pour le personnel et les patients », a-t-il fait valoir en ajoutant que ce qui était offert dépassait même ses attentes.

Parmi les autres nouveautés, une machine ultra-sophistiquée et sécuritaire permettra une distribution simplifiée des médicaments.

Un nouveau système d'un million $ pouvant gérer l'inventaire de produits et servant aux médecins, infirmières et préposés constitue une autre innovation.

Les seringues, cathéters et sondes sont gardées dans une pièce où, grâce à une étiquette, un tableau magnétique et une puce électronique, l'inventaire sera automatiquement mis à jour.

Montfort peut aussi compter sur un nouvel appareil de rayons X numérique qui permet de réaliser deux fois plus d'examens. Les résultats qui sont instantanés peuvent ensuite être envoyés partout.

L'hôpital va aussi effectuer des biopsies du sein par résonance magnétique, ce qui permet d'éviter les radiations lors d'un examen avec un tomodensitomètre (scan).

SOMMAIRE

Actualités	17	Mot mystère	40
Arts	23	Nécrologie	45
Boulianne	14	Petits bonshommes	36
Bourse	22	Petites annonces	37
Citation secrète	41	Sudoku	22
Économie	20	Sports	47
Forum	16	Statistiques	49
Horoscope	36	Week-end	33
Loteries	12		
Mots croisés	36		

LeDroit
POUR COMPRENDRE LE MONDE

MÉTÉO abitibi bowater



Max. 23
min. 11

Nuageux avec percées de soleil. 60 % de probabilité d'averses, risque d'orages.

COMMENT NOUS JOINDRE ?

Renseignements généraux
613 562-0111

Nos adresses
47, rue Clarence
Pièce 222
C.P. 8860, Succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

Promenades de l'Outaouais
C.P. 82050
Gatineau (Québec)
J8T 8E1

Poste Canada no de convention : 455180

Nouvelles
613 562-0333
Télécopieur : 613 562-7539
nouvelles@ledroit.com

Abonnements et livraison du journal
613 562-0555
1 800-267-6961
tirage@ledroit.com
www.cyberpresse.ca/abonnement
Lundi au vendredi : 6 h — 17 h
Samedi : 7 h — 12 h

Publicité (annonces commerciales)
613 562-7747
Télécopieur : 613 562-7572
Lundi au vendredi : 8 h 30 à 16 h 30

Petites annonces
613 562-0222
1 800-267-9555
Télécopieur : 613 562-7782
Lundi au vendredi : 8 h — 19 h
Samedi : 9 h — 12 h
petitesannonces@ledroit.com
necrologie@ledroit.com

Sous prétexte de vouloir respecter l'environnement

De l'eau en bouteille Au Vieux Duluth



JUSTINE MERCIER
jmercier@ledroit.com

Sous prétexte de vouloir respecter l'environnement, le restaurant Au Vieux Duluth du secteur Gatineau ne sert plus d'eau provenant du système d'aqueduc municipal. Les clients doivent désormais payer pour obtenir de l'eau de source embouteillée.

Sur chaque table du restaurant du boulevard Gréber se trouve un avis destiné à la clientèle. «Par respect pour l'environnement et pour le gaspillage de millier (sic) de litres d'eau, nous ne servons plus l'eau de la ville», peut-on y lire. Les clients sont donc invités à débourser 75 cents pour avoir droit à une bouteille d'eau de source de 500 millilitres.

Le gérant et propriétaire franchisé du restaurant, Yves Paradis, a expliqué au *Droit* qu'il a mis en place la vente d'eau embouteillée à la suite de plusieurs interruptions successives de l'accès à l'eau potable de la Ville de Gatineau. Il ajoute que si un client insiste pour avoir de l'eau du robinet, le restaurant lui en donnera.



LeDroit

«Dernièrement, on a eu plusieurs avis d'ébullition de l'eau, et on a peur que la Ville oublie de nous avertir à un moment donné, a indiqué M. Paradis. On a eu des employés qui ont été malades parce qu'ils avaient bu de l'eau du robinet.»

À la Ville de Gatineau, on confirme qu'un bris d'aqueduc survenu il y a environ deux semaines a donné lieu à un avis d'ébullition pour quelques adresses du secteur situé près de l'intersection de la rue Saint-Louis et du boulevard Gréber. Tout est rentré dans l'ordre en quelques jours, assurent les autorités municipales.

> ***«Il y a des restaurants à San Francisco qui ont choisi, par souci environnemental, de ne plus vendre de bouteilles d'eau.»***
>
> ***Patrice Martin***

Le conseiller Patrice Martin, qui préside la Commission sur l'environnement de la Ville de Gatineau, a été étonné d'apprendre l'existence de cette mesure adoptée par le Vieux Duluth. «Ça m'apparaît étrange de revendiquer un respect de l'environnement lorsqu'on exige que les gens achètent des bouteilles d'eau, a-t-il commenté. Il y a des restaurants à San Francisco qui ont choisi, par souci environnemental, de ne plus vendre de bouteilles d'eau. L'eau de la Ville est bonne, elle est analysée 150 fois par jour.»

Interrogé sur le paradoxe entre le «respect de l'environnement» et la vente de bouteilles d'eau, Yves Paradis a répondu que le fait d'offrir systématiquement des verres d'eau à ses clients lui faisait auparavant gaspiller de nombreux litres de cette ressource naturelle. Le restaurant assure aussi que les bouteilles sont recyclées.

Les restaurants de la chaîne Pacini ont pour leur part cessé d'offrir à leurs clients de l'eau embouteillée. Après avoir reçu des commentaires négatifs de certains employés, les dirigeants de l'entreprise ont opté pour un système de filtration et de purification de l'eau du robinet. Cette eau filtrée dans chaque restaurant est ensuite versée dans des bouteilles de verre réutilisables.

L'organisme Eau-Secours, qui milite pour une gestion responsable de l'eau, soutient que dans certaines grandes villes canadiennes, un litre d'eau embouteillée peut coûter jusqu'à 5000 fois plus cher qu'un litre d'eau du robinet.

LeisureDays CENTRE DU VR
LE GROS BLITZ OLYMPIQUE
LeisureDays CENTRE DU VR

Prowler 29BHS 2004 — 93$ aux 2 sem. — ÉTAIT: 25 999$ MAINTENANT: 17 750$
Kodiak HYB 195 2006 — 94$ aux 2 sem. — ÉTAIT: 23 999$ MAINTENANT: 19 100$
Chalet Aurora 2003 — 45$ aux 2 sem. — ÉTAIT: 10 999$ MAINTENANT: 7 999$
Jamboree 24 1990 — 100$ aux 2 sem. — ÉTAIT: 16 999$ MAINTENANT: 10 999$
Mustang 6128 2005 — 41$ aux 2 sem. — ÉTAIT: 10 999$ MAINTENANT: 7 999$
Jay Feather 2007 HYB 19H — 92$ aux 2 sem. — ÉTAIT: 21 999$ MAINTENANT: 19 999$
Palomino Y4100 2008 — 39$ aux 2 sem. — ÉTAIT: 10 999$ MAINTENANT: 7 499$
Max Lite 24RS 2007 — 99$ aux 2 sem. — ÉTAIT: 23 999$ MAINTENANT: 19 495$
Kodiak HYB 160 2008 — 72$ aux 2 sem. — ÉTAIT: 18 999$ MAINTENANT: 15 750$
Sandpiper 315BHT 2006 GARANTIE 2 ANS — 149$ aux 2 sem. — ÉTAIT: 36 999$ MAINTENANT: 28 999$

LeisureDays CENTRE DU RV
Rue Lepine
Canadian Tire
Ch.Buckingham
Autoroute 50
Paiements aux 2 semaines. S.A.C.
503742

LE PLUS GROS DÉTAILLANT DE VR AU CANADA
PERSONNE NE BAT NOS PRIX !

LeisureDays CENTRE DU VR
GATINEAU (SECTEUR BUCKINGHAM)
819 986-8099
135, rue Lépine Gatineau, Buckingham, QC www.leisuredays.ca

Une caméra dans un taxi prouve son utilité

BRYAN MICHAUD
bmichaud@ledroit.com

Les caméras récemment installées dans les taxis d'Ottawa ont été utilisées pour la première fois afin d'aider à retrouver l'auteur d'un vol survenu mercredi soir.

Vers 22 h 45, un chauffeur de taxi de la compagnie Blue Line a été appelé pour se rendre à l'école secondaire Ridgemont, située sur le boulevard Alta Vista à Ottawa, afin de prendre un client disant s'appeler Mohammed.

Le client a demandé à la victime d'aller le porter à l'arrière de l'institution scolaire, afin que le suspect puisse y prendre une boîte. À son arrivée, cinq hommes de race noire ont entouré le conducteur.

Les individus ont sorti le chauffeur de son véhicule et l'ont volé, en le menaçant avec un couteau.

« Nous sommes rassurés qu'il n'ait pas été blessé, dit le président du syndicat des taxis à Ottawa, Youssef Al-Mezel. Nous espérons recevoir l'aide de la communauté afin de retracer les voleurs. »

Le suspect est un homme de race noire, âgé d'environ 18 ans. Il a les cheveux noirs et une petite moustache. Il portait un gilet blanc à manche longue.

Les citoyens ayant des informations à communiquer sur le larcin sont priés de contacter la police d'Ottawa au 613-236-1222, poste 5193.

Des caméras avant le 14 août

En 2005, la Ville d'Ottawa votait une loi obligeant les chauffeurs de taxi à installer un système de caméra dans leur voiture pour leur sécurité avant le 14 août 2008.



La police est à la recherche d'un suspect de race noire avec les cheveux noirs et portant une petite moustache.

Plusieurs conducteurs s'étaient élevés contre cette législation parce qu'ils devaient assumer les frais d'installation et par crainte d'atteinte à leur vie privée.

« Nous n'avons plus de problème avec cette loi, signale M. Al-Mezel. Les caméras peuvent être utiles afin de retracer d'éventuels agresseurs. »

Les chauffeurs de taxi doivent débourser environ 800 $ pour installer un système de caméra de sécurité dans leur voiture. La loi obligeait tous les chauffeurs à munir leur voiture d'un système de sécurité avant hier, mais le syndicat a obtenu un délai de deux semaines supplémentaires pour les conducteurs n'étant pas encore conformes à la loi.

Environ 100 des 182 véhicules des compagnies de taxi d'Ottawa ne sont pas encore munis de ce système.

Avis partagés à Gatineau

Les avis sont partagés chez les chauffeurs de taxi de Gatineau concernant l'utilité d'installer des caméras de surveillance dans leurs véhicules.

Guy Brassard, un conducteur de la compagnie Régal, ne voit pas la pertinence pour le gouvernement du Québec de suivre le pas à la Ville d'Ottawa à ce sujet.

« Il y a des caméras de surveillance dans les dépanneurs depuis vingt ans et il y a toujours des vols dans ces commerces, croit M. Brassard. Si c'était obligatoire, je m'y conformerais, mais ce n'est vraiment pas nécessaire. »

Par contre, il note qu'à l'inverse des conducteurs de taxi de l'autre côté de la rivière des Outaouais, les chauffeurs gatinois n'auraient pas à défrayer de leur poche l'achat d'un système de caméra parce que seulement une dizaine d'entre eux est propriétaire de son véhicule.

> ***« Nous n'avons plus de problème avec cette loi. Les caméras peuvent être utiles afin de retracer d'éventuels agresseurs. »***
>
> ***Youssef Al-Mezel***

Toutefois, d'autres conducteurs verraient d'un bon œil l'installation de caméras de surveillance.

« Ce serait une très bonne chose pour notre sécurité, dit un conducteur qui a refusé d'être identifié. Ça pourrait nous protéger contre plusieurs dangers. Une cliente ne pourrait pas nous menacer en disant que si je la fais payer, elle appellera la police pour dire que je l'ai agressée. »





L'ASPHALTE EN PITEUX ÉTAT FAIT PLACE À LA POUSSIÈRE



ÉTIENNE RANGER, LeDroit

Des citoyens de Gatineau se sont plaints hier de la quantité abondante de poussière avec laquelle ils doivent vivre depuis mardi quand le service des travaux publics de la Ville de Gatineau a enlevé l'asphalte d'une portion de l'avenue Gatineau parce qu'elle était en trop piteux état. Le conseiller du district de Limbourg, Simon Racine, les a informés dans une lettre que le chemin ne serait pas repavé avant 2010. Il a toutefois soutenu qu'un produit serait épandu ce matin pour empêcher que la poussière ne se soulève du sol.

EN BREF

Cinq blessées à Masson-Angers

Cinq adolescentes de 17 et 18 ans ont été légèrement blessées hier après-midi dans une collision latérale dans le secteur Masson-Angers. Selon la police de Gatineau, vers 14 h 48, une dame d'une quarantaine d'années, qui circulait sur le chemin Pagé, a voulu s'engager sur la route 148, mais a omis de céder le passage. Une voiture, qui se dirigeait vers l'est et à bord de laquelle prenait place cinq adolescentes, l'a alors percutée sur le côté. Les cinq jeunes filles ont subi des blessures mineures et ont dû être conduites à l'hôpital de Buckingham. La route 148 a été fermé jusqu'à 17 h.

Coups de feu à Ottawa

La police d'Ottawa a déposé des accusations hier contre un jeune homme de 23 qui aurait tiré des coups de feu la nuit précédente près de Woodridge Crescent dans l'Ouest de la ville. Un appel au 911, vers 1 h 22, avait fait état de coups de feu tirés dans le secteur. Les policiers dépêchés sur les lieux ont entendu deux coups de feux supplémentaires et ont interpellé les suspects. Une fouille d'un des suspects a permis de trouver une cartouche de munition 9 mm chargée et un étui à revolver. Les agents ont ensuite retrouvé à proximité une arme de poing 9 mm semi-automatique chargé et une cartouche vide. Peter Hebert, d'Ottawa, a été accusé sous 12 chefs reliés aux armes à feu.

LEDROIT

Félicitations
à Mme Carmen Martineau

Dans le cadre du concours annuel de
BALCONS FLEURIS DES IMMEUBLES E. TASSÉ,
Madame Carmen Martineau
s'est mérité un prix de 100 $.

Le 24 juillet dernier un jury s'est prononcé sur le balcon le mieux décoré, ayant comme critère, la beauté et l'originalité.



Sur la photo, à droite Madame Carmen Martineau, l'heureuse gagnante du concours de balcons fleuris et Lucie Tassé, directrice générale des Immeubles E. Tassé.

503679

AU SECOURS !



AIDEZ-NOUS À FAIRE DE LA PLACE FAITES UNE OFFRE

Anik BOUTIQUE

P.S. : Toutes nos chaussures 50 $ - 100 $

334, rue Cumberland, Ottawa 613 241-2444

503688

OTTAWA HONDA
VÉHICULES D'OCCASION

AUCUN DÉPÔT ET
6 MOIS SANS PAIEMENTS

Véhicules certifiés pour le Québec



SCOOTER HYOSUNG 50CC
Démarreur élect. 1200 km
1 295 $*

ÉLECTRIQUE/ESSENCE



TOYOTA PRIUS 2008 HYBRIDE
Clim., 15 700 km, #H1881
à partir de
27 895 $*

Décapotable



CHRYSLER SEBRING LTD 2003
Cuir, jantes en alliage, ext. bleu marine #H1853-1
10 825 $*



BUICK RENDEZVOUS 2004
Équipé, climatiseur, automatique, groupe élect. #H19550
8 995 $*



HONDA ELEMENT 2006
Équipé
#140091
22 895 $*



JAGUAR S TYPE 2003
6 cylindres, cuir noir et ext. gris, #H18750
16 944 $*



MERCEDES C230 2004
Tout équipé, 67 000 km, #13770
22 744 $*



MERCEDES B200 2007
Véhicule multisegments, 17 000 km, 5 vitesses, balance de garantie, #H1931-0
25 848 $*

6 en inventaire



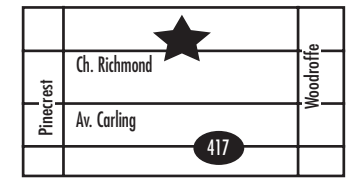
HONDA CR-V EX 2003
Trans. manuelle, très bien équipé, à partir de
13 933 $*

150 VÉHICULES SÉLECTIONNÉS IMPORTÉS USAGÉS DISPONIBLES

0 $ D'ACOMPTE SIGNEZ ET CONDUISEZ

1075, Richmond
613 728-7474
www.ottawahonda.com

*Frais d'admi., taxes et immatriculation en sus. Les photos peuvent différer des modèles annoncés. Voir un représentant pour tous les détails.



503855

PAL PILON

On revient toujours chez Pilon !
5 boul. Montclair, secteur Hull
819 771-5841
ouvert le samedi de 7 h 30 à 13 h 00

503300

BEAU CHOIX DE PLANCHER FLOTTANT 12 MM À 1,88$ PI.CA.

Financement accord D Desjardins

Maintenant disponible ici même

Simple 2 NOUVEAU
Tulle auto-adhésive avec surface en bois franc véritable
15 11/16" X 15 11/16" 3,22$ pi.ca.

BOIS TRAITÉ, GRADE SELECT K.D.
BOIS TRAITÉ PRO LEBEL DEK

2" X 4" X 8 pi. 4,36$	4" X 4" X 8 pi. 9,38$
2" X 6" X 8 pi. 6,90$	2" X 8" X 8 pi. 9,60$
1 1/4" X 6" X 8 pi. 5,18$	6" X 6" X 8 pi. 22,78$

maibec 50 ANS 15+15 ANS BOIS SANS ENTRETIEN
REVÊTEMENT 6" MAIBEC EN BOIS MASSIF
9 COULEURS EN INVENTAIRE
2,59$ LE PI. CA. COUVRANT

CANEXEL
Revêtement panneaux rigides (inventaire des plus complet)
Ultra Plank MD 1,78$ pi.ca.
Ridgewood D-S MD 1,78$ pi.ca.
Vendu en paquet de 4 mcx seulement

PLANCHER DE BOIS FRANC
À des prix jamais vu ! pour un temps limité
LAUZON

Érable sélect 2 1/4"	4,34$ pi.ca.
Sélection de teintes	5,04$ pi.ca.
Merisier sélect 2 1/4"	3,74$ pi.ca.
Sélection de teintes	4,45$ pi.ca.
Hêtre pacific 2 1/4"	3,64$ pi.ca.
Sélection de teintes	4,30$ pi.ca.
Merisier pacific 2 1/4"	3,63$ pi.ca.
Chêne colonial 2 1/4"	4,30$ pi.ca.

Deux moniteurs de camp d'été accusés d'agressions sexuelles



RÉGIS BOUCHARD
rbouchard@ledroit.com

Deux coordonnateurs d'un camp d'été pour adolescents de Mansfield-et-Pontefract ont été formellement accusés hier, d'attouchements et d'agressions sexuelles sur trois adolescentes de 14 à 18 ans.

Jean Sébastien Vachon, 27 ans, fait face à neuf accusations alors que son frère Antoine, 33 ans, doit quant à lui répondre à quatre accusations à caractère sexuel sur trois adolescentes qui, entre août 2005 et juin 2008, ont fréquenté le camp Arboribourgh, dans la municipalité de Mansfield-et-Pontefract, dans le Pontiac.

Les accusations déposées contre les deux individus font état de la situation d'autorité dans laquelle se trouvaient les deux accusés au moment des événements.

Les deux accusés qui demeurent à Luskville, agissaient en qualité de coordonnateur auprès des jeunes qui se sont trouvés au camp qui appartient à une des soeurs des accusés ainsi qu'à leur mère. Selon nos informations, ces dernières n'ont toutefois rien avoir dans toute cette histoire. Le camp en question existe sous l'appellation actuelle depuis 1999 mais a déjà été connu sous le vocable de Maison de la Visitation.

Toujours selon nos sources, les trois victimes en question, trois jeunes filles de la région de Gatineau, ont fréquenté le camp à plusieurs reprises d'abord comme participantes pour ensuite graduer au poste de monitrices. C'est à partir de ce moment, semble-t-il, que les jeunes filles ont reçu diverses propositions de nature sexuelle.

Il appert que les consentements (si consentement il y a eu) donnés par les victimes étaient dans certaines occasions très mitigés si on tient compte de la situation d'autorité dans laquelle se trouvaient les deux accusés face aux jeunes filles.

Les accusations font état d'attouchements sexuels mais aussi d'agressions sexuelles (relations complètes) de la part des deux accusés sur au moins une des trois victimes qui avait 17 ans.

Le camp Arboribourgh accueille les jeunes les fins de semaine d'été et propose différentes activités qui vont du travail bénévole à des jeux et autres activités estivales.

Dénonciation

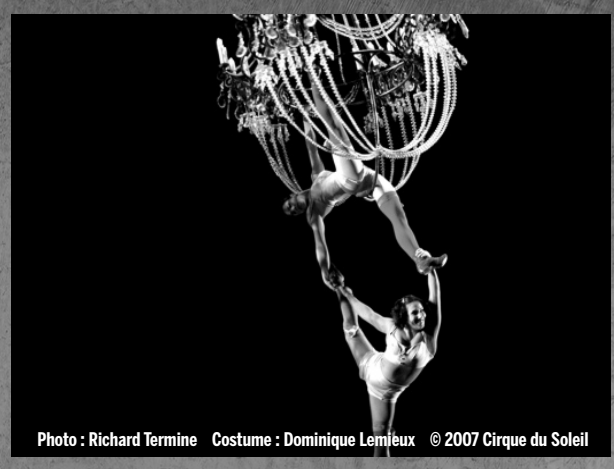
L'arrestation des frères Vachon survient à la suite de la dénonciation faite par une des trois présumées victimes qui s'est plaint de la situation à sa mère pour ensuite accepter de fournir une déclaration aux policiers.

Les autorités n'écartent pas la possibilité de voir d'autres victimes s'ajouter à la liste maintenant que trois d'entre elles ont accepté de dénoncer leurs agresseurs.

Les accusés reviendront en cour le 29 octobre à Campbell's Bay.

CONCOURS

DÉCOUVREZ L'UNIVERS DE
Corteo
CIRQUE DU SOLEIL


Photo : Richard Termine Costume : Dominique Lemieux © 2007 Cirque du Soleil

Mot mystère : E R T S U L

POUR PARTICIPER :

Écoutez 94,9 RockDétente à 7 h 25 du lundi au vendredi (jusqu'au 22 août) pour l'indice du jour et découvrez LE MOT MYSTÈRE dans le quotidien LeDroit

Courez la chance de gagner :

une paire de billets pour le spectacle Corteo

présenté dès le 24 septembre à Ottawa

Les abonnés du quotidien LeDroit courent la chance de bonifier leur prix en forfait Tapis Rouge pour deux personnes.

BILLETS EN VENTE MAINTENANT AU :
1 800 361-4595 ou cirquedusoleil.com

LeDroit CYBERPRESSE.CA
rockdétente 94,9

502324

GIGANTESQUE LIQUIDATION
mazda6



Mazda 6 GS 4 cyl. 2008
Achetez à partir de 18 500$*
PDSF de 24 495$
4 en inventaire

*Offre réservée aux particuliers et portant sur les Mazda6 GS 4 cyl. 2008 (G4SD58AA00) neuves. Frais de transport et préparation (1395$), immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au RDPRM en sus. Aucune combinaison d'offre possible. Offre d'une durée limitée à compter du 8 août 2008. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement. Voir Argus Mazda pour tous les détails.

ARGUS MAZDA
961, boul. St-Joseph, Gatineau
819 776-6700
www.argusmazda.com
mazda

503693

CITOYENS EN PATROUILLE DANS LES RUES DE GATINEAU



ÉTIENNE RANGER, LeDroit

Le conseiller Joseph de Sylva et les citoyens Patrick Martin et François Martel, sous la supervision de la coordonnatrice de Citoyens en patrouille Mélanie Goulet, ont sillonné hier soir les rues du district du Versant, à Gatineau afin de sensibiliser la population à différents moyens de protéger leur voiture ou leur résidence de malfaiteurs. D'autres équipes, menées par les conseillers Luc Angers, Denise Laferrière et Patrice Martin ont également patrouillé dans d'autres secteurs. Des citoyens bénévoles font de tels exercices toutes les semaines de l'été, sous la supervision de deux coordonnatrices, étudiantes en criminologie. M. De Sylva, qui participe à la patrouille une fois par année depuis ces débuts il y a une dizaine d'années, soutient que c'est un bon moyen de prendre connaissance des problèmes qui touchent son quartier.

Club de golf
Thurso

Devenez membre!
Pour 2009
À partir du 1er septembre 2008
AUCUNE AUGMENTATION

COTISATION 2009
Adulte 625 $ taxe incluse
Étudiant 475 $ taxe incluse
Junior 275 $ taxe incluse

Escompte
Couple 3%
Famille 5%

DROIT DE JEU
Sur semaine 27 $
Fin de semaine 30 $

SPÉCIAL QUATUOR
Lundi au vendredi 100$ taxe en surplus
Golf et voiturettes

Club de golf Thurso
Montée Ranger – Thurso à 3 km de la 317 et 5 km de la 148.
819 985-2315 www.golfthurso.com
503614

51
DODGE RAM SXT
DOIVENT PARTIR!



Seulement
158$* + TAXES AUX 2 SEMAINES

Dodge Journey 2009



131$* + TAXES AUX 2 SEMAINES

Jeep Patriot 2008



North Edition

116$* + TAXES AUX 2 SEMAINES

Régulateur de vitesse - vitres tintées - groupe électrique

Dodge Caliber 2009

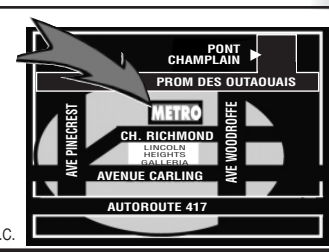


111$* + TAXES AUX 2 SEMAINES

METRO
CHRYSLER • DODGE • JEEP
503847

1047, ch. Richmond
(juste à l'ouest de l'avenue Woodroffe)
613 596-1006
www.metrochrysler.com

À SEULEMENT QUELQUES MINUTES DE GATINEAU
«Le plaisir de conduire!»



* Les paiements aux 2 semaines sont pour un achat avec un terme de 96 mois à un taux d'intérêt de 7,49%, les taxes ainsi que les frais de transp., préparation, immatriculation et d'adm. sont en sus. Voir Metro Chrysler pour les détails. Photos à titre indicatif seulement. S.A.C.

Médaille Léger-Comeau

La Société nationale de l'Acadie honore Benoît Pelletier

CHARLES DUBÉ
cdube@ledroit.com

Après que le ministre Benoît Pelletier ait reconnu l'importance du peuple acadien dans l'histoire canadienne, c'est au tour de la Société nationale de l'Acadie (SNA) de lui renvoyer l'ascenseur en lui remettant aujourd'hui à titre honorifique sa plus haute distinction, la médaille Léger-Comeau.

« M. Pelletier est le maître d'œuvre de la nouvelle politique québécoise en matière de francophonie canadienne, a souligné la présidente de la SNA, Françoise Enguehard. Et cette nouvelle politique a ramené le Québec au sein de la francophonie canadienne pour y jouer un rôle important alors que pendant très longtemps le Québec avait décidé de s'écarter des tables de la francophonie canadienne. »

« Cette politique reconnaît aussi clairement la place de l'Acadie comme l'autre peuple francophone fondateur du Canada. »

Le ministre québécois responsable des Affaires intergouvernementales canadiennes et de la Francophonie canadienne recevra sa médaille — que lui a accordée à titre honorifique le conseil d'administration de la SNA — aujourd'hui lors d'une célébration acadienne à Québec.

« Dans le cadre du 400e de Québec, il était approprié de reconnaître le travail soutenu de M. Pelletier, a noté Mme Enguehard. On l'aurait sûrement honoré sans ça, mais le moment était approprié. »

Angèle Arsenault

Le jury avait précédemment choisi la musicienne Angèle Arsenault comme récipiendaire 2008. L'auteure-compositrice-interprète prince-édouardienne avait reçu sa distinction le 28 juillet pendant la Journée nationale de commémoration du Grand Dérangement.

M. Pelletier s'est dit très heureux de l'honneur qu'on lui accorde et entend poursuivre son travail de rapprochement amorcé en 2003, notamment à travers des organisations comme les Rendez-vous Québec-Acadie pendant lesquelles hommes d'affaires des deux peuples se rencontrent.

« L'Acadie représente beaucoup pour moi, a-t-il confié. J'ai un attachement profond pour la langue française et, pour moi c'est important qu'elle s'épanouisse non seulement au Québec, mais dans l'ensemble de la francophonie canadienne et de l'Amérique française. C'est une des raisons pour lesquels je me suis lancé en politique. »

« Au-delà de la langue française, le peuple acadien est un peuple dynamique, tenace et fier qui est une source d'inspiration pour moi et qui devrait être une source d'inspiration pour l'ensemble des Québécois. C'est une société qui a survécu en dépit des énormes tragédies du passé et qui est tout aussi tournée l'avenir, comme le Québec. »

> ***« M. Pelletier est le maître d'œuvre de la nouvelle politique québécoise en matière de francophonie canadienne. »***
>
> ***Françoise Enguehard***

Le député de Chapleau s'est dit d'autant plus honoré qu'il recevra sa médaille des responsables acadiens pendant une réception organisée par le gouvernement du Nouveau-Brunswick, avec qui il souhaite renforcer les liens.

Il a aussi noté que le contact qu'il a avec les Franco-Ontariens l'avait sensibilisé à la cause des francophones hors Québec.

Depuis sa création en 1985, la médaille Léger-Comeau est remise à des personnalités d'Acadie ou d'ailleurs pour souligner leur attachement ou leurs actions positives envers le peuple acadien.

LE PRIX LÉGER-COMEAU

René Lévesque
Lucien Bouchard
Edgar Gallant
Brian Mulroney
François Mitterrand
Antonine Maillet
Michel Rocard
Édith Cresson
Gérard Pelletier
Joseph Ghiz
Frank McKenna
Louis J. Robichaud
Richard Hatfield
Donat Lacroix
Jacques Chirac
Benoit Pelletier

Ottawa

Information
ottawa.ca
Services municipaux **3-1-1**
ATS 613-580-2401

Modifications proposées au tracé de la route

Conformément au Règlement n° 2006 – 483, la Ville d'Ottawa avise la population de son intention d'approuver des modifications à la chaussée aux endroits mentionnés ci-dessous, en vertu des pouvoirs conférés par le Règlement n° 2005 – 503 :

Promenade Michael-Cowpland, du chemin Eagleson jusqu'à un point situé 130 mètres à l'ouest du croissant Terence-Matthews
• Nouvelles voies de virage
• Nouveaux trottoirs du côté sud
• Déplacement de l'accès au centre commercial du côté sud, afin de l'aligner sur le croissant Terence-Matthews

Chemin Renaud, d'un point situé 80 mètres à l'ouest du chemin Navan jusqu'à un point situé 180 mètres à l'ouest de la rue Joshua
• Reconstruction du chemin Renaud
• Aménagement de nouveaux trottoirs, accès et voies de virage

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec :

Micky Szeto, P.Eng.
Direction de la circulation et du stationnement
Services et Travaux publics
Tél. : 613-580-2424, poste 13803

Toute personne souhaitant soulever des objections à ces modifications doit communiquer avec le greffier municipal par écrit, à l'adresse ci-dessous, d'ici le **22 août 2008.**

Monsieur P.G. Pagé, greffier municipal
110, avenue Laurier Ouest
Ottawa, ON K1P 1J1

04-2055-2522

Attribution de noms de rues privées

Conformément au Règlement no 521-2002, la Ville d'Ottawa avise la population, qu'elle a reçu des demandes visant la désignation de routes privées et l'attribution d'adresses municipales aux habitations situées le long de celles-ci.

Adresse du projet : 401, avenue Piccadilly (ancienne Ville d'Ottawa)
Noms proposés : **Privé Dalkeith et Privé Perthshire**

Adresse du projet : 880, avenue Greenbriar (ancienne Ville d'Ottawa)
Nom de rue proposé : **Privé Montauk**

Si vous souhaitez formuler des observations sur les demandes susmentionnées, veuillez les faire parvenir par écrit à l'adresse indiquée ci-dessous, au plus tard **le vendredi 29 août 2008.**

Shannon Radley
Ville d'Ottawa
101, promenade Centrepointe, 3e étage
Nepean (Ontario), K2G 5K7
Courriel : shannon.radley@ottawa.ca
Téléc. : 613-580-2688
Tél. : 613-580-2424, poste 29247

01-1004-2554

503659



PETIT PRIX – GRANDS CRIS
POUR SEULEMENT 29,95 $ (taxes comprises)
OBTENEZ UN COUPON ÉCHANGEABLE CONTRE UNE ENTRÉE ET LES MANÈGES À VOLONTÉ. LES ADULTES ÉCONOMISENT UN PEU PLUS DE 20 $!
SUPER EX C'est vous!
En vente dans les restaurants Burger King et les dépanneurs Quickie participants.
Offre valable jusqu'à midi le 14 août.
QuicKie Convenience Stores · BURGER KING · WORLD'S FINEST SHOWS · 106.9 Ottawa's Best Rock FM BEAR · énergie 104.1
La SuperEX • du 14 au 24 août, au Parc Lansdowne, à Ottawa • www.ottawasuperex.com



502656

Ancien directeur général de la Ville de Hull de 1967 à 1990

Jean-Aimé Desjardins meurt à 77 ans

JUSTINE MERCIER
jmercier@ledroit.com

Un bâtisseur de la Ville de Hull, Jean-Aimé Desjardins, qui fut directeur général de l'ancienne municipalité de 1967 à 1990, s'est éteint des suites d'un cancer, mardi, à l'âge de 77 ans.

Celui qui fut embauché en juin 1954 en tant qu'ingénieur au sein de l'ancienne administration hulloise était très apprécié de ses collègues et employés, tout en ayant la réputation d'être un homme travaillant.

« Une grande qualité qu'il avait, c'est qu'il a toujours bien effectué son travail, mais dans l'ombre, sans chercher à obtenir du mérite. C'était un type très apprécié et très respecté par les directeurs de services, se souvient Jean-Marie Séguin, qui fut maire de Hull entre 1972 et 1974. Il était très discipliné, et calculait tout avec précision. Par exemple, lorsqu'il nous présentait un projet, il pouvait nous dire que ça prenait 212 heures et 15 minutes de travail. »

Louis-Paul Guindon, qui est directeur du module de la culture et des loisirs de l'actuelle Ville de Gatineau, a été embauché par M. Desjardins, en 1987. Il avait déjà eu l'occasion de le côtoyer auparavant, en tant que dirigeant de Kinexsport, dont les locaux étaient situés avec ceux de la Ville. « C'était un monsieur qui était bien organisé, très minutieux, qui connaissait ses dossiers sur le bout de ses doigts, se souvient M. Guindon. Pour le peu de temps où j'ai travaillé sous lui, je l'ai bien apprécié. »

« C'était le gars qui cherchait la perfection dans tout», a pour sa part raconté son bon ami Marc Cayer. Avec Pierre Lamont et Me Charles Munn, MM. Cayer et Desjardins ont formé un groupe d'investisseurs dans les années 1950. Depuis ce temps, les quatre amis se réunissaient un vendredi par mois, sans exception, année après année.

Jean-Aimé Desjardins laisse dans le deuil sa conjointe, quatre enfants ainsi que neuf petits-enfants. Ses funérailles seront célébrées mercredi prochain, en la Cathédrale Saint-Joseph du secteur Hull.



Jean-Aimé Desjardins

EN BREF

Vol violent dans le sud d'Ottawa

Le dépanneur du 25 Tapiola Crescent, situé au sud d'Ottawa près de l'angle du chemin Johnston et de la rue Bank, a été le théâtre d'un vol violent, hier peu après 1h. Après qu'une femme ait quitté le commerce, plusieurs hommes ont pénétré à l'intérieur du dépanneur, dont deux individus armés. Un suspect avait un bâton de baseball et un autre brandissait une arme à feu. Après avoir dérobé l'argent, les voleurs ont amené le préposé à l'arrière du magasin pour le frapper au visage avec le bâton de baseball. L'employé a subi des blessures à la bouche. Le premier individu est de race noire, mince, mesure environ 5'8" et portait un bandana lors du vol. Le deuxième suspect a la même description. Les citoyens ayant des informations à signaler sur ce larcin sont priés de contacter le SPO au 613-236-1222, poste 5116.

Faux inspecteur en bâtiment

La Police provinciale de l'Ontario demande à la population de redoubler de prudence après qu'un homme s'est fait passé pour un inspecteur en bâtiment de la ville de Clarence-Rockland s'est présenté à deux résidences, une dans la ville de Rockland et l'autre dans la région de Hammond les 7 et 8 août dernier. L'individu a demandé la permission d'entrer dans les demeures pour conduire une inspection, mais il n'a pu prouver son identité quand on le lui a demandé. Il conduisait un camion blanc similaire au camion de service de la cité de Clarence-Rockland.

Camion volé à Cornwall

La Police provinciale de l'Ontario (PPO) recherche l'auteur du vol d'un véhicule et d'équipement d'excavation, survenu à Cornwall, mardi dernier. L'individu a dérobé un camion diesel Ford 2 007 F250, la boîte du camion et du matériel d'excavation. La valeur du larcin est estimée à 100 000$. La PPO poursuit son enquête.

LEDROIT





L'Agri-Tour est de retour dans 13 fermes de l'Est ontarien

JEAN-FRANÇOIS DUGAS
Correspondant régional
jfdugas@ledroit.com

L'événement agrotouristique Agri-Tour est de retour pour une 13e année. La tournée des fermes de l'Est ontarien se déroulera lors des deux premiers week-ends de septembre.

L'invitation annuelle a été lancée, hier, par l'Union des cultivateurs franco-ontariens (UCFO) au Domaine du Cerf, à Chesterville. « Nous invitons les populations urbaines et locales à venir rencontrer nos agriculteurs. Nous avons des fermes qui offrent d'excellents produits. Cette année, nous avons un très bel éventail de types de productions », affirme Simon Durand, directeur général de l'UCFO.

Le circuit d'entreprises agricoles comporte 13 fermes. Les curieux pourront partir à la découverte de verger pour y déguster fruits et légumes ainsi que les vignobles et leurs vins.

« Il faut développer l'habitude d'acheter des produits régionaux », soutient M. Durand.

Alpagas

Les fermes de bœufs et de cerfs ainsi que celles d'alpagas seront également à l'honneur. Des produits dérivés seront aussi vendus à certains arrêts.

« On y présente une foule d'activités éducatives pour les enfants donc, la tournée convient bien pour les familles. C'est aussi l'occasion parfaite pour acheter des produits du terroir et d'encourager l'économie locale », souligne Samuel Gutknecht, propriétaire du Domaine du Cerf.

Comme à chaque année, de nouvelles fermes s'ajoutent au circuit agrotouristique. Cette fois, l'Agri-Tour accueille la ferme Camino – et ses alpagas – ainsi que les Vergers Villeneuve et Blueberry Farm.

L'an dernier, 5000 personnes ont visité les fermes de l'Est ontarien. La 13e édition de l'Agri-Tour aura lieu les 6-7 et 13-14 septembre. La liste complète des fermes participantes est disponible au www.agritour.ca.

Rockland fête l'Acadie ce week-end

JEAN-FRANÇOIS DUGAS
Correspondant régional
jfdugas@ledroit.com

Nul besoin de se rendre au Nouveau-Brunswick cette fin de semaine pour célébrer la fête nationale de l'Acadie. Les Acadiens « pure laine », de souche ou adoptifs pourront mettre le cap sur Rockland pour une deuxième année consécutive.

L'incontournable tintamarre figure au centre des festivités. Le défilé bruyant entamera les festivités le samedi à 17 h 55. Le départ s'effectuera de l'hôtel de ville. « Comme tout tintamarre, il se déroule à cette heure pour souligner la déportation des Acadiens en 1755 », souligne Robert Thériault, membre du comité organisateur.

Encore une fois, les organisateurs demandent à tous les Acadiens et Franco-Ontariens de la région de la capitale nationale d'exprimer haut et particulièrement fort leur fierté francophone à l'aide de casseroles, sifflets, clochettes ou tout autre bidule capable de produire des sons.

En soirée, trois groupes musicaux viendront casser la baraque sur une scène aménagée derrière l'école élémentaire Sainte Trinité De Rockland. Hareng Salé, un groupe formé de membres acadiens et franco-ontariens ainsi que La Virée et le duo folklorique franco-ontarien Swing viendront brasser la cage des festivaliers.

LOTO QUÉBEC

Résultats des tirages du : 2008-08-14

Jour de paye! 02 04 07 21 24 33 — 25 compl.

la Quotidienne
3 190
4 2659

Banco 02 06 14 17 18 19 20 29 30 34 40 41 44 46 53 55 57 59 63 64

Triplex 09 12 15 24 30

Astro Jour 02 - Mois MAI - Année 37 - Signe BALANCE

Extra 5174356

Résultats des tirages du : 2008-08-13

Lotto 649 01 16 28 29 39 45 — 23 compl.

	Gagnants	Lots
6/6	0	10 135 548,00 $
5/6+C	7	55 759,60 $
5/6	137	2 353,50 $
4/6	7 628	80,10 $
3/6	146 801	10,00 $
2/6+C	110 698	5,00 $

Ventes totales : 18 743 892 $
Prochain gros lot (approx.) : 17 000 000 $

Québec 49 11 14 33 36 38 43 — 20 compl.

	Gagnants	Lots
6/6	0	2 000 000,00 $
5/6+C	0	75 000,00 $
5/6	14	750,00 $
4/6	606	75,00 $
3/6	12 307	10,00 $
2/6+C	8 618	5,00 $

Ventes totales : 817 904,00 $

Extra 4844727

Lotto Super 7 GROS LOT CE SOIR 12 000 000 $ (APPROX.)

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

lotoquebec.com



Rio 2008
ACHETEZ-LA À PARTIR DE **9 995 $**•
PRIX D'ACHAT AU COMPTANT
OU
LOUEZ-LA POUR **149 $**•• DURÉE DE 48 MOIS **0,9 %** TAUX DE LOCATION

greenercars.org — L'UN DES VÉHICULES LES PLUS RESPECTUEUX DE L'ENVIRONNEMENT DANS SA CATÉGORIE‡

SUR AUTOROUTE : 5,7 L/100KM — EN VILLE : 8,1 L/100KM•



Modèle EX illustré

• Moteur de 1,6 L DACT à 16 soupapes • Siège du conducteur à 8 réglages, de série
• Berline 4 portes • Système stéréo AM/FM/CD/MP3/WMA avec prises d'entrée USB et AUX

COTE DE RÉSISTANCE À L'IMPACT 5 ÉTOILES††

SUR AUTOROUTE : 7,5 L/100KM — EN VILLE : 11 L/100KM•

greenercars.org — L'UN DES VÉHICULES LES PLUS RESPECTUEUX DE L'ENVIRONNEMENT DANS SA CATÉGORIE‡



Modèle EX-V6 illustré

Rondo 2008
ACHETEZ-LE À PARTIR DE **17 995 $**•
PRIX D'ACHAT AU COMPTANT
OU
LOUEZ-LE POUR **199 $**•• DURÉE DE 48 MOIS **0,9 %** TAUX DE LOCATION

• Moteur de 2,4 L DACT à 16 soupapes, ou moteur V6 de 2,7 L DACT à 24 soupapes offert en option
• Transmission automatique Steptronic • Roues en alliage de 16 po, de série • Capacité de 7 sièges

COTE DE RÉSISTANCE À L'IMPACT 5 ÉTOILES††

CARTE D'ESSENCE DE 500 $ OU RABAIS EN ARGENT COMPTANT• KIA MOTORS

SUR AUTOROUTE : 7,8 L/100KM — EN VILLE : 10,4 L/100KM•



Modèle LX-V6 illustré

Sportage 2008
ACHETEZ-LE À PARTIR DE **16 495 $**•
PRIX D'ACHAT AU COMPTANT
OU
LOUEZ-LE POUR **199 $**•• DURÉE DE 48 MOIS **0 %** TAUX DE LOCATION

• Moteur de 2,0 L DACT à 16 soupapes, ou moteur V6 de 2,7 L à 24 soupapes offert en option
• Système de traction intégrale offert en option • Six coussins gonflables de série

8 MODÈLES DE MOINS DE 20 000 $*



Rio À partir de 9 995 $* | Rio5 À partir de 12 245 $* | Spectra À partir de 11 995 $* | Spectra5 À partir de 13 995 $* | Magentis À partir de 17 795 $* | Rondo À partir de 17 995 $* | Sportage À partir de 16 495 $* | Sedona À partir de 19 995 $*

503403

5 ans de garantie — Avec nous, vous êtes vraiment couverts
• GARANTIE SANS SOUCI COMPLÈTE DE 5 ANS/100 000 KM▼
• GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 5 ANS/100 000 KM
• ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE 5 ANS/100 000 KM
• SANS DÉDUCTIBLE

500 $ Rabais diplômés — Le Programme Mobilité KIA

Pour voir la gamme complète des véhicules Kia, visitez **kia.ca**

KIA MOTORS Surprenez la route

* « Les huit modèles de moins de 20 000 $ » sont basés sur le prix d'achat de 9 995 $/12 245 $/11 995 $/13 995 $/17 795 $/17 995 $/16 495 $/19 995 $ et incluent un rabais à l'achat de 3 600 $/1 750 $/4 000 $/2 500 $/4 100 $/2 000 $/4 700 $/4 000 $/2 500 $/4 700 $/4 000 $/2 500 $/4 100 $/2 000

Algues bleues au Lac Simon

Un devoir pour la collectivité



YVES SOUCY
ysoucy@ledroit.com
correspondant régional

Vivement préoccupée par l'apparition de conditions favorisant le développement d'algues bleues dans les baies Groulx et Yelle, l'Association des propriétaires du lac Simon (APLS) lance un appel à la responsabilité collective de tous pour éviter que la situation ne s'aggrave.

«La qualité des eaux du lac est déterminée par les gestes posés non seulement par ceux qui habitent en bordure du lac, mais aussi par tous ceux qui habitent dans le bassin versant en raison du ruissellement des eaux, qui aboutissent finalement dans le lac. Que ce soit en qualité de résidents permanents, de villégiateurs, de plaisanciers ou d'amateurs d'autres activités nautiques, nous avons tous une responsabilité collective dans le maintien de la qualité de notre plan d'eau», a déclaré Lise Villeneuve, présidente de l'APLS.

Elle interpelle donc à la fois les élus de la municipalité et tous les citoyens pour les sensibiliser à l'urgence de la situation et les exhorter à prendre rapidement toutes les mesures nécessaires pour éviter la détérioration de ce joyau qu'est le lac Simon.

«Il en va non seulement de notre qualité de vie et de notre environnement, mais aussi de la protection de la valeur de notre investissement» affirme Mme Villeneuve.

La présidente de l'APLS rappelle à la population que la baignade est interdite de même que la consommation d'eau dans les deux secteurs du côté Est du lac qui sont touchés par le développement possible de cyanobactéries toxiques. Les activités nautiques sont également fortement déconseillées dans ces secteurs.

Comme mesure facile à prendre pour aider à améliorer la qualité du lac, l'APLS mentionne de ne pas utiliser de savons contenant des phosphates. Il faut aussi s'assurer que la fosse septique et le champ d'épuration de chacune des propriétés soient conformes aux normes.

D'ailleurs, même si la municipalité a lancé cette année un programme d'inspection de toutes les installations septiques, l'APLS est d'avis que, devant la gravité de la situation, ces mesures devraient être accélérées.

Le déboisement des berges est une autre cause importante de la dégradation du milieu aquatique. Il est donc primordial que les propriétaires riverains laissent les berges à l'état naturel et même les reboiser si nécessaires. Les feux sur la rive sont également à proscrire car ils sont une source de contamination.

VOUS PENSEZ CHRYSLER PENSEZ BAILLOT // VOUS PENSEZ DODGE PENSEZ BAILLOT // VOUS PENSEZ JEEP



Richard Laramée
Directeur des véhicules d'occasion

GRAND SOLDE SUR TOUS NOS MODÈLES 2008 CHRYSLER DODGE ET JEEP EN INVENTAIRE

NOUS AVONS UN EXCELLENT CHOIX DE TOUS LES MODÈLES. À VOUS D'EN PROFITER.

À qui la chance ! En primeur

2008 CHRYSLER SEBRING DÉCAPOTABLE

Tout équipé, seulement 13 800 km
(#834595OEO)



Un essai vous convaincra !

SANS OUBLIER :

Les escomptes incomparables de Baillot

Consultez Richard dès aujourd'hui

CHRYSLER Jeep DODGE CINQ ÉTOILES

BAILLOT
JULES BAILLOT & FILS LIMITÉE
960 Boul. St-Joseph, Gatineau, PQ. J8Z 1T3
819 777-5261 (F) 819 770-8593
Ouvert : Lundi au jeudi 9 h à 21 h • Vendredi 9 h à 17 h
Fermé les samedis pour la saison estivale

503670

VOUS PENSEZ DODGE PENSEZ BAILLOT // VOUS PENSEZ JEEP PENSEZ BAILLOT

CHRYSLER PENSEZ BAILLOT // VOUS PENSEZ DODGE PENSEZ BAILLOT // VOUS PENSEZ JEEP PENSEZ BAILLOT

Porte ouverte





Dimanche de 13 h à 15 h

485 et 495 boul. de la Gappe, Gatineau
Résidences pour personnes retraitées autonomes

Services inclus :
• Électricité • Chauffage • Câble vison • Téléphone • Climatiseur
• Un stationnement • Entretien ménager

Disponibles sur les lieux :
• Boutiques et commerces (pharmacie, salon de coiffure, studio d'esthétique, etc.)
• Clinique médicale • Café bistro • 2 salles à manger avec service • Cinéma
• Piscine, spa, sauna • Salle de billard • Chapelle • Salle polyvalente
• Bibliothèque • Cellier • Supervision 24 heures • Services de transport
• Centre de conditionnement physique • Et beaucoup d'autres à venir

Un mois de loyer gratuit

Résidences de la Gappe

Le bonheur d'être ensemble!

819-246-5050
www.residencedelagappe.ca

502865

CARREFOUR

MARIO BOULIANNE

mboulianne@ledroit.com



Visite au Royaume

Je n'ai jamais vraiment su pourquoi on l'appelle Le Royaume. Mais ce que je sais, c'est que le Saguenay cache beaucoup de trésors.

Le premier de ces trésors est certainement le fjord du Saguenay. Site naturel exceptionnel au Québec et même au Canada, le fjord est spectaculaire. Ces hautes falaises plongeant dans la rivière Saguenay constituent une diversité aquatique unique. Mélangeant l'eau douce et l'eau salée, les mammifères marins s'y aventurent afin de se nourrir et de se reproduire.

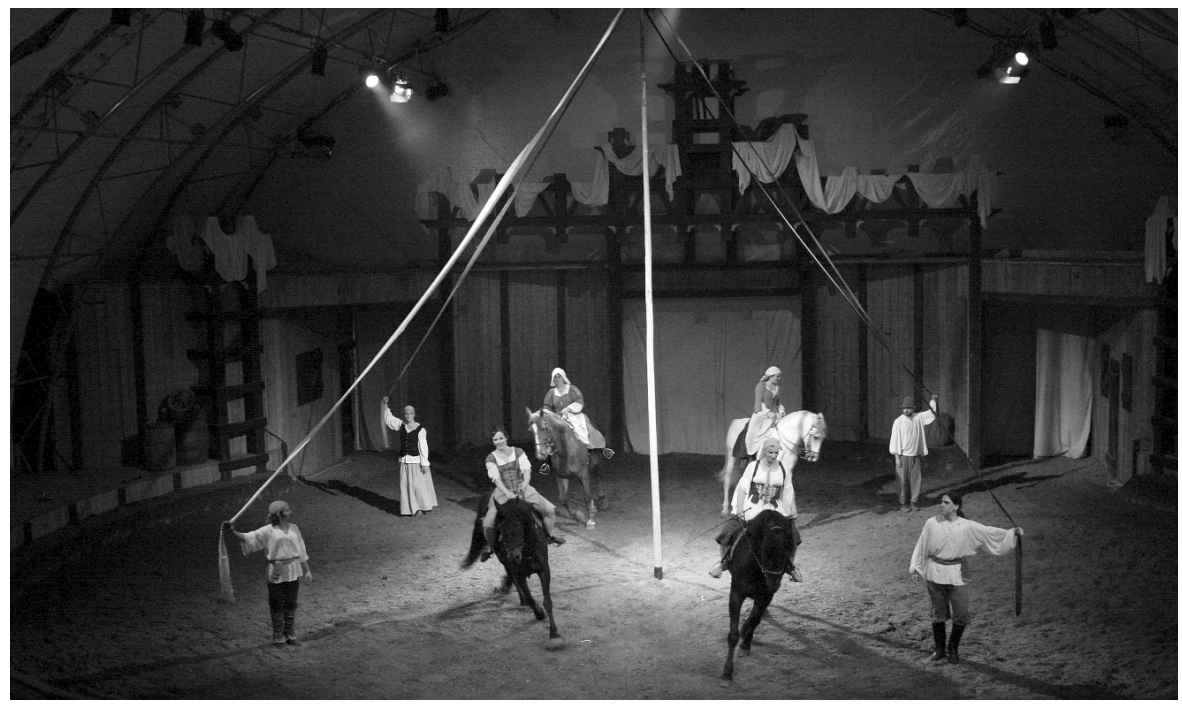
L'autre trésor du Saguenay est certainement ses gens. Il est vrai que l'hospitalité des Saguenéens est légendaire, mais elle est aussi omniprésente.

J'ai souvenir de cette serveuse d'un bistro de Jonquière qui, par une belle journée ensoleillée, allait carrément chercher les clients sur le trottoir. Cette anecdote décrit bien l'enthousiasme et la joie de vivre des gens du Royaume.

Au départ de mon périple au Québec, je n'étais pas certain de me rendre dans ma région natale. Mais au fil des jours, je ne pouvais résister à son attrait.

Et pour la première fois, j'ai visité le Saguenay comme un touriste.

Et bien m'en pris puisque j'ai découvert des endroits qui m'étaient jusqu'alors inconnus.



Le spectacle *Terra : les chevaux de la Nouvelle-France* présenté à St-Félix-d'Otis est un *must* pour les amateurs de grands spectacles. Ce spectacle réunit des chevaux, des cavaliers et des acrobates exceptionnels. C'est à voir et à revoir.

Un spectacle renversant

Tout le Québec a entendu parler de *La Fabuleuse histoire d'un Royaume*, ce mégaspectacle présenté depuis une vingtaine d'années. Mais peu savent qu'au cœur du Saguenay se cache un site historique et culturel riche en découvertes.

Le site de la Nouvelle-France est situé sur les rives du Saguenay, dans le village de St-Félix-d'Otis. C'est sur ce site qu'on y a tourné le film *Robe Noire*, mettant en vedette Lothaire Buteau, ainsi que la série *Shehawe*, avec la comédienne Marina Orsini.

Les plateaux de tournage ont été conservés et améliorés afin de nous faire revivre l'époque de la Nouvelle-France, des mœurs nomades des Iroquois jusqu'à la basse-ville de Québec.

Sur le site, on retrouve également un grand théâtre où est présenté un spectacle tout à fait renversant : *Terra, les chevaux de la Nouvelle-France*.

Ce spectacle équestre est présenté à chaque jour, sauf le lundi, et je vous avoue que j'ai été complètement séduit par ces acrobates et ces cavaliers hors pair.

En route pour le site de la Nouvelle-France, j'avais quelques doutes. Je croyais bien me faire avoir dans un « attrape-touristes » comme il y en a tant. Mais, dès mon arrivée, j'ai été de surprise en surprise.

Tout d'abord, le spectacle *Terra*. Magnifique !

Pendant plus d'une heure, on nous raconte l'histoire des chevaux lors de la colonisation. La poésie côtoie les performances acrobatiques. Les chevaux sont magnifiques et que dire de cette trapéziste qui nous éblouit par son talent et sa puissance.

Après avoir vu Terra, on se rend au chalet principal pour le repas. Au menu, vous l'aurez deviné, la fameuse tourtière du Saguenay. Aux dires des cuisinières, elle est la meilleure de la région. Et je dois avouer qu'elles ont raison. J'ai aussi dégusté une excellente soupe aux gourganes. La gourgane est très présente dans la région. Il s'agit d'un énorme haricot qui, présenté dans une soupe, est une excellente source d'énergie.

Après le dîner, quoi de mieux qu'une petite balade pour brûler toutes ces calories. On nous dirige donc vers la reproduction d'un village huron. Une guide nous explique avec beaucoup de détails les us et coutumes de cette nation amérindienne. Par la suite, un bus nous attend pour nous amener sur différents sites. À chaque arrêt, des comédiens jouant le rôle d'un personnage historique nous attend afin de nous faire découvrir différentes époques de la colonisation. Du chirurgien-barbier en passant par la cuisinière d'un fort, une Amérindienne et une sœur grise, cette leçon d'histoire est, ma foi, fort agréable.

Pour en savoir plus sur le Site de la Nouvelle-France de St-Félix-d'Otis, je vous suggère de visiter le site Internet www.SiteNouvelleFrance.com. Vous y trouverez tous les services offerts sur le site ainsi que les informations nécessaires pour passer une journée très enrichissante.



MARIO BOULIANNE, LeDroit

Sur cette photo prise après la représentation de *Terra* on reconnaît (dans le désordre) Arnaud Attou, Nathalie Barot, Marie-Claude Bouillon, Frédérique Foiret, Rachel Gauthier, Sandra Hay, Steeve Lafleur, Émilie Pelletier, Allen Perron et Jean-Christophe St-Gelais.

NOTES DE VOYAGE

De beaux souvenirs

Lors de mon passage au club de golf Le Ricochet, j'y ai rencontré l'ancien entraîneur Gaston Drapeau, celui qui a dirigé les Saguenéens de Chicoutimi mais aussi les Voltigeurs de Drummondville à l'époque où le Gatinois Daniel Brière s'alignait pour cette formation de la Ligue de hockey junior majeur du Québec. Gaston et moi avons longuement parlé de Daniel et de son cheminement. On s'est aussi remémoré de beaux souvenirs et des moments marquants de la carrière de Gaston lors de ses visites à l'aréna Robert-Guertin.

Pour la cause

Il fallait bien que je sorte mes bâtons de golf au moins une fois durant mes vacances et c'est à Saguenay que je l'ai fait. J'ai été invité à participer à un tournoi bénéfice au club de golf Le Ricochet. Ce tournoi permettait à une équipe de baseball de l'endroit d'amasser de l'argent pour prendre part au championnat provincial qui aura lieu à... Gatineau !

Georges et ses steaks

Sur la rue Racine, une adresse s'impose pour un repas réussi. Le réputé «steakhouse» Chez Georges est un incontournable. On y vient principalement pour ses steaks, mais en ce qui me concerne, ce sont plutôt les côtelettes de porc que je préfère. Je vous les conseille avec empressement.

Rythmes du monde

La rue Racine, au centre-ville de Chicoutimi, était envahie par des milliers de personnes lors de mon passage à Saguenay. On y présentait le festival Rythmes du Monde. Parmi les artistes invités, on a vu et entendu Marco Calliari. Tout un show offert par cet artiste.

L'équipe des ventes de Cité Chrysler est heureuse de s'associer aux **carnets de voyages de Mario Boulianne**



Pascal Dupont, Directeur général — Philippe Boudreau, Directeur des ventes — Justin Larivière, Dir. commercial — André Ploufe, renouvellement location — Alain Richard, représentant — Jonathan Houde, représentant — Stéphane Morin, représentant — Marc-André Dubé, représentant — André Martineau, représentant



Venez renconter un de nos conseillers dès maintenant!

CITÉ CHRYSLER DODGE Jeep — DUPONT & DUPONT — 819 777-2611 — 951, boul. St-Joseph — www.dupontdupont.com

502194

Le Diefenbunker cherche de l'argent pour pouvoir être rénové

Dans le cadre des célébrations marquant son 10e anniversaire-comme attrait touristique, le Diefenbunker a lancé une campagne de financement de 1,2 million $ afin de rénover et d'accroître la capacité d'accueil de ce Lieu historique national.

L'argent sera ainsi utilisé pour remettre aux normes le bâtiment du Musée canadien de la Guerre froide afin que sa capacité d'accueil puisse être accrue de 60 personnes.

Les responsables de la campagne espèrent obtenir contributions des trois gouvernements, du secteur privé et de donneurs privés afin d'obtenir les fonds nécessaires.

Ottawa

Information
ottawa.ca
Services municipaux 3-1-1
ATS 613-580-2401

Réunions publiques

Toutes les réunions publiques se tiendront à l'hôtel de ville d'Ottawa, 110, avenue Laurier Ouest, sauf avis contraire.

LE LUNDI 18 AOÛT

Comité de l'urbanisme et de l'environnement
9 h 30, salle Champlain

- Tri des matières organiques à la source – Évaluation, élimination des couches jetables et mise en place de la collecte toutes les deux semaines
- Plan officiel et zonage (2) : 30, promenade Highbury Park; 160, voie Hearst; 280 et 395, chemin Didsbury; 488 et 490, promenade Terry-Fox
- Plan officiel - 2911, promenade Prince of Wales
- Zonage (12) : 74 promenade Stonehaven; 310 promenade Stonehaven; 1654, boulevard Belcourt et 1547, rue Verchère; 1320 chemin Klondike; 3150, rue Solandt; 2322, chemin Trim; partie du 2233, chemin Mer Bleue et partie du 2370, chemin Tenth Line; 2310, chemin Pagé; 1751, chemin Russell et 1740, boulevard St Laurent; 416, 418 et partie du 424, chemin Richmond, partie du 579, avenue Byron et 414, avenue Roosevelt; 272 et 274, avenue Bradley; 24, croissant Chesapeake et 164, promenade Maravista
- Règlement général de zonage 2008-250 – Anomalies et corrections
- Étude sur la restriction provisoire des bars et des boîtes de nuit dans le secteur du Marché By et de la rue Rideau
- Règlement financier des exigences de stationnement (deux) : 55, avenue Stirling; 57, avenue Stirling
- Patrimoine : Nouvelle construction au 152-170, avenue Argyle/424, rue Metcalfe
- Évaluation environnementale et financement de la conception des bassins de gestion des eaux pluviales Foster et Kennedy-Burnett
- Rapport annuel de 2007 sur les droits de permis de construction
- Dérogation mineure au Règlement sur les enseignes (trois) : 411, chemin North River; 2262, promenade Prince of Wales; 1490, promenade Youville

Renseignements : 613 580-2424, poste 28828

Conseil de gestion du Terrain de camping municipal
16 h 30, salle 2A, place-Ben-Franklin, 101 promenade Centrepointe
Renseignements : 613-580-2424, poste 16760

Comité consultatif sur l'équité et la diversité
18 h, salle Richmond
Renseignements : 613-580-2424, poste 26837

LE MARDI 19 AOÛT

Comité des services organisationnels et du développement économique
10 h, salle Champlain

- Vérification de l'étude sur le bassin versant de la rivière Carp et des projets connexes – Élargissement de la portée de l'étude afin d'inclure la gestion et le processus relatifs au projet des terres de Kanata-Ouest
- Format et présentation des prévisions budgétaires de 2009 / groupe de travail sur les défis budgétaires
- Nomination au conseil de gestion de la Zone d'amélioration commerciale du centre-ville Rideau
- Groupe de travail du Conseil sur la vérification – Recommandations découlant des vérifications de 2005 et de 2006 – Rapport d'étape trimestriel
- Délégation de pouvoir – Contrats accordés pour la période du 1er janvier au 31 mars 2008 et frais légaux d'impartition
- Établissements pouvant faire l'objet d'un prélèvement annuel pour 2008 conformément aux paragraphes 323 (1), (2), (3) et (5) de la Loi sur les municipalités
- Ententes de financement des baux financiers de 2007
- Modification au Règlement sur les achats : Conflit d'intérêt - Obligations pour les experts-conseils travaillant sur le même projet à la fois pour la ville et le promoteur
- Impôts - Remises - Rapport nº 2, 2008
- Chemin March : vente de la Maison March et questions connexes
- Vente de propriété – 45, rue Robertson
- Intention d'élargir les limites de la Zone d'amélioration commerciale (ZAC) du quartier chinois de la rue Somerset
- Soutien de la Ville d'Ottawa envers le Centre d'innovation de la Cité collégiale (Centre d'acquisition de nouvelles compétences) à Orléans
- Modification au Règlement municipal n° 2004-313 sur les redevances d'aménagement et à l'accord de financement préalable concernant le bassin de rétention et les installations de gestion des eaux pluviales du quartier 5 ainsi que les canalisations du ruisseau McKinnon
- Utilisation de marques visuelles sur les véhicules et l'équipement de la Ville
- Rapport du groupe de travail du maire sur la cyberadministration
- Centre Pauline-Charron - Exemption des frais municipaux pour l'agrandissement du stationnement

Renseignements : 613-580-2424, poste 28091

Comité consultatif sur les arts, le patrimoine et la culture
16 h, salle Andrew-S.-Haydon
Renseignements : 613-580-2424, poste 20113

Comité consultatif sur les questions rurales
19 h, salle « B », Centre communautaire Greely, 1448, rue Meadow
Renseignements : 613-580-2424, poste 28821

LE MERCREDI 20 AOÛT

Comité des transports
9 h 30, salle Champlain

- Dérogation au Règlement nº 2003-446 sur les empiètements pour les 1650-1666 de l'avenue Carling
- Étude de gestion de la circulation dans le secteur de Michele Heights
- Examen du cycle des feux de circulation à l'intersection de l'avenue Woodroffe et de la rue Iris
- Politique des permis de stationnement sur rue
- Aménagement commercial / de détail d'un Shoppers Drug Mart (Chemin Tenth Line / prolongation de la rocade de Blackburn Hamlet)
- Voie d'arrêt des autobus de la STO (Société de transport de l'outaouais) sur l'avenue King Edward et les rues adjacentes (rues York et George)
- Étude sur la réduction du nombre de voies de l'avenue King Edward

Renseignements : 613-580-2424, poste 21624

Comité du transport en commun
13 h 30, salle Champlain

- Le transport en commun et les animaux de compagnie - Projet-pilote
- Services de transport en commun : Examen stratégique de la direction
- Services de transport en commun : Rapport annuel sur le rendement
- Planification et évaluation environnementale relatives au prolongement du Transitway Ouest (Transitway Sud-ouest jusqu'à Pinecrest) - Énoncé de travail

Renseignements : 613-580-2424, poste 21624

LE JEUDI 21 AOÛT

Comité de l'agriculture et des questions rurales
9 h 30, salle Champlain

- Programme de partenariat des associations rurales
- Plan officiel et zonage- 2108, chemin Old Montreal
- Zonage (5) : 1149, chemin Yorks Corners; 145, promenade John Cavanaugh; 1565, chemin Dunning; 5151 (5211), rue Albion; 5879, chemin Flewellyn
- Règlement général de zonage 2008-250 : Anomalies et corrections
- Installations municipales de drainage chemin Paden

Renseignements : 613-580-2424, poste 28828

Comité des services communautaires et de protection
9 h 30, Salle Andrew-S.-Haydon

- Jour du Souvenir – Heures d'ouverture
- Modifications au Code de réglementation régional – Exemptions dans les zones touristiques – Jour de la Famille
- Demande de propositions 2008 d'Action Ottawa
- Service paramédic d'Ottawa – Rapport annuel 2007
- Modifications aux règlements municipaux - Règlement financier des frais relatifs aux terrains à vocation de parc

Renseignements : 613-580-2424, poste 28821

013001

L'interprétation simultanée est offerte dans les deux langues officielles pour toute question à l'ordre du jour si la demande en est faite au moins 24 heures à l'avance en téléphonant au service d'information du comité visé.

Ordres du jour :
Copies à emporter : hôtel de ville
Copies à consulter : tous les centresdu service à la clientèle
En ligne : ottawa.ca
ATS : 613-580-2401
Rédigé par les Services de transformation des activités

Les ordres du jour ne sont pas complets et peuvent changer. Seules es questions d'intérêt public y figurent. Vous pouvez confirmer les points à l'ordre du jour en composant le numéro de renseignements du comité en question et obtenir les ordres du jour finaux en consultant le site Web de la Ville à ottawa.ca ou en appelant au 613-233-INFO (613-233-4636).

503813

FORUM

FONDÉ LE 27 MARS 1913

LeDroit est publié par la société 3834310 Canada Inc., au 47, rue Clarence à Ottawa.

Éditorial

Poltronnerie



PIERRE BERGERON
pbergeron@ledroit.com

Personne ne croit que la ministre du Patrimoine Josée Verner avait un horaire si chargé qu'elle n'aurait pu défendre les décisions du gouvernement de mettre la hache dans plusieurs petits programmes en culture. Et ce n'est pas avec des généralités comme ses commentaires d'hier qu'elle va impressionner la galerie. «La culture est un élément essentiel de l'identité d'un peuple et en ce sens aura toujours son appui indéfectible.» Ah bon!

Entre un minimum de courage politique et la poltronnerie, la marge est bien mince. La ministre Verner l'a franchie avec un cynisme qui n'a d'égal que le manque de respect pour le monde de la culture et le peu de valeur qu'il y accorde. En fait, ils s'en fichent éperdument dans la mesure où quelques exemples bien placés dans les médias pour titiller leur base électorale les servira bien davantage que les récriminations d'organismes de Montréal ou de Toronto.

Au cours des derniers jours, plusieurs organismes sont tombés au champ d'honneur, victimes d'une idéologie conservatrice teintée d'opportunisme. Cet émondage à la scie à chaîne s'est fait en catimini comme si le gouvernement n'avait pas le courage d'aller au front pour justifier ses décisions. C'est justement en se soustrayant aux feux de la rampe que la ministre Verner a laissé place à toutes les interprétations sur les motivations profondes de son gouvernement. Comme le message est rigoureusement contrôlé, il va sans dire qu'on ne voulait surtout pas risquer de le dénaturer en livrant une ministre junior en pâture à la horde culturelle. Si le manque de confiance est évident, le désir de contrôle l'est bien davantage. Sa sortie d'hier ne règle rien.

Il est beaucoup plus facile d'orchestrer quelques fuites, pour démontrer que l'argent des contribuables est utilisé pour envoyer un groupe qui s'appelle Holy Fuck représenter le Canada à l'étranger, que de se présenter devant Les grands ballets canadiens pour justifier une telle décision. Il s'agit d'un positionnement politique qui servira bien les conservateurs lorsqu'ils se présenteront devant les électeurs canadiens pour leur démontrer comment ils ont bien géré leurs impôts. D'une part, ils leur ont retourné des points de TPS et, d'autre part, ils sabrent dans des programmes qui ne véhiculent pas, à leur avis, les valeurs canadiennes, leurs valeurs canadiennes.

Il est normal qu'un gouvernement responsable se livre régulièrement à un «Examen stratégique des programmes et services fédéraux». On peut convenir que de tels exercices ont pour but de s'assurer que les fonds publics sont bien dépensés, qu'ils atteignent leurs objectifs, qu'ils aident les gens et les collectivités, qu'ils créent des emplois, qu'ils stimulent la création ou qu'ils contribuent au rayonnement intérieur ou extérieur du pays.

C'est quand de telles décisions se font en catimini et qu'on essaie de contrôler le message afin de lui donner une «spin» de dénigrement, d'image ou de morale qu'on entre sur un terrain miné, celui de l'idéologie. Pourtant ces programmes peuvent faire la différence pour une industrie ou pour le pays puisqu'ils sont souvent le coup de pouce qui fait avancer les choses, qui donne du rayonnement ou qui aide à la commercialisation d'une activité. Selon la ministre, «ces programmes n'ont pas démontré que l'investissement fédéral avait suffisamment d'impact pour faire une différence.» C'est exactement le contraire que disent tous les intervenants du milieu.

Mort annoncée

On ne sait trop quoi penser de la logique morbide qui sous-tend un rapport de l'Association médicale canadienne à l'effet que 21 000 Canadiens mourront cette année de maladies causées par la pollution atmosphérique et 700 000 d'ici 2031. Il ne se passe guère de jour où l'on nous révèle que nous allons mourir de ceci ou attraper cela.

Convenons tous qu'il est important d'y voir. Convenons tous que les dépenses en santé liées à la pollution vont atteindre des sommes faramineuses. Y aurait-il moyen de mettre la pédale douce sur certaines évidences morbides qui mènent à la même conclusion: nous mourons tous un jour!



À VOUS LA PAROLE

editorial@ledroit.com

Enfant de *L'écho*

C'est du haut de tes 5 ans que tu criais: «C'est ça que je veux jouer Maman!». J'ai dû te demander de te rasseoir et de chuchoter parce que tu dérangeais les autres spectateurs. C'est normal que je me suis dit: Chloé veut tout faire... elle est toujours la première à lever sa main...! Nous étions assis dans des gradins, à la belle étoile. Ton frère (9 ans), toi (5 ans) et moi étions tous émerveillés et touchés par le spectacle *L'écho d'un peuple*. C'était la deuxième saison du spectacle. Pour les six prochains samedis, tu me demandais: «Est-ce qu'on va à *L'écho d'un peuple* ce soir?». Mais quel investissement de temps que d'être comédien bénévole...

Quand ton père et moi vous avons annoncé que nous nous joignons à la troupe, c'était une grande nouvelle. Cet été était notre deuxième saison... et malheureusement la dernière.

Tu as été témoin d'un millier de gestes d'amitié, gentillesse, fierté, ténacité, engagement, débrouillardise, créativité, passion, d'entraide et don de soi. À tous les soirs, il y avait toujours des applaudissements pour remercier un tel qui avait bravé la chaleur depuis 8 h pour préparer le terrain pour les comédiens, un autre qui avait tendu la main dans le noir pour aider quelqu'un pris dans la boue, etc. Tu as été surtout témoin de gens de cœur, de leader passionnés. J'ai souvent eu le cœur gros de te voir gambader sur le terrain habillée en petite fille de la Nouvelle-France. Tu respires de bonheur.

C'était aussi déchirant de jouer avec toi la mère qui a la fièvre et qui la repousse pour mourir sans lui donner la fièvre. «Va t'en Julie, j'ai la fièvre!» Les spectateurs ont dû remarquer que la mère avait «vraiment l'air de pleurer!». Je n'ai pas de mérites, je pleurais pour vrai. Toi tu avais l'air vraiment paniquée de perdre ta mère... Quel jeu de comédienne de 8 ans!

J. Bergeron,
Orléans

95 raisons d'y aller

Les 95 enfants de *L'écho d'un peuple* perdront leur deuxième chez eux. Ainsi que les autres 200 comédiens.

Ces jeunes du tendre âge d'un an à 16 ans, notre jeunesse d'aujourd'hui et nos héros de demain, ensemble, parcourent les mêmes sentiers sur scène que nos ancêtres lointains; ils chantent, ils dansent et ils rient à la bonne franquette. Ils créent des amitiés intenses et des souvenirs inoubliables qui seront toujours gravés dans leurs cœurs; ils découvrent et approfondissent notre patrimoine culturel dont nous sommes tellement fiers et ce, dans un contexte familial et communautaire! Comment pouvons-nous leur enlever ce trésor, cette richesse?

Chacun d'eux a investi au-delà de 250 heures de bénévolat par enfant pour assurer la qualité de ce spectacle. Ceci représente 23 750 heures de bénévolat chez les enfants seulement!

Offrez-vous un cadeau et un autre pour eux. Je vous prie d'aller les voir sur scène. Ce sera votre dernière chance de leur rendre hommage.

Nathalie Ladouceur,
Présidente,
Association canadienne-française,
Prescott et Russell

VOTRE OPINION COMPTE ! Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à réagir à l'actualité dans cette page. Les lettres courtes seront privilégiées et la direction se réserve le droit d'abréger les documents. Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Ne seront publiées que les lettres portant le nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone de l'auteur. Seul le nom et lieu de résidence apparaîtront toutefois dans le journal.

LeDroit

Jacques Pronovost, Président et éditeur

RÉDACTION
Rédacteur en chef **André Larocque**
Chef des nouvelles **Jean Gagnon**
Adjointe **Lynne Bazinet**

PUBLICITÉ ET MARKETING
Directeur **Claude Tremblay**
Adjoint **Normand Lalonde**
Coord. promotion **Thalie Tremblay**

ADMINISTRATION ET FINANCES
Directeur **Patrice Bellehumeur**
Contrôleur financier **Sara Gaulin**
Adjoint **Maurice Piché**

ABONNEMENTS ET TIRAGE
Directeur **Robert Schiffo**
Adjointe **Marie-Josée Hahn**
Gestionnaire **Marc Brunet**

PRODUCTION ET INFORMATIQUE
Coord. production **Antonio Hilario**
Gérant informatique **Louis Simoneau**
Resp. informatique **Antoine Boulet**

POUR NOUS ÉCRIRE
Le Droit, courrier des lecteurs,
47, rue Clarence, pièce 222,
c.p. 8860, succ. T,
Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax: 613 562-7539 Courriel: editorial@ledroit.com

EN BREF

Boomer présenté au public aujourd'hui

GRANBY — Si tout se passe comme prévu, le célèbre **Boomer** fera aujourd'hui sa première apparition publique au Zoo de Granby. Mais tout dépendra de son humeur. Hier matin, les médias étaient invités à assister à la «répétition générale» mettant en vedette le charmant lionceau, arrivé au Zoo le 1er mai dernier après sa spectaculaire fugue de plus de 24 heures dans les environs de Maniwaki. Vers 9h15, accompagné par deux gardiens, Boomer a pointé le bout de son museau dans l'exhibit extérieur des lions, les oreilles aux aguets. Bien qu'il ait eu une réaction à la vue des quelques personnes présentes sur la passerelle d'observation, le petit lion s'est aventuré sur le terrain accidenté, découvrant son nouvel environnement avec curiosité. Étendu à l'ombre, un peu en retrait, Boomer a même grignoté une carcasse de lapin. En fait, les choses allaient tellement bien que les gardiens ont doucement quitté l'enclos, sans même qu'il ne s'en rende compte.

LA VOIX DE L'EST



Les enfants du verglas en retard

MONTRÉAL — Une étude révèle que les femmes qui étaient enceintes au moment de la tempête de verglas de 1998, au Québec, ont mis des enfants au monde chez qui, à l'âge de 5 ans et demi, on a décelé un certain retard de développement. «Nos résultats démontrent que les enfants issus de mères ayant vécu beaucoup de stress ont obtenu une note de quotient intellectuel de dix points moins élevée et des performances linguistiques plus faibles que ceux dont les mères avaient vécu moins de stress», signalent dans leur étude les chercheurs montréalais David Laplante et Suzanne King, de l'Institut universitaire en santé mentale Douglas. Les chercheurs soumettent l'hypothèse que des désastres naturels comme une tempête de verglas peut avoir un impact sur la santé humaine.

LA PRESSE CANADIENNE

Des crèmes hydratantes douteuses

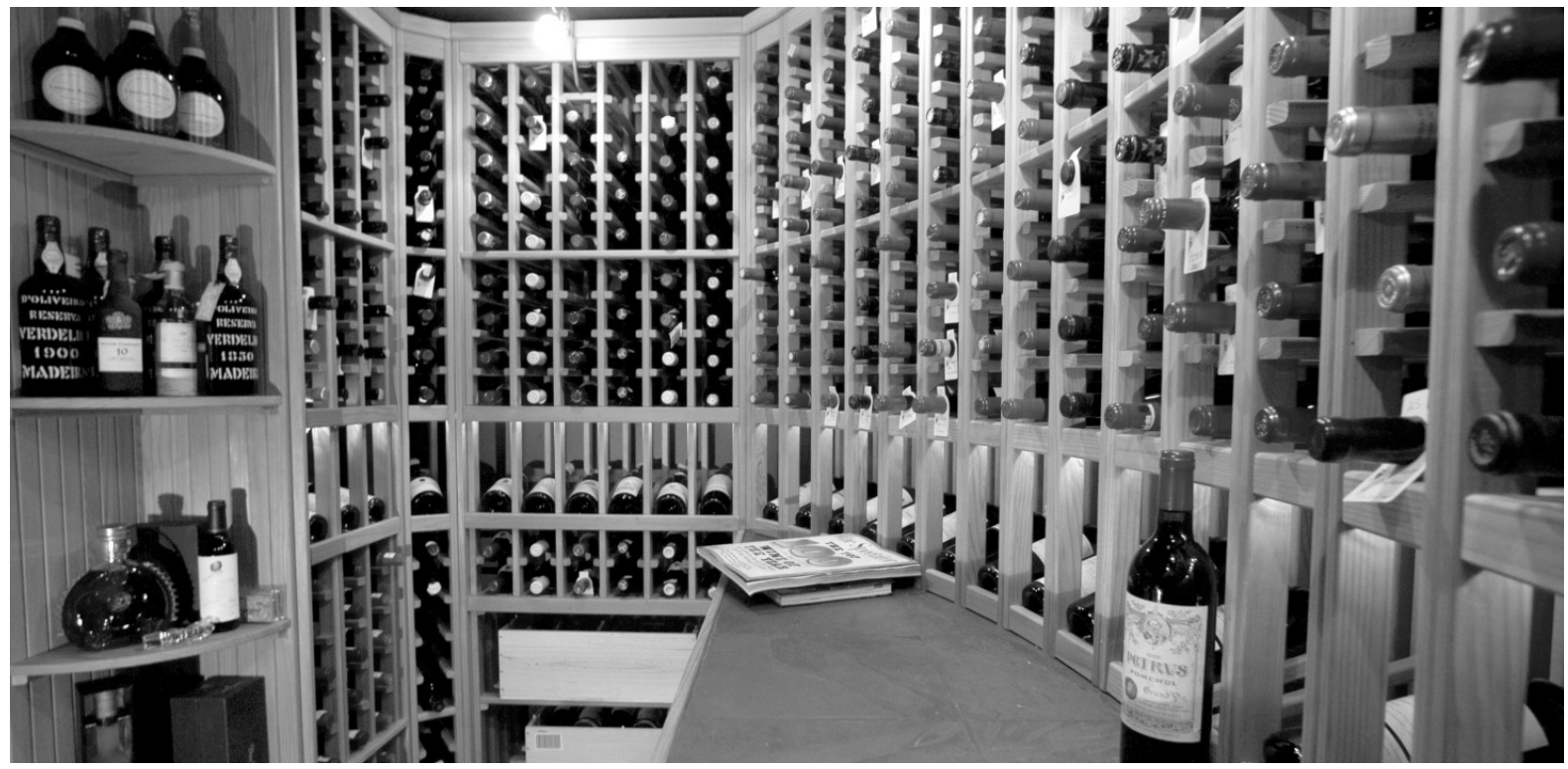
Le Dr Allan H. Conney ne s'attendait pas à ça. En cherchant une crème hydratante dans laquelle il pourrait ajouter de la caféine pour bloquer les rayons UV, il a découvert que cette crème, qu'il croyait totalement inoffensive, était la cause même de l'apparition précoce de tumeurs cancéreuses sur la peau de ses souris… Des crèmes hydratantes qui accélèrent l'apparition du cancer de la peau? Les résultats du Dr Conney, chercheur à la Rutgers University du New Jersey, ont été obtenus sur des souris. «Je ne sais pas quels pourraient être les résultats sur des humains, tempère-t-il. D'autres recherches devront être menées.» Les chercheurs ont soumis des souris chauves à de faibles doses de rayons UV pendant 20 semaines pour simuler une exposition au soleil et induire l'apparition de cancer de la peau. Ces cancers sont de type épithéliaux (ou carcinomes), par opposition aux mélanomes, qui sont plus redoutables. Les carcinomes sont généralement combattus avec succès.

LA PRESSE

La Société d'État garde secrets les vols commis par des employés

Motus et bouche cousue à la SAQ

SIMON COUTU
LA PRESSE



ARCHIVES, La Presse

Des employés de la SAQ ont volé pour 121 434 $ de bouteilles d'alcool en 2007, selon un document obtenu par La Presse en vertu de la Loi d'accès à l'information.

Une quantité importante de bouteilles de vin haut de gamme a disparu l'an dernier d'un entrepôt de la Société des alcools du Québec (SAQ). La Société d'État soupçonne ses propres employés d'être à l'origine du larcin, mais n'a jamais pincé les coupables et n'a pas jugé bon de prévenir la police.

Des employés de la SAQ ont volé pour 121434$ de bouteilles d'alcool en 2007, selon un document obtenu par *La Presse* en vertu de la Loi d'accès à l'information. En 2006, ces vols ne représentaient qu'une somme de 200$.

«On parle de produits de haut de gamme, c'est ce qui explique le montant élevé de 2007, explique la porte-parole de la SAQ, Isabelle Merizzi. Il y a maintenant une surveillance accrue dans les entrepôts, où il y énormément de va-et-vient.»

Malgré les sommes importantes en jeu, la SAQ n'a pas alerté les policiers.

«Le recours aux corps policiers est difficile lorsqu'on n'a pas de preuve, affirme Isabelle Merizzi. On fait des enquêtes internes quand on a des soupçons. Il n'est toutefois pas exclu qu'on ait recours à la police à l'avenir. Pour l'instant, notre façon de réagir est de resserrer les mesures de sécurité.»

Mis à part l'important cambriolage perpétré dans un entrepôt, deux autres vols d'au moins 2000 $ ont été attribués à des employés qui ont été renvoyés par la suite.

Encore une fois, la SAQ a rapidement étouffé l'affaire en ne portant pas plainte à la police. «Le message était déjà très fort, on a congédié les responsables. Les commerces au détail ne sont pas tenus d'alerter la police lors d'une infraction.»

Il y a eu 14 enquêtes internes en 2006, et 20 l'année suivante. «Les techniques d'enquête sont confidentielles. Il y a des caméras dans les entrepôts et des personnes responsables de surveiller les employés. Mais les enquêtes n'aboutissent pas toujours sur un vol.»

La SAQ compte 6500 employés. Mme Merizzi confirme que pour en congédier un, l'offense doit être importante. «On ne tolère pas les vols. C'est le geste ultime. Lorsqu'on se rend compte qu'il y a répétition, il y a des sanctions à l'interne, jusqu'au congédiement.»

Vols externes

La SAQ ne comptabilise pas les vols commis par des individus qui ne sont pas employés de la société d'État. L'an dernier, elle a enregistré trois millions de dollars de pertes, ce qui inclut les vols et les problèmes d'étiquetage. Le chiffre d'affaires de la société est de 2.3 milliards. «En proportion, nos pertes sont beaucoup plus faibles que dans le commerce au détail en général», affirme Isabelle Merizzi.

Selon un employé d'une succursale montréalaise de la SAQ, il est très facile de voler des bouteilles d'alcool. «Ce n'est pas dur d'aller dans l'arrière-magasin avec un sac à dos. Tu peux d'en donner à cœur joie et le remplir.»

Pour les vols commis par le public, il affirme que la consigne générale est de ne pas s'interposer. «C'est aussi facile que dans l'entrepôt. Le syndicat nous dit que si la SAQ ne veut pas payer d'agent de sécurité, on ne doit pas s'en mêler.» Il a été impossible de joindre le syndicat hier.

Il n'y a pas d'agent de sécurité dans toutes les succursales. Ils sont présents selon «les besoins et les périodes de l'année», selon Mme Merizzi.

Poursuite de Pauline Marois contre Gilles Taillon

Un sous-ministre des Finances sera interrogé

CATHERINE HANDFIELD
LA PRESSE

Un haut fonctionnaire des Finances sera interrogé dans le cadre de la poursuite en diffamation lancée par la chef du Parti québécois, Pauline Marois, contre le numéro 2 de l'ADQ, Gilles Taillon.

Dans un jugement rendu hier, la Cour supérieure accède ainsi à la requête de l'avocat de Gilles Taillon. Ce dernier avait demandé au tribunal, le 27 juin dernier, d'interroger le sous-ministre Brian Girard avant le procès qui devrait s'ouvrir cet automne.

Rappelons que Pauline Marois poursuit en diffamation Gilles Taillon, député de Chauveau, pour des propos qu'il a tenus au printemps dernier. Le 17 avril, M. Taillon a insinué que la chef péquiste avait contribué à grossir le nombre de victimes du scandale Norbourg, révélé en 2005.

Gilles Taillon a soutenu que Pauline Marois était intervenue personnellement ou par l'entremise de son cabinet pour octroyer à Vincent Lacroix, pdg de Norbourg, un crédit d'impôt de près de un million de dollars, en 2001, alors qu'elle était ministre des Finances.

«J'accueille la décision de la Cour supérieure comme une victoire, d'abord et avant tout pour les 9200 personnes qui ont été flouées par Norbourg», a réagi hier Jean-François Roux, député adéquiste d'Arthabaska et porte-parole de l'opposition officielle en matière de revenu.

«On s'assure aujourd'hui qu'on aura à tout le moins une partie des réponses», a ajouté M. Roux, qui indique que le sous-ministre Brian Girard est le plus au fait des procédures et du dossier Norbourg au gouvernement.

Le PQ n'a pas émis de commentaires, hier.

Les bulletins d'information quitteront l'antenne le 31 août

TQS revient sur sa décision

SYLVAIN LAROCQUE
LA PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Après avoir jonglé avec l'idée de produire des bulletins de nouvelles jusqu'à la fin septembre, le réseau de télévision TQS est revenu sur sa décision et a annoncé hier que leur diffusion prendrait fin le 31 août, tel qu'envisagé au printemps.

« Après analyse complète de la situation de l'ensemble des salles de nouvelles, il devenait impossible d'en assurer le bon fonctionnement au-delà du 31 août prochain, particulièrement dans les marchés à l'extérieur de Montréal », a déclaré dans un communiqué Maxime Rémillard, de Remstar, nouveau propriétaire de TQS.

Selon Luc Bessette, président du syndicat de l'information de TQS à Montréal, Remstar a reculé après avoir pris conscience qu'en allant de l'avant, le réseau allait devoir verser la totalité des primes de départ dues aux employés de Trois-Rivières et de Sherbrooke, en vertu des conventions collectives de ces stations.

« Quelques semaines avant le début de la saison d'automne, les gens avaient espoir de pouvoir travailler encore un mois, a expliqué M. Bessette au cours d'un entretien téléphonique. Humainement, je trouve ça complètement déplorable de voir qu'une entreprise, qui a déjà joué économiquement sur les nerfs de tous ses employés, recule tout simplement parce qu'ils ne veulent pas payer de prime de départ. […] Nous avons été pris en otage du début à la fin (de la restructuration de TQS). »

Le syndicat entend contester devant les tribunaux la décision de TQS de classer les indemnités de départ dans ses créances, de sorte que les employés ne toucheront qu'environ 17 % de leur dû. Des poursuites sur d'autres questions sont aussi envisagées.

Malgré la disparition des bulletins de nouvelles dès le 31 août, la nouvelle programmation de TQS ne commencera que le 28 septembre, avec l'émission de téléréalité *Loft Story 5*. Les nouvelles émissions du matin, du midi et de l'après-midi entreront en ondes le lendemain.

Dans le cadre des émissions du matin et de l'après-midi, TQS compte diffuser des « capsules de nouvelles qui reflèteront la réalité régionale ou nationale tout en répondant aux attentes du public ». Les émissions *Bob Gratton*, *450, Chemin du Golf* et *110 %* reprendront quant à elles le 1er septembre, alors que *Flash* et *L'Avocat du diable* se poursuivront jusqu'au 26 septembre, avant de disparaître.

La protection dont bénéficie TQS en vertu de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies se termine à la fin du mois, mais pourrait être prolongée par la Cour supérieure. Il a été impossible de joindre un porte-parole de TQS, hier.



ARCHIVES, LeDroit

« Après analyse complète de la situation de l'ensemble des salles de nouvelles, il devenait impossible d'en assurer le bon fonctionnement au-delà du 31 août prochain, particulièrement dans les marchés à l'extérieur de Montréal », a déclaré dans un communiqué Maxime Rémillard, de Remstar, nouveau propriétaire de TQS.

CONCOURS

Couronnez votre été avec LeDroit CYBERPRESSE.CA et le 21e Festival de montgolfières de Gatineau présenté par Loto-Québec

www.montgolfieresgatineau.com

LeDroit invite 50 personnes au spectacle de Gregory Charles

LUNDI 1ER SEPTEMBRE

Plus de 300 spectacles et animations

POUR PARTICIPER :

1. Remplissez le coupon ci-contre.
2. Faites parvenir votre coupon de participation aux adresses indiquées. Aucun fac-similé ne sera accepté.
3. Les coupons doivent être reçus avant midi le jeudi 21 août 2008.
4. Le tirage de 13 coupons aura lieu à 10 h le vendredi 22 août 2008. Chaque gagnant recevra quatre bracelets.
5. Les gagnants seront joints par téléphone. Aucun billet ne sera envoyé par la poste.

Règlements disponibles au quotidien LeDroit

CONCOURS COURONNEZ VOTRE ÉTÉ

Faites parvenir à :
LeDroit
47, rue Clarence
Bureau 222, Case postale 8860
Succ. T, Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

ou déposez au :
Comptoir de service LeDroit
Promenades de l'Outaouais
Gatineau

Nom : .....

Courriel : .....

Ville : .....

Téléphone : rés. .....trav. .....



ASSOCIATED PRESS

Les troupes russes circulant hier à Tskhinval en Géorgie.

Selon le président géorgien Mikhail Sakaachvili

Les forces russes en contrôle

TBILISSI — Le président géorgien Mikhail Sakaachvili a affirmé hier soir qu'une colonne d'une centaine de blindés russes se dirigeait vers la deuxième ville du pays et que les forces russes contrôlaient maintenant un tiers de la Géorgie.

S'exprimant devant des journalistes étrangers pour solliciter l'aide internationale, Mikhail Sakaachvili a précisé que la colonne russe se trouvait à environ mi-chemin entre les villes de Senaki et Kutaisi.

Kutaisi, deuxième ville du pays, est située dans le centre de la Géorgie, loin de l'Ossétie du Sud et de l'Abkhazie, les deux provinces séparatistes géorgiennes à l'origine du conflit qui oppose depuis une semaine Moscou et Tbilissi.

« Je pense que le monde devrait réfléchir avec beaucoup d'attention à ce qui se passe actuellement », a-t-il déclaré. « Nous devons arrêter tout ce qui peut l'être maintenant ».

Le premier ministre géorgien Lado Gourgenidze a, lui, déclaré qu'une « une colonne assez importante de blindés russes, plus de 100 unités » avançait depuis la ville de Zougdidi, dans l'ouest de la Géorgie, vers l'intérieur du pays. Lors d'une téléconférence avec des journalistes, il a estimé que la manœuvre avait pour but « de gêner la population civile ».

Moscou et Tbilissi transmettent depuis plusieurs jours des informations contradictoires sur la situation en Géorgie, où règne depuis mardi un fragile cessez-le-feu.

Un porte-parole du ministère russe des Affaires étrangères ayant requis l'anonymat a ainsi affirmé que les troupes russes se trouvaient dans la ville de Senaki, à environ 60 km de Kutaisi. Un communiqué du gouvernement géorgien a ensuite indiqué que les troupes s'étaient arrêtées dans un village près de Senaki.

La Géorgie saisit la CPI

La Géorgie a saisi hier la Cour pénale internationale (CPI) de La Haye pour qu'elle ordonne l'arrêt immédiat des opérations militaires russes contre les populations civiles.

C'est la deuxième fois que Tbilissi demande à la CPI d'intervenir dans le conflit qui l'oppose à la Russie autour des provinces séparatistes d'Ossétie du Sud et d'Abkhazie.

La Géorgie a déjà demandé des compensations pour, selon elle, les discriminations raciales allant jusqu'au meurtre et au viol infligés par Moscou et les séparatistes d'Ossétie du Sud et d'Abkhazie aux populations géorgiennes de ces provinces.

L'équipe de Radio-Canada volée

Violences et pillages se poursuivent en Géorgie malgré le cessez-le-feu et une équipe de Radio-Canada l'a constaté hier à ses dépens.

Un homme armé a attaqué l'équipe de la journaliste Alexandra Szacka alors qu'elle était aux portes de Gori, ville de Géorgie où les troupes russes sévissent encore. La correspondante de Radio-Canada et ses collègues ont été menacés et volés.

L'incident s'est déroulé alors qu'ils se trouvaient sur une route, immobilisés, à l'instar de plusieurs dizaines autres journalistes. Des militaires russes se déplaçant avec des chars les empêchaient d'aller plus loin.

La situation a dégénéré à la suite de l'arrivée impromptue de deux voitures blanches. Trois hommes en ont surgi. Deux d'entre eux étaient armés de kalachnikovs. Un autre, l'air agressif, vêtu d'un uniforme militaire, maniait à la fois une caméra et un pistolet.

Moscou optimiste

L'ambassadeur russe à l'ONU Vitaly Tchourkine s'est dit optimiste hier sur l'approbation d'un projet de résolution qui officialise l'accord de cessez-le-feu entre Moscou et Tbilissi, négocié par le président français.

Le plan de paix, approuvé mais pas encore signé par les deux parties, prévoit le retour des forces géorgiennes dans leurs cantonnements et le retrait des troupes russes sur leurs positions d'avant le début du conflit en Ossétie du Sud, le 8 août.

ASSOCIATED PRESS
LA PRESSE ET
AGENCE FRANCE-PRESSE

Meurtre de deux Canadiennes en Afghanistan

Le travail humanitaire devient plus périlleux

KANDAHAR, AFGHANISTAN — Au moment même où le Canada réoriente sa stratégie en Afghanistan pour favoriser le développement du pays, le meurtre de trois travailleuses humanitaires remet en question la capacité de ces organisations à travailler dans un pays qui n'offre toujours pas la sécurité essentielle.

La communauté des secours humanitaires a été ébranlée, en Afghanistan, au lendemain de la mort d'un chauffeur et de trois travailleuses humanitaires, dont les Canadiennes Shirley Case et Jacqueline Kirk, qui ont été abattus lors d'une embuscade talibane à Kaboul, mercredi.

Leur employeur, le Comité international de secours de New York, a annoncé qu'il suspendait toutes ses activités en Afghanistan, pendant une période indéterminée. L'organisation non gouvernementale (ONG) y est présente depuis 20 ans.

Le chargé d'affaires de l'ambassade du Canada à Kaboul, Ron Hoffman, a affirmé que l'attaque était « choquante » et « hors de l'ordinaire ».

Il a toutefois ajouté que l'incident avait eu peu d'effet sur les plus de 200 ONG présentes en Afghanistan et les centaines de Canadiens qui travaillent au pays.

Les talibans ont revendiqué l'attaque, soutenant avoir visé des « forces d'invasion étrangère ». Les autorités canadiennes et afghanes font néanmoins enquête, selon M. Hoffman.

Le chargé d'affaires à l'ambassade a soulevé l'hypothèse que l'attentat ait été perpétré en réaction au gouvernement d'Hamid Karzaï, qui est de plus en plus fort.

Les insurgés talibans, qui cherchent à attaquer des organisations qui appuient le gouvernement, ont favorisé jusqu'ici des cibles comme des camions-citerne et des véhicules du Programme alimentaire mondial de l'ONU.

Malgré la sécurité précaire du pays — deux soldats canadiens sont également morts au cours de la dernière semaine — favoriser le développement en Afghanistan demeure une pierre angulaire de la stratégie de retrait militaire du Canada en 2011.

Des membres du ministère des Affaires étrangères, de l'Agence canadienne de développement international, de la Gendarmerie royale du Canada et des Services correctionnels du Canada comptent parmi les civils qui travaillent en Afghanistan.

Le Canada a augmenté le financement du développement du pays de 179 millions $ en 2006-2007 à 290 millions $ en 2008-2009. La province de Kandahar, dont le Canada est responsable en tant que membre de la Force internationale d'assistance à la sécurité de l'ONU, récolte la moitié de ces fonds.

LA PRESSE CANADIENNE

Comité d'éthique PC

Une autre session houleuse

Une tentative pour contrer les députés de l'opposition siégeant au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique de la Chambre des communes s'est retournée contre les conservateurs, hier, après qu'un témoin se fut présenté inopinément, eut demandé en criant d'être entendu et eut quitté les lieux sans avertissement.

Sam Goldstein, un candidat conservateur qui s'était présenté dans la circonscription torontoise de Trinity-Spadina et qui avait empoché 50 000 $ en transferts « in and out » pour des publicités du parti lors de la campagne électorale de 2006, a interrompu la séance du comité à plusieurs reprises, exigeant d'être entendu et en criant contre le président (libéral) du comité, Paul Szabo, et contre le député du Nouveau Parti démocratique Pat Martin.

« Ceci est un Circus Maximus, a déclaré Sam Goldstein, un avocat qui a justifié son absence lors de la convocation de mardi en expliquant qu'il n'avait pu se présenter parce qu'il plaidait une cause.

Il a ajouté qu'il n'avait reçu l'assignation à témoigner à Ottawa que lundi, soit la veille de la comparution.

« J'ai un avion à prendre M. Szabo, pourquoi ne voulez-vous pas m'entendre, Pat ? », a-t-il crié, en colère, attirant l'attention des cadreurs et des journalistes qui étaient sur place.

Sam Goldstein, jusqu'à son arrivée surprise, était l'un des 24 témoins conservateurs qui ne se sont pas présentés au comité de la Chambre des communes.

1,3 million $ de trop

Ce comité se penche sur des accusations formulées par Élections Canada selon lesquelles le Parti conservateur aurait dépensé 1,3 million $ de trop pour des publicités nationales, en attribuant ces dépenses à des candidats locaux.

En guise de réplique aux députés outrés par l'attitude des témoins récalcitrants, les députés conservateurs ont reproché à Paul Szabo d'avoir refusé d'entendre les témoins qui s'étaient présentés et de ne pas avoir permis au directeur de la campagne nationale des conservateurs, Doug Finley, de comparaître trois jours avant la date prévue.

Un peu plus tard dans la journée, le comité a accepté d'entendre Sam Goldstein, mais ce dernier avait disparu après son accès de colère.

Les conservateurs ont par la suite affirmé que l'apparition de M. Goldstein, sa colère et son départ précipité n'avaient pas été orchestrés.

LA PRESSE CANADIENNE

ÉCONOMIE

CONSULTEZ VOS COTES BOURSIÈRES SUR **LAPRESSEAFFAIRES.COM**

$CAN	EURO	S & P/TSX VENTURE	S & P/TSX	DOW JONES	S & P 500	NASDAQ	OR	PÉTROLE
94,05 ¢ US	0, 6350 ¢ CAN	1991,18	13 358, 94	11 615,93	1292,93	2453,67	808,20	115,01 $US
-0, 07		-5,71	-18,31	+82,97	+7,10	+25,05	+16,80	-0,99 $ US

Le conseil d'administration d'Hydro-Québec décidera s'il rénove ou ferme la centrale nucléaire

L'avenir de Gentilly-2 se joue aujourd'hui

ÉMILIE BILODEAU
LA PRESSE

C'est aujourd'hui que se détermine l'avenir de la centrale nucléaire Gentilly-2. Selon les informations obtenues par *La Presse*, le conseil d'administration d'Hydro-Québec se réunit cet après-midi pour décider s'il investit 1,5 milliard $ dans la rénovation des installations ou s'il ferme la centrale de Bécancour.

En début de semaine, une quarantaine de groupes environnementaux ont adressé une lettre au premier ministre Jean Charest. Ils réclament la fin des activités à Gentilly. Hier, c'était au tour de la Fédération des travailleurs du Québec (FTQ) de tenter d'influencer la décision d'Hydro-Québec.

Avec la crise dans l'industrie forestière et dans l'industrie papetière, la FTQ tient aux emplois dans les régions de la Mauricie et du Centre-du-Québec. La centrale syndicale affirme qu'il faut faire abstraction des groupes environnementaux et aller de l'avant avec le projet de réfection.

«Il y a 800 personnes qui travaillent à la centrale Gentilly. En faisant des travaux de réfection, on assure la survie de la centrale pour encore 25 ans. Les employés ont des salaires respectables, des bonnes conditions de travail et ça génère des milliards de dollars dans l'économie régionale», soutient Michel Arsenault, président de la FTQ.



ARCHIVES, LA PRESSE

Bien que des groupes environnementaux réclament la fermeture de la centrale Gentilly-2 à Bécancour, la FTQ et des professeurs insistent pour sa sauvegarde.

Deux professeurs en faveur

Yves Rabeau, professeur au département de stratégie des affaires à l'Université du Québec à Montréal, est d'avis que Gentilly-2 doit poursuivre ses opérations. «C'est une source d'énergie au cœur du Québec, dit-il. Elle peut alimenter les réseaux locaux. Et si la centrale est en bon état et sécuritaire, ce sont des réserves d'énergie très fiables.»

La centrale nucléaire de Bécancour fournit 3 % de l'électricité du Québec.

Pour les organismes comme Greenpeace et la Fondation Suzuki, cette production n'est pas suffisante pour continuer d'y produire de l'électricité. Ils s'opposent surtout aux déchets radioactifs produits par la centrale.

Jean-Thomas Bernard, professeur en sciences économiques à l'Université Laval, ne croit pas que l'énergie nucléaire soit aussi nuisible que le prétendent les groupes environnementaux.

«L'énergie nucléaire ne nuit pas à la qualité de l'air puisqu'elle ne produit aucun effet de serre. En plus, c'est une énergie qui ne coûte pas cher à produire», dit-il.

Hydro-Québec estime à 1,5 milliard $ les coûts pour la réfection de la centrale Gentilly-2. Si l'argent est investi, la centrale demeurera ouverte jusqu'en 2035. Sinon, elle cessera de produire de l'électricité en 2011.

Augmentation du prix du baril de pétrole

La catastrophe appréhendée n'a pas eu lieu

FRANCIS VAILLES
LA PRESSE

Le prix du pétrole, dévastateur pour l'économie canadienne? Pas vraiment. Tout au plus, un ajustement raisonnable pour le budget des familles.

Telle est l'étonnante conclusion d'une étude de Statistique Canada, parue hier. Les économistes Philip Cross et Ziad Ghanem ont mesuré l'impact de la multiplication par deux du prix du baril de pétrole depuis un an. Plus précisément, ils ont analysé l'effet de cette augmentation sur les coûts des entreprises et les prix à la consommation.

Résultat: la catastrophe appréhendée n'a pas lieu. Certes, la forte hausse du prix de l'essence augmente la composante «transport» du budget des ménages, comme on pouvait s'y attendre. Un baril de pétrole deux fois plus coûteux augmente globalement de 12,5 % cette portion du budget des ménages. «Mais à part ça, il n'y a pas d'aussi grands effets pour les consommateurs qu'on l'aurait pensé. J'ai été surpris», nous dit M. Cross, un des directeurs de l'analyse économique de Statistique Canada.

La deuxième composante budgétaire la plus affectée par le phénomène est l'alimentation. Un pétrole deux fois plus cher fait augmenter les prix des aliments de 2,4 % durant l'année où se produit le choc. La hausse s'explique par le fait que la production alimentaire requiert de la machinerie agricole et des serres, par exemple, dont les coûts énergétiques augmentent avec le prix du pétrole.

Pour les autres composantes, la hausse annuelle des prix varie entre 1,2 % (logement) et 1,6 % (vêtement). Globalement, le modèle économique sophistiqué du duo Cross-Ghanem calcule une hausse annuelle de l'ensemble des prix à la consommation de 2,9 % dans un univers où le prix du pétrole est doublé. Les Canadiens, faut-il dire, consacrent moins de 4 % de leur budget à l'essence.

Évidemment, ce modèle élaboré ne peut tout prévoir. Par exemple, il ne mesure pas la flambée des prix des aliments importés que cause la forte demande internationale. Ou le changement de comportement des entreprises et des consommateurs devant la hausse du pétrole.

Plus dur pour les entreprises

Cela dit, bien que l'impact ne soit que de 2,9 % pour l'ensemble de l'économie canadienne, les effets d'une hausse des prix de l'essence demeurent difficiles pour certaines entreprises. C'est le cas du secteur manufacturier, où la hausse se traduit par des coûts plus élevés de 7,9 % durant l'année de la hausse. Le secteur des pêcheries et du voyage écopent également, avec des hausses respectives de coûts de 7 % et 4,7 %.

L'industrie la plus durement frappée est le secteur minier, avec une hausse de coût de 40 %. Néanmoins, cette augmentation peut souvent être refilée aux étrangers, en fonction de l'offre et de la demande, puisqu'une bonne partie de la production minière est exportée.

Ce n'est pas nécessairement le cas de toutes les entreprises, fait valoir Jean-Michel Laurin, vice-président de l'association Manufacturiers et Exportateurs du Canada.

«La hausse des coûts est en partie refilée aux clients, mais pas toujours, en raison de la forte concurrence. Depuis quelques années, les hausses de coûts de nos membres sont de loin supérieures aux augmentations des prix», dit-il.

120 000 $ pour les Chutes Coulonge

CHARLES THÉRIAULT
ctheriault@ledroit.com

Le ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation du Québec remet une subvention de 120 000 $ aux responsables des Chutes Coulonge, dans le Pontiac, afin de payer l'aménagement de parcours aériens.

Le chèque a été remis hier au président du conseil d'administration des chutes, Dennis Blaedow, sur le site situé dans la municipalité de Mansfield et Pontefract, tout près de Fort-Coulonge. Le ministère doit aussi remettre un montant supplémentaire de 70 000 $ au cours des prochains mois.

Ce montant provient d'une enveloppe globale de 750 000 $ mis à la disposition de la MRC du Pontiac par le gouvernement du Québec, dans le cadre de son fonds d'aide aux villes mono-industrielles.

Ce fonds a été créé l'an dernier pour venir en aide aux régions fortement touchées par la crise forestière.

Déjà pourvu de sentiers, d'observatoires et de passerelles depuis plusieurs années, le parc des chutes Coulonge sera muni de deux parcours aériens et de tyroliennes à compter de l'automne.

Lorsqu'il sera complété, le parc comprendra huit tyroliennes pour les adultes, trois échelles et une passerelle géante, en plus d'un espace pour les tout-petits. La plus grosse tyrolienne permettra aussi de survoler les chutes, jusqu'à la fin du canyon. Une descente aérienne longue de 245 mètres.

L'an prochain, les responsables des Chutes Coulonge inaugureront une « Via Ferrata », un itinéraire sportif d'environ 400 mètres sur les parois rocheuses.

Ottawa

Information
ottawa.ca
Services municipaux 3-1-1
ATS 613-580-2401

Évaluation environnementale de portée générale visant la modernisation et le prolongement de l'infrastructure d'approvisionnement en eau et de traitement des eaux usées du village de Carp

Avis d'achèvement

L'évaluation environnementale de portée générale (EE de portée générale) visant la modernisation et le prolongement des réseaux d'approvisionnement en eau et de traitement des eaux usées du village de Carp recommande certaines mesures destinées à améliorer les canalisations actuelles du village et à répondre aux besoins que créera sa croissance future. L'EE mentionne également des modifications qu'il faudrait apporter au réseau de distribution d'eau afin qu'il puisse alimenter les installations de l'aéroport de Carp dont la construction est prévue.

Les mesures proposées touchant le réseau de distribution d'eau comprennent la modernisation du traitement de l'eau, l'installation de réducteurs de pression à la hauteur de propriétés privées dûment choisies, le remplacement de pompes à haute pression, ainsi que l'agrandissement du puits et du réservoir d'eau. Les mesures proposées touchant le réseau d'épuration des eaux usées comprennent l'installation de dégorgeoirs de secours aux deux stations de pompage des eaux usées, le jumelage des conduites de refoulement déjà en place, la modernisation des pompes existantes et le remplacement des segments d'égouts de trop petit diamètre.

Bien que certains de ces travaux soient censés être exécutés à court terme, la plupart répondront à des besoins futurs qui dépendront du taux de croissance réel du village.

Le projet dont il est question ici est planifié en fonction de l'annexe B du document sur l'évaluation environnementale municipale de portée générale. Il est possible d'en consulter le compte rendu sommaire aux endroits indiqués ci-dessous.

Bibliothèque publique d'Ottawa
Succursale du village de Carp
3911, chemin Carp
Ottawa (Ontario) K0A 1L0
613-839-5412

Centre de services gouvernementaux
Rez-de-chaussée de l'hôtel de ville
110, avenue Laurier Ouest
Ottawa (Ontario) K1P 1J1
De 8 h 30 à 17 h
Du lundi au vendredi

Il est également possible de se procurer le document en communiquant avec le gestionnaire de projet.

Les parties intéressées sont priées de faire parvenir leurs commentaires écrits à la Ville d'Ottawa dans les 30 jours civils suivant la date du présent avis, à l'attention de :

Joseph Zagorski, ing.
Gestionnaire principal de projet, Ville d'Ottawa
Service de l'urbanisme, du transport en commun et de l'environnement
Planification des infrastructures, Direction de l'urbanisme
110, avenue Laurier Ouest, 4e étage
Ottawa (Ontario) K1P 1J1

613-580-2424, poste 22611
joseph.zagorski@ottawa.ca

Toute personne ou partie peut, si ce projet suscite chez elle des inquiétudes qu'un échange verbal avec le personnel de la Ville d'Ottawa ne permet pas de dissiper, demander au ministre de l'Environnement de prendre un arrêté visant à assurer la conformité du projet à la partie II de la Loi sur les évaluations environnementales (arrêté de conformité à la partie II), qui porte sur les évaluations environnementales distinctes. Les demandes à cet effet doivent être acheminées au ministre, à l'adresse indiquée ci-dessous, dans les 30 jours civils suivant l'émission du présent avis. Une copie de la demande doit également être envoyée au gestionnaire de projet de la Ville d'Ottawa, à l'adresse donnée ci-dessus. Si aucune demande d'arrêté de conformité à la partie II n'est reçue d'ici au 15 septembre 2008, la Ville d'Ottawa entend procéder à la conception et à la mise en œuvre du projet tel qu'il est présenté dans le compte rendu sommaire.

Ministre de l'Environnement
135, avenue St-Clair Ouest, 10e étage
Toronto (Ontario) M4V 1P5

Le présent avis a été émis le 15 août 2008.

01-1015-2575

503766

À **Brigitte Lyne Monette**, SOYEZ AVISÉ qu'une demande en résiliation du bail et recouvrement de loyer concernant le logement situé au **259, Oak #1, Gatineau J8P 5P2** a été intentée contre vous à la Régie du logement. Vous pouvez prendre connaissance de la demande en vous rendant au bureau de la Régie du logement situé au 170, rue Hôtel-de-Ville, 4e étage, bureau 4.100, Gatineau (Québec). Le 13 août 2008.
503839

AVIS DE DISSOLUTION

Veuillez prendre note, que la compagnie 9023-7603 Québec inc., 17 rue de Gascogne, Gatineau, Québec, J8T 1N3, mettra fin à ses activités le 31 août 2008.

Gatineau, le 15 août 2008.
503857

PRENEZ AVIS que **Karima Kahina Djerbib** en sa qualité de mère dont l'adresse du domicile est le 143-B, rue Bourque, Gatineau (Québec), J8Y 1Y1 présentera au Directeur de l'État civil une demande pour changer le nom de **Jasmin Juba Latour** en celui de **Jasmin Juba Djerbib-Latour**. Avis rempli et signé à Gatineau le 28-07-2008. **Karima Kahina Djerbib**
503318

Prenez avis que **Melanie Leigh-Anne Potvin** dont l'adresse du domicile est le 26, rue du Cidre, Gatineau, Québec J9H 6V8, présentera au directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de **Melanie Leigh-Anne McCarthy**.
503727

Ville de Gatineau

Appels d'offres

Achat de véhicules hybrides neufs

La Ville de Gatineau demande des soumissions pour la fourniture de véhicules hybrides neufs. Les véhicules peuvent être décrits sommairement comme suit :

- six voitures;
- huit véhicules utilitaires sport compacts, dont cinq à deux roues motrices et trois à quatre roues motrices.

Pour être considérée, toute soumission devra être présentée sur les formulaires spécialement préparés à cette fin.

Les personnes et les entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SEAO) ou en communiquant avec un de ses représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600, ou en consultant le site Web www.seao.ca en stipulant le numéro de référence 236862. Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SEAO.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée et portant l'identification suivante :

Soumission 2008 SP 215
Achat de véhicules hybrides neufs

Les soumissions seront reçues à la Division de l'approvisionnement du Service des finances, 476, boulevard Saint-René Est, 2e étage, Gatineau (Québec) J8P 8A9, jusqu'à **14 heures, le lundi 8 septembre 2008.**

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur présentation, à la Division de l'approvisionnement du Service des finances à l'adresse indiquée ci-dessus, et toute personne intéressée pourra assister à cette ouverture de soumissions.

La Ville de Gatineau s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Fourniture et plantation d'arbres

La Ville de Gatineau demande des soumissions pour la fourniture et la plantation d'environ 170 arbres dans l'ensemble de la municipalité.

Pour être considérée, toute soumission devra être présentée sur les formulaires spécialement préparés à cette fin et accompagnée d'un chèque visé ou d'un cautionnement d'une valeur de 10 % du montant total de la soumission.

Les personnes et les entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SEAO) en communiquant avec un de ses représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600, ou en consultant le site Web www.seao.ca en stipulant le numéro de référence 237415. Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SEAO.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée et portant l'identification suivante :

Soumission 2008 SP 241
Fourniture et plantation d'arbres

Les soumissions seront reçues à la Division de l'approvisionnement du Service des finances, 476, boulevard Saint-René Est, 2e étage, Gatineau (Québec) J8P 8A9, jusqu'à **14 heures, le lundi 8 septembre 2008.**

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur présentation, à la Division de l'approvisionnement du Service des finances à l'adresse indiquée ci-dessus, et toute personne intéressée pourra assister à cette ouverture de soumissions.

La Ville de Gatineau s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Gatineau, ce 15 août 2008

L'assistante-greffière,
Me Maude Lauzon

503783

LA BOURSE EN BREF

NOS ENTREPRISES

Nom	Prix	Var.$	Nom	Prix	Var.$	Nom	Prix	Var.$
ADHEREX TECH.	0,17	+ 0,02	FRASER PAPERS	1,76	0,00	DOMTAR	6,61	-0,06
ALCATEL-LUCENT ADR.	6,10	-0,05	CGI GROUP INC.	11,45	-0,15	ALLEN-VANGUARD	1,86	+ 0,06
ABITIBIBOWATER CDA	8,06	-0,01	INTL DATACASTING	0,29	+ 0,015	SEPROTECH SYSTEMS	0,17	+ 0,025
BCE INC.	39,88	-0,10	JDS UNIPHASE	12,20	+ 0,50	SRX POST HOLDINGS	0,005	0,00
BIOVAIL CORP.	10,30	+ 0,08	LSI CORP.	7,75	+ 0,16	TIMMINCO	12,25	-2,26
CORTEX PHARM.	0,999	+ 0,031	MDS INC.	16,35	+ 0,62	THERMAL ENERGY INT	0,255	+ 0,005
COREL	9,61	+ 0,21	MARCH NETWORKS	4,66	-0,01	TUNDRA SEMICON.	3,75	0,00
COGNOS INC.	57,00	-1,00	MOSAID TECH.	15,20	-0,20	WORLD HEART	0,14	0,00
CALIAN TECH. LTD	11,94	+ 0,19	NORTEL NETWORKS	6,54	+ 0,20	ZIM CORP.	0,005	0,00
DRAGONWAVE INC.	3,64	-0,04	NUVO NETWORK	0,56	0,00	ZARLINK SEMICON.	0,75	+ 0,01

BOURSE DE TORONTO

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Cours	Volume
Blue Note Mining J	0,040	47 039 596
Allon Therapeutics J	1,070	6 378 400
Groupe Aeroplan	13,300	6 371 994
Sleep Country Cda	21,880	5 996 130
Eastern platinum	1,520	5 342 817
iShares S & P/TSX	23,630	5 270 842
Yamana Gold Inc	10,860	5 089 216
Bombardier Cl B	7,760	5 062 831
Talisman Energy	18,000	5 044 787
UTS Energy Corp	4,120	4 415 459

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Zi Corporation	+ 0,385	+111,59
Carlisle Goldfields	+ 0,025	+55,56
OFI Income Fund Un	+ 0,270	+42,86
Triant Holdings J	+ 0,050	+40,00
Sleep Country Cda	+5,830	+36,32
Cdn Gold HunterJ	+ 0,380	+27,74
Boliden Ab Ordinary	+1,340	+24,23
Mega Uranium Wt	+ 0,060	+23,08
CryptoLogic Exchg	+2,450	+21,21
Quebecor World Pr	+ 0,060	+20,00

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Intl Nickel Ven Wt J	-0,020	-66,67
Strategic Res Acquis	-0,255	-63,75
Urbana Corp A Wt	-0,030	-60,00
Central sun Mng Wt J	-0,005	-50,00
Blue Note Mining J	-0,035	-46,67
Neo Material Tech	-0,200	-40,00
O'Leary Glbl Equity Wt	-0,220	-28,21
Uranium Partcpte	-0,015	-27,27
EnGlobe Corp J	-0,075	-26,32
Yukon-Nevada Wt J	-0,050	-25,00

BOURSE DE NEW YORK

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Cours	Volume
Bank of America	30,18	64 681 449
Wachovia	15,81	64 365 180
Citigroup	18,08	64 059 583
FREDDIE MAC	5,94	42 718 461
JPMorgan Chase	37,81	41 134 467
Wells Fargo & Co	30,17	40 937 079
Ford Motor Company	5,10	38 259 097
Washington Mutual	4,36	37 380 382
Pfizer Inc	19,78	36 220 254
General Electric	29,52	35 885 289

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Pmi Group Inc	+1,38	+49,46
Huttig Building Products	+ 0,45	+23,08
Syncora Holdings	+ 0,37	+19,22
MBIA Incorporated	+1,57	+17,94
Ambac Financial Grp	+ 0,62	+15,74
Downey Finan. Corp.	+ 0,25	+14,62
Landamerica Fin. Grp	+2,00	+14,48
GLG Partners Inc	+ 0,25	+14,29
Quantum Corp	+ 0,23	+14,20
Intertape Polymer Grp	+ 0,32	+14,04

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Crawford & Company A	-1,59	-14,47
Tronox Inc.	-0,16	-13,56
Crawford & Company B	-1,94	-12,97
Flowers Food Inc.	-4,01	-12,54
CVR energy Inc.	-2,02	-12,37
VeraSun Energy Corp	-0,89	-10,91
Virgin Mobile Usa	-0,26	-9,49
W.P. Stewart & Co.	-0,14	-9,40
Santander BanCorp	-1,26	-9,31
Intrepid Potash Inc.	-3,87	-8,28

NASDAQ

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Cours	Volume
PowerShares	48,25	158 034 420
Intel	24,36	50 431 180
Microsoft	27,91	49 732 206
Nvidia Corp	13,00	40 878 557
Sirius XM Radio	1,43	37 880 885
Cisco Systems	24,67	37 541 571
UAL Corp New	12,68	37 023 424
Oracle Corp	23,19	32 141 933
Apple	179,32	25 392 466
Dell Inc.	25,30	20 102 256

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
United PanAm F. Corp	+1,46	+56,15
TeamStaff Inc	+ 0,66	+28,21
Golfsmith Intl Holdings	+ 0,82	+27,89
Ctrip. com Intl	+10,30	+23,84
Fuel Tech Inc.	+2,67	+17,14
Cytokinetics Inc.	+ 0,71	+16,95
Melco Crown Ent.	+1,06	+15,89
Tree. com Inc.	+1,38	+15,84
Taylor Capital Group	+1,39	+15,71
Avanex Corp	+1,52	+15,25

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var, $	Var, %
Power Medical Inter.	-1,51	-30,14
LSI Industries Inc.	-3,19	-29,98
Global Sources Ltd	-3,48	-22,97
Spreadtrum Com.	-0,94	-21,17
China Grentech Corp	-0,93	- 20,67
Technology Solutions	-0,67	-14,16
Uranium Resources	-0,36	-12,59
Photronics Inc	-0,45	-12,40
Community West	-0,39	-9,75
P & F Industries Inc.	-0,27	-9,75

EN BREF

Perte modeste à Toronto, hausse à New York

TORONTO — La Bourse de Toronto a encaissé une perte modeste, hier, titres pétroliers et miniers ayant reculé au lendemain des gains enregistrés mercredi, mais les dégâts ont été limités par la progression des titres bancaires, après que le secteur eut été victime d'une vente de feu plutôt cette semaine. Les investisseurs ont aussi digéré l'annonce du rachat du plus important détaillant de matelas au pays. Sleep Country Canada, connu au Québec sous la bannière Dormez-vous, fait l'objet d'une offre d'achat amicale de 356 millions $ (22 $ par part) de la part des firmes d'investissement canadiennes Birch Hill Equity Partners Management et Westerkirk Capital. Le titre de Sleep Country a avancé de 5,82$, à 21,87$. L'indice S & P/TSX a reculé de 18,31 points, à 13 358,91, tandis que la Bourse de croissance a cédé 5,71 points à 1991,18. Le dollar canadien a pour sa part glissé de 0,07 cent US à 94,05 cents US. À New York, la moyenne Dow Jones a augmenté de 82,97 points à 11 615,94, le Nasdaq de 25,05 points à 2453,67 et le S & P 500 de 7,1 points à 1292,93, quand le département du Travail des États-Unis a annoncé une progression de 0,8 % de l'inflation en juillet.

LA PRESSE CANADIENNE

BAILLOT

JULES BAILLOT & FILS LIMITÉE

AVIS DE RECHERCHE

Dû à l'augmentation de notre clientèle nous recherchons :

REPRÉSENTANT(E) DES VENTES

- Salaire de base garantie
- Plan de commission
- Plan d'assurance groupe
- Boni au volume
- Formation sur place

Vous êtes présentement dans le domaine de la vente ou vous pensez être qualifié pour ce travail, contactez :

RICHARD LARAMÉE
819 777-5261 • 819 918-4662

503676



LeDroit
CYBERPRESSE.CA

est actuellement à la recherche d'un(e)

INFOGRAPHISTE
(POSTE TEMPORAIRE/REMPLACEMENT DE CONGÉ DE MATERNITÉ)

Établi depuis 1913, LeDroit est l'unique quotidien francophone de la région de la capitale nationale. Publié six fois par semaine, son territoire de couverture s'étend sur les régions de l'Outaouais québécois et de l'Est ontarien. LeDroit est propriété de Gesca, éditeur de journaux et filiale de Power Corporation du Canada.

Un poste temporaire d'infographiste est présentement ouvert pour une période de remplacement d'environ cinq (5) mois.

LES FONCTIONS

- Concevoir et réaliser des annonces publicitaires en tenant compte des exigences des clients et des caractéristiques des marchés visés et en respectant les normes de qualité graphique LeDroit et selon l'évolution de la technologie.
- Faire preuve de créativité.
- Créer, manipuler et calibrer des images originales et des images en format numérique incluant la correction de couleur.
- Transférer tout matériel publicitaire qui demande une diffusion sur Internet.
- Vérifier et compléter la production des annonces publicitaires provenant d'Internet ou de tout autre support.
- Intégrer ses connaissances sur les procédés de pré-impression et d'impression à toutes les étapes de production afin d'assurer le contrôle de la qualité incluant la vérification des séparations de couleur.
- Archiver les annonces parues dans LeDroit.
- Accomplir toutes autres tâches connexes qui demandent un traitement graphique.

LES EXIGENCES

- Posséder un diplôme en arts graphiques ou l'équivalent.
- Être capable de travailler sous pression.
- Être capable de travailler de façon autonome et en équipe.
- Rapidité d'exécution.
- Avoir une excellente maîtrise des équipements Macintosh et des logiciels de mise en page et de graphisme tels que QuarkXpress, Photoshop, Illustrator, Acrobat et autres.
- Avoir une bonne connaissance du français et de l'anglais parlé et écrit.
- Avoir un minimum de trois ans d'expérience.

RÉMUNÉRATION

Nous offrons une rémunération des plus concurrentielles.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur demande par courriel accompagnée d'un curriculum vitae **avant 16 h, le vendredi 22 août 2008**, au coordonnateur de la production **Antonio Hilario à ahilario@ledroit.com**

Nous souscrivons à l'équité en matière d'emploi. L'emploi du masculin vise essentiellement à alléger le texte. Nous remercions tous les candidats de leur intérêt, mais nous ne communiquerons qu'avec les personnes dont la candidature a été sélectionnée.

503361

Sudoku

	1	8		6			3	5
			5					
4		2	7		3			8
		3	6		8			
9						3		6
		1		3				
6			3			5		
2		7	9		4		6	

15 août 2008

Niveau de difficulté : MOYEN 0943

Solution du dernier sudoku

4	2	1	3	7	8	6	9	5
7	5	3	6	9	4	1	2	8
9	8	6	5	1	2	3	7	4
2	3	4	8	5	7	9	6	1
1	6	5	9	4	3	2	8	7
8	7	9	1	2	6	5	4	3
5	1	2	7	8	9	4	3	6
3	9	7	4	6	5	8	1	2
6	4	8	2	3	1	7	5	9

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Par Fabien Savary 0942

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

ARTS & SPECTACLES



GENEVIÈVE ALBERT, COLLABORATION SPÉCIALE

Au cœur de la soirée d'ouverture de Musiqu'en Nous, à Saint-André-Avellin, le groupe Sir Pathétik a eu droit à tout un accueil de la part de la jeune foule réunie sous le grand chapiteau.

Sir Pathétik, Radio Radio et Gatineau ont lancé le festival de Saint-André-Avellin

Soirée toute en slam à Musiqu'en Nous



MARC-ANDRÉ MONGRAIN
mamongrain@ledroit.com

La prose était à l'honneur hier soir à St-André-Avellin. Une soirée toute en slam, en rap et en rythmes avec Sir Pathétik, Radio Radio, Gatineau et quelques slammeurs lançaient Musiqu'en Nous sur une bonne note.

Sir Pathétik était au cœur de cette soirée et a eu droit à un accueil grandiose de la part de la jeune foule réunie sous le grand chapiteau.

Accompagné de son pote Billy Nova de Mauvaize Frékentation — la paire s'est d'ailleurs permise quelques chansons tirées du répertoire du duo — le Sir a offert plusieurs titres récents sans pour autant mettre de côté des chansons éprouvées comme *Dangerous*, *On rêve à ça*, *Marie-moi* et *J'rap pour toi*.

Mais la foule s'est montrée particulièrement bruyante pour le tube *Aquarium* et pour réciter en cœur les rimes de la très distinguée *On s'en câlisse*, une chanson aux propos beaucoup moins vulgaires que ne le laisse croire le titre.

Le duo nous réservait également une belle surprise: Jérôme Philippe — un ancien de Dubmatique — est venu se joindre au duo pour interpréter la chanson *Pour le ghetto*.

Une prestation énergique conclue par rien de moins qu'un « hymne national » original : *Pour mon pays*.

À l'heure de tombée, le groupe Gatineau — aucun lien avec la ville du même nom — n'avait même pas encore commencé sa prestation gratuite sous le petit chapiteau, en raison des fans qui réclamaient un deuxième rappel pour Pathétik et Nova.

Radio Radio avait préalablement réchauffé la foule avec sa saveur particulière de rap en chiac. Les deux MC et deux DJ des Maritimes bondissaient sans cesse sur scène en enchaînant leurs rimes quasi incompréhensibles.

« Si vous comprenez rien, c'est parce qu'on a un accent », tenait à souligner Jacobus. Merci de préciser ! Leur entrain contagieux aura toutefois gagné la foule un peu timide, particulièrement avec les bombes *Jacuzzi* et *Cliché Hot*.

Du slam en ouverture

Pour sa part, Louise Poirier, qui avait rassemblé une poignée de curieux en après-midi au Café du Bistrot pour un atelier d'écriture de slam, s'est occupée de démarrer la soirée en beauté sur la scène extérieure gratuite avec son 5 à 7 de slam en deux parties, entrecoupé par une prestation de l'auteur compositeur interprète Faubert. Trois des « apprentis » de la journée ont présenté le résultat de leur travail, puis Seba (du groupe Gatineau) et la slammeuse ottavienne Oni ont déferlé à leur tour, chacun à leur manière, un joyeux délire verbal avec un entrain qui faisait oublier l'absence de musique caractéristique du slam.

Du rap à la bossa nova

Changement de ton assez radical pour ce soir avec une soirée de musique du monde. Avec l'envoûtante Florence K sous le grand chapiteau, Jorge Martinez sous le petit chapiteau gratuit et La loi des cactus et Vincent Dijoux sur la scène extérieure, ça vaudra la peine de faire un petit détour par St-André-Avellin.

EN BREF

Nathalie Simard se serait mariée



MONTRÉAL — La chanteuse québécoise Nathalie Simard se serait mariée en République dominicaine. C'est ce qu'annonce le magazine *La Semaine* à la une de son édition courante. Nathalie Simard a défrayé les manchettes le printemps dernier, alors qu'elle a décidé d'abandonner sa vie publique en avril après avoir donné un dernier spectacle fort en émotion au Théâtre Saint-Denis, à Montréal. Elle a par la suite déménagé en République dominicaine avec son nouveau conjoint et sa fille.

LA PRESSE CANADIENNE

Véronique Cloutier à la barre du Bye Bye

MONTRÉAL — C'est finalement **Véronique Cloutier** qui remplacera RBO à la barre du Bye Bye 2008. Après l'analyse des différents projets soumis, Radio-Canada a donc arrêté son choix sur Novem pour produire l'émission de fin d'année. La société d'État a annoncé son verdict hier en fin de journée. L'émission de variétés diffusée en direct des studios de Radio-Canada sera animée par Véronique Cloutier et présentera des sketchs et des chansons. L'humoriste Louis Morissette, également conjoint de Véronique Cloutier, est aussi impliqué. Radio-Canada a refusé de donner plus de détails sur l'identité des artistes qui participeront au Bye Bye 2008. Après que les gars de RBO eurent annoncé qu'ils ne s'impliqueraient pas, plusieurs candidats avaient manifesté leur intérêt, dont l'humoriste Guy Nantel ainsi que l'auteure et productrice Fabienne Larouche.

LA PRESSE

Christian Bale, alias Batman, ne sera pas poursuivi

LONDRES — La justice britannique a annoncé hier qu'elle renonçait aux poursuites à l'encontre de l'acteur Christian Bale, qui incarne Batman dans *Le Chevalier noir*, soupçonné d'avoir agressé sa mère et sa sœur. Le comédien de 34 ans avait été brièvement détenu le 22 juillet avant d'être libéré sous condition. Selon la presse, il était accusé d'avoir agressé sa mère et sa sœur à l'hôtel Dorchester où il séjournait pour la première du nouveau film où il est l'une des têtes d'affiche. Mais le parquet britannique a indiqué que, « après avoir pris en compte tous les facteurs… les preuves étaient insuffisantes en vue de permettre une réelle possibilité d'inculpation et que, en conséquence, il a été conseillé à la police d'abandonner toute action ». Christian Bale avait nié les accusations.

AGENCE FRANCE-PRESSE

ENFIN DE RETOUR!

GM Canada

LA GRANDE LIQUIDATION

Les Plus Petits Versements de l'Année!

–PLUS–

ÉPARGNEZ JUSQU'À **40¢** PAR LITRE POUR 2 500 L¥

GM vous offre **15 véhicules** consommant **7 L/100 km** (40 mi/gallon) ou moins. Plus que tout autre fabricant de voitures.△



44 MI/GAL SUR ROUTE
ROUTE : 6,4L/100km / 44mi/gal
VILLE : 9,2L/100km / 31mi/gal*

COBALT LT 2008

ACHETEZ À **0%** FINANCEMENT POUR 72 MOIS‡ AVEC **0 $** VERSEMENT INITIAL **105 $** À TOUTES LES 2 SEMAINES/72 MOIS TRANSPORT ET TAXES NON COMPRIS

ÉTONNAMMENT BIEN ÉQUIPÉE :
• Coupé ou berline disponible • Moteur ECOTEC de 2,2 L et 148 HP • Boîte automatique • Climatisation • Lève-glaces/verrouillage/rétroviseurs à commande électrique • Télédéverrouillage • Régulateur de vitesse

FAITES 935km
AVEC UN SEUL PLEIN (ROUTE)
ROUTE : 8,3L/100km / 34mi/gal
VILLE : 12,2L/100km / 23mi/gal*

★★★★★
PLUS HAUTE COTE DE SÉCURITÉ DU GOUVERNEMENT AMÉRICAIN LORS D'ESSAIS DE CHOC◇



EQUINOX LS 2008

ACHETEZ À **0%** FINANCEMENT POUR 72 MOIS‡ AVEC **0 $** VERSEMENT INITIAL **164 $** À TOUTES LES 2 SEMAINES/72 MOIS TRANSPORT ET TAXES NON COMPRIS

BIEN ÉQUIPÉ AVEC :
• Moteur V6 de 3,4 L et 185 HP • Télédéverrouillage • Système de contrôle électronique de la stabilité StabiliTrak[MD] • Freins à disque aux 4 roues avec ABS et antipatinage • Lève-glaces/verrouillage programmable/rétroviseurs à commande électrique • Sacs gonflables frontaux à déploiement adapté côtés conducteur et passager avant • Lecteur CD à 6 haut-parleurs avec prise audio auxiliaire • OnStar® avec Plan Sain et Sauf pour un an

43 MI/GAL SUR ROUTE
ROUTE : 6,5L/100km / 43mi/gal
VILLE : 9,8L/100km / 29mi/gal*

★★★★★
PLUS HAUTE COTE DE SÉCURITÉ DU GOUVERNEMENT AMÉRICAIN LORS D'ESSAIS DE CHOC◇



MALIBU LS 2008

ACHETEZ À **0%** FINANCEMENT POUR 72 MOIS‡ AVEC **0 $** VERSEMENT INITIAL **147 $** À TOUTES LES 2 SEMAINES/72 MOIS TRANSPORT ET TAXES NON COMPRIS

ET UNE IMPRESSIONNANTE LISTE DE CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE :
• Moteur ECOTEC 4 cyl. de 2,4 L et 169 HP VVT • Freins à disque aux 4 roues avec ABS et antipatinage toutes vitesses • Sacs gonflables conducteur et passager avant • OnStar® avec Plan Orientation et dépannage avec système d'orientation pas à pas pour un an

Consultez votre concessionnaire Chevrolet ou ontariochevroletdealers.com

GM Canada — LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS **5 ANS** / **160 000 KM*** • GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR • ASSISTANCE ROUTIÈRE • TRANSPORT DE COURTOISIE
* SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ. CAMIONS POIDS MOYEN EXCLUS. DÉTAILS SUR LA GARANTIE LIMITÉE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

GÉNIE VERT GM Canada

OnStar®

PRIME GM POUR ÉTUDIANTS.ca — GM paie les 2 premières mensualités▽

CHEVROLET

Pour les plus récents renseignements, visitez Chevrolet.gm.ca, rendez-vous chez votre concessionnaire Chevrolet ou appelez-nous au 1-800-GM-DRIVE. ¥À l'achat ou à la location de presque tous les modèles 2008 neufs ou de démonstration livrés de l'inventaire du concessionnaire entre le 1er août 2008 et le 2 septembre 2008, et moyennant le versement d'une somme additionnelle de 0,01 $, les consommateurs reçoivent une carte d'essence à Prix Préférentiel[MD] permettant d'économiser chez les détaillants participants, soit 20 ¢ par litre ou 40 ¢ par litre d'essence pour 2 500 litres d'essence. Les véhicules suivants sont admissibles à des économies de 40 ¢ par litre : camions pick-up Silverado et Sierra, Avalanche, tous les modèles Escalade, Torrent, Equinox, SRX, H2 V US/CUS, H3, Tahoe, Yukon, Suburban, et Yukon XL de l'année de fabrication 2008; tous les autres modèles admissibles recevront une économie de 20 ¢ par litre. Les résidents de la Nouvelle-Écosse ne sont pas admissibles à la réduction de 40 ¢ par litre mais recevront une économie de 20 ¢ par litre sur 5 000 L d'essence sur les véhicules admissibles. Les économies de 20 ¢ ou de 40 ¢ comprennent les taxes applicables. Les cartes sont valides à compter de 72 heures après la livraison uniquement chez les détaillants Petro-Canada participants (et autres établissements North Atlantic Petroleum approuvés à Terre-Neuve) et ne sont pas monnayables. Tous les modèles 2008 sont admissibles à l'exception des modèles suivants : Chevrolet Aveo, Pontiac Wave, tous les camions poids moyen (incluant la famille GMT 560 2 et 3, les camions à cabine basculante et la série W), GM se réserve le droit de modifier ou de mettre fin à cette offre et/ou au programme en tout ou en partie pour toute raison que ce soit et en tout temps sans préavis. [MD]Marque de commerce de Petro-Canada. Utilisé sous licence. ‡Financement approuvé sur crédit GMAC seulement pour les Cobalt coupé ou berline R7E/Equinox LS R7A/Malibu LS R7A 2008 basé sur une durée de 72 mois. Un versement initial, échange et/ou dépôt de sécurité peuvent être requis. Le versement mensuel et le coût de crédit varieront selon le montant emprunté et le versement initial/l'échange. Exemple : 10 000 $ à 0%, le versement mensuel est de 138,89 $ pour 72 mois. Le coût de crédit est de 0 $, l'obligation totale est de 10 000 $. Les offres sont inconditionnellement sans intérêt. Transport et taxes non compris pour le versement à toutes les deux semaines. Les versements à toutes les deux semaines sont basés sur un prix d'achat de 16 449 $/25 620 $/22 990 $ avec versement initial de 0 $. ‡Transport (1 095 $/1 150 $/1 250 $), immatriculation, assurance, enregistrement, sûretés mobilières, frais d'administration et taxes non compris. Les offres s'appliquent tel qu'indiqué à l'achat de modèles 2008 neufs ou de démonstration du véhicule équipé selon la description. Les offres sont réservées aux particuliers rencontrant les exigences dans le territoire de l'Association de marketing des concessionnaires Chevrolet de l'Ontario (incluant l'Outaouais et excluant le Nord-Ouest de l'Ontario). Une commande ou un échange par le concessionnaire peut être requis. Les concessionnaires sont libres de déterminer leurs propres prix. Offre pour un temps limité qui ne peut être combinée à d'autres offres. Consultez votre concessionnaire pour les conditions et les détails. △Le calcul est basé sur la cote de consommation de carburant sur la route du Guide 2008 de consommation de carburant de Ressources Naturelles Canada. Les résultats réels de l'économie de carburant peuvent varier selon les conditions de conduite. ▽GMCL paiera les deux premières mensualités de location GMAC d'une durée de 24 à 60 mois seulement, jusqu'à concurrence de 400 $ par mois (taxes comprises). Ou, GMCL paiera les deux premières mensualités de contrats de financement GMAC d'une durée maximale de 72 mois seulement, jusqu'à concurrence de 400 $ par mois (taxes comprises). Offre applicable à des locations LocationPlus ou à des conventions de financement avec GMAC à versements égaux et conditionnelle à l'approbation de crédit de GMAC, immatriculation, assurance, enregistrement et frais d'administration non compris et peuvent être exigibles au moment de la signature. Le programme n'est pas disponible aux personnes qui ont déjà bénéficié d'un autre programme de GM pour étudiants/diplômés. Consultez primegmpourétudiants.ca pour de plus amples détails. ◇Les classifications par étoiles du gouvernement américain font partie du programme d'évaluation des voitures neuves du National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA). Pour plus de détails sur les cotes de sécurité, consultez www.safercar.gov. Les Chevrolet Equinox et Malibu 2008 ont obtenu une cote cinq étoiles pour le conducteur et le passager avant lors d'essais de choc frontal et pour les occupants des sièges avant et arrière lors d'essais de choc latéral. @Pour que les services du système OnStar® fonctionnent efficacement, le circuit électrique de votre véhicule (y compris la batterie), le service de téléphonie sans fil et le récepteur de signaux satellites GPS doivent être en bon état de marche. Un contrat d'abonnement aux services est obligatoire. Appelez le 1-888-4ONSTAR (1-888-466-7827) ou visitez onstar.ca pour les conditions, la politique de confidentialité, les détails et les limitations du système OnStar.



ARCHIVES, LeDroit

Commentant pour une première fois les coupures dans les programmes culturels, la ministre Josée Vermer a affirmé que le gouvernement voulait mettre en place un outil plus efficace d'aide à la promotion des artistes à l'étranger.

Coupures dans les programmes culturels

La ministre Verner affirme ne pas laisser tomber les artistes

ISABELLE RODRIGUE
LA PRESSE CANADIENNE

Critiquée de toutes parts à la suite de coupes dans bon nombre de programmes culturels, la ministre du Patrimoine, Josée Verner, a voulu se faire rassurante, hier, en affirmant que le gouvernement conservateur voulait mettre en place un outil plus efficace d'aide à la promotion des artistes canadiens à l'étranger.

Commentant pour la première fois les décisions du gouvernement qui a sabré dans des programmes de soutien aux artistes, Mme Verner a répété qu'elle ne remettrait jamais en question l'importance, pour les artistes, de rayonner sur la scène internationale.

En entrevue téléphonique, la ministre a néanmoins défendu les coupes effectuées dans les programmes culturels. Elle a soutenu que le gouvernement conservateur n'avait pas l'intention de laisser tomber les artistes mais qu'il voulait les aider d'une façon plus efficace. «Ce qu'on envisage de faire (...) c'est de regarder comment on pourrait créer un nouveau programme ou de nouvelles avenues qui vont être encore plus performantes et avec un plus fort impact pour notre culture à l'extérieur du pays», a affirmé Mme Verner, qui admet que ces programmes «sont importants» pour les artistes.

La culture est un élément essentiel de l'identité d'un peuple et «il est faux de prétendre que je ne m'occuperai pas de la culture», a insisté la ministre Verner, désirant ainsi répondre à ses détracteurs qui l'accusent de ne pas se soucier de ce milieu.

La semaine dernière, quatre programmes de Patrimoine canadien et un autre relevant des Affaires étrangères ont été abolis en douce. Parmi ceux-là, on retrouve le programme PromArt doté d'un budget annuel de 4,7 millions $, qui offrait des subventions aux artistes pour promouvoir leur travail à l'étranger; et Routes Commerciales, au budget annuel de 9 millions $, qui apportait une aide financière aux entreprises culturelles souhaitant développer des marchés à l'étranger.

> ***«Jamais je ne vais laisser tomber le milieu de la culture et je vais me battre toujours pour eux.»***
>
> ***Josée Verner***

La décision d'abolir ces programmes découle de la révision annoncée dans le budget du printemps dernier. S'ils passent à la moulinette, c'est que ces programmes n'ont pas démontré que l'investissement fédéral avait suffisamment d'impact pour faire une différence, a expliqué la ministre Verner. «Jamais je ne vais laisser tomber le milieu de la culture et je vais me battre toujours pour eux, a-t-elle déclaré. Mais la réalité, au moment où on se parle, c'est qu'on cherche aussi à être efficace et ça je pense que le premier bénéficiaire sera le monde la culture.»

Vives dénonciations

Les explications de la ministre risquent peu de faire taire le milieu culturel et les partis d'opposition, qui dénoncent vivement ces choix et la manière dont les coupes ont été annoncées.

Le président du Mouvement pour les arts et les lettres, Stanley Péan, croit que pour le gouvernement conservateur «c'est une dépense, la culture, au lieu d'être un investissement dans l'identité de ce pays».

Raymond Legault, président de l'Union des artistes, partage l'avis de M. Péan. Il se dit peu surpris de la situation, expliquant que depuis leur accession au pouvoir, les conservateurs «soutiennent la culture sur le plan théorique, mais diminuent le financement sur le plan pratique».

Au total, depuis le printemps dernier, 10 programmes de Patrimoine canadien ont été abolis, selon une liste dressée par le ministère, et disparaîtront au plus tard en mars 2010.

De passage hier à Longueuil, le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, a ajouté sa voix au concert de critiques qui dénoncent ces compressions budgétaires. «C'est inacceptable et je ne veux pas que nos taxes et nos impôts servent à des gens qui ont une telle conception de la société québécoise et canadienne», a soutenu M. Duceppe.

Le Bloc souhaite d'ailleurs entendre les explications de la ministre en comité parlementaire, le plus tôt possible, avant la reprise des travaux aux Communes.

AVEC ROLLANDE PARENT

EN BREF

Nouvel album en anglais de Ciccone

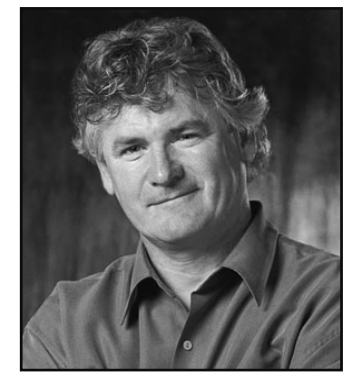
MONTRÉAL — C'est le 23 septembre que l'auteur-compositeur-interprète Nicola Ciccone présentera son premier album en anglais. *Storyteller*, majoritairement en anglais, comportera également deux chansons en italien. Le premier extrait sonore de l'album, *Little girl*, est diffusé à la radio depuis mai. L'auteur-compositeur-interprète est déjà en train de tourner un vidéoclip pour la chanson *Ordinary man*, plus d'un mois avant la sortie de l'album.

LA PRESSE CANADIENNE

The Jewel 98.5 FM
en concert
THÉÂTRE DU CASINO DU LAC-LEAMY
Samedi 23 août 2008


Richard Abel


Pavlo


John McDermott


Chantal Chamberland


Debi Sander-Walker

Billets : 29 $ et 35 $ *(plus suppléments)*
Téléphone : 1 800 361-4595
Internet : www.admission.com

SUPPLÉMENTAIRE AJOUTÉE

Commanditaires
AADO CONSULTING
www.aadoconsulting.ca
CASINO LAC-LEAMY
503643

Son spectacle *Taking Chances* a séduit les critiques

Céline en met plein la vue à Boston

MONTRÉAL — Le spectacle *Taking Chances* que Céline Dion présentera à Montréal à compter de ce soir a époustouflé les Bostoniens, mardi soir, alors que sa tournée démarrait sur les chapeaux de roues.

Les deux grands quotidiens locaux, le *Boston Herald* et le *Boston Globe*, ont tous les deux souligné que la diva québécoise avait su apporter avec elle le panache de Las Vegas.

La critique du *Herald* précise que «non, ce n'était pas le tonnerre [...] mais bien Céline Dion et ses cordes vocales qui lançaient la portion nord-américaine de sa tournée mondiale au TD Banknorth Garden», lors d'un spectacle donné à guichets fermés.



ASSOCIATED PRESS

Lors du lancement de la portion nord-américaine de sa tournée mondiale, Céline Dion a épaté les Bostonniens, réunis pour l'occasion au TD Banknorth Garden.

Mélange de succès

Le concert s'est déroulé dans la simplicité pendant les quelque 20 premières minutes, le temps d'entendre *I Drove All Night*, *The Power of Love* et *Because You Loved Me*.

Par la suite, toutefois, la chanteuse a ressorti tout le clinquant de Sin City, entre autres lors de *The Prayer*, en duo virtuel avec Andrea Bocelli, de versions personnalisées de *We Will Rock You* et *The Show Must Go On* de Queen, de *It's a Man's World* de James Brown et de *Alone* de Heart, et d'une finale spectaculaire sous les notes de *My Heart Will Go On*.

Dans le *Globe*, il est écrit que les meilleurs moments de la soirée ont été ceux où Céline a interprété *It's All Coming Back to Me Now*, *All By Myself* et *Pour que tu m'aimes encore*.

Le journaliste du *Globe* a aussi été impressionné par le nombre d'écrans, soulignant qu'il y en avait assez pour ouvrir un bar sportif!

Première partie secrète

Par ailleurs, en entrevue à TVA, René Angélil a promis un événement des plus excitants — d'autant plus que sa conjointe n'a pas chanté à Montréal depuis neuf ans —, spécialement adapté au public québécois. L'impresario a refusé de dire qui assurerait la première partie, indiquant simplement que ce serait quelqu'un de bien connu.

LA PRESSE CANADIENNE

Ce soir au petit écran...

STATION	VG	VR	RO	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
SRC Ott	3	3	5	(12:30) Jeux Olympiques 2008		Le Téléjournal	400 fois Québec	Heure de Chine	La zone olympique En direct			Le Téléjournal	Jeux Olympiques de Pékin 2008				
CBC Ott	2	8	8	The Simpsons	CBC News at Six	Beijing 2008 Olympic Games Swimming Finals, Beach Volleyball Round of 16, Baseball Canada vs. USA, Athletics En direct											
A Channel	6	6	6	(16:30) One Tree	Be Millionaire	News		Wheel Fortune	Degrassi: Next	Jeff Ltd.	Fact Presents	Movie / THE INTERROGATION OF MICHAEL CROWE (2002) Ally Sheedy.				News	Cinéma
Global	12	12	3	(16:30) Young & R.	Global National	News		E.T. Canada	E.T. Canada	Very Bad Men		Numb3rs / Black Swan		Swingtown (N)		News	E.T. Canada
CBS	21	21	13	Judge Brown	Judge Brown	The Insider	Evening News	Dr. Phil / Ask Dr. Phil and Robin		Ghost Whisperer		Numb3rs / Black Swan		Swingtown (N)		2 1/2 Men	(:35) Letterman
SRC Mtl	67	67	-	(12:30) Jeux Olympiques 2008		Le Téléjournal		Heure de Chine	La zone olympique En direct			Le Téléjournal	Jeux Olympiques de Pékin 2008				
TVA Mtl	66	66	-	Le TVA 17 heures		Le TVA	Sucré salé	Caméra témoin	Cinéma / QUI TROUVE GARDE! (1967) Elvis Presley.			Dieu Merci! / Gregory Charles		TVA 22 hr	Sucré salé	Cinéma / DRAGON ROUGE (2002)	
NBC	11	20	9	Local 4 News		News	NBC News	Wheel Fortune	Jeopardy	Beijing 2008 Olympic Games En direct							
CTV Mtl	71	71	112	Dr. Phil / Ask Dr. Phil and Robin		News		Access H.	TMZ (N)	Ghost Whisperer		Greek / Marty McSorley		Without a Trace / Crash and Burn		News	CTV News
TFO	-	18	12	Mégallô	Le grand galop	Petit ours	Benjamin	Panorama	Africa Trek	Le seigneur des pinceaux		Cinéma / LE JOURNAL D'UNE JEUNE FILLE PERDUE (1929)				Espirt des lieux	Espirt des lieux
CTV Ott	7	7	7	Dr. Phil / Ask Dr. Phil and Robin		News		TMZ (N)	Jeopardy	Ghost Whisperer		Greek / Marty McSorley		Without a Trace / Crash and Burn		News	CTV News
ABC	19	19	20	Action News		News	World News	Action News	Ent. Tonight	Woodward Dream Cruise		Incredible Hulk / The Final Round		20/20 (N)		News	(:35) Nightline
TV5	15	15	35	Tout le monde veut		(:55) QuestChamp	Journal France	Toute une histoire		Faut pas rêver / Italie				Mondial d'impro Juste pour rire		TV5 le journal	Cinéma
WPBS	58	11	64	Fetch!	Blue World	News		Nightly Business	McLaughlin	Wash. Week	NOW	Bill Moyers' Journal		Doc Martin / Blood is Thicker		Tavis Smiley	Charlie Rose
TVO	18	2	2	TheShak	Tutenstein	The Saddle Club	Swap TV	Around the World in 80 Treasures		The Corporation / Reckoning		Heartbeat / Mind Games		Allan Gregg	Film 101	The Corporation / Reckoning	
TQc	8	55	70	Zoboomafoo	Cornemuse	Macaroni	Ramdam	Ramdam	La vie en vert	À la di Stasio / Louise Latraverse		Cinéma / FORCE MAJEURE (3) (1988) Patrick Bruel.			(:25) Cinéma / LES CONFESSIONS DU DOCTEUR SACHS		
TVA	10	10	10	Le TVA 17 heures		Le TVA	Sucré salé	Caméra témoin	Cinéma / QUI TROUVE GARDE! (1967) Elvis Presley.			Dieu Merci! / Gregory Charles		TVA 22 hr	Sucré salé	Cinéma / DRAGON ROUGE (2002)	
TQS	5	5	11	(16) AvocatDiable	GrandJournal	Les Simpson	L'été est Flash	L'universMissHawaïan		La porte des étoiles / Pour la vie		Matière à enquête		110%		Journal su soir	Vie de couple
A&E	28	28	31	Cold Case Files		Cold Case Files		CSI: Miami / Hell Night		CSI: Miami Partie 1 de 2		CSI: Miami Partie 2 de 2		The Cleaner / Rag Dolls		Criminal Minds / What Fresh Hell?	
Bravo	35	35	40	Cinéma	(:45) Bravo News	Street Legal		Rhythm,Roots	Fact Presents	Movie / MARION BRIDGE (3) (2002) Molly Parker.			(:45) Bravo News	Bathroom Divas		Law & Order / We Like Mike	
Canal D	20	29	60	Mythes urbains	Parco détective	Grand rire bleue 2003		Biographies / Anatoly Onoprienko		Belle et d.	Belle et d.	Les Procureurs / Tel père, tel fils		Preuves à l'appui		Culture du X / Planète X	
FOX	31	31	36	FOX 2 News		FOX 2 News	Access H.	TMZ	Seinfeld	LNF Football / Raiders d'Oakland c. Titans du Tennessee En direct						News	Seinfeld
HGTV	37	37	49	House Hunters	Extreme Homes	Holmes on Homes / Hullaba-loo		House Hunters	Property Virgins	House Hunters	House Hunters	Greenest Homes	Extreme Homes	Relocation, Reloc. / Louise & Matt		Holmes on Homes / Hullaba-loo	
Musique Plus	30	30	37	Plus sur commande		Top5M+	Top5M+	Infoplus	M.Net	Décompte MusiquePlus			Pussycat Dolls: Girl		Pimp mon char	Colocs.TV	Infoplus
Newsworld	24	24	26	The Hour		News	CBC: Business	Around-World	Beijing Today	The Hour / Vicente Fox		CBC News: The National		CBC News: The National		News	
RDI	23	23	28	Le Téléjournal		RDI Pékin 2008	RDI en direct	RDI en direct	400 fois Québec	Grands Report. Imax		Le Téléjournal	Heure de Chine	Le Téléjournal	Le National	Le Téléjournal	RDI en direct
RDS	33	33	41	Monde sport (N)	Jeux Extrêmes Asiatiques		Sports 30	LCF Football / Alouettes de Montréal c. Argonauts de Toronto En direct							Sports 30	Sports 30	Lutte TNA
DISC	34	34	42	(16:00) MythBusters		How It's Made	How It's Made	Daily Planet		Canada's Worst Handyman		Man vs. Wild / Sahara		F2: Forensic Factor (N)		Daily Planet	
TLC	36	36	34	Bikini or Bust	Bikini or Bust	What Not to Wear / Ashley		What Not to Wear / Jennifer		Rock/Recept	Rock/Recept	What Not to Wear / Heather		Say Yes (N)	Rock/Recept (N)	Rock/Recept	Rock/Recept
TSN	32	32	30	(16:00) Baseball En direct		Off Record (N)	SportsCentre	CFL Pregame	LCF Football / Alouettes de Montréal c. Argonauts de Toronto En direct						SportsCentre		
VOX	22	-	-	Le Livre Show	Pirouettes	Ici et là		Vélo Beat	Rue du Parvis	L'étéjournal	Pique-nique	Premier Plan	Monte - bleuets	ArShitechs son	Rue du Parvis	Le guide de l'auto	
Canal Vie	43	43	675	Espace d'un été	Qui Rénove!	Déco sur mesure	Le goût de Louis	Décore ta vie	Métamorphose	Des maisons d'occasion$		César parle chiens		Bye-Bye Maison	Manon, inspires	Look d'intérieur	Billets Verts
Musimax	45	45	681	Le grand décompte MusiMax				Top5 Anglo	Top5 Franco	Dix versions / Céline Dion		Présentation Musimax		L'index québécois		Max Danse	
Télétoon	44	44	676	Le spin	Le spin	Les Simpson	Naruto	Chaotic	DG, défenseurs	Île des défis	Blaise le blasé	Les Simpson	Henri pis gang	Décalés cosmos	Naruto	Les Simpson	Punch
City-TV	17	17	15	CityNews at Five		News		Friends	Access H.	Reaper / Acid Queen		Stargate: SG-1 / Insiders		The Collector / The Spy		News	(:35) Ed Party
Évasion	53	-	682	Le Top 10		Excursions	Planète en furie	Paris bouche à bouche		Nos restos chouchous		Lonely Planet / Melbourne		Les marchés de Philippe		Champagne!	
Séries +	54	-	685	Bonheurs de Sophie / Jeu de rôle		Leçons de Josh	Leçons de Josh	Loi & ordre: sexuels / Beau parleur		Sans laisser de trace		Sans laisser de trace / Le refuge		L'escouade		Porté disparu / La dernière cible	
Z	56	-	683	Mélinda, entre deux mondes		La porte d'Atlantis / Assiégés		Podium xtrême	Jobs de bras	Monstres Mécaniques		Ligue de garage		Bolides / Nostalgie		Torchwood / La récolte	
Historia	55	-	684	Dr Quinn, femme médecin		Chasseur de mystères		Tragédies / L'incendie de Chapais		Mystères		JAG / Les règles de conduite		Cinéma / CROOKLYN (2) (1994) Alfre Woodard.			
ARTV	29	-	678	Les Contes d'Avonlea		SentinellesTerre	La Vie, La Vie	Willie		Duplessis / La fin - 1959		Cabine C	AcadieQuébec / Jean-François Breau Pascal Lejeune			Portraits / Suzie Leblanc	
Rogers 23	-	-	23	Clocher à autre	Mosaïque Franc	Bouquet de ...	Automobile 08	D'hier aujour.	Pour tout l'amour du monde!		Clocher à autre	Mosaïque Franc	Bouquet de ...	Automobile 08	D'hier aujour.	Babillard	

VG = Vidéotron Gatineau **VR = Vidéotron Rockland** **RO = Rogers Ottawa** **= Station Francophone** 2008-08-15

Les quatre pays peuvent encore prétendre à la victoire lors de la finale des Grands Feux

Chaude lutte entre les artificiers

MARC-ANDRÉ MONGRAIN
mamongrain@ledroit.com

La Russie, l'Italie, la France et l'Espagne ont toutes présenté leur spectacle pyrotechnique au cours des deux dernières semaines, aux Grands Feux du Casino du Lac-Leamy. Les vainqueurs ? Il faudra attendre à demain soir pour le découvrir, lors de la grande finale. Rien ne va plus !

L'expérience avait été tentée l'an dernier. À la grande finale du dernier samedi soir, chaque pays tentait d'épater la galerie une fois de plus avec une prestation pyrotechnique additionnelle de cinq minutes et celle-ci comptait au pointage. La situation avait donné lieu à un coup de théâtre : la Russie se voyait couronnée grâce au petit bonus récolté lors de la grande finale, devançant de justesse son plus proche rival.

« Les gens sont très fidèles au rendez-vous. Qu'on annonce de la pluie ou non, les gradins ont presque toujours été pleins »

Annick Laliberté

« C'est bon pour le public parce que le suspense dure jusqu'à la toute fin », explique le directeur artistique Alain Carbonneau pour qui le retour de cette formule cette année allait de soi. « Les participants ont aimé ça aussi. Ça peut permettre à une équipe de se rattraper s'il y a eu des problèmes techniques, par exemple ».

À date, l'équipe espagnole se trouve en tête au pointage, tout juste devant les champions en titre (la Russie). Le suspense sera à son comble cette année puisqu'à peine 25 points séparent la première de la dernière position. « Tout le monde peut encore gagner », lance M. Carbonneau.



ÉTIENNE RANGER, LeDroit

La coordonnatrice du volet animation des Grands Feux du Casino Annick Laliberté et le directeur artistique Alain Carbonneau estiment qu'encore une fois cette année, l'événement a été couronné de succès.

L'ordre dans lequel les pays se présenteront sera tiré au sort tout juste avant l'événement. Une courte pause servira à présenter le pays participant avant chaque prestation et le jury disposera d'une courte délibération de 10 minutes.

L'équipe des Grands Feux espère ainsi mettre une touche finale spectaculaire à une année couronnée de succès. « Les gens sont très fidèles au rendez-vous. Qu'on annonce de la pluie ou non, les gradins ont presque toujours été pleins », estime Annick Laliberté, la coordonnatrice du volet animation des Grands Feux et responsable des relations de presse. On suggère d'ailleurs aux intéressés de se pointer tôt pour la grande finale.

POUR Y ALLER
QUOI ? La grande finale des Grands Feux du Casino
OÙ ? Casino du Lac-Leamy
QUAND ? Demain soir, 21 h
RENSEIGNEMENTS ?
819 771-FEUX (3389)
ou www.feux.qc.ca

OPERA LYRA OTTAWA
Le Nozze di FIGARO
MOZART
Les noces de Figaro
Les 13, 15, 17 et 20 septembre 2008
Un pur délice de l'opéra bouffe!
ticketmaster.ca 613.755.1111
BILLETTERIE DU CNA
COMMANDITAIRE DE LA SAISON Bell
WWW.OPERALYRA.CA
503700

THÉÂTRE DE L'ÎLE – Gatineau
J.F. cherche homme ...désespérément
Belle jeune femme dans la trentaine, cultivée et sympatique, sportive et féminine, aimant Chopin, Shakespeare, Garcia Marquez et Dan Bigras. Cherche un bel homme complice pour partager bonnes choses de la vie. Chauve, analphabète et paumé S'ABSTENIR.
Une comédie québécoise de Carole Tremblay
Mise en scène de Magali Lemèle
En vedette: Benoît Osborn, Nathaly Charrette, Vincent Poirier et Isabelle Bélisle
Une comédie mordante portée à bout de bras ...par des comédiens hilarants!
THÉÂTRE DE L'ÎLE
1, rue Wellington, Gatineau
Gilles Provost Directeur artistique
Ville de Gatineau
Du 2 au 12 juillet 2008 Du mercredi au samedi à 20 h
Du 16 juillet au 30 août 2008 Du mercredi au vendredi à 20 h Le samedi à 18 h et 21 h 30
Une production professionnelle
ADULTES : 25 $ AÎNÉS : 22 $ ÉTUDIANTS : 10 $
Souper-théâtre disponible sur notre belle terrasse!
Billetterie : 819 243-8000
www.gatineau.ca/arts-spectacles • www.ovation.qc.ca
500849 LeDroit Holiday Inn Plaza la Chaudière Achat Ovation en ligne

L'humour de l'été à Hull!
DOMINIC & MARTIN
Inséparables Mise en scène Guy Jodoin
UNE PRÉSENTATION DE SUBWAY DE L'OUTAOUAIS
SOYEZ-Y CE SOIR ET DEMAIN SOIR !
FAITES-VITE !
6 dernières représentations
15-16-22-23-29 et 30 août, 20 h
AUDITORIUM DU CÉGEP DE L'OUTAOUAIS
www.dominicetmartin.com
AV MULTISPEC TVA GATINEAU-OTTAWA LeDroit 104,7 fm
tag 96.5 DES HITS QUE DES HITS
L'autobus STO HÔTEL CLARION GATINEAU • OTTAWA Centre de Conférences RICKARD'S
BILLETS DISPONIBLES
ticketmaster 613 755-1111 www.ticketmaster.ca
Voyageur TERMINUS VOYAGEUR 238, BOUL. SAINT-JOSEPH, HULL
ou à la billetterie du Cégep, à compter de 19 hrs les soirs de spetacles.
RÉSERVEZ VOTRE FORFAIT
Directement à la Maison du Tourisme
ou
819 778-2344 • 1-888-278-7777
ou
www.votreforfait.com
503531

On s'occupe de vous

BRAULT & MARTINEAU

10 grands magasins
braultetmartineau.com

C'est la rentrée des SUPER SPÉCIAUX

Obtenez jusqu'à **250$** en cartes-cadeaux JEAN COUTU à l'achat d'ÉLECTROMÉNAGERS†



OBTENEZ 50 $ en cartes-cadeaux PJC

Réfrigérateur de 17,6 pi³
Bacs à fruits et à légumes à humidité contrôlée, tablettes Spill Catcher® pleine largeur, bac à viande, balconnets de porte réglables
Livraison, ramassage et service gratuits

19 42$* /mois OU 699$

MAYTAG



OBTENEZ 60 $ en cartes-cadeaux PJC

Cuisinière auto-nettoyante
Capacité du four de 4,0 pi³, 2 grilles de four avec 5 niveaux, maintien au chaud réglable, mode Sabbat, commandes électriques
Livraison, ramassage et service gratuits

19 42$* /mois OU 699$



OBTENEZ 40 $ en cartes-cadeaux PJC

Lave-vaisselle encastrable à cuve haute
Commandes par microprocesseur, système de lavage haute pression, broyeur d'aliments durs
Livraison et service gratuits

13 31$* /mois OU 479$

36 versements sans intérêt* JUSQU'EN **AOÛT 2011** SUR LES MEUBLES, MATELAS, ACCESSOIRES DE DÉCORATION ET ÉLECTROMÉNAGERS



Exclusivité B & M

OBTENEZ 65 $ en cartes-cadeaux PJC

MAYTAG

Laveuse de 3,2 pi³
9 programmes, 4 combinaisons de vitesse/température, cycle de rinçage supplémentaire, distributeurs d'assouplissant et de javellisant, contrôle automatique de la température

Sécheuse de 7,0 pi³
6 programmes, 5 choix de température, capteur d'humidité, signal de fin de cycle, lampe de tambour
Livraison, ramassage et service gratuits

24 97$* /mois OU 899$ La paire
RABAIS DE 129$ Rég.: 1028$



OBTENEZ 100 $ en cartes-cadeaux PJC

MAYTAG

Laveuse de 4,0 pi³ à chargement frontal
12 programmes, vitesse d'essorage atteignant 1000 tr/min, cuve en acier inoxydable, niveau d'eau de lavage automatique, Energy Star®

Sécheuse de 7,0 pi³
5 choix de température, système de séchage Gentle Breeze®, 8 programmes, éclairage de tambour
Piédestaux en sus
Livraison, ramassage et service gratuits

52 75$* /mois OU 1899$ La paire
RABAIS DE 169$ Rég.: 2068$



OBTENEZ 65 $ en cartes-cadeaux PJC

Amana

Laveuse de 3,2 pi³
9 programmes, 4 choix de température, 4 niveaux d'eau, 3 vitesses

Sécheuse de 7,0 pi³
7 programmes, 4 choix de température, capteur d'humidité, signal sonore de fin de cycle
Livraison, ramassage et service gratuits

22 19$* /mois OU 799$ La paire

Vedette de la semaine



Frigidaire

Congélateur vertical de 17,1 pi³
3 tablettes blanches fixes, 5 tablettes dans la porte, drain, serrure, lumière
Livraison et service gratuits

15 25$* /mois OU 549$
RABAIS DE 50$ Rég.: 599$

OBTENEZ 50 $ en cartes-cadeaux PJC

Procurez-vous les essentiels



Trousse de nettoyage pour acier inoxydable
Préserve le lustre d'origine de l'acier inoxydable
29 95$

Trousse de nettoyage pour surface en Ceran
Nettoie en profondeur et laisse les surfaces étincelantes.
19 95$



GRATUIT!

Cet ensemble de 12 morceaux Air lock d'une valeur de 49$ à l'achat de ce congélateur. Détails en magasin.



VISITEZ LE NOUVEAU brault et martineau.com *Livraison gratuite** 7 jours sur 7* ***Dans un rayon de 200 km. Détails en magasin*

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au vendredi 9 h à 21 h
Samedi 9 h à 17 h
Dimanche 10 h à 17 h

GATINEAU 500, boul. de la Gappe (face aux Prom. de l'Outaouais)
Tél. : 819 561-5007 • 1 877 755-2555

Accord D Desjardins — Desjardins partenaire officiel de Brault & Martineau

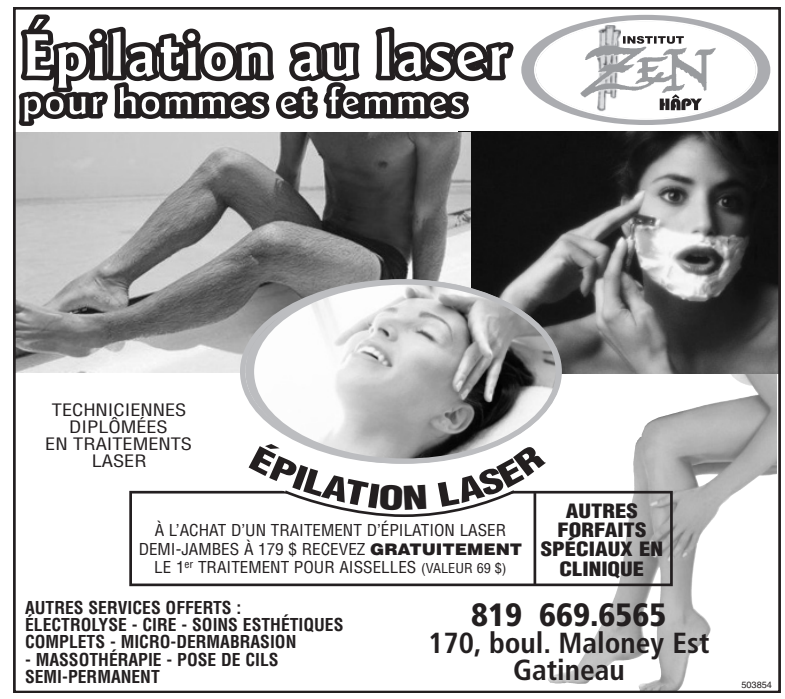
B&M Offre en vigueur du lundi 11 août au dimanche 17 août 2008. Quantités limitées sur certains articles. Valable pour les produits en inventaire seulement. Non valable aux Centres de liquidation. Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre promotion. Détails en magasin. †Marques et modèles sélectionnés. Détails en magasin.

*Termes et conditions de la vente pour le programme de financement «Paiements mensuels égaux, sans intérêt» : achat minimum requis de 499$ avant taxes pour les appareils électroniques et de 799$ avant taxes pour les meubles, matelas, accessoires de décoration et électroménagers sauf items sélectionnés. Sur approbation du service de crédit Accord D Desjardins, ne payez que les taxes au moment de l'achat. Le premier versement mensuel du montant financé est facturé sur le relevé de compte suivant votre achat. Les versements mensuels égaux (inclus dans le paiement minimum dû de la carte de crédit) sont déterminés en divisant le montant financé par le nombre de mois indiqués dans la promotion retenue. L'intérêt n'est pas appliqué sur le versement mensuel si le paiement minimum dû est effectué avant la date d'échéance apparaissant sur l'état de compte mensuel. Dans le cas où les conditions précitées ne sont pas respectées, l'intérêt annuel applicable sur la carte de crédit du détenteur est alors calculé au taux de 19,5 % annuellement sur les sommes en souffrance. Il n'y a aucuns frais de renouvellement ou d'adhésion. Détails en magasin.

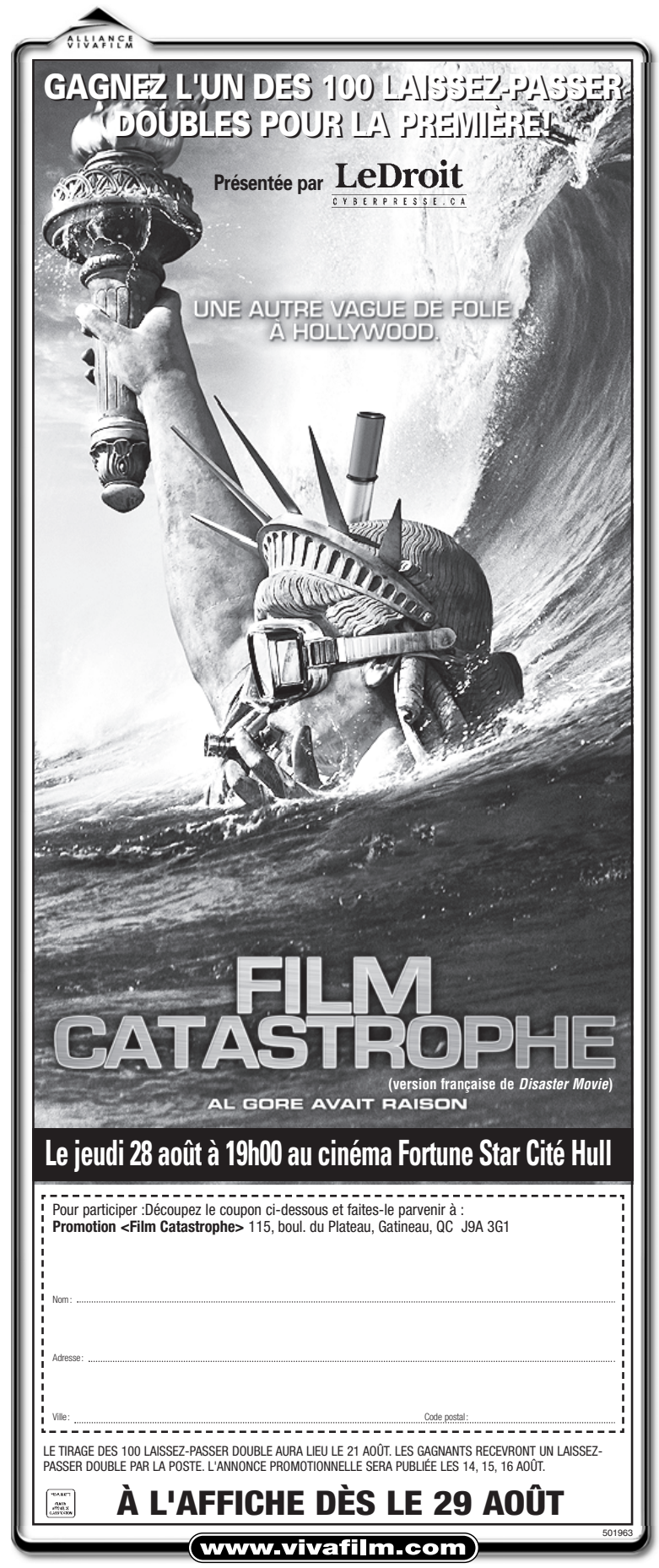
Exemple de frais :			
Si votre solde quotidien moyen en souffrance est de :	250$	500$	1000$
Les frais d'intérêts pour une période de 30 jours seront de :	4,01$	8,01$	16,03$

503008









EN BREF

Mise au jour du plus grand cimetière connu de l'âge de pierre

WASHINGTON — Des archéologues américains ont découvert, par hasard, le plus grand cimetière connu de l'âge de pierre, qui apporte un éclairage sans précédent sur la vie de ce désert durant sa période humide. Baptisé Gobero, ce site archéologique qui remonte à 10000 ans, se situe dans la partie centrale du Sahara, au Niger. Il contient des squelettes humains et d'animaux dont de très gros poissons de lac et des crocodiles de grande taille. Situé près des rives d'un ancien lac, le site était immaculé et n'avait jamais sans doute été visité, a expliqué Paul Sereno, paléontologue de l'Université de Chicago, qui a fait la découverte avec une équipe de chercheurs, en quête de fossiles de dinosaures dont la région est riche. Les chercheurs ont aussi pu voir des dizaines d'ossements humains fossilisés à la surface du désert mis au jour par le vent chaud du Sahara, comme une mâchoire dotée de quasiment toutes ses dents et le squelette d'une petite main sortant du sable avec les os des doigts intacts. Au total, quelque 200 sépultures ont été mises au jour.
AGENCE FRANCE-PRESSE







Caricatures de Mahomet

Un dessinateur prêt pour un procès

AMMAN — Le dessinateur danois Kurt Westergaard s'est dit prêt à se présenter devant la justice jordanienne pour défendre sa caricature controversée de Mahomet, affirmant toutefois craindre un procès inéquitable, rapporte hier un quotidien jordanien.

«Je voudrais aller à Amman pour être jugé. Mais je crains cependant d'être d'avance reconnu coupable», a-t-il déclaré dans un interview à Copenhague au *Jordan Times*, un quotidien appartenant au gouvernement jordanien.

Un procureur jordanien a convoqué en juin M. Westergaard pour l'interroger, après une plainte pour blasphème et incitation à la discorde de plusieurs médias jordaniens au sujet de sa caricature.

Ce dessin, l'un des 12 parus le 30 septembre 2005 dans le quotidien danois Jyllands-Posten, avait été publié de nouveau en février par 17 quotidiens danois, ce qui avait déclenché de violentes manifestations dans plusieurs pays musulmans, y compris la Jordanie.

M. Westergaard a précisé qu'il n'avait reçu aucune convocation officielle de la part de la justice jordanienne, et a de nouveau défendu son dessin, qui représente la tête du Prophète coiffée d'un turban en forme de bombe à la mèche allumée.

«(Je voulais) souligner que certains terroristes détournent l'islam et s'en servent comme d'une arme spirituelle», a-t-il dit.

«Je voulais faire le portrait de terroristes comme s'ils prenaient le prophète Mahomet en otage. Ce n'est pas avec l'islam que j'ai un problème, mais avec les terroristes.»

Assurant qu'il «respecte l'islam et ses adeptes», M. Westergaard a affirmé qu'il «ne présenterait pas d'excuses. Nous jouissons au Danemark de la liberté de la presse et de la liberté de religion», a-t-il souligné.

AGENCE FRANCE-PRESSE







GATINEAU (Cinéma 9)
120, rue de l'Hôpital, 819 568-6070

MIROIRS (13+) VEN-JEU 1:20, 4:00, 6:45, 9:20 **STAR WARS LA GUERRE DES CLONES** (G) VEN-JEU 12:00, 2:15, 4:30, 7:05, 9:05 **TONNERRE SOUS LES TROPIQUES** (13+) (VIOLENCE) VEN-JEU 1:10, 3:40, 7:25, 9:50 **ANANAS EXPRESS** (13+)VEN-JEU 1:30, 4:10, 7:15, 9:40 **UN ÉTÉ SANS POINT NI COUP SÛR** (G) VEN-JEU 12:30, 3:20 **LA MOMIE : LA TOMBE DE L'EMPEREUR DRAGON** (G) VEN-MAR 12:10, 3:00, 7:00, 9:30; MER-JEU 12:10, 3:00, 7:00, 9:40 **BIENVENUE CHEZ LES CH'TIS** (G) VEN-JEU 12:40, 3:30, 7:20, 9:45 **LE CHEVALIER NOIR** (G) VEN-JEU 1:00, 4:15, 8:00 **MAMMA MIA!** V.F. VEN-MAR 12:20, 3:10, 6:50, 9:15; MER-JEU 6:50, 9:15 **CRUISING BAR 2** (V.F.) (13+) VEN-MAR 6:30, 8:45 **LE ROCKER** (G) MER-JEU 12:20, 3:10, 6:30, 8:45

ST-ANDRÉ AVELLIN (Théâtre des 4 soeurs Cinéma)
156, rue Principale, 819 983-4000

RECHERCHÉ VEN 15 AOÛT 18:30, SAM 16 AOÛT 18:30, DIM 17 AOÛT 19:00, LUN 18 AOÛT 19:00

CINÉ STARZ (Les Promenades)
1100, boul Maloney Ouest, 819 568-8000

ASTERIX AUX JEUX OLYMPIQUES : G 12:00, 2:00, 7:15, 9:15 **HANCOCK** V.F. 13+, 5:35, 7:15, 9:00, **INDIANA JONES** V.F. 12:00, 2:10, 5:00, 7:45, 9:45 **KUNG FU PANDA** V.F. 12:00, 1:40, 3:20, 4:00, 6:10, 7:00 **L'INCROYABLE HULK**: 4:15 **LES CHRONIQUES DE NARNIA** 12:00 2:30 **RECHERCHE** : 13+ 5:00, 8:45

GATINEAU (Ciné-parc Templeton)
1779, boul. Maloney Est (boul. Aéroport), 819 663-0915

ECRAN 1 LA MOMIE : LA TOMBE DE L'EMPEREUR DRAGON (VF) (G) ET **RECHERCHÉ** (VF) (13+) **ECRAN 2 TROPIC THUNDER** (VOA) (13+) ET **IRON MAN** (VOA) (G)

GATINEAU (Théâtre Imax)
100 rue laurier, 819 776-7010

OCÉAN SAUVAGE VEN 13:00, 21:00, SAM 10:00, DIM 13:00, 19:00, LUN 13:00, 20:00, MAR 10:00, MER 16:00, 19 :00, JEU 13:00, 18:00, **WILD OCEAN** VEN : 10:00, 12:00,14 H, 18:00, SAM : 12:00, 14:00, 18:00, 20:00, 22:00, DIM 2:00, 14:00, 18:00, 21 :00, LUN 10:00,12:00,14:00,18:00,21:00, MAR 12:00, 14:00, 18:00, 20:00, MER 10 :00, 12:00, 14:00, 21:00, JEU 12:00, 14:00, 20:00 **MONSTRES DE LA MER UNE AVENTURE PRÉHISTORIQUE** VEN 16:00, SAM 13:00, DIM 10:00, LUN 19:00, MAR 13:00, MER13 H:00, 18:00, JEU 10:00, **SEA MONSTERS: A PREHISTORIC ADVENTURE** VEN : 11:00, 17:00,19:00, SAM:11:00, 17:00, 19:00, DIM 11:00,17:00, LUN:11:00,17:00, MAR : 11:00, 17:00, 19:00, MER : 11:00,17:00, JEU 11:00,17:00, 19:00, **GRÈCE** VEN 20:00, SAM 16:00, DIM 16:00, LUN 16:00, MAR 16:00, JEU 16:00, **GREECE** VEN : 15:00, 22:00, SAM : 15:00, 21:00, DIM : 15:00, 20:00, LUN 15:00, MAR : 15:00, 21:00, MER : 15:00, 20:00, JEU 15:00, 21:00

GATINEAU (Cinéma Fortune Star Cité Hull)
115, boul. du Plateau, 819 770-1090

SWING VOTE (G) JEU 7:05, 9:50 **WALL-E** (G) JEU 12:00 **CIRQUE DU SOLEIL: DELIRIUM** MER 7:00 **STAR WARS: THE CLONE WARS** VEN., SAM., DIM., LUN., MAR., MER.: 12:15, 2:45, 5:10, 7:30, 9:55 **STAR WARS: LA GUERRE DES CLONES V.F.** VEN., SAM., DIM., LUN., MAR., MER.: 12:30, 2:55, 5:15, 7:35, 10:00 **TROPIC THUNDER** (13+) JEU.: 1:25, 4:30, 7:00, 9:30 VEN., SAM., DIM., LUN., MAR., MER.: 1:25, 4:30, 7:05, 9:35 **MIRRORS** VEN., SAM., DIM., LUN., MAR., MER.: 1:20, 4:15, 7:00, 9:45 **JOURNEY TO THE CENTER OF THE EARTH 3D** (G) JEU.: 12:25, 2:40, 5:00, 7:10, 9:35 VEN., SAM., DIM., LUN., MAR.: 12:25, 2:40, 5:00, 7:10, 9:30 MER.: 12:25, 2:40, 4:50, 9:30 **PINEAPPLE EXPRESS** (13+)JEU.: 1:55, 4:45, 7:30, 10:05 VEN., SAM., DIM., LUN., MAR., MER.: 12:45, 3:30, 6:40, 9:15 **THE SISTERHOOD OF THE TRAVELING PANTS 2** (G) JEU.: 12:50, 4:00, 7:15, 10:00 VEN., SAM., DIM., LUN., MAR., MER.: 12:50, 4:00, 7:15, 9:55 **LA GRAINE ET LE MULET** (G) JEU., VEN., SAM., DIM., LUN., MAR., MER.: 12:10, 3:15, 6:20, 9:25 **THE DARK KNIGHT** (13+) [2:32] 4 SEM. 9.2/10 JEU., VEN., SAM., DIM., LUN., MAR., MER.: 1:00, 2:25, 4:45, 5:40, 8:30, 9:00 **LE CHEVALIER NOIR** V.F. (13+) JEU., VEN., SAM., DIM., LUN., MAR., MER.: 2:30, 5:45, 9:10 **THE MUMMY: TOMB OF THE DRAGON EMPEROR** (G) JEU.: 1:15, 2:00, 4:20, 4:40, 7:00, 7:20, 9:35, 10:00 VEN., SAM., DIM., LUN., MAR., MER.: 1:15, 4:20, 7:10, 9:50 **LA MOMIE: LA TOMBE DE L'EMPEREUR DRAGON V.F.** (G) JEU., VEN., SAM., DIM., LUN., MAR.: 12:55, 3:55, 6:50, 9:25 MER.: 6:50, 9:25 **MAMMA MIA!** (G) [1:58] 4 SEM. 8.9/10 JEU.: 1:10, 4:10, 7:10, 9:45 VEN., SAM., DIM., LUN., MAR., MER.: 1:10, 4:10, 6:55, 9:40 **STEP BROTHERS** (13+) JEU.: 1:45, 4:35, 7:30, 9:55 VEN., SAM., DIM., LUN., MAR., MER.: 1:45, 4:35, 7:35, 10:00 **UN ÉTÉ SANS POINT NI COUP SÛR** (G) JEU.: 1:30, 4:05, 6:45, 9:20 VEN., SAM., DIM., LUN., MAR.: 1:30, 4:05, 6:45 MER.: 12:55, 3:55 **WALL-E** V.F. (G) JEU.: 12:05 VEN., SAM., DIM., LUN., MAR., MER.: 12:00 **THE ROCKER** À L'AFFICHE DÈS MERCREDI MER.: 1:30, 4:05, 6:45, 9:20 **MA VIE N'EST PAS UNE COMÉDIE ROMANTIQUE** (G) JEU.: 12:45, 3:00, 5:15, 7:35, 9:50 VEN., SAM., DIM., LUN., MAR.: 9:20 **LES CHIMPANZÉS DE L'ESPACE** V.F. (G) [1:21] 4 SEM. 8.2/10 JEU.: 12:05, 2:35, 4:40 VEN., SAM., DIM., LUN., MAR., MER.: 12:05

GATINEAU (Galeries Aylmer)
400, boul. Wilfrid-Lavigne, 613 248-2526

MIRRORS (V.O.A) 13+ VEN-JEU,VEN-JEU 12:50, 3:10, 6:50V9:10 **STARWARS** (V.O.A) G VEN-JEU, VEN-JEU 12:40, 3:00, 6:40, 9:00 **PINEAPPLE EXPRESS** (V.O.A) 13+ VEN-JEU, VEN-JEU 1:00, 3:20, 7:00, 9:20 **THE MUMMY 3** (V.O.A) VEN-JEU 1:10, 3:30, 7:10 , 9:30 **CINÉ-MAMAN / STAR WARS** (V.O.A) G MAR 12:40 **PINEAPPLE EXPRESS** (V.O.A) 13+ MAR 1:00

OTTAWA (Cinema Bytown)
325, rue Rideau, 613 789-3456

BRICK LANE (V.O.A., PG) VEN 7:00, SAM 4:45 & 9:10, DIM 4:10, LUN 4:45, MAR & MER 7:00, JEU 9:10 **ENCOUNTERS AT THE END OF THE WORLD** (V.O.A., G) VEN 9:15, SAM 7:00, DIM 2:00 & 8:40, LUN 7:00, MAR & MER 9:15, JEU 4:45 **FUGITIVE PIECES** (V.O.A., 14A) VEN 4:45, SAM 2:30, DIM 6:25 **THE CELEBRATION** (V.O.,14A) LUN 9:10, MAR 4:45 **THE VISITOR** (V.O.A., PG) MER 4:45, JEU 6:55

OTTAWA (Mayfair)
1074, rue Bank, 613 730-3403

KUNG FU PANDA(PG) VEN 7:00 **HANCOCK**(PG) 8:55 **KUNG FU PANDA**(PG) SAM 7:00 **GET SMART**(PG) 8:55 **THE EDGE OF HEAVEN** (14A) DIM ET LUN 17-18 6:30 **THE VISITOR**(PG) 8:50 **GET SMART**(PG) MAR 6:30 **THE EDGE OF HEAVEN**(14A) 8:40 **HANCOCK**(PG) MER 6:30 **LUNGOL**(14A) 8:25 **GET SMART** JEU (PG) 6:30 **LUNGOL**(14A) 8:40

OTTAWA (Empire 7)
111, rue Albert, 613 688-0198

BOTTLE SHOCK (14A) VEN,LUN-JEU 3:00, 6:30, 9:35; SAM-DIM 12:00, 3:00, 6:30, 9:35 **PINEAPPLE EXPRESS** (18A) VEN,LUN-JEU 3:30, 6:45, 9:30; SAM-DIM 12:50, 3:30, 6:45, 9:30 **TROPIC THUNDER** (14A) VEN,LUN-JEU 3:50, 7:20, 9:50; SAM-DIM 12:30, 3:50, 7:20, 9:50 **MAMMA MIA!** (PG) VEN,LUN-MAR,JEU 3:40, 7:10, 9:45; SAM-DIM 12:10, 3:40, 7:10, 9:45; MER 3:40, 9:45 **MIRRORS** VEN,LUN-JEU 3:10, 6:40, 9:15; SAM-DIM 12:20, 3:10, 6:40, 9:15 **AMERICAN TEEN** (PG) VEN,LUN-JEU 4:00, 7:00, 9:20; SAM-DIM 12:40, 4:00, 7:00, 9:20 **THE SISTERHOOD OF THE TRAVELING PANTS 2** (PG) VEN,LUN-MAR 3:15, 6:50, 9:40; SAM-DIM 6:50, 9:40 **OPUS ARTE - AIDA (OPERA)** SAM-DIM 12:00 **THE ROCKER** (PG) MER-JEU 3:15, 6:50, 9:40

OTTAWA (Empire Centre Rideau)
50, rue Rideau, 613 688-0198

STAR WARS : THE CLONE WARS (PG) VEN,LUN-JEU 4:00, 6:30, 9:00; SAM-DIM 1:15, 4:00, 6:30, 9:00 **THE DARK KNIGHT** (14A) VEN,LUN-JEU 4:30, 8:00; SAM-DIM 1:00, 4:30, 8:00 **STEP BROTHERS** (14A) VEN,LUN-JEU 4:15, 6:45, 9:05; SAM-DIM 1:30, 4:15, 6:45, 9:05

ORLEANS (Town Centre 6)
250, boul. Centrum, 613 688-0198

THE DARK KNIGHT (14A) VEN-DIM 12:00, 3:10, 6:30, 9:50; MON-MAR 3:10, 6:30, 9:50 **STAR WARS: THE CLONE WARS** (PG) VEN-DIM 12:30, 3:20, 6:50, 9:30; LUN-JEU 3:20, 6:50, 9:30 **MIRRORS** VEN-DIM 1:00, 3:40, 7:00, 9:35; LUN-JEU 3:40, 7:00, 9:35 **TROPIC THUNDER** (14A) VEN-DIM 12:40, 4:00, 7:20, 9:45; LUN-MAR 4:00, 7:20, 9:45; MER-JEU 3:50, 7:20, 9:45 **PINEAPPLE EXPRESS** (18A) VEN-DIM 1:10, 3:50, 7:10, 9:40; LUN-MAR 3:50, 7:10, 9:40; MER-JEU 3:10, 6:40, 9:25 **THE SISTERHOOD OF THE TRAVELING PANTS 2** (PG) VEN-DIM 12:50, 3:30, 6:40, 9:20; LUN-MAR 3:30, 6:40, 9:20; MER-JEU 3:00, 6:30, 9:20 **THE ROCKER** (PG) MER-JEU 3:30, 7:10, 9:40

OTTAWA (South Keys)
2214, rue Bank, 613 736-1115

STAR WARS : THE CLONE WARS (PG) VEN-JEU 10:20, 12:50, 3:20, 7:10, 9:45 **MIRRORS** VEN-JEU 10:30, 1:30, 4:15, 7:15, 10:10 **TROPIC THUNDER** (14A) VEN-JEU 11:05, 1:55, 4:55, 7:40, 10:30 **THE SISTERHOOD OF THE TRAVELING PANTS 2** (PG) VEN-JEU 10:25, 1:15, 4:05, 6:50, 9:40 **PINEAPPLE EXPRESS** (18A) VEN-JEU 11:00, 1:50, 4:40, 7:30, 10:15 **THE MUMMY: TOMB OF THE DRAGON EMPEROR** (PG) VEN-JEU 10:05, 12:55, 3:55, 6:40, 9:30 **STEP BROTHERS** (14A) VEN-JEU 10:10, 1:25, 4:25, 7:25, 10:00 **THE DARK KNIGHT** (14A) VEN-MAR 10:00, 11:45, 1:30, 3:10, 5:00, 6:35, 8:15, 9:55; MER-JEU 11:45, 3:10, 6:35, 9:55 **MAMMA MIA!** (PG) VEN-JEU 10:15, 1:00, 3:45, 6:30, 9:20 **HANCOCK** (PG) VEN-JEU 7:00, 9:50 **WALL-E** (G) VEN-JEU 10:45, 1:20, 4:20 **GET SMART** (PG) VEN-JEU 10:35, 1:10, 4:00, 6:45, 9:25 **THE ROCKER** (PG) MER-JEU 10:35, 1:10, 4:10, 7:05, 10:20

OTTAWA (Coliseum)
3090, Ave. Carling, 613 596-9475

STAR WARS : THE CLONE WARS (PG) VEN-JEU 11:50, 2:30, 5:10, 7:55, 10:20 **MIRRORS** VEN-JEU 1:20, 4:10, 7:20, 10:00 **BACHNA AE HASEENO** VEN-JEU 12:50, 5:00, 8:30 **TROPIC THUNDER** (14A) VEN-JEU 1:30, 4:30, 7:45, 10:35 **SINGH IS KINNG** (PG) VEN-JEU 12:20, 3:40, 6:55, 10:10 **THE SISTERHOOD OF THE TRAVELING PANTS 2** (PG) VEN-MER 1:00, 3:55, 6:45, 9:35; JEU 3:55, 6:45, 9:35 **THE SISTERHOOD OF THE TRAVELING PANTS 2** (PG) STAR & **STROLLERS SCREENING** JEU 1:00 **PINEAPPLE EXPRESS** (18A) VEN-JEU 12:40, 4:40, 7:35, 10:15 **THE MUMMY: TOMB OF THE DRAGON EMPEROR** (PG) VEN-JEU 12:10, 3:30, 6:40, 9:30 **SWING VOTE** (PG) VEN-MAR 9:50 **STEP BROTHERS** (14A) VEN-SAM,LUN-MAR 12:00, 2:45, 7:25, 9:55; DIM 12:00, 2:45, 9:55; MER-JEU 7:25, 9:55 **THE DARK KNIGHT** (14A) VEN-JEU 12:30, 3:50, 7:10, 10:30 **MAMMA MIA!** (PG) VEN-SAM,LUN-MAR,JEU 1:10, 4:00, 7:00, 9:45; DIM 1:10, 4:00, 7:00; MER 1:10, 4:00, 9:45 **WALL-E** (G) VEN-MAR 12:55, 4:20, 7:05; MER-JEU 12:55, 4:20**WWE: SUMMERSLAM 2008** (STC) DIM 8:00 **THE ROCKER** (PG) MER-JEU 12:40, 3:25, 7:20, 9:50 **CIRQUE DU SOLEIL: DELIRIUM** MER-JEU 7:00

GLOUCESTER (Silvercity)
2385, pr. City Park, 613 688-8800

STAR WARS: THE CLONE WARS (PG) VEN-JEU 12:05, 1:05, 2:30, 3:45, 5:00, 7:35, 9:55 **VICKY CRISTINA BARCELONA** (14A) VEN-JEU 12:40, 3:15, 5:35, 8:00, 10:25 **MIRRORS** VEN-JEU 12:35, 3:20, 7:30, 10:30 **TROPIC THUNDER** (14A) VEN-JEU 12:15, 2:50, 5:25, 7:55, 10:45 **THE SISTERHOOD OF THE TRAVELING PANTS 2** (PG) VEN-MAR,JEU 1:00, 3:45, 6:35, 10:00; MER 3:45, 6:35, 10:00 **THE SISTERHOOD OF THE TRAVELING PANTS 2** (PG) MER 1:00 **PINEAPPLE EXPRESS** (18A) VEN-JEU 1:10, 4:05, 7:15, 10:40 **THE MUMMY: TOMB OF THE DRAGON EMPEROR** (PG) VEN-JEU 12:55, 3:55, 7:20, 10:15 **SWING VOTE** (PG) VEN-MAR,JEU 7:25, 10:25; MER 10:25 **STEP BROTHERS** (14A) VEN-JEU 1:05, 4:15, 8:00, 10:35 **THE DARK KNIGHT** (14A) VEN-JEU 12:45, 4:10, 7:40, 10:50 **THE DARK KNIGHT**: THE IMAX EXPERIENCE (14A) VEN-JEU 12:00, 3:30, 7:00, 10:20 **MAMMA MIA!** (PG) VEN-JEU 12:20, 3:40, 6:45, 9:50 **JOURNEY TO THE CENTER OF THE EARTH** (PG) **REALD** VEN-MAR 12:10, 2:40, 5:10, 7:45, 10:10; MER-JEU 12:10, 2:40, 5:00, 10:10 **HANCOCK** (PG) VEN-SAM,LUN-MAR 1:15, 3:50, 6:55, 9:25; DIM 1:15, 3:50, 9:25; MER 3:00, 10:30; JEU 3:00, 9:25 **WALL-E** (G) VEN-JEU 11:45, 2:25, 4:55, 7:50, 10:30 **GET SMART** (PG) VEN-SAM,MAR 11:55, 2:50, 6:50, 9:40; DIM 11:55, 2:50, 6:50; LUN 11:55, 2:50, 9:40; MER 11:55; JEU 11:55, 6:50 **WWE: SUMMERSLAM 2008** (STC) DIM 8:00 **THE ROCKER** (PG) MER-JEU 12:40, 3:25, 7:20, 9:50 **CIRQUE DU SOLEIL: DELIRIUM** MER-JEU 7:00

Avis aux cinéphiles

Les horaires de cinéma nous sont fournis par les exploitants de salles et sont généralement très fiables. Il arrive parfois que les cinémas changent leur horaire sans nous aviser. Il est donc préférable de vérifier le film et l'heure en téléphonant au cinéma.



DODGE CHRYSLER Jeep MOPAR

ROULEZ
L'ESSENCE EST À NOS FRAIS

Obtenez jusqu'à 1 500 $ d'essence gratuite !¥

Pour une remise au comptant allant jusqu'à 11 750 $†

L'ESSENCE EST À NOS FRAIS. ROULEZ EN
TOUTE NOUVELLE DODGE GRAND CARAVAN
ENSEMBLE VALEUR PLUS 2008

• Moteur V6 de 3,3 L polycarburant • Transmission automatique • Climatiseur • Système électronique d'antidérapage (ESP[MC]) avec système antipatinage • Radio de 4 haut-parleurs AM-FM avec lecteur CD et prise d'entrée auxiliaire pour lecteur MP3 • Système de surveillance de la pression des pneus avec témoin • Banquette de troisième rangée Stow 'n Go[MD] • Coussins gonflables frontaux et rideaux latéraux • Freins à disque aux 4 roues avec antiblocage • Télédéverrouillage • Rétroviseurs chauffants • Régulateur de vitesse

★★★★★
Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collision frontale et latérale‡

Autoroute : 8,4 L / 100 km (34 mpg)Δ Ville : 12,6 L / 100 km (22 mpg)Δ

1 des 20 véhicules qui offrent une consommation d'essence supérieure à 30 mpg (Autoroute)

ELLE EST À VOUS POUR 136 $◊ Aux deux semaines / 84 Mois (Lorsque vous appliquez l'offre d'essence gratuite¥)

FINANCEMENT À L'ACHAT 6,99 %

L'ULTIME VÉHICULE UTILITAIRE FAMILIAL



DODGE GRAND CARAVAN
REMISE COMPTANT ALLANT JUSQU'À 6 250 $†

L'ESSENCE EST À NOS FRAIS. ROULEZ EN
DODGE RAM 1500 SXT QUAD CAB 4X4 2008

• Moteur HEMI V8 de 5,7 L à cylindrée variable • Transmission automatique 5 vitesses • Climatiseur • Boîte de transfert à prise temporaire avec commande électronique • Radio de 4 haut-parleurs AM-FM avec lecteur CD • Différentiel arrière autobloquant • Freins à disque aux 4 roues avec antiblocage arrière • Ensemble attelage de remorque • Glaces, verrouillage des portes et miroirs à commande électrique • Tissu de sièges YES Essentials[MC] • Sacs gonflables avant multimodes de pointe

★★★★★
Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collision frontale‡

IL EST À VOUS POUR 171 $◊ Aux deux semaines / 84 Mois (Lorsque vous appliquez l'offre d'essence gratuite¥)

FINANCEMENT À L'ACHAT 6,99 %



DODGE RAM 1500
REMISE COMPTANT ALLANT JUSQU'À 11 750 $†

Informez-vous au sujet de notre offre « aucun paiement pendant 90 jours » !Ω

Les Recrues DODGE
FIER COMMANDITAIRE DU HOCKEY MINEUR PARTOUT AU CANADA

chrysler.ca jeep.ca dodge.ca

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP[MD] • DODGE

L'acheteur avisé lit les petits caractères : ¥, †, *, ◊ Ces offres de durée limitée s'appliquent à la livraison au détail pour usage personnel seulement des véhicules 2008 neufs sélectionnés chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut avoir à échanger un véhicule. Les offres sont sujettes à changement sans préavis. Voyez un concessionnaire participant pour les détails et conditions. ¥ L'offre d'essence gratuite sera accordée sous la forme d'une carte d'essence Petro-Canada d'une valeur de 750 $ à 1 500 $ selon le modèle. Cette offre d'une durée limitée s'applique à la livraison au détail pour usage personnel seulement sur tous les modèles 2008 achetés ou loués entre le 1er juillet et le 2 septembre 2008 (excluant Sprinter, Viper et Challenger). Le consommateur peut choisir de recevoir un rabais après taxes d'une valeur de 500 $ à 1 250 $ en remplacement de la carte d'essence de Petro-Canada. Le rabais varie selon le modèle. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails. † L'offre du rabais au consommateur s'applique aux modèles 2008 sélectionnés – le montant varie selon le véhicule et sera déduit du prix négocié avant les taxes. Le montant maximal de 11 750 $ s'applique seulement aux modèles ST et SXT 1500, 2500 et 3500 du Dodge Ram 2008 avec moteur à essence lorsqu'il est combiné à l'offre d'essence gratuite. Voyez les concessionnaires participants pour tous les détails. ◊ Le taux de financement à l'achat de 6,99 % pour 84 mois de la Banque Royale est disponible aux consommateurs admissibles au crédit pour la Dodge Grand Caravan SE (24F + GTS + NHM) et pour le Dodge Ram 1500 SXT Quad Cab 4x4 (26B + AHC + DSA). Pour un terme de 182 paiements basé sur un paiement aux deux semaines de 136 $/171 $ en fonction d'un prix à l'achat de 19 588 $/24 588 $ après l'application de la remise au comptant maximale incluant l'offre d'essence gratuite. Les obligations totales sont de 24 752 $/ 31 122 $, excluant le transport (1 350 $), les immatriculations, l'assurance, les frais d'administration des concessionnaires, les frais de PPSA de 75 $ et les taxes. Les coûts de l'emprunt sont de 5 164 $/ 6 534 $. Un taux de financement à l'achat de 6,59 % de la Banque de Montréal pour 72 mois est aussi disponible. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails. Ω Les options « Aucun paiement pendant 90 jours » sont offertes sur certains modèles sélectionnés et s'appliquent au financement à l'achat effectué auprès de la Banque Royale du Canada pour les véhicules achetés entre le 1er août et le 2 septembre 2008, et livrés au plus tard le 2 septembre 2008. Le contrat de financement sera prolongé de 90 jours et le premier paiement sera requis 90 jours suivant la date de signature du contrat. Les frais d'intérêts courront à compter de la date de signature du contrat, y compris durant la période de 90 jours. Voyez les concessionnaires participants pour tous les détails. ‡ Tests effectués par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) lors de tests de collision frontale et latérale pour les modèles Dodge Grand Caravan et Ram 1500 Quad Cab 2008. Δ Données basées sur le *Guide de consommation du carburant 2008* de Ressources naturelles Canada (RNCan). Votre consommation d'essence réelle peut varier. MD Jeep est une marque déposée de Chrysler Canada Inc.

CHRYSLER Jeep DODGE CINQ ÉTOILES

503695

L'anti-gala KARV

Le plaisir avant tout

PAUL JOURNET
LA PRESSE

Pendant que les cris aigus retentissent dehors, Mariloup Wolfe paraît particulièrement détendue. «C'est de loin le gala le plus agréable, assure-t-elle. Rien n'est prétentieux ici. Personne non plus ne juge ce qu'on porte. Regarde, je n'ai pas besoin de porter des souliers qui me feront mal aux pieds», raconte-t-elle, vêtue d'un jeans et d'un haut rose.

Journée relax, mais hystérique aussi. Dehors, une horde de jeunes attendent leurs «vedettes» sur le tapis vert du Centre Pierre-Charbonneau. Vert autant pour le clin d'œil à l'environnement que le pied de nez aux tapis rouge. Pour sa 5e édition, l'anti-gala KARV continue de violer ainsi les codes du genre. Les catégories sont loufoques, les nommés et les gagnants sont choisis par les jeunes, et personne ne se prend trop au sérieux.

Difficile de le faire avec des catégories comme «personnalité québécoise à qui vous donneriez le pouvoir de régler les problèmes dans le monde». Et avec des nommés dans cette catégorie comme Guillaume Lemay-Thivierge ou Guy Jodoin. Les choix des jeunes surprennent parfois. La «personnalité québécoise avec le look le plus cool»? Céline Dion figure parmi les cinq finalistes.

Dans les choix, des Québécois plus sympathiques que *glamour* comme Claude Legault côtoient les canons hollywoodiens comme Will Smith. L'équipe du gala a même pensé à insérer un message de Gilles Vigneault aux jeunes.

Le prix, ce prétexte

«Les prix servent de prétexte pour organiser une fête», expliquait il y a quelques semaines Stéphane Bellavance, qui complète avec Marie-Mai et Réal Béland le trio d'animateurs. Une fête, c'est ce qu'ils ont offert aux jeunes. Le thème cette année: le carnaval.

Les animateurs s'avèrent aussi éclatés que le gala. Bellavance s'occupe de l'animation plus classique. Marie-Mai offre davantage des numéros. Et Béland apparaît dans des clips loufoques.

L'anti-gala KARV de VRAK.TV sera diffusé le vendredi 22 août à 18h30, en reprise le dimanche 24 août à 18h30.

LE SEUL ET UNIQUE
RESTAURANT
le CAVEAU de SZECHWAN
Cuisine exclusive spécial tous les jours
Menu «TABLE D'HÔTE»
Service à volonté
17,95$ par personne
19,95$ les ven. et sam. soirs
Repas du midi 7,95$ - 11,95$
129 rue York • 562-2882
4863309

WEEK·END

RESTO L'expédition culinaire vancouvéroise se poursuit au Cru, où le chef ne manque pas d'audace – 34



ÉTIENNE RANGER, LeDroit

Une visite guidée des pièces de la Maison Laurier permet d'apprécier l'architecture des lieux et la panoplie d'objets antiques qu'y se trouvent. Habitée par deux anciens premiers ministres canadiens, la maison a conservé son cachet patrimonial.

S'évader à la Maison Laurier



CATHERINE LAMONTAGNE
clamontagne@ledroit.com

Beau temps, mauvais temps, il est toujours intéressant de s'évader, le temps d'un après-midi, dans l'histoire de nos ancêtres afin d'en connaître davantage sur nos origines. C'est l'expérience qu'offre la Maison Laurier, à Ottawa, depuis 1951.

Construite en 1878, cette maison de style victorien a accueilli sous son toit deux premiers ministres canadiens, les libéraux Wilfrid Laurier et William Lyon Mackenzie King. À sa mort, ce dernier a fait valoir son désir de transformer sa demeure en musée afin de faire connaître son histoire et celle de Wilfrid Laurier aux Canadiens.

Depuis, une quinzaine de pièces de la maison de trois étages sont ouvertes au public lors de visites guidées, de séances de thé sur la véranda ou de prestations théâtrales.

Les secrets de Mackenzie King

À travers une visite d'une durée d'une heure, un guide arpente les couloirs aux murs de cèdre et au plancher recouvert d'un tapis en velours rouge où Mackenzie King a vécu les dernières années de sa vie.

Les pièces dont la disposition n'a presque pas changé depuis les années 1950 regorgent d'objets antiques et révèlent de nombreux secrets au sujet de l'énigmatique ancien premier ministre. On y découvre notamment la passion de Mackenzie King pour le monde spirituel et les esprits.

« Mackenzie King avait sa propre salle de séance qu'il gardait très secrète. Lorsqu'il s'y rendait, il disait à ses domestiques qu'il allait prendre une douche et se rendait dans cette pièce», raconte Liam Meagher, guide à la Maison Laurier.

Le site historique offre d'ailleurs une visite guidée à la chandelle, le mercredi à 19 h, en compagnie d'Edward, le majordome très bavard de M. King.

La bibliothèque de l'ancien premier ministre déborde elle aussi de trésors cachés. Les visiteurs peuvent emprunter les ouvrages de Mackenzie King pour les feuilleter dans une pièce de la maison.

L'héritage de Wilfrid Laurier

Même si l'épouse de Wilfrid Laurier a quitté la maison à la mort de son mari, Mackenzie King a conservé les effets personnels du couple en raison de son intention de transformer le domicile en musée lors de sa mort. Certaines pièces de la maison sont donc consacrées aux objets des Laurier, abordant un style beaucoup plus français que celui du dernier locataire, plus conservateur en ce qui a trait à la décoration.

Parmi les antiquités, la plus impressionnante est sans aucun doute le piano mécanique de Zoé Laurier. L'instrument de musique sur lequel la conjointe de l'ancien premier ministre donnait des cours a 100 ans aujourd'hui et résonne toujours à merveille dans la bibliothèque de Wilfrid Laurier, tout aussi intéressante que celle de M. King.

La Maison Laurier comporte également une pièce réservée à un autre premier ministre canadien, le nobélisé Lester B. Pearson. Les responsables du site historique ont recréé le bureau de M. Pearson et affiché les différentes caricatures de cet homme à l'humour légendaire.

Le patrimoine

En plus de découvrir en profondeur la vie de deux premiers ministres canadiens, la Maison Laurier permet également d'en apprendre davantage sur le quartier historique de la Côte-de-Sable. D'ailleurs, à la vue des murs du bâtiment, le nom du secteur prend tout son sens. Ayant subi des rénovations mineures depuis sa construction, les murs de la Maison Laurier sont craqués et effrités à de nombreux endroits. Et pour cause puisque les fondations de la maison sont érigées dans un immense carré de sable.

Au fil des ans, le quartier de la Côte-de-Sable a été habité par plusieurs personnalités publiques et reste aujourd'hui caractérisé par de belles résidences. La Maison Laurier offre d'ailleurs une courte pièce de théâtre, le dimanche après-midi, relatant les faits marquant des années 1940, le tout offert avec une tasse de thé et un léger goûter. Il est intéressant de compléter sa visite à la Maison Laurier par une marche dans les rues du quartier afin d'admirer l'architecture authentique des lieux et par la même occasion, de poursuivre son voyage dans le passé.

POUR Y ALLER

QUOI ? Maison Laurier

QUAND ?
— Visite guidée 7 jours sur 7, de 9 h à 17 h (pendant la période estivale)
— Visite guidée à la chandelle le mercredi 19 h (Réservation obligatoire)
— Thé et théâtre du patrimoine sur la véranda le dimanche à 13 h et 15 h (en anglais seulement)
— Thé sur la véranda du jeudi au samedi de 13 h à 16 h
(Réservation obligatoire pour les groupes de 10 personnes et plus)

OÙ ? Au cœur du quartier historique de la Côte-de-Sable situé au 335, avenue Laurier Est à Ottawa

RENSEIGNEMENT ? 613-992-8142

Cru rime avec « dru » ou avec « trou » ?

Cru,
1459, West Broadway,
Vancouver, C.-B.,
(604) 677-4111
www.cru.ca

Cote Jury 16,5/20



PIERRE JURY
pjury@ledroit.com

RESTO

Autre étape dans cette expédition à Vancouver, un restaurant au joli nom français, et original en plus : Cru. Ou comme les gens d'ici disent… « Crou ». Ce n'est pas parce Cru se veut haut de gamme que tout le monde a nécessairement appris à prononcer le « u » français !

Cru a été choisi sur recommandation d'un gastronome de l'endroit, et parce que le magazine EnRoute, dans son classement des meilleurs nouveaux restos au pays, l'a classé troisième en 2004. Cru a donc su tailler sa place et y demeurer, faut-il conclure. À ne pas confondre avec Nu, un autre resto de Vancouver à la mode.

On peinera cependant à trouver, parmi toutes ces saveurs, le vrai sens de la cuisine vancouvéroise. Il y a plusieurs produits de la mer (thon, pétoncles, saumon d'eau vive, flétan), et beaucoup de plats ou produits d'un peu partout : un carpaccio italien, le risotto bien sûr, des pâtes aussi, du feta avec des épices marocaines, un fromage basque, un Oka et un Comté… On finit par se demander où ça va, tout ça. C'est vrai pour Cru, ce l'est aussi pour plusieurs restaurants au pays, à Vancouver comme à Ottawa. Est-ce ça, la cuisine canadienne, finalement ?

L'extérieur froid ne laisse pas deviner une salle à manger accueillante, aux couleurs chaleureuses, et toute en longueur.

Le menu est double : d'un côté, une sélection baptisée « Prix fixe », l'équivalent de nos tables d'hôte, proposée à 42 $ pour trois services.

Au verso, un menu « Small plates », un concept à la mode qui tire son origine des menus tapas d'Espagne, mais qui équivaut en fait à des assiettes à portion réduite. Les entrées du menu « Prix fixe » s'y retrouvent, ainsi qu'une dizaine de plats allégés, délestés un peu… et moins chères. Entre 11 et 17 $, cela va du soufflé jusqu'à la côte d'agneau.

Autour de nous, ce menu « Small plates » est certainement populaire. Ce qui amène la question : comment tirer son profit dans un restaurant chic où la moitié des clients se contentent d'un plat à moins de 20 $ et d'un verre de vin à 10 $? La formule ne semble pas favoriser la rentabilité. Bof, faut-il se dire comme client, c'est là un souci de propriétaire. Puisque Cru a pignon sur rue depuis quatre ans, il faut croire que la formule a du bon !



PIERRE JURY, LeDroit

Le plat le plus étonnant chez Cru, une salade César où tout est bien en rang, les croûtons alignés le long d'un cœur de romaine.

(Ce serait cette tangente que le chef Derek Benitz aurait empruntée pour son nouvel établissement b/SIDE Wine & Food, qui vient tout juste d'ouvrir au 323, rue Somerset ouest, à Ottawa.)

De l'audace

La salade César (11 $), un plat qui ne surprend plus, a été qualifiée ici d'« artistique » par un magazine local.

De fait, il y a une recherche évidente : un cœur de romaine au complet est garni de fromage asiago, plutôt que de parmesan. Les croûtons sont bien carrés et alignés comme de petits soldats à côté de la verdure. Côté goût, il n'y a pas l'amalgame de la traditionnelle César. Mais les ingrédients sont de belle qualité et le tout a au moins l'ambition de tenter de défricher de nouveaux champs. Ça démarre bien.

Cette audace dans la présentation ne se confirme pas ailleurs. Une cuisse de canard confit (16 $), garnie d'une vinaigrette au bacon — comme si le canard n'était pas assez gras ! —, arrive sur un lit de spätzles alsaciens.

Le tout est impeccable, la peau du canard croquante, la chair fondante. Idem pour le risotto aux asperges et petits pois de saison (25 $) dont les grains de riz cèdent doucement sous la dent. C'est bon mais la surprise n'est plus au rendez-vous.

Au temps des desserts, Cru laisse froid. On se laissera finalement tenter par la dacquoise à la framboise, une sucrerie du sud-ouest de la France qui alterne galette croustillante et crème, ici proposée au citron et décorée de fruits frais.

Pour deux personnes, prévoyez entre 60 et 70 $, plus consommation, taxes et service.

RÉSULTATS

Cuisine : 8,5/10
Service : 5/6
Décor : 3/4



Avec la participation de LeDroit CYBERPRESSE.CA

Veuillez cocher votre émission préférée

- ❑ **Annie et ses hommes**
- ❑ **Le Bye Bye de RBO 2007**
- ❑ **Destinée**
- ❑ **Dieu merci!**
- ❑ **Les Boys, la série**
- ❑ **Infoman 2007 (Spécial)**
- ❑ **Les Lavigueur, la vraie histoire**
- ❑ **Ma maison Rona**
- ❑ **Les sœurs Elliot**
- ❑ **Tout le monde en parle**

Nom : _____
Prénom : _____
Adresse : _____
_____
Ville : _____
Code postal : _____
Téléphone (rés.) : _____
Téléphone (travail) : _____

Remplissez et postez à : Concours Prix Gémeaux du public
Société Radio-Canada, C.P. 11007, Succursale Centre-Ville
Montréal, QC H3C 4T9

Les coupons doivent être reçus au plus tard le 5 septembre 2008. Tirage le lundi 15 septembre 2008. Aucun achat requis. Concours ouvert aux résidents canadiens majeurs. Règlement du concours disponible à www.radio-canada.ca/gemeaux.

Desjardins TÉLÉVISION LeDroit CYBERPRESSE.CA
LES PRIX GÉMEAUX 23e ÉDITION TÉLÉVISION, INTERNET ET NOUVEAUX MÉDIAS
AIR FRANCE

503456

CALENDRIER WEEK-END

VENDREDI

Musiqu'en Nous — Florence K

Saint-André-Avellin, à 20 h
Renseignements : 819-983-3131

Festival de la curd — Dan Bigras et ses blondes

Rue St-Paul à St-Albert, à 20 h
Renseignements : www.festivaldelacurd.com

Mike Plume Band et The Populars

Black Sheep Inn, à 21 h
Renseignements : 819-459-3228

L'écho d'un peuple

Ferme centenaire Drouin à Casselman, à 21 h
Billets : 1 888 313-ECHO (3246)

SAMEDI

Carnaval des cultures — Banda Sabrosa suivi de Caridad

Astrolabe, à 20 h
Renseignements : 613-742-6952

Musiqu'en Nous — Dumas

Saint-André-Avellin, à 20 h
Renseignements : 819-983-3131

Festival de la curd — Les Respectables, Hugo Lapointe, Jonathan Painchaud, Mélanie Renaud et Annie Carrier

Rue St-Paul à St-Albert, à 20 h
Renseignements : www.festivaldelacurd.com

Sarah Eddy et JB Mersiol

Le Petit Chicago, à 20 h 30
Billets : 819-483-9843

L'écho d'un peuple

Ferme centenaire Drouin à Casselman, à 21 h
Billets : 1 888 313-ECHO (3246)

Mike Plume Band et The Populars

Black Sheep Inn, à 21 h
Renseignements : 819-459-3228

DIMANCHE

Journée gatinoise de célébration de la diversité culturelle

Maison du citoyen, à compter de 11 h
Renseignements : 3-1-1 ou www.gatineau.ca

Musiqu'en Nous — Martin Giroux, Jean-Philippe Barrette et Sage Délire

Saint-André-Avellin, à 20 h
Renseignements : 819-983-3131

Carnaval des cultures — Los Paisanos, Oto-Wa-Taiko

Astrolab, à 17 h
Renseignements : 613-742-6952

EN BREF

Symposium art-nature

La population est invitée au vernissage des cinq nouvelles œuvres de l'édition 2008 du symposium art-nature *Pierre qui roule…*, qui aura lieu demain, à 16 h, au Centre d'action culturelle de Saint-André-Avellin. Les artistes seront sur place pour présenter leurs créations réalisées au cours de la dernière semaine sur le parcours Louis-Joseph-Papineau, entre Saint-André-Avellin et Saint-Sixte.

La tournée des épouvantails

Le CLD de Papineau, en collaboration avec le milieu agroalimentaire, vous propose une façon originale de découvrir en famille les fermes, les produits régionaux et les paysages pittoresques de la Petite-Nation et de la Lièvre en faisant la tournée des épouvantails. Jusqu'au 10 octobre, des personnages loufoques et colorés sont exposés sur les terrains d'une dizaine d'entreprises agroalimentaires. Lors de votre visite, vous pouvez participer au concours en répondant aux questions posées par l'épouvantail. Les réponses se trouvent chez les producteurs concernés. Les participants qui auront visité un minimum de quatre fermes et répondus correctement aux questions, courent la chance de gagner un panier de produits régionaux d'une valeur de 150$. Les entreprises agricoles participantes sont les fermes Huron, du Ruisseau noir, Fée et Fougères, HLF du Lac-Simon, Madelon, La Macédoine, Brylee, les Paniers d'Élaine, les Folies bergères et les Jardins d'Emmarocalles. Pour information, consulter le site www.papineau.ca ou la brochure disponible dans les commerces et bureaux touristiques de la MRC Papineau.

Du country à Bowman et Val-des-Bois

La tournée des festivals westerns et de musique country se transporte ce week-end à Bowman et Val-des-Bois. Les deux municipalités voisines de la Basse-Lièvre accueilleront au cours des prochains jours près d'une trentaine d'artistes qui se relaieront sur la scène jusqu'à dimanche. On y retrouvera entre autres Paul Dwayne, Shannon O'Dwyer, Denis Côté, Albert Babin, André Brazeau, Suzanne Proulx et le groupe les Violons en fête. De plus, demain et dimanche, les festivaliers pourront assister aux compétitions de Gymkhana (concours d'adresse à cheval) et de rodéo. Une navette reliera le site de compétitions et celui des spectacles. Pour information : 819-454-2140.

Les Grecs célèbrent

Depuis hier et jusqu'au 24 août, le Centre communautaire hellénique, situé au 1315 du chemin Prince of Wales, accueille la 35e édition du Festival grec d'Ottawa. Pour information : www.ottawagreekfest.com

Festival de la curd

Les amateurs de la curd pourront prendre le train, samedi, pour se rendre au célèbre festival de St-Albert, dans l'Est ontarien. La Commission de transport Glengarry-Nord Prescott et Russell, 417 Bus Lines et VIA Rail unissent encore une fois leurs efforts afin d'améliorer l'accessibilité à un événement de Prescott-Russell aux festivaliers de la capitale nationale. Le départ s'effectuera de la gare de VIA Rail d'Ottawa à 12 h 45 et pourra accueillir 48 passagers. Le train terminera sa course 20 minutes plus tard à Casselman où un autocar assurera la navette des voyageurs vers St-Albert. Le retour en autobus se fera à 19 h 15 tandis que le train partira pour Ottawa à 19 h 40. Un forfait est offert au prix de 41$ pour les adultes. Pour les jeunes de 5 à 12 ans, le coût est de 33,50$ tandis que le voyage est gratuit pour les enfants de moins de 5 ans accompagnés d'un adulte. Le forfait comprend les transports aller – retour et l'entrée au spectacle de rodéo. Les billets pour l'excursion sont disponibles aux commerces Cheddar Et Cetera à Orléans et à International Cheese du marché By à Ottawa.

CHRONIQUE VIN

Exceptionnellement, la chronique sur les vins fait relâche cette semaine. Elle sera de retour vendredi prochain.





Votre HOROSCOPE

Le vendredi 15 août 2008

capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*

Maintenant que la Lune se trouve chez votre voisin zodiacal le Verseau, l'originalité et la spontanéité sont de mise. Vous ne regretterez probablement pas d'effectuer quelques modifications à votre routine aujourd'hui. D'ailleurs, tout changement pourrait ouvrir la voie à des transformations permanentes qui seront loin de vous déplaire. La Pleine Lune Éclipse est pour demain...

verseau *du 21 janv. au 19 fév.*

Cette veille de Pleine Lune Éclipse dans votre Signe met vos aptitudes et vos qualités en valeur. Vos réalisations peuvent susciter un enthousiasme dépassant vos espérances. Le seul obstacle que vous pourriez rencontrer serait relatif à une décision délicate à prendre. Face à l'incertitude, choisissez l'alternative la plus loyale envers les gens qui vous ont toujours appuyé.

poissons *du 20 fév. au 20 mars*

Le trio Mercure-Saturne-Vénus en Vierge, face aux Poissons, peut vous aider sur le plan de la communication. N'hésitez pas à exprimer votre opinion et à le faire en votre nom. Le courage est de parler à la première personne, car vous n'avez pas besoin de vous cacher derrière qui que ce soit. Si une cause vous semble juste et équitable, vous devriez en faire la promotion. C'est veille de Pleine Lune... Éclipse!

bélier *du 21 mars au 20 avril*

Il est possible d'amener les autres vers un nouveau palier de conscience, mais cela ne peut pas se faire en les brusquant. Un évènement social vous permettra de tisser de nouveaux liens avec des personnes sincères et généreuses mais vous devrez peut-être consentir à vous rabaisser au niveau du plus petit dénominateur commun afin que personne ne soit exclu.

taureau *du 21 avril au 20 mai*

En cette veille de Pleine Lune... Éclipse en Verseau, Signe considéré incompatible avec le Taureau, il serait dommage de tirer des conclusions à partir de simples présomptions, notamment en ce qui concerne les intentions des gens qui vous entourent. Il est fortement recommandé de clarifier une affaire en discutant franchement des détails avant de passer aux actes.

gémeaux *du 21 mai au 21 juin*

Compte tenu du nombre d'astres qui se trouvent en Vierge (angulaires aux Gémeaux) il vaudrait mieux renoncer à prendre le contrôle d'une situation. Les autres sont susceptibles de n'en faire qu'à leur tête et de ne pas se comporter conformément à vos attentes. La satisfaction se trouvera plus facilement dans vos projets individuels. Dès demain, la Pleine Lune Éclipse en Verseau promet de faire évoluer les choses.

cancer *du 22 juin au 22 juillet*

En face de votre Signe, Jupiter en Capricorne pourrait vous donner envie de faire des dépenses excessives. Il serait dommage de dilapider votre avoir sur des choses dont vous n'avez pas réellement besoin. Les dépenses ne sont pas contre-indiquées, mais les achats impulsifs, eux, le sont. En cette veille de Pleine Lune Éclipse, vous pouvez ouvrir votre portefeuille à condition d'y avoir bien réfléchi.

lion *du 23 juillet au 23 août*

Le climat de la Pleine Lune... Éclipse en Verseau commence déjà à se faire sentir, et certains de vos entretiens risquent d'en être empreints. Les questions épineuses gagneront à être mises en sourdine pendant quelques jours. Ce vendredi s'annonce toutefois bien indiqué pour le divertissement et les loisirs. Il s'en faudrait de peu pour qu'une occasion à prime abord banale se transforme en partie de plaisir.

vierge *du 24 août au 22 sept.*

En plus de l'influence de Mars en Vierge, celle du trio Vénus-Mercure-Saturne vous encourage à appliquer dès aujourd'hui certaines résolutions auxquelles vous songez depuis longtemps. Pour obtenir des résultats satisfaisants à long terme il vaut mieux modifier un peu vos habitudes de façon permanente que de fournir des efforts déchaînés durant une courte période. La Pleine Lune... Éclipse est dans l'air!

balance *du 23 sept. au 23 oct.*

Un jour avant d'atteindre sa plénitude doublée d'Éclipse, les effets de la Lune en Verseau peuvent vous surprendre... et vous ravir! Profitez-en, et ne cherchez pas à rationaliser vos émotions. Voici un bon vendredi pour lancer une invitation à quelqu'un et prévoir une occasion spéciale. L'autre personne vous a laissé des indices pour vous aider à deviner ses pensées; à vous de les déceler.

scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*

Il règne déjà une certaine tension dans l'air à l'approche de la Pleine Lune Éclipse de demain. Ce cycle Lunaire en Verseau pourrait exiger de vous un compromis aujourd'hui, et cela sera plus facile en considérant les avantages que ce geste entraînera à long terme. Rassurez-vous, une situation pourrait basculer en votre faveur dès dimanche, lors du passage de la Lune en Poissons, Signe d'Eau ami du vôtre.

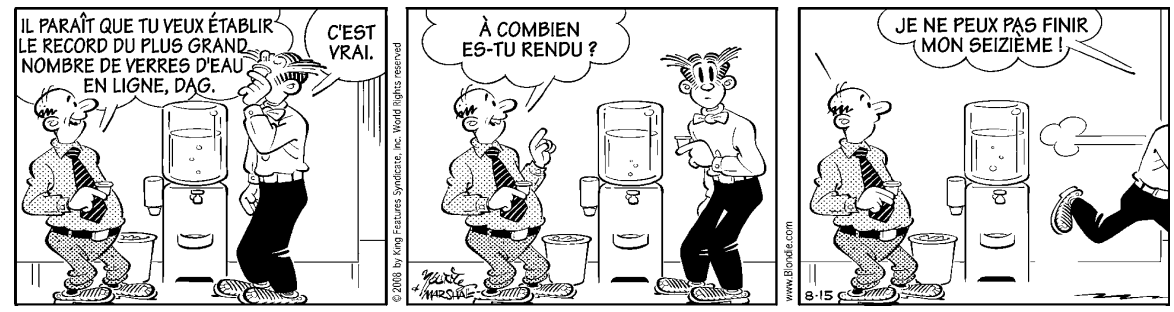
sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*

Honorez le médecin avant que vous n'ayez besoin de lui. Avec toutes ces planètes en Vierge, il pourrait être malvenu de contacter quelqu'un que vous avez négligé dans le seul but de lui demander un service. Pour éviter de vous retrouver dans une telle situation, il est recommandé d'entretenir régulièrement tous vos contacts. Y a-t-il quelqu'un à qui vous n'avez pas donné de nouvelles récemment?

HAGAR DUNOR



BLONDINETTE



BEN

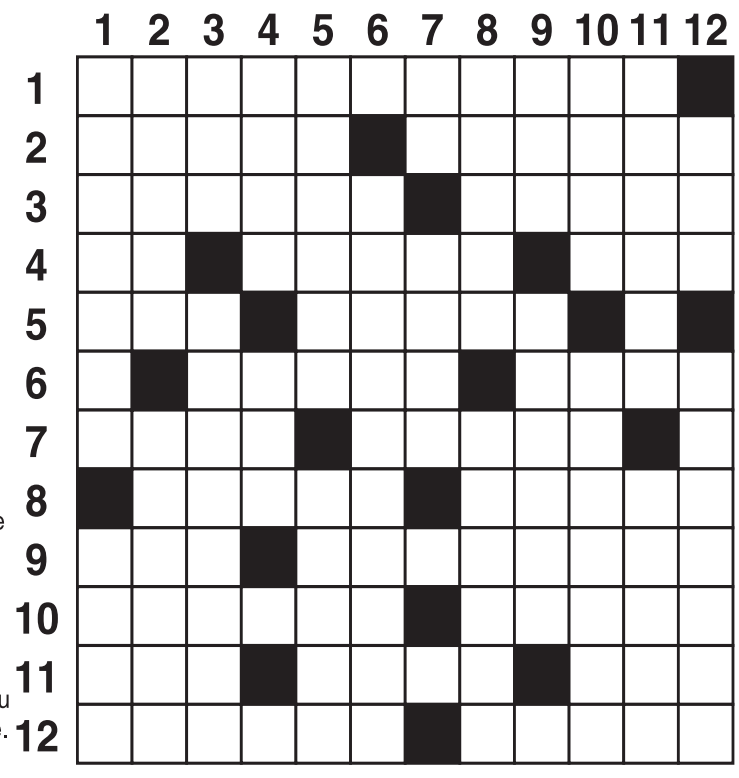


MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1. On lui doit les aventures se *Tintin et Milou.*
2. Uni par traité - Sert à la fabrication de bombes incendiaires.
3. Rouer de coups - Glu.
4. Radon - Sueur du cheval - Habitude ridicule.
5. Poisson de couleur pourpre - Nettoie à fond.
6. Récompense cinématographique - Il enseigne.
7. Possessif - Ensemble des cartes jouées à chaque coup.
8. Musée parisien - Armature de la selle.
9. Balle qui fait le point - Petit ver marin.
10. Rassemble - Habitant du Nunavut.
11. Sans aspérités - Petit traîneau - Coupelle en terre réfractaire.
12. Combats opiniâtres et confus - Quantité de rondins.



15 août 2008 No 1890

VERTICALEMENT

1. Ange des traditions juive, chrétienne et islamique - Plante herbacée.
2. Grande antilope - Période de l'ère tertiaire.
3. Affluent du Danube - A une queue en panache.
4. Pratique invariable - Lentilles.
5. Fendillés - Lieu où on peut trouver refuge.
6. Ses feuilles sont très odorantes.
7. Étain - Fruit de la ronce.
8. Canot très rapide - Qui présentent de la diversité.
9. Certains sportifs en prennent - Sert à piquer le cheval.
10. Dans le whisky - Enrôle.
11. Sur-le-champ - Boule-de-neige.
12. Individu - Tissu de coton.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	J	A	C	Q	U	E	S	B	R	E	L	■
2	E	C	R	U	■	M	A	L	A	D	I	F
3	A	R	A	I	R	E	■	E	D	I	T	E
4	N	A	Y	■	E	R	U	D	I	T	■	T
5	C	■	O	C	C	I	S	■	C	E	P	E
6	O	R	N	E	R	■	U	R	A	E	U	S
7	C	O	■	P	U	E	R	I	L	■	N	■
8	T	U	B	A	■	P	E	T	■	T	I	N
9	E	T	A	G	E	E	■	E	R	A	T	O
10	A	I	R	E	L	L	E	■	E	R	I	N
11	U	N	I	■	U	L	T	R	A	S	O	N
12	■	E	L	Y	S	E	E	■	C	E	N	E

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

CVENDU.ca C'EST GRATUIT !

C Facile C Rapide C Nouveau

Le site des petites annonces de LeDroit CYBERPRESSE.CA

Les petites annonces
613 562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 9 h à 12 h
Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur 613 562-7782

Toute annonce reçue **AVANT 19 h** du lundi au jeudi et **AVANT 18 h** le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue **AVANT 13 h** le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, bureau 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé. **Abonnement :** livraison à domicile: 193,96 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 3,99 $ / semaine payable au camelot. 613 562-0555 • 1-800-267-6961 • **Service par la poste :** au Canada 411,40 $ par année, et les autres pays: 957,49 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

Avis 101 à 114
Marchandises 201 à 260
Services 301 à 326
Experts 332 à 374
Services divers 380 à 390
Emplois 401 à 424
Logements 501 à 544
Propriétés 551 à 578
Commerces et industries 601 à 624
Véhicules 701 à 730
Avis nécrologiques
Pages subséquentes aux petites annonces

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 21 $, retour par la poste 42 $. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

112 TROUVÉ

CHAT himalayen, fourrure beige-brunâtre, secteur Aylmer, 819-684-1697.

114 ACTIVITÉS ET AVIS DIVERS

CAMP DE JOUR D'ÉQUITATION ÉCURIE ÉQUITECH
à seulement 2 min. de la 50, places disponibles pour la semaine du 18 au 22 août, Francine (819)281-6766



DOMINIQUE Brisebois invite ses anciens et nouveaux clients à venir la rejoindre dans un tout nouveau salon de coiffure où vous vivrez l'expérience des grands centres à deux pas de chez vous, **COSMOPOLITE,** 9 rue Therrien, (819)777-2676

204 VENTES GARAGE

ANNONCEZ votre vente garage pendant 2 jours pour 19,60 $ taxes incl.
Tous les détails au 613-562-0222 ou 1-800-267-9555

NOUVELLE ANNONCE!
★★ CHELSEA, 1671 ROUTE 105 ★★
Vente de déménagement intérieure. Samedi et dimanche, 16 et 17 août.

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, 114 de Tadoussac, sam. 16 août, de 8h à 16. Meubles, jouets, articles de bébé, articles de maison, etc. De tout pour tous les goûts!

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, 158 Richer app. 6, vente de déménagement, ven. et sam. le 15 et16 août, lit, bureaux, fauteuils, et +.

GATINEAU, 195 De Langelier, meubles, items pour enfants, dès 7h...

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, 21 ST-ROSAIRE. Méga vente! Articles de pêche, etc. samedi 16 et dim. 17 août 2008.

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, 488 Graveline, unité D, Méga vente! sam. et dim. 16-17 août.

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, 493 Lafrance, coin Sylvestre, sam. 16 août, de tout pour la famille, vêtements pour ado., etc

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, 79 rue Onésime, samedi 16 août, de 8h à 16h.

204 VENTES GARAGE

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, 929 boul. Hurtubise, samedi et dimanche de 9h à 16h. Meubles, antiquités, jouets, portes, sports.

NOUVELLE ANNONCE!
HULL, 20 de la Planète (Plateau), le samedi 16 août. Meubles, vêtements, jouets et autres.

NOUVELLE ANNONCE!
HULL, 71 de la Normandie, près de Riel, sam. de dim. le 16 et 17 août.

NOUVELLE ANNONCE!
HULL, 94 rue Des Oliviers, samedi 16 août dès 9h.

210 AMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAGERS

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon
73 St-Joseph, Hull. **819-777-9855**

1 LAV./SÉC., POÊLE, RÉFRIG., blancs. 819-643-4009, 819-664-9979.

1 SEUL EN OUTAOUAIS
MEUBLES USAGÉS MDM
Achat, vente. 819-246-1109

3 lit queen, matelas de 54 pouces, bon prix, (819)772-8216

4 APPAREILS blancs, 1 an d'usage, 1,200$. Cause de vente: départ. 819-595-8496.

763 ST-LOUIS, GATINEAU, lav./séc, réfrig. et poêle, garantis 90 jours à 100%. (819)561-4186.

BEAU, BON, PAR CHER
387 Notre-Dame, Gatineau, lav./séc., poêle, réfrig., garantie 100%, livraison gratuite, (819)669-0697.

NOUVELLE ANNONCE!
CUISINIÈRE CÉRAMIQUE, autonettoyante: 495$; desserte: 40$; mini-bar: 20$. (819)663-6295

NOUVELLE ANNONCE!
ENSEMBLE s/dîner: table, 4 chaises et buffet. 700$ nég., (819)243-4018.

NOUVELLE ANNONCE!
LAMPE Tiffany: 225$; buffet: 475$; chaise victorienne bleu pâle: 195$; tableaux: 150$ et +. (819)772-0522

MOBILIER contemporain s/manger, brun chocolat, 8 morceaux, table 39x70 fixe, 6 chaises, buffet 2 portes vitrées, 750$ nég., (819)772-8290

POELE, réfrig., couleur crème, 250$; lave-vaisselle 100$; clim. 75$; bibliothèque 50$. (819)778-2847.

TÉLÉVISION Toshiba, écran 65 po, 4 ans d'usure, 2,200$, 819-246-5875.

222 MUSIQUE

ACHAT, échange, vente, www.brazomusic.com, 819-669-9232

DISCO MOBILE et +, 25 ans d'exp. Appelez-nous d'abord 819-246-3363

MAGNIFIQUE PIANO droit Young Chang, 2,000$ ferme, (819)685-1414

PIANO Mason & Risch 1896, bon état, 3,000$ ferme, (819)308-0542.

PIANO Samick, excellente condition, prix à discuter, 819-962-4560.

NOUVELLE ANNONCE!
STUDIO de pratique pour musiciens,175$/mois taxes incl., sonorisation (PA) incl. Pour inf., 819-663-9888.

228 ANIMAUX

2 BÉBÉS SHIH-TZU et chiots MINI-COLEY (Shetland), 819-986-3968.

2 CHEVEAUX Belges de 8 ans, 2300 lbs. et 2000 lbs., (819)449-7375

2 FEMELLES boxers, prêts à partir le 19 août, 475$, Hull, (819)770-8341

5 CHIOTS YORKSHIRE, NOIRE ET FEU, 7 SEM., ÉLEVÉ EN MILIEU FAMILIAL, 600$, (819)663-9717



BEAUX chiots: yorkshire, morkie, bichon maltais, propres à la litière, carnet de santé, garantie, (819)587-3292

BELLE petite chatte opérée, 2 ans, et chattons 5 mois, 20$ ch. 819-770-2519

CHATONS Angora, mâles et femelles, 1 gris, 5 crème, (819)457-4554.

CHATONS à vendre, 20$ chacun, (819)281-8110

CHATS persans, blanc et toutes les couleurs, 100$, (819)921-6911

CHENIL CLAIR DE LUNE
CHIOTS shih tzu, bichon maltais, schnauzer miniature, chihuahua, vermifugés, vaccinés, (819)986-5813.

NOUVELLE ANNONCE!
CHEVAL Paint, hongre, 5 ans, 1,200$, jument de 2 ans, QH, 900$, selle Wintec, 275$. (819)455-2313.

CHIOT border/collie, vermifugé, vacciné, carnet santé. 819-983-2141

CHIOT, Labrador noir, 250$ et femelle blonde, 7 ans, 100$, (819)985-0376

CHIOTS Berger Allemand, pur race, 5 sem., 350$, (613)853-8070.

NOUVELLE ANNONCE!
CHIOTS chihuahuas, poméraniens, épagneuls cockers aussi adultes 2 femelle rottweillers. Inf.: (819)587-2342

CHIOTS golden retrievers, vaccinés, vermifugés, garantie, enregistrés au CCC, prêts à partir le 13 août, 800$, Johanne, (819)827-5056

NOUVELLE ANNONCE!
CHIOTS schnauzer nains, vaccinés, vermifugés, garantie. 819-623-7581.

CHIOTS Terre-Neuve, 2 mâles, 2 femelles, nés le 1er mai, vaccinés, vermifugés, 300$. **Boston Terrier**, 2 1/2 ans, mâle, opéré, propre, 300$. **Jument** Quarter Horse, 10 ans; Nathalie, 819-985-1671

CHIOTS yorkie, morkie, maltais, chihuahua, vaccinés. 613-868-6047.

COURS de toilettage débutant mi-sept. jusqu'à fin oct. incl. certificat, rasoir et assessoires, places limitées (4), Salon Joli Toutou 819-663-7222.

DES chatons à donner, (819)669-7259

ÉPAGNEULS Américain, 4 mâles, 300$; 3 femelles, 350$, 819-281-1813.

LABRADORS chiots, bruns, enregistrés CKC, vaccinés, micropuce, mâles et femelles. (819)213-5476.

PENSION chevaux, entraînement ou randonnées, Lynne: 819-281-3878.

PERCHERON, 9 ans, au dessus de 2,000 lb, bien dompté, (819)647-3675

228 ANIMAUX

PERSONNES avec exp. pour travailler avec les chevaux. 819-210-8522.

PLUSIEURS chats Siamois à vendre: bébés, adultes, et mères porteuses. (819)770-2932

PURE berger allemand, 2 ans, recherche bonne famille, (819)827-3708

RECHERCHE bouvier bernois mâle pour accouplement, (819)671-2229



Une photo pour 2 $?
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

230 ANIMAUX, PENSION, NOURRITURE ET SOINS

CAMP DE JOUR D'ÉQUITATION ÉCURIE ÉQUITECH
à seulement 2 min. de la 50, places disponibles pour la semaine du 18 au 22 août, Francine (819)281-6766

234 CHASSE, PÊCHE ET ARTICLES DE SPORT

ARMES à feu pour chasse, comme neuves. (819)243-6420.

BOITE Thule (Ski), comme neuve, prix à discuter, 819-962-4560.

TOUT SOUS LE MÊME TOIT, bientôt à 2 min. de l'autoroute 50. Vente, service, pièces d'armurerie, salle de tir int. certifiée. Mise de côté. Faites-le maintenant. Armes à feu, Sportmoto Thurso, 819-985-2400, 819-985-0555.

E.M. Précision
26 boul. St-Raymond
Gatineau (Québec) J8Y 1R4
Spécialiste en **GPS**
Service d'armurie
Nouveauté
Nettoyage d'armes à feu par ultrasons
Informez-vous
819 • 770 • 4GPS 4477
503301

238 PISCINES

CHAUFFE-eau à gaz naturel, pour piscine ou spa, 3 ans, 200,000 BTU, 1000$, (819)771-1954

ABONNEZ-VOUS EN LIGNE
CYBERPRESSE.CA/EE

242 SOUFFLEUSES, TONDEUSES

NOUVELLE ANNONCE!
TRACTEUR de pelouse Columbia, 19,5 c.v., 46 po de coupe, 800$ nég., (819)671-6509

246 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

NOUVELLE ANNONCE!
BOIS DE CHAUFFAGE J.B., livraison, 819-568-2650.

BOIS de chauffage sec, 75% chêne, 100$ incl. livraison, 819-777-9645.

246 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

BOIS mou pour chauffage, à donner 4 à 6 cordes, 43 boul. Fournier, 819-775-8964.

FOURNAISE à l'huile Dettson avec réservoir, 675$ nég., (819)595-1113

FOURNAISE AU PROPANE Armstrong ultra V, 125,000 BTU, seulement 4 ans, incl. nettoyeur d'air + thermostat programmable, excellent état, 1,000$. **AIR CLIM.** Armstrong (Lennox), 4 tonnes, excellent état, seulement 4 ans, 1,200$. 819-682-5581, fin de sem.: 819-465-1982, ou laissez mess.

250 ÉQUIPEMENT MÉDICAL

TRIPORTEUR gris, 3 roues, avec batterie et chargeur, très propre. 700$ nég. (819)986-2124.

252 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

NOUVELLE ANNONCE!
2 PORTES de garage, équipement complet, 7x8 pi, 525$, 819-775-8272.

2 RÉFRIGÉRATEURS, MKE de 5 pi, style présentoir. Possibilité location pour fleuriste ou autre. 819-962-3330.

COFFRE-FORT, Tidel Tacc 2, 1,750$. Ken cell.:819-773-0575

FAILLITE. Équipement complet de restaurant: malaxeur, poêle, friteuse, tables, chaises, etc. (819)775-1557.

FRAISEUSE, un tour, étaux-limeur, soudeuse, plieuse de tuyaux 16 tonnes, chariot élévateur, chèvre 5 tonnes, ensemble de mèches de 1 et 3/8 po. à 3 et 1/4 de po., (819)456-4521

254 MATÉRIAUX

BOIS de construction, pin, cèdre, épinette: 1 et 2 po d'épaisseur; différentes largeurs et longueurs. 819-766-2251.

Édifice 60x100, à vendre par pièces: panneaux de différentes grandeurs isolés en styromousse, 100 joints TJY pour plancher 14po de largeur par 32p. de longueur. Peut être utilisé pour plusieurs besoins. 13 500 $ pour tout. Ottawa (613)797-4403

LOT de portes patio usagées, 72X81 po, 175$. Fenêtres Thermo coulissantes, 39X46, 50$, 62.5X60, 75$. Bois et PVC, 819-775-8048

PLANCHE d'érable, de tilleul, chêne, frêne, bouleau, madrier cèdre 2X6X8, planche de cèdre, (819)449-5183.

SPÉCIAL: aspenite, 1/2 7$, 5/8 T.G. 9$ la feuille. Cell.: 819-775-8048.

STÉROMOUSSE 4x4 pi, épaisseur 3 à 8 po, de 5 et 6$ la pièce, 819-775-8048

256 DIVERS À VENDRE

NOUVELLE ANNONCE!
2 BILLETS, Céline Dion à Mtl, 23 août, section 418, 500$ la paire, (819)663-2474

2 BILLETS, Céline Dion, samedi 23 août, section 401, 200$/paire, (819)351-1674

3$, PLANTES vivaces, (819)669-2870

NOUVELLE ANNONCE!
4 BILLETS, Céline Dion, Québec, 22 août, meilleur offre, (819)671-1974.

ARMOIRES de cuisine en stratifié, 19 pi, 800$. (819)663-3906.

256 DIVERS À VENDRE

NOUVELLE ANNONCE!
BILLETS, 400e Québec, Céline Dion, 22 août, 100$ ch., (819)319-9019.

BILLETS pour Céline Dion, 15-16 août, Centre Bell, section rouge, niveau 100, 300$ chacun. Marie-Josée, 819-643-6435, 613-952-6325

CABANON en pin, à partir de 1,999$; GAZEBO en cèdre à partir de 3,999$; CÈDRE disponible. 819-449-1882, www.gatinoconcept.com

CLIMATISEUR mural, 12,000 BTU, 6 ans de garantie, 3 mois d'usure, (819)643-5695

CUISINIÈRE Inglis, blancche: 200$, lave-vaisselle encastré Whirpool, blanc: 225$, Hull, 819-665-0426.

FABRICANT de portes moustiquaires, portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. **Léo Groulx Mfg Ltée.** 613-764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

FAUTEUIL ROULANT électrique, tout équipé, 6 mois d'utilisation, payé: 6,000$, demande: 3,200$, Michel ou Diane, 819-682-2234.

GÉNÉRATRICE Honda 2000, comme neuve, 1,350$, (819)243-1569.

HAIES de cèdres à vendre, installation sur demande, de 2 pi. à 12 pi. de haut, bon prix. Frank, (819)334-0714.

LAV./SEC. de 2 ans 400$, sèc. 75$, poêle 50$, poêle auto-nettoyant avec ronds pleins 125$, tour à bois 600$, machine à filer tuyaux complète 2,500$ (819)213-3758

MINI-lav./séc., 200$, compresseur 50$ 819-661-6205

PLUSIEURS modèles d'avions télécommandés à vendre, état neuf, avec moteur et radio, (819)669-3423

NOUVELLE ANNONCE!
POMPE à piston avec réservoir de 25 gallons (pour les puits), 1 ans d'usure, prix à discuter, (819)663-8161

PORTE de garage, Garaga, complet, 10x9 de haut, 900$, 819-441-1179

SURPLUS FAILLITE
BUREAU-DOMICILE-COMMERCE
comme neuf, 135 Eddy
819-595-4898

TÉLÉ Sony, 27 po, écran mince, 300$, laveuse Frigidaire, pour toute les tâches, 700$, (613)889-8589.

VAISSELIER, ensemble s/manger; sofa; table hockey à air; clavier Roland. (819)568-4766.

258 DIVERS À LOUER

COSTUMES à louer: Nouvelle-France et maquillage d'enfants, clown, (819)776-1010. www.stylemicheline.ca

302 ARGENT DISPONIBLE

1ÈRE-2e-3e hypothèque, refinancer, on vous refuse? N'hésitez pas Fern Nadon 819-771-6641, 923-6641

500$ à prêter, aucune enquête de crédit, Crédit Courtage, 1-866-482-0454.

NOUVELLE ANNONCE!
ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
819-665-3392

HYPOTHÈQUE pour payer dettes, rénovations, achats, (819)665-0134.

302 ARGENT DISPONIBLE

$$$ HYPOTHÈQUES $$$
Travailleurs autonomes, sans preuve de revenus, aussi prêteurs privés, André Thibaudeau. 819-790-8091.

304 COMPTABILITÉ

COMMIS comptable pour tenue de livres informatisée, rapports TPS et TVQ, D.A.S., paie, etc. Linda au 819-665-8764.

COMPTABILITÉ, états financiers et impôts. Elena: (819)777-7847.

306 IMPÔTS

IIMPÔTS Robert 30 ans + d'exp., remboursement 1 sem. 819-669-9381.

307 INFORMATIQUE

100% TECHNICIEN informatique à domicile. Sébastien 819-210-4955.

À DOMICILE, réparations et entretien ordinateurs, antivirus, etc. Satisfaction garantie. 819-955-2756, 819-712-2756

A+, réparation et entretien d'ordinateurs, bon prix. Guy,, 819-665-5294.

EXPERT en élaboration de rapports
Cell.: 613-697-4351

310 FORMATION, ENSEIGNEMENT OU COURS

BARMAN/BARMAID/Serveur(se)s
Cours et emplois (★1981)
www.ecoledesmaitres.com
Rabais internet 1-800-561-1781

COURS d'anglais pour réussir vos examens! Marcel: 819-777-6564.

COURS de toilettage débutant mi-sept. jusqu'à fin oct. incl. certificat, rasoir et assessoires, places limitées (4), Salon Joli Toutou 819-663-7222.

GALERIE D'ART AUGER
Cours de peinture, huile ou acrylique, dessin, aquarelle, (819)643-2222.

310 FORMATION, ENSEIGNEMENT OU COURS

PROF pour math et physique.
Cell.: 613-697-4351

RATTRAPAGE SCOLAIRE
Votre enfant ou adolescent éprouve des difficultés scolaires? Nous pouvons l'aider! Consultations individualisées selon les besoins. Intervenantes qualifiées. Contactez-nous au 819-770-9052, rattrapagescolaire.com

312 COURS DE MUSIQUE

PROFESSEUR, avec exp. + de 20 ans en violon, classique et folklorique, étudiants de tous âges invités 819-770-8143.

314 GARDERAIS ENFANTS

NOUVELLE ANNONCE!
0-10 ANS, en milieu familial, une visite vous convaincra! 819-771-6285.

0-5 ANS, 20$/jour, subvention à venir. Gatineau. (819)561-6250.

0-5 ANS, 7h à 17h. secteur Touraine, (819)568-8828.

0-5 ANS, garderie à Buckingham, 7h à 17h, lun. au ven. (819)281-6699.

0 À 5 ANS, milieu familial à Cantley, références et exp. Julie, 819-827-6378.

18 MOIS - 5 ans, milieu familial, infirmière, éducatif, temps plein, ouverture bientôt en installation, 819-778-7632.

20$/JOUR, reçu, milieu familial, entre Main et labrosse, Lori (819)669-8782.

3 PLACES disponibles, secteur Gatineau, cours de RCR. 819-246-7030

GARDERAIS enfants 0-5 ans, temps plein et partiel, exp. et références, jeux éducatifs, 20$/jour, secteur Angers, près écoles. Bienvenue dîneurs. Janie au 819-281-0560.

NOUVELLE ANNONCE!
GARDERIE, 7$, de soir, occasionnelle, temps partiel, temps plein, (819)778-7053

314 GARDERAIS ENFANTS

GARDERIE
Enfants 2 ans +, 125$/sem. Secteur rue Main, Gatineau, places disponibles. Appeler Anne au 819-669-5051.

GARDERIE en milieu familial à Valdes-Monts, secteur Fogarty/6e Rang. 25$/jour. Julie: 819-671-9477.

GARDERIE LA COCCINELLE
près de Labrosse, 120$ par semaine avec reçu, Mélanie ou Christine, (819)208-4104, (819)669-8017.

GARDERIE Les petits anges, sur le Plateau à Hull, 2 places disponibles, (819)639-8669.

GARDERIE PRIVÉE. Places disponibles à partir de septembre. Secteur Wrightville, Hull. (819)771-4827

GARDERIE secteur Cheval Blanc, 2 places disponibles pour le 18 août. Appelez Mélanie au (819)669-0060.

Excelsiori

NOUVELLE PRÉSCOLAIRE qui se démarque des services ordinaires. Programme d'apprentissage quotidien encadré par des éducatrices compétentes: Francais, Anglais, Mathématiques, Activités physiques. Un univers enrichi de découvertes en Sciences, Informatique, Danse, Musique, Art, Bibliothèque, Sorties culturelles. Environnement chaleureux et sécuritaire. 23 Bourque, Hull, 819-778-8889 info@excelsiori.ca, www.excelsiori.ca

PLACES disponibles immédiatement pour enfants 2 ans et +, en milieu familial, secteur Plateau, (819)775-3915

PRENDRAIS enfants d'âge scolaire, matin, midi et soir (dîneurs) du lundi au vendredi, près de l'Escalade, Janique (819)663-9992, 819-923-5631.

314 GARDERAIS ENFANTS

SUBVENTIONNÉE, 6 mois et +, 29 Candiac, coin La Vérendrye Est, Gatineau. 819-669-6175, 819-319-1558

316 SERVICES PROFESSIONNELS

KATHY, la touche magique, massages, relaxation et thérapeutique. Reçus pour assurance, 380 Terminal, Ottawa, (613)321-8809.

MASSAGE professionnel, suédois ou californien, Hull, Marc **(819)360-2506**

TU es fatigué(e)! offre-toi un massage, tu le mérites. Michel, 819-777-8216

382 AMITIÉ ET RENCONTRES

HOMME dans la soixantaine, propre, honnête et fiable, jeune d'apparence et de coeur, recherche dame dans la cinquantaine. Genre d'activités à discuter (danse, promenades, souper aux chandelles, etc.). 613-822-9587.

HOMME de 55 ans recherche femme avec taille forte. 819-772-8216.

Pourquoi être seul(e) ?
Vous voulez vivre le plus grand rêve de votre vie? Appelez Intro Option pour trouver l'âme soeur.
(613)233-9697.

384 ÉSOTÉRISME

8 MINUTES GRATUITES
40 ANS D'EXPÉRIENCE, VOYANCE Justine, Claudette et Francine, $3.79/min., 1-900-451-5276

JO SOLEIL, voyante, 10 ans d'exp., 3,99$/min., 24h/24, 18 ans et +. 1-900-451-8883

NOUVELLE ANNONCE!
MADAME BÉ. 38 ans d'exp., clairvoyante. 819-779-6403, 613-443-2472

MAISON DE SCIENCES OCCULTES consultation téléphonique en direct, tarot, voyance, etc., 4,50$ la minute, 18 ans et +, 24h, 1-900-451-3444

384 ÉSOTÉRISME

MONSIEUR Bilal, grand voyant médium, don de naissance, de génération en génération. Vous aide à résoudre vos problèmes dans tous les domaines! Concernant: retour de l'être aimé, amour, travail, désenvoûtement, affection retrouvé, vente, mariage, affaires, chance au jeu, sexuelle, examens, succès, malchance. Si votre femme ou votre mari est parti(e), je vous aiderais avec confiance. Résultat en 72h, 100% garantie, efficace et discret. **(613)255-6209**

PENSÉES par les cartes.
Denise Jetté au 819-770-2932.

TAROLOGUE et + d'exp., rendez-vous rapide. Lise 819-663-1714

TIRAGE CARTES ET TAROTS 40$, boussole, 25$, Ginette, 819-827-2614

386 MESSAGES PERSONNELS

10000000 caresse**,** CINDY sensuelle, films XXX, privé. **819-663-8123**

1 000 000 de caresses, massage sensuel, discret, (819)210-6401

❤1001 ÉMOTIONS❤ NOUVEAU Super belles filles donnent super bon massage de 8h à 21h. (819)328-7612

100% CHAUDE, sensuelle, Sheena, massage érotique XXX 246-4941 ❤

+100% INOUBLIABLE Sarah
819-776-9750 de 9h à 17h

100% JEUNE et sensuelle, satisfaction garantie, 819-483-9775

100% NOUVELLE fille, propre et privée, 2 min Aylmer, 819-684-2345.

FAUT VOIR!
 # 1 BEAUTÉ 819-483-2878
664-C, St-Joseph, Hull

❤ 1 HEURE de douceur avec la belle Maya, brunette; Sonia la coquette blonde, de 10h à 16h. (819)770-5248.

A1, 100% satisfaction, **Julie, Sonia, Nathalie,** à Hull, 819-483-1172

386 MESSAGES PERSONNELS

❤ **"AAA SPA" 10h am à 2h am** ❤
6 demoiselles ❤ massage sensuel
175 ch. Montreal #303 (stat. gratuit)
www.tripleaspa.ca 613-744-7487

ADORABLE, belle, blonde, pour le meilleur massage, 819-663-8123

BEAUX JEUNES hommes discrets. Stéphan et Nick (613)422-4748

BELLE beauté brésilienne aux yeux verts, Vanessa, 819-778-6227

❤BELLE brune pour moment sensuel 8h à 17h, 819-568-8559 ❤

BELLE femme 43 ans, de classe, propre, sérieuse, pour messieurs 40 ans et +, professionnelle fonctionnaire qui s'ennuie, disponible jusqu'à 21h. 819-643-9391.

BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, 8h à 20h. **Privé, douche. Maureen, 819-643-8239.**

BELLE femme mature, massage discret et sensuel, (819)918-6859

BONJOUR, Un bon massage? bienvenue h/f. Gabrielle 819-771-0073 Merci!

CAROLE, MASSAGE ET + SE DÉPLACE. (819)360-3090

CHRISTELLE DE RETOUR!
Offre plein service, (819)669-6616

DE RETOUR, CHANTAL
(819)918-3174

DE RETOUR, Marie-Jo, du lundi au vendredi, (613)236-3105

ÉMILIE, satisfaction, service complet, 9h à 20h, (819)669-6616.

JENNY, service complet, à fond, 9h à 20h, (819)669-6616.

❤ **JOLIE PETITE BRUNETTE** ❤ pour massage sensuel. 819-743-5559.

LES EXPERTES vous offre les services à volonté, avec de très jolie filles, satisfaction assurée à 150 %, 545 Maloney E. (819)669-6616

MASSAGE chinois professionnel, 341C St-Joseph. Reçu. 819-770-9716.

1 800 267-9555 613 562-0222

Les Experts

RUBRIQUES 332-374



332 ÉLECTRONIQUE, AUDIO ET VIDÉO

GATINEAU ÉLECTRONIQUE
Service et installation à domicile, télé, projection DLP/LCD Plasma,
819-243-4512.

336 NETTOYAGE, MÉNAGE

1-2-3 TOUT EST PROPRE! Expérience dans l'entretien ménager résidentiel et commercial. Assurance, Diane 819-923-3587.

25 ans d'exp. font la différence
Lavage de tapis, vitres, sofa, etc.
Service complet d'entretien d'édifices
Nettoyeur Yvon: 568-5777, 778-5777

★★★

ENTRETIEN ménager et grand ménage, travaux de peinture, 25 ans d'exp., Chantal 819-776-6617

ENTRETIEN MÉNAGER MAGIQUE
Service professionnel, prix abordable. 819-986-3934, 819-921-3577

NOUVELLE ANNONCE!
ENTRETIEN MÉNAGER, résidentiel, Anik, (819)986-3839.

ENTRETIENT ménager résidentiel et commercial, tarifs abordables, 9 ans d'exp. dans le domaine, (819)210-2168

FERAIS ménage, avec exp. et références, Sylvie au (819)669-4718.

FERAIS ménage dans maison privée, Gatineau et environs. Sylvie
819-243-8230, 819-986-3934.

LAISSEZ leslucioles.ca faire votre entretien ménager. 819-665-4137.

Pousse Poussière inc.

Un ange pour vous aider avec tous vos travaux ménagers. 819-663-0343

342 PISCINES

20 ANS d'exp., installation/réparation piscines, 819-671-1147 819-665-0936

HORS-TERRE: installation, réparation, déménagement, changement de toile. 21 ans d'exp., Yvon Hotte, Gatineau (819)281-0026

INSTALLATION piscine creusée de tout genre, 22 ans d'expérience, endroit restreint, (819)743-1141

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

100% ABORDABLE**,** estimation gratuite, **SERVICE D'ARBRE S.M.,** abattage et émondage, assurance complète, 819-923-6782.

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

★AMÉNAGEMENT paysager, pavé uni, mur de soutien, pose de pelouse, mini excavation. Travail garanti. **Daniel Beaudoin, entretien paysager**. 243-5706, fax: 243-1685, courriel daniel@danielbeaudoin.com

BESOIN d'aménagement horticole, pose de tourbe, cet été ou le printemps prochain, contacter Jonathan (819)918-0343. Évaluation gratuite.

CÈDRES POUR HAIE, de 3 pi à 5 pi de hauteur, gros spécial sur 3 et 4 pi, garantie d'un an sur installation. 819-663-6504, 819-921-4110.

CERA-BLOC
PAVÉ uni, taille de haies de cèdres, estimation gratuite, muret et pose de pelouse, 819-664-7369.

DOUBLE R abattage. Enlèvement de souches, taille de haies de cèdre, déchiqueteuse pour branches, estimation gratuite, 819-663-1811 ou 819-712-1325.

DRAINAGE, irrigation, problèmes d'eau, (819)568-9932

ENTRETIEN d'arbres, arbustes et haies, taille, abattage, émondage, terrassement, (819)777-1003



EXCAVATIONS MIRIK
✯ Mini excavation résidentielle
✯ Épandage de terre, sable, gravier +
✯ Creusage de tous genres.
(819)595-0684

EXCAVATION Votre fondation coule, on la répare. Location de camion et "backhoe" RBQ: 83439745-45, (819)243-9847 ou (819)923-9847

MONSIEUR PAYSAGEMENT, l'expert des petits projets, service rapide et à bon prix, 819-210-9442.

PAYSAGEMENT Gatineau Québec. **À PRIX MODIQUE** taille de haie de cèdres, émondage et abattage d'arbres et arbustes, pavé uni, filage d'asphalte, etc. (819)568-0014, (819)210-5895

PRO-CÈDRE Outaouais, spécialiste en taille de haies, réparation de haies, émondage, abattage, plates-bandes, pose de tourbe. Estimation gratuite. (819)921-2818

VERDURE X PRESS
Paysagement complet, entretien terrain, vraiment pas cher! 819-319-6076.

350 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

LÀ où l'expérience joint la qualité. Ventilation-Chauffage André Bernard. Fournaise, foyer. **RBQ 8244784843, éval. gratuite. 819-246-3977**

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

1,001 S/BAINS, patio, s/sol, gypse, joint, bois franc, flottant, céramique, RÉNOVE OUTAOUAIS APCHQ, RBQ**.** 819-661-0678,661-0679

#1 CONSTRUCTION RÉNOVATION Alain Noël: 819-775-1553. Finition de s/sol, gypse, joints, peinture, etc.

#1 EN RÉNOVATION. Professionnel reconnu et recommandé, estimation gratuite, RBQ, APCHQ, **819-328-2016**.

25 ANS d'exp., A.P. RÉNOVATIONS, tout genre, Philippe, 819-568-6744.

ÇA COULE, NOUS RÉPARONS
Réparations de fondation
Excavation et Camionnage,
819-671-4187, Cell.: 819-360-4187

CALFEUTRAGE et joints de ciment, 819-770-6048, 819-328-8587.

CONSTRUCTION de patio, etc.
Estimation gratuite.
Contactez Guy au 819-778-8034.

CONSTRUCTION M.B., entrepreneur général, membre APCHQ et RBQ, spécialiste en rénovations et constructions neuves, 819-743-4530

CONSTRUCTION Rénovation Aubut pour travaux de tous genres, RBQ8315150613, (819)210-5112

CONSTRUCTION, rénovation, int./ext., fenêtre, vinyle, brique, plancher et autres. Licence RBQ. Aussi conception plans et devis. 819-643-9084.

FERAIS finition de s/sol, petits travaux de tous genres. Estimation gratuite, travail garanti, 819-664-1127 819-669-6232.

FINITION de s/sol, gypse, joints, peinture, céramique, bois franc, flottant, patios. Bernard, 819-665-2980.

FINITION, rénovation, bois franc, céramique, etc... Prix compétitifs. Estimation gratuite. Francis au 819-921-6883.

NOUVELLE ANNONCE!
HOMME à tout faire, charpentier, émondeur expérimenté. Pour tous genres de travaux: réno, patios, abattage, taille de haies...(819)643-6641

HOMME à tout faire. Je travaille pour vous plaire. Dites-moi vos idées, je vais les exécuter. Téléphonez: 819-328-2529. Résidentiel seulement.

INSTALLATION bois franc, plancher flottant, plomberie, soudure, meilleur prix, estimation gratuite, 819-790-0603

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION



Les revêtements Lucky Luke
◆ Vinyle
◆ Canexel, etc. 30 années
◆ Soffite d'expérience
◆ Fascia
819-661-9662
RBQ: 8320-8280-40

PEINTURE en tous genres et petites rénovations, Luc, 613-889-0682.

POUR vos rénovations, additions, armoires de cuisine, etc., beaucoup d'expérience, Florent, (613) 852-1929.

NOUVELLE ANNONCE!
RÉNOVATION de tous genres, patio, tirage de joints, céramique, bois franc. Estimation gratuite. Prix spéciaux pour les patios, (819)328-2669.

NOUVELLE ANNONCE!
RÉNOVATIONS de tout genre, peinture et gros entretien. (819)986-3839.

RÉNOVATIONS générales. Prix imbattable. Frédéric au 819-360-9785.

SANDFINISH
Qualité garantie, (819)360-1971.

354 MAÇONNERIE

RÉPARATION briques, pierre, cheminée, maçonnerie décorative, "sandfinish", travail en hauteur. 819-329-1329

SANDFINISH, galeries, escaliers, trottoirs de ciment. Travail bien fait et garanti. Serge 819-684-5731.

356 TOITURES

1000 ET UNE SOLUTIONS
COUVREURS D.A.L.
TOITURES. Résidentiel et plat
RBQ, APCHQ. 8294-4463-16
819-561-8905.

100% ASSURÉ, 20 ANS D'EXP.
Bardeaux d'asphalte, RBQ-APCHQ
Toitures JG Plouffe, 819-243-6565

CHEVALIER INC. - TOITURE
Toiture de barbeaux, toit plat, membrane chauffée, RBQ. 819-208-5555.

COUVREURS Ray Matte & Fils
30 ans d'exp., estimation gratuite, toiture: bardeaux d'asphalte, tôle, etc.
819-663-3718

LES TOITURES MDL
Tous genres de toitures, spécialité toits plats. 819-281-4395.

356 TOITURES

TOITURES H. CONSTRUCTION
Toitures bardeaux, 25 ans d'exp. rénovation int./ext., licence RBQ.
819-827-3051, 819-712-2447.

358 ÉBÉNISTERIE, MENUISERIE

★★★

*** BOISERIE BEAULIEU ***
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc. 669-6172, 1-800-407-6172

360 ÉLECTRICITÉ, PLOMBERIE

100% ABORDABLE avec Service de Plomberie Sylvain. Licencié.
819-328-3670

NOUVELLE ANNONCE!
A. ROY Électrique, travaux électricité. Estimation gratuite. 819-643-3333.

ÉLECTRIQUE SBD, piscine, rénovation, neuf, inspection, 819-360-4780.

Entreprises Pierre Charlebois Inc.
Électricité, chauffage, climatisation
À votre service depuis 25 ans
Évaluation gratuite. (819)568-4034

362 PLÂTRE, PEINTURE

100% ABORDABLE, peinture, estimation gratuite. André 819-712-0342

100% PLATRE (peu de poussière), peinture, gypse, stuc., RBQ. **246-5338**

1 PEINTURE, moulure, tapisserie, Danny, 819-665-7006, 819-893-1257

33 ANS d'exp., peinture, joints, plafond texturé. Gatineau 819-743-2303

FERAIS gypse, joints, peinture. Estimation gratuite. 819-664-1127.

MAÎTRE PEINTRE
30 ans d'exp., peinture intérieur/extérieur, plâtre. Travail soigné. RBQ 819-454-2100 ou 819-743-0224 (cell.)

PEINTRE, PLÂTRE, petits et gros projets de peinture, (819)351-3974.

366 DÉMÉNAGEMENT

NOUVELLE ANNONCE!
#1 DANS L'OUTAOUAIS
PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
Local, longue distance, appartement, maison, espace de bureau personnel qualifié et recommandé.
819-643-2555

$ PRIX RÉDUIT!

819-561-1686
#1 À PRIX FIXE
Déménagement
CLAUDE TRANSPORT

366 DÉMÉNAGEMENT

DÉMÉNAGEMENT d'ameublement et plus. M.V. : (819)329-5664

DÉMÉNAGEMENT LACHAPELLE
Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'exp. 819-246-0552.

DÉMÉNAGEMENT RÉGIONAL
Local, longue distance, estimation gratuite, rabais pour les aînés, boîte gratuite, prix fixe, 819-568-0342



NOUVEAU!
DÉMÉNAGEMENT MINIMUM
À prix minimum sans minimum de temps. Le meilleur prix c'est garanti!
819-777-3188.

368 PAVAGE

ASPHALTEZ VOTRE ENTRÉE à prix imbatable, travail garanti. Faites vite! R.B.Q. 8314-2760-54, 819-351-8369.

NOUVELLE ANNONCE!
LES SCELLANT DE L'OUTAOUAIS
S.D.O., Scellant d'asphalte, réparations d'asphalte résidentiel et commercial, R.B.Q. 819-772-1333.

SCELLANT BC, scellant d'asphalte, réparation d'asphalte et fissure à chaud. RBQ/CCQ. **819-790-8648.**

370 DÉNEIGEMENT

1 DÉNEIGEMENT TECHNI-SNOW
Tracteurs avec souffleurs et lames anti-égratignures. Secteurs Hull (Plateau et Manoir des Trembles) et Aylmer. Réservez tôt, places limitées! 819-682-8868.

374 DIVERS

ÉMAIL PRO
peinture de bain, 7 ans garantie, bains sur patte à vendre, (819)643-2500

NETTOYAGE GOUTTIÈRES PLUS OUTAOUAIS
Estimation gratuite, (819)210-2530

NOUVELLE ANNONCE!
RÉVISION/correction de texte, 20 ans d'exp., qualité assurée, 613-212-2793

ATTENTION!
VOUS avez besoin d'une ligne résidentielle, bon ou mauvais crédit accepté, appelez au 1-866-343-0119

386 MESSAGES PERSONNELS

MASSAGE...de 8h à 17h, Mélane, 819-360-7584.

MASSAGE discret par femme d'expérience, pour homme. 819-243-0909

MASSAGE pour homme par homme, 7 jours, Hull, Samuel, **819-771-1921**.

MASSAGES 5 ÉTOILES ET PLUS
Jessica 819-918-4239.
73 hôtel de ville

MEILLEUR MASSAGE ASIATIQUE
1ER CHOIX, **613-859-8123,** 8h à 24h, 7 jours, 216 St-Joseph, 2e étage, Hull

NATASHA, disponible du jeudi au dimanche deux hommes en même temps, 819-208-2425

NOUVEAU MASSAGE ASIATIQUE
57 ST-JOSEPH, APP. 3, HULL
(819)483-1206 / 24H / Stat. gratuit

PLUS QU'UN BON MASSAGE
Lorena 819-921-7380

SUPER massage pour 40 ans et + Hull, (819)595-2919, Christine

TRANSSEXEUELLE, Blossom, 38 DDD, voluptueuse. bien en chaire, en visite de Toronto, (647)618-4112.

388 SERVICES D'ESCORTE

❤ ❤ ❤ EXXXTASE ❤ ❤ ❤
8 jeunes femmes 18 à 25 ans
débutante duo et couple
Disponibles 7/7, 24h.
Angelo, 819-328-5393

❤ DIVA ❤ DIVA ❤ DIVA ❤
Jeunes débutantes de 18 à 30 ans
se déplacent dans l'Outaouais,
Daniel, 819-328-2022

0000000000000000000000000000000

❤ ❤ ❤ ABRACADABRA ❤ ❤ ❤
Service d'escorte renommé
15 beautés de toutes saveurs
(613)552-5624
appellez pour nos spéciaux
Plusieurs photos en ligne
www.discreetvalley.com

0000000000000000000000000000000

★ CHERRY ★
Services de tout genre, pour homme/femme/couple. De 18 à 40 ans, solo/duo. Lingerie, domination, fétiche. Se déplace, discret, 24h.
ENGAGEONS. Lisa, 819-319-0225

1000000% **NOUVELLE**, Fanny, corps de déesse. Reçoit, (819)712-3280

100% Adorable, belle et **très chaude,** excitation garantie. 819-319-3575.

1JEUNE DÉBUTANTE douce et sensuelle. 7jours/7. 819-208-2656 ❤ ❤ ❤

1 **NOUVELLE DANS LA RÉGION!** Pour vous messieurs. 7jours/7. Reçoit, se déplace. 819-208-1538

613-265-6950
Princesse noire, grosse poitrine, sensuelle et sexy, Pte-Gatineau.

❤ AMANDA ❤ 819-772-4189
TRANSSEXUELLE COMPLÈTE

CHANTAL
Sensuelle, jouets...9h.
613-237-6735,
www.chantalsweet.com

CHLOÉ, corps de star porno, recoit du lun. au ven., 11h-18h. (819)643-4872.

EMANUELLA 24/24, massage et + +, à Hull, 819-483-0121 Bon prix.

❤ESCORTES ASIATIQUES ❤
613-668-3456. Se déplace. 24h/7,
www.asianescort.yolook.net

GRASSETTE, chaude, sensuelle ❤ Service complet, 24h, 819-776-3674.

JENNA
Centre-ville Hull (613)240-3406.

KRYSTELLE, belle et sexy, 18 ans, se déplace, (819)208-3093

MAMAMIA
6 beautés sont de retour pour un temps limité, de 19h à 5h,
Claude 819-319-9970

PETITE amie temporaire, sexy, 613-239-4994, www.funvalerie.com

❤REBECCA reçoit, 5'8", 135lbs,❤ 23 ans, discrète, 819-775-3077.

SEXY BUNNY
19 ans chaude et sensuelle. Reçoit et se déplace 819-208-1296

SUMMUM, 18 à 40 ans, jolie, discret, se déplace, 24h, 819-962-6969.

SUPERBE DOMINICAINE 613-322-8976.
reçoit Ottawa. Se déplace. Discret

TRÈS BELLE 819-328-6960
Annie, nouvelle de Montréal, extrêmement ouverte d'esprit, Pointe-Gatineau

VOUS voulez du plaisir avec femme mature. Jessy,819-643-9886. Gatineau

401 AIDE DEMANDÉE

PERSONNE quadriplégique recherche un(e) préposé(e) mature pour faire soins hygiéniques, repas, légers travaux ménagers, etc. Fin de sem. et vacances, salaire nég., (819)777-0195.

404 GARDIENNES DEMANDÉES

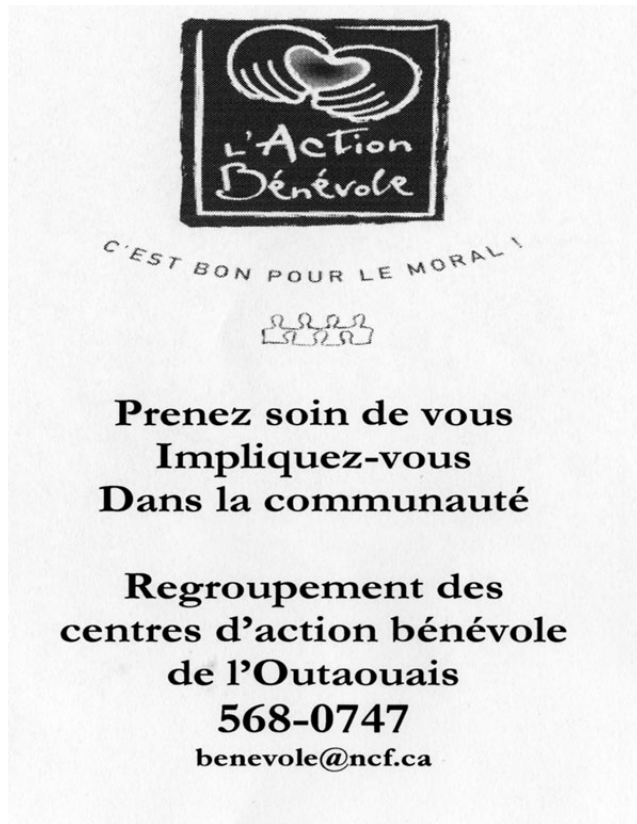
AIDE familiale à domicile. Temps partiel mardi au jeudi, bébé 13 mois, Magali, (819)663-6258

EXCELSIORI
Recherche éducateur(trice)
- Exp. avec les enfants 2 à 5 ans;
- Cours RCR et premiers soins valides;
- Vérification d'antécédents judiciaires;
- Bilinguisme.
info.: 819-776-0988

NOUVELLE ANNONCE!
FAMILLE avec 2 jeunes enfants cherche nannie, salaire mensuel, chambre privée, à Ottawa. (819)319-1852.

406 PROFESSEURS, INSTITUTEURS, ÉDUCATEURS

GARDERIE privée est à la recherche d'éducatrices. Doit avoir une technique d'éducation à l'enfance ou un AEC en éducation à l'enfance + 1,200 heures. Cours RCR à jour et absence de dossier judiciaire, 2 postes à temps plein pour mi-août. Télécopiez C.V. au 819-771-0417 ou par courriel: garderie87@hotmail.com



408 OFFRES D'EMPLOI

100 SAUVETEURS (SN Piscine), Ottawa-Gatineau, juin à sept., C.V. par fax: 613-789-0550 ou job@h2o.ca

★★★

1 DÉBOSSELEUR, 1 mécanicien avec exp. demandés. (819)770-7777.

2 BOUCHERS demandé(e)s, 1 temps plein et 1 temps partiel, avec exp. S'adresser au Marché Monette, 124 rue Eddy. (819-777-2400)

2 CHAUFFEUR(E)S camion à benne 10 et 12 roues, opérateur de rétrocaveuse «backhoe», salaire selon exp., emploi immédiat. Contactez Marcel au 819-777-5577 ou faire parvenir votre C.V. à mcmlacasse@bellnet.ca

★★★ 2 COUTURIERS(ÈRES) ★★★
Demandé(e)s, temps plein ou partiel. Salaire selon exp., possibilité d'avancement. Exp. dans la retouche de vêtements un atout. Minimum requis: les ourlets. (819)921-1545.

2 MODÈLES recherchées par peintre international à Ottawa, travail strictement professionel, pour le style "Pin-up" américaine, 35$/h et + (bonus), 2h/sem. Doit avoir 18 ans et une joie de vivre. Doit parler anglais de base. www.bfwallace.com. Situé à 5 min de l'Université d'Ottawa, Bruce: 613-233-4898.

URGENT!

❤ 5 TÉLÉPHONISTES en télémarketing - VERTDURE OUTAOUAIS

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

Temps partiel, bilingue, salaire + prime, à partir de 9 $/h et +. Bienvenue semi-retraité(e) et étudiant(e)s. Se présenter au 39 de Valcourt, Gatineau, local 3. Demandez Luc au 819-243-5458.

9 À 15$/h + commission, 5 téléphonistes bilingues temps partiel ou temps plein pour centre d'appels.
Yves au 819-246-7329.

AIDE-éducateur(trice) demandé(e) pour remplacement d'un congé de maternité. Hull. (819)771-4827

ALIMENTATION D. LEBLANC recherche commis d'épicerie
Salaire et avantages sociaux très compétitifs. Présentez votre CV à Daniel ou Anick au 1732 rte du Carrefour, Val des Monts (Perkins), par fax au (819)671-5480 ou par courriel au dan.leblanc1@sympatico.ca

ASSISTANT GÉRANT temps plein, 5 soirs, ayant expérience et bonnes références pour le club Pigal, se présenter avec C.V. au 99 Boul. Gréber à Gatineau, demandez le gérant.

AVON - PRODUITS GRATUITS
Travail à partir de la maison, facile et payant, jusqu'à 50% de profit.
Pour inf.: 1-866-443-4295

AVONS produits gratuits, travail à partir de la maison, facile et payant, jusqu'à 50% de profit. Pour informations 819-246-7030 ou 819-210-5349.

BESOIN éducatrice qualifiée, 35h/sem. Envoyez C.V. au 819-246-4376, ou téléphoner au 819-246-3151

BESOIN personne responsable et mature pour travailler dans une boutique à Aylmer, 30h/sem. Envoyez C.V. à info@boutikshaman.com ou fax: 819-246-4376.

CAISSIER(ÈRE) pour dépanneur, honnête, fiable. Entre 24h et 40h. Salaire très intéressant, se présenter au Dépanneur Séguin, 903 St-Louis.

CHARCUTERIE et épicerie fine, recherche personnels temps partiel avec ou sans exp. polyvalent(e), souriant(e) et courtois(e). France 819-643-9999 ou 613-297-4892.

CHAUFFEUR de dépanneuse, temps partiel, fin de sem., bon salaire. Pour info: 819-827-1427

NOUVELLE ANNONCE!
CHERCHE 2 commis d'entrepôt, auto nécessaire. (819)561-1888.

CHERCHE livreur (h./f.) avec auto, doit être fiable et honnête, temps plein, avec références, salaire intéressant 9.50$ + pourboires. Apportez C.V. au Dépanneur Séguin, 903 St-Louis, Gatineau.

COMMIS caissier(ère) avec Poste Canada, 25 à 30h/sem, Val-des-Monts, Contactez Denise: 819-671-7171.

A. POTVIN Construction Limited
COMPAGNIE DE CONSTRUCTION
bien établie désire augmenter son équipe de main-d'oeuvre pour travail résidentiel.

Recherche contracteurs et employés avec transport dans le domaine de:

-Finition extérieure
-Boiserie intérieure
-Installation de revêtement de vinyle
-Charpente + ferme de toiture (truss)
-Journaliers
-Homme de service pour finition int.
Installation de galerie en bois traité

Projets à Orleans, Ottawa, Kanata
Contactez Denise au: 613-446-2203, poste 249

Manufacture d'armoires située à Rockland

-Ébéniste (millwork)
-Peintre (teinture au fusil à l'air)

Envoyez C.V. par fax au 613-446-6676 a/s Robert St-Denis
ou par couriel:
rstdenis@potvinconst.com

★★★

CONCIERGE résident, avec exp., temps plein. 819-328-4600.

COUTURIÈRE demandée avec exp., 12$/h, 819-772-4440

COUTURIER(ÈRE) avec minimum 5 ans d'exp. dans l'altération de vêtements. Temps plein et partiel. Galeries Aylmer. 819-682-7408.

Couvreurs (bardeaux)
Avec exp. et auto. Carte CCQ un atout. Contactez Sylvain au 819-790-3577

CUEILLEURS DEMANDÉS, bonne connaissance de la région OTTAWA/OUTAOUAIS. Se présenter avec C.V. au 60 rue Adrien-Robert, Hull.

DAME de préférence, résidence pour aînés, poste de nuit, 613-799-7478, 613-837-9344.

COUPLE-CONCIERGES D'IMMEUBLE
Assistance aux gérants d'immeubles. Effectuer le nettoyage intérieur et extérieur des immeubles. Sortie régulière des rebuts, répondre et résoudre les plaintes et réquisitions des locataires. Exécuter les travaux de réparations et rénovations des immeubles et des logements. Faire le suivi des travaux en cours. Le poste exige une garde le soir et week-end 1 fois aux 3 semaines. Salaire concurrentiel et logement fourni. Doit posséder des outils. Bilingue un atout important. Veuillez envoyer C.V. par fax au : 1 514 284-2143 ou par courriel au : tcrc@videotron.ca
502676

URGENT!

Dégustateur(trice) en épicerie recherché(e) immédiatement, travail de fin de sem., produits Terroir, retraité(e)s bienvenus, secteurs Hull et Gatineau. (819)345-7687.

DÉMÉNAGEMENT MAXIMUM
recherche déménageurs et aide-déménageurs avec exp., permis de conduire atout. 40 h/sem. et +, salaire compétitif, avantages sociaux. (819)777-6683, par fax: (819)246-6683 ou se présenter au 100 Adrien-Robert, Hull

DÉMÉNAGEURS + AIDE-DÉMÉNAGEURS, (comm. et résidentiel) et CHAUFFEURS, classe 3. Demandez Marc ou André, (819)561-7131 ou télécopiez C.V.: (819)246-9918.

DESIGNER d'intérieur d'exp., Autocad, travailleur autonome, commercial. Téléphonez entre 9h et 10h, du lun. au ven., 819-770-5522 ou envoyez C.V. au tendancedesign@bellnet.ca

ÉBÉNISTE récherché pour fabrication d'armoires avec exp., (819)561-4997

ÉDUCATRICE demandée pour service de garde, 5 jours/sem., début 3 sept. Madeleine, (819)669-2897.

EMPLOYÉ(E) à temps plein demandé(e) pour livraison, entretien et manutention d'équipements de restaurant et de bar. Nécessite un permis de conduire et une bonne forme physique. Veuillez envoyer votre c.v. au (819)-503-7978 à l'attention de Benoît

Entretien ménager résidentiel, 20-25h/sem., femme de préférence, travail d'équipe, 10$/h. Laissez vos coordonnées: 819-360-7898.

GRANDE OUVERTURE DU BUREAU D'OTTAWA
- Nouveaux postes disponibles
- Moyenne de 850 $ (et plus) par semaine
- Formation complète offerte
- Nombreuses possibilités d'avancement
- Bilinguisme essentiel

Appelez le 613 751-2809
503153

Entregent et débrouillard/e sont des qualités essentielles pour cet emploi à temps plein au sein de notre équipe. Connaître microsoft office serait un atout. Ouvert au candidat/e de tout âge. S.V.P. faire parvenir votre C.V. par courriel a Sophie Paris: sparis@orthoacademie.com

ENTREPRISE de Gatineau recherche chauffeur (classe 1 ou 3) pour camion dompeur et 2 journaliers. Postes temps plein permanent. Téléphoner Philippe Rodrigue: 819-921-6555.

ENTRETIEN ménager, 1 poste, temps plein, résidences privées, excellentes conditions de travail, jour, du lun. au ven., véhicule obligatoire, essence payée, 10 $/h, 819-663-0343 (jour), 819-328-0866 (soir).

Weed Man

Est à la recherche d'agent(e)s de service à la clientèle énergiques, créatifs et enthousiastes pouvant uniformément donner un désir et une volonté d'aider nos clients.
-Bilingue (verbal et écrit)
-Temps plein/partiel, disponible maintenant. SVP envoyer votre C.V. à: wmottawa@bellnet.ca, télécopieur: 613-746-9176, tél.:613-746-0883.

NOUVELLE ANNONCE!
FILLES, ESCORTES DEMANDÉES
$$$ Claude: (819)328-5393 $$$

GARDE de sécurité, temps partiel et temps plein, l'expérience n'est pas nécessaire, doit être bilingue, (613)721-8200

GROUPE QUALINET recherche technicien(ne), temps plein/partiel. Urgence 24/7. Permis de conduire obligatoire. Personne fiable, responsable, avec bon jugement. Faire parvenir C.V. a/s du directeur: gabriel.lech@qualinet.ca

NOUVELLE ANNONCE!
HOMME à tout faire, temps partiel, rénovations, installation plancher flottant, céramique et plomberie, pour édifices à appartements, à Gatineau.
819-743-4985

HOMME/FEMME de service après vente (maisons Bonneville), avec exp., bilingue. Début: temps partiel, par la suite: temps plein. Fax: 819-669-1921

HORIZON MESSAGER
URGENT! Recherche messager (ère)s, avec auto ou mini-van, exp. requise. Boni essence. Se présenter au 52 Hotel-de-Ville, Hull.

IDÉAL retraité, divers travaux, outiller, peinture, entretien, (819)360-3175.

IGA LAFLAMME recherche boucher (h/f) à temps plein avec exp., disponible en tout temps. Demandez M. Marius Laflamme Tél.: 819-770-9131. Fax: 819-770-2609

IGA LAFLAMME
recherche gérant(e) de la poissonnerie avec expérience. Contacter M. Danny Larivière au (819)770-9131 ou envoyer C.V. au (819)770-2609.

INSTALLATEUR mobilier de bureau, avec ou sans exp. (Lacasse, Tecknion, All Steel.). Marc au 819-595-9936.

INSTALLATEURS de meubles de bureau, avec exp., Mario 819-962-1313.

JOURNAL DE MONTRÉAL
recherche camelot motorisé pour Gatineau, Hull. Mathieu 819-775-2070.

NOUVELLE ANNONCE!
LAVEUR DE VITRES (h./f.), avec expérience. 819-319-4281.

L'ÉCOLE MUSIQUE ADAGIO
est à la recherche de professeurs de de violon. Veuillez nous contacter au 819-561-3524.

Joignez une équipe dynamique dans une ambiance agréable au sein de **la plus importante entreprise de pelouse** au Québec en devenant

PRÉPOSÉ À L'AÉRATION

- Opportunité de gagner 1 000 $ et + par semaine
- Être travaillant
- Posséder une camionnette ou remorque

Contactez Pierre
819 319-4250

LE GROUPE **VERTDURE**
503599

LES Autobus R.&C. Cuerrier sont à la recherche de 5 conducteurs d'autobus scolaires. Formation disponible. Bonis de 400$ avec ou sans formation. Appeler Robert Cuerrier au (613)632-4004 ou 613-577-1729.

LIVREUR(EUSE) pour restaurant, temps plein/partiel. Salaire horaire + pourboire. Shadi: 613-295-1997.

NOUVELLE ANNONCE!
LIVREUR(SE) demandé(e) avec voiture. Apportez C.V. au 343 Gréber.

MÉCANICIEN diplômé en mécanique de l'auto, avec ou sans exp., bonne attitude, désire vouloir se perfectionner. Contactez François 819-243-1880

NOUVELLE ANNONCE!
MÉCANICIEN(ENNE) demandé(e) avec exp., temps plein, lun. au ven., avec outils, (819)669-7770

MENUISIER pour compagnie de déménagement. Marc ou André: 819-561-7131 / C.V. par fax: 819-246-9918

MESSAGERIE G.S. recherche messager avec petite voiture. Se présenter au 563 St-René Est, du lun. au ven.

NOUS cherchons personnes pour travaux divers de paysagements (Interlock, plantage d'arbres/arbustes et maintenance divers). Permis de conduire serait un atout. 10,50$/h (819)561-1873

NOUVELLE ANNONCE!
NOUS recherchons une personne pour faire la maintenance et l'entretien général pour différents édifices. Doit posséder ses propres outils, poste temps plein, salaire selon exp. Faire parvenir votre C.V. par télécopieur au 819-561-7248 à l'attention de Jean-Guy Gadoury.

PAVAGE INTER CITÉ
CHAUFFEUR recherché, classe 1 et 3, exp. un atout, 819-595-0550.

PAVAGE ROBILLARD, est à la recherche d'un(e) chauffeur(e) classe 3 avec expérience (819)561-6797

PAYSAGISTE/DÉNEIGEMENT
Contremaître temps plein, 20-25$/h, exp. 5 à 10 ans min., constr./entretien, Est d'Ottawa, compagnie bien établie. Faxez C.V. au 613-833-7499.

NOUVELLE ANNONCE!
PERSONNE demandée pour massage (masseur(se)), 819-921-4486.

PERSONNES avec exp. pour travailler avec les chevaux. 819-210-8522.

NOUVELLE ANNONCE!
PERMANENT, temps plein, bilingue (français/anglais). Poste de chargé de comptes pour une entreprise de publication à Ottawa. Tâches: recrutement de clients au moyen de plans d'action hebdomadaires, prévisions mensuelles, appels de vente planifiés, etc. Exigences: bon service à la clientèle, compétences en vente et recouvrement. Excellentes commissions. Acheminez votre courriel à:
james.cosgrove@trader.ca

BONHOMME
Matériaux Bonhomme de Hull recherche du personnel d'expérience afin de combler le poste suivant :

CHAUFFEUR DE BOOM TRUCK

Communiquez avec : Alain Jetté, contremaître au 819 664-2302, Téléc. : 819 595-1044, hull@bonhomme.ca
503641

PERSONNE pour toiture, revêtement de vinyle, avec ou sans carte CCQ, transport fourni si nécessaire. après 16h: (819)617-0734, (819)986-9883.

NOUVELLE ANNONCE!
PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
recherche déménageurs avec permis de conduire, de préférence avec minimum 1 an d'exp. **(819)643-2555**

PHARMACIE (Hull) recherche technicien(ne) de laboratoire,1 an d'exp., personne dynamique et polyvalente, 819-778-2026.

POSEUR de céramique, minimum 5 ans d'exp., véhicule requis, travail commercial à Ottawa. 819-776-2862.

POSTE disponible immédiatement, commis à la réception à l'Hôtel RiverRock Inn, Rockland, Ontario., 3 soirs/sem. de nuit. Envoyez C.V.: info@riverrock.ca

POSTE disponible pour main-d'oeuvre générale (travaux intérieurs et extérieurs), permis de conduire obligatoire, taux 10.50 $/h, (819)561-1873.

PRODUCTION CUPIDON
à la recherche d'une candidate pour calendrier et film,
débutante bienvenue, 819-743-2290
photo: multi.service@videotron.ca

RECHERCHE 100 sauveteurs (SN Piscine), Ottawa-Gatineau, juin à septembre. Faites parvenir C.V. par fax au 613-789-0550 ou job@h2o.ca

RECHERCHE 2 représentant(e)s des ventes (système de traitement d'eau) dans l'Outaouais, de 50 à 100,000$ par année, rendez-vous fournis par le bureau, formation gratuite, auto obligatoire, contactez Seb: 819-281-9119.

RECHERCHE aide-caissier(e), temps plein, responsable, sociable, avec un bon esprit d'équipe. Contactez Guy Lépine au 819-771-7701.

RECHERCHE aide-éducateur(trice) pour garderie en milieu familial à Cantley. (819)827-6306, (819)827-4725.

RECHERCHE aide-toiletteur (h/f) pour chiens, dynamique. (819)595-3035.

RECHERCHE associé, investisseur, pour la vente d'autos, etc. Secteur Aylmer, 861 Vanier, 613-913-8078.

RECHERCHE CHAUFFEUR(EUSE) de remorqueuse, de jour, soir, sem. et fin. de sem., temps plein et partiel. Avec expérience. (819)663-7530.

RECHERCHE couple autonome avec entreprise pour sous-contrat d'entretien ménager, Ottawa, soir, 40h/sem. à 2, avec exp., auto, cote de sécurité, références, assurance, 819-778-5777

RECHERCHE main-d'oeuvre pour nettoyage sur chantier de construction., permis de conduire obligatoire, 10$/h, 819-561-1873

RECHERCHE mécanicien avec licence 310T pour camion ainsi qu'un mécanicien pour charriot élévateur "Forklift" et équipement lourd. Envoyez C.V. par télécopieur à Paul Joly au 613-446-7610.

RECHERCHE mécanicien diplômé avec exp. et aide mécanicien diplômé,conditions de travail et salaire avantageux. ATELIER DE RÉPARATION MÉCANIQUE VOITURES IMPORTÉS, GARAGE LUC DESJARDINS. Faire parvenir votre CV au 3 rue St-Jean Bosco,(819)778-2799.

RECHERCHE personne avec exp., fiable, pour travailler en milieu de garde familiale, (819)775-3915

NOUVELLE ANNONCE!
RECHERCHE personne avec exp., pose de gypse, joints, de préférence avec carte CCQ, (819)669-6232.

RECHERCHE plongeur(se), temps plein. Le Tartuffe (819)776-5983.

408 OFFRES D'EMPLOI

RECHERCHE préposé(e) à domicile pour soins personnels et tâches domestiques. Qualités requises: fort(e), ponctuel(le), minutieux(euse) et fiable. Horaire: lun. au ven. de jour. Salaire: 300$ à 400$/sem. (819)503-1553.

RECHERCHE vendeur(se) pour vente de fleurs et légumes, pour l'été, Marché By, 613-835-3545, 613-720-4465

SERVICE à la clientèle, **temps plein**, bilingue, 9.50$/h. Se présenter avec C.V. à Buba Video, 20 bd du Plateau, Hull. Ne pas appeler S.V.P.

STUDIO Énergie 148 recherche h./f.: entraîneur personnel et commis à l'accueil. Veuillez apporter votre C.V. au 371 papineau, Papineauville, ou contactez Maude (819)921-8617.

Weed Man

Technicien d'entretien de pelouses
Nous cherchons des gens motivés pour joindre notre équipe. Les candidat(e)s devront avoir un bon sens de communication, un permis de conduire valide, disponible pour débuter IMMÉDIATEMENT et au moins 20 ans. La formation sera incluse. S.V.P. contactez-nous au 819-777-1710.

★TECHNICIEN(NE)★
en prélèvement d'amiante
Certifié niveau 3, 1-2 ans d'exp.
Disponible les fins de sem. au besoin.
Fax: (613)446-4034
Courriel: richard@houlecleaning.ca

TECHNICIEN(NE), service d'installation d'équipement audio/vidéo, temps plein, diplômé(e) et passionné(e) pour le domaine, 819-665-8716.

TECHNIEN(NE) en carosserie de voiture avec exp. Très bon salaire + avantages. Vous présentez au 900 Clyde Ave, Ottawa, ou envoyez C.V. par fax au: 613-725-2693 ou par courriel: frank@bemac.ca Frank: 613-725-3711

★TERRASSEMENT OUTAOUAIS★ recherche opérateur de "bulldozer" avec exp., 819-685-9034.

★TERRASSEMENT OUTAOUAIS★ recherche opérateur de "backhoe" avec exp., 819-685-9034.

★TERRASSEMENT OUTAOUAIS★ recherche personnel pour entretien paysager et coupe de gazon. 819-685-9009.

TIM HORTONS - PONT ALONZO
Commis demandé, de nuit. Apportez C.V. au 378 boul. Gréber, Gatineau.

TRES payant, magazine Adultes, licencié 19 ans, modèle lingerie fine, 18 ans + sans exp.613-742-8606

UNIPRIX Bocage & Dessureault recherche cosméticienne, exp. un atout, milieu dynamique. Demandez Delminda au (819)663-2727.

VOULEZ-VOUS TRAVAILLER DANS LE DOMAINE DE LA RÉNOVATION GÉNÉRALE, gestionnaire immobilier, besoin d'une personne responsable et dynamique, 5 ans d'expérience minimum, avoir ses propres outils et véhicules, temps plein ou partiel, immédiat. 819-918-7999.

410 PERSONNEL DE VENTE, TÉLÉMARKETING

Meubles MEGA Furniture

★★★

RECHERCHE **vendeur(euse)**, temps plein, bilingue, exp. avec meubles un atout. Salaire garanti. Présentez-vous avec C.V. aux Promenades de l'Outaouais, 1100 boul. Maloney Ouest à Gatineau, et demandez Nina.

412 PERSONNEL DE BUREAU

ÉCOLE de langues recherche secrétaire bilingue, dynamique, avec compétences sur ordinateur, pour poste à temps plein, disponible immédiatement. C.V. par courriel à: louise@lestrieonline.com ou par fax: (613)231-3967.

RECEPTIONISTE, avec exp., pour service à clientèle, avoir une base en informatique, travail d'équipe, salaire à discuter, 819-661-5911.

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

URGENT!

ASSISTANTE DENTAIRE demandée, temps plein, 4 jours/sem. pas de soir.Télécopiez C.V. au 819-663-1165.

CLINIQUE dentaire Robert Marleau. Assistante dentaire demandée, équipe dynamique, excellents salaire et bonis. Hélène Savard: 819-777-7092.

CLINIQUE dentaire Sirois Costisella recherche assistant(e) dentaire, poste permanent, environ 33h+/sem. Exp. un atout. SVP envoyer C.V. au 920 boul. St-Joseph, bureau 280, Hull, J8Z1S9 ou télécopieur 819-777-2768.

ÉQUIPE dynamique recherche hygiéniste et assistant(e) dentaire, postes permanents, environ 35h/sem., CV par fax, a/s Julie: 819-246-6525.

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

INFIRMIER(ÈRE) AUXILIAIRE ET PRÉPOSÉ(E) AUX BÉNÉFICIAIRES
Temps plein/ partiel, résidence pour personnes âgées. Envoyez CV par fax: (819)246-6796 ou par courriel: cdesmais@residencedelagappe.ca

NOUVELLE ANNONCE!
PRÉPOSÉ(E)S aux bénéficiaires, Résidence des Pins à Buckingham. Télécopiez C.V. au 819-281-1885.

SECRÉTAIRE dentaire, avec exp. et connaissance de CTRL un atout. Poste permanent, temps plein. Télécopiez C.V. au 819-246-6525, à l'attention de Chantal. 819-246-9191

SECRÉTAIRE dentaire, temps plein, jour, remplacement de maternité, bilingue, C.V. par fax: 819-778-0887.

416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

★★★

BARBIBELLE
recherche coiffeur(se), avec exp., salon très achalandé. Véronique 819-775-5000

COIFFEUR(EUSE) demandé(e), Studio-Pro-Plus, secteur Hull, location de chaises disponible, contactez Gilles Perry 819-777-9922.

COIFFEUR(euse) RECHERCHÉ(e)
salon achalandé, 819-281-1183.

COIFFEUR(EUSE)S demandé(e)s pour compléter une équipe artistique et dynamique. Contactez Anne-Marie au Création Viva au 819-770-0000.

COURS pose d'ongles. Trousse de départ incluse. (819)246-7040.

ÉLECTROLISTE ou esthéticienne recherchée, temps plein, temps partiel, avec ou sans exp., envoyer C.V. à; jeanninelauzon@sympatico.ca ou contacter Jeannine: 819-923-5929

INSTITUT MATIS
Esthéticienne et orthothérapeute demandé(e)s. Line au 819-561-2716.

SALON TOK
Coiffeur(euse)s demandé(e)s avec exp., clientèle qui vous attend, (819)684-0110; Poste d'assistante aussi disponible à temps plein.

NOUVELLE ANNONCE!
STUDIO BEAUTÉ & STYLE UNIK
Venez avoir du plaisir tout en travaillant. Nous sommes à la recherche de coiffeuses/coiffeurs avec exp. Téléphonez Maryse au (819)669-9742

STUDIO DIVA recherche coiffeur(se) (Styliste) et technicien(ne) en pose d'ongle, pour location/commission, (819)246-1999.

VOLT Coiffure Esthétique recherche coiffeur(se)s pour sont agrandissement et sa relocalisation. Faire parvenir CV en personne ou à voltcoiffure.com. 819-643-9869

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

AUBERGE DU MOULIN DE WAKEFIELD recherche cuisinier avec exp., et plongeur. Postuler en personne ou par courriel: chef@wakefieldmill.com

NOUVELLE ANNONCE!
BOULANGERIE - PATISSERIE PHILOUZE, préposé(e) à la clientèle, merc. jeu. vend. (sam. et dim. si disponible), (819)561-8062.

CHEF-CUISINIER de soir, plusieurs années d'exp., 5 jours, se présenter au Forum Sport Resto-Bar, au 18 rue de La Baie, près de Greber et Jacques-Cartier à Gatineau.

CHEF-cuisinier(e), 40h/sem., responsable, sociable, esprit d'équipe, opportunité d'association. 819-208-1888. www.bistroquet.com

CHERCHE commis/aide-cuisiner (h/f), temps partiel et plus. 819-962-3330

CHEZ CORA recherche serveur(euse) temps plein et temps partiel. Se présenter avec C.V. au 200 boul. Gréber.

CUISINIER(ÈRE), aide-cuisinier(ère), aide-général, superviseur, horaire varié, bonne condition, bon salaire, Envoyez c.v. par fax 613-742-3116 ou par courriel: cafeteria@lacitec.on.ca

CUISINIER(ÈRE) dynamique, horaire flexible, salaire nég., (819)923-7128.

CUISINIER(ÈRE)S demandé(e)s, temps plein et temps partiel, 5 ans d'expérience, vous présentez au 1100 boul. Maloney Ouest, aux Promenades de l'Outaouais. Lux Deli Bistro.

DELI CHENOY'S RECHERCHE
Cuisinier(ère)s et serveur(euse)s, temps plein ou partiel., de soir et de nuit. C.V au: 120 boul. de l'Hôpital.

DORMAN, temps plein, de soir, pour Club Pigale. Vous présentez au 99 Boul. Gréber à Gatineau.

HÔTEL du Voyageur, recherche préposé à la réception, temps partiel, fin de sem., Présentez-vous avec C.V. au 585 boul. La Gappe

NOUVELLE ANNONCE!
LE ST-ELOI CAFÉ BISTRO
Plongeur(euse) et commis débarrasseur, fin de sem., jour; Serveur(euse), cuisinier(ère) et aide-cuisinier(ère), temps partiel, soir et fin de semaine. Se présenter avec C.V. au 100 ch. du Lac Leamy, Hull. 819-595-3222.

L'HYPPODROME d'Aylmer est à la recherche de barmaid/man les jeu., ven et sam. C.V. par fax: (819)778-1684 a/s de Silvie Bouchard.

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

LIVREUR(EUSE), aide-cuisinier(ère) et serveur(euse). (819)561-7171.

L'ORÉE DU BOIS, CHELSEA
recherche plongeur(se), le soir, temps plein et temps partiel. (819)827-0332.

LOU PATATES EXPRESS
CAISSIÈRE (h/f): prendre commandes, préparer le plateau et faire payer le client, salaire selon exp. donner un service rapide et courtois,
AIDE CUISINIER (h/f), salaire compétitif selon exp., doit possséder certaines exigences: initiative, sens de l'organisation, leadership, donner un service rapide et courtois, aimer le travail d'équipe et le public. Apportez votre C.V. au 374 rue Main, Gatineau ou par courriel: alexandralangelier389@gmail.com

NOUVELLE ANNONCE!
MAGASIN ZELLERS
Recherche serveurs, caissier, cuisinier, commis au plancher, personne de nuit pour regarnir (h/f). Soir et fin de sem. en tout temps. Se présenter avec C.V. au service à la clientèle du restaurant Zellers de Hull.

PLONGEUR(EUSE) et aide à la cuisine, minimum 30h par sem., avec avantages sociaux après probation, besoin immédiat. Télécopiez votre C.V.: 613-232-4064.

PLONGEURS et aide-cuisiniers demandés, (h/f), temps plein et partiel. **Restaurant Ferme Rouge**, **Angers**. Contactez Michel au: 819-986-6862.

RECHERCHE cuisinier(ere), 1189 ch. de la Montagne (Aylmer). Apportez CV au restaurant. Contactez Lydia: (819)827-5619/(819)827-4125

RECHERCHE CUISINIER(ère) jour, soir et nuit, salaire supérieur $$$; **serveuse(eur)** jour, soir et nuit; **préposé(e)** aux loteries vidéo, Appeler Ginette après 13h au 819-213-1371.

RECHERCHE femme de chambre à temps partiel, salaire motivant, du lun. au ven. Se présenter au 275 boul. St-Joseph, entre 8h30 et 14h30.

RESTAURANT CAFÉ AUBRY LE BOP recherche serveur(euse)s et barman(maid), temps plein/ partiel. (819)777-3800.

RESTAURANT CAZA GRECQUE
RECHERCHE personnel de restaurant: serveur(se)s, plongeur(se)s, cuisinier(ère)s, commis de table, hôtesse, avec exp. Se présenter au 85 Bellehumeur, Gatineau et au 200 Principale, Aylmer.

RESTAURANT La Fiesta recherche cuisinier(ère), plongeur, commis débarrasseur et hôtesse, avec exp,. Temps plein ou partiel, disponible jour/fin de sem. Se présenter avec c.v. au 630 Maloney E.

RESTO BISTRO L'ENTRACT
recherche serveurs (h./f.) et cuisiniers (h./f.) temps plein. Se présenter avec C.V. au 585 boul. La Gappe.

RESTO LE CLUB HOUSE, recherche serveur(euse) avec exp., et **plongeur(euse),** se présenter au 109 boul. Gréber entre 7h et 14h.

SERVEUR(EUSE) et Cuisinier(ère) avec exp., temps plein et temps partiel, bilingue, (819)684-4372.

SERVEUR(h/f), avec exp. , temps plein et partiel pour restaurant familial. Téléphonez ou se présenter avec C. V. au restaurant Dinty's, 620 ch. Aylmer, 819-684-1771.

TIM HORTON
URGENT! Besoin de personnel pour combler tous les postes à temps plein de jour. Se présenter au 208 boul. St-Raymond (secteur Hull).

420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION

BRIQUELEURS et manoeuvre spécialisée demandés. 819-663-6514.

CHARPENTIER-menuisier (h./f), compagnon de charpente avec exp. 2 Postes disponibles à Gatineau.
Luc: (819)661-0716.

COMPAGNIE en pleine expansion recherche personne avec expérience en acrylique seulement. Envoyer CV par fax: 819-205-1078; tél.: 819-923-4006

COMPAGNIE en pleine expansion recherche rénovateur et aide-rénovateur, minimum 5 ans d'exp., permis et voiture exigés. Exp. en cuisine et s/bains, un atout. Tél. du lun. au ven. de 8h à 18h au: (819)643-8685

EMPEREUR CONSTRUCTION
recherche couvreurs avec exp. pour toit plat et bardeaux, avec carte et cours de sécurité en construction. Travail au Québec. 819-775-8183.

NOUVELLE ANNONCE!
ÉQUIPE de charpente, toiture (truss) et redressement (backing) pour construction résidentielle, région d'Ottawa. Contactez Réjean Guindon Construction au 613-841-0605.

JOURNALIER avec exp. dans la maçonnerie demandé(e). 819-213-1919.

URGENT!

OUVRIER - couvreur demandé, Contactez Pierre: (819)663-4498

POSEUR de gypse, tireur de joints et poseur de plafonds suspendus demandés, avec exp. 819-743-5535

POSEUR de revêtement extérieur avec exp., carte CCQ, avec ou sans équipement, 819-671-2368

RECHERCHE briqueteur ou apprenti, avec exp. (819)921-4627.

420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION

RECHERCHE équipe de couvreur pour installation de bardeaux. Urgent! demandez Pierre. 819-743-1671

RECHERCHE poseurs de tapis et de vinyl avec expérience, temps plein. (819)771-3969, soir 682-5118.

TECHNICIEN(NE) en alarme résidentielle demandé(e). Communiquez avec Mike, 613-227-1550.

422 PERSONNEL DE MÉTIER, SPÉCIALISÉ

JOURNALIER pour entretien paysager et travaux de construction. Permis de conduire obligatoire. 819-712-2217

MÉCANICIEN(NE)
d'exp. pour service sur la route, pour équipement et camions lourds, travail de jour à Ottawa. Avantages sociaux, $20 - $30/h. Ottawa Équipement. Télécopiez C.V. au 613-748-7388 ou par courriel: service@oehinc.com

424 EMPLOIS DEMANDÉS

TECHNICIEN en électronique, (installation radio et démarreur), salaire selon exp.rience .Envoyez C.V. à case 31, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, QC, J8T 8E1.

501 LOGEMENTS À AYLMER

1 CHAMBRE, mi-sept., prises lav./sec., chauffé/éclairé, câble inclus, 600$, 819-682-7842.

501 LOGEMENTS À AYLMER

1 CHAMBRE, neuf, chauffé/éclairé, 5 appareils, plancher de bois, près de piste cyclable et marina, non fumeur, pas d'animaux, 650$, (819)685-1308.

2, 3 et 4 CHAMBRES, condo luxueux, **100% rénovés**, près marina, vue sur rivière, constr. béton, bois et céramique, appareils ou non, 675$ +. Stat. int. gratuit au 55 ans et +. (819)213-0722, (819)682-7999.

2 CHAMBRES, 15 août, entrée privée, chauffé/éclairé, foyer électr., prises lav./séc., 800$, 819-684-3520

2 CHAMBRES, 4 1/2, proche Marina, stat., 701$, 819-682-9986.

2 CHAMBRES, dans triplex neuf, près boul. des Allumettières, 900$. Alain ou Lise: 819-246-5439 ou 613-884-4974.

2 CHAMBRES, duplexe, 27 Dalhousie, rénové, louer avec option d'achat, 750$, 819-923-4743.

2 CHAMBRES, pas d'animaux, non-fumeur, grande cour, chauffé/éclairé, câble, stat., 900$, 613-725-7571 819-682-6482.

2 CHAMBRES, refait à neuf, 2 stat., tranquille, prise lav./sec., spacieux, libre, 700$, 819-684-0541.

3 CHAMBRES, 6 1/2, complètement neuf, aucun tapis, stat, cours privée,1000$, 819-665-1725.

3 CHAMBRES, neuf, paisible, stat., 805 $, 1er sept. 613-797-9645

3 CHAMBRES, semi s/sol, près parc, secteur Deschênes, 1er sept., 620 $, 819-685-2217, cell: 819-360-8753.

3 GRANDES chambres, près de la marina, non chauffé, non éclairé, 820 $, (613)744-1433.

501 LOGEMENTS À AYLMER

AYLMER, triplex neuf, grand, 2 chambres, poêle/refrig. incl., 890$, libre 1er août, 819-682-2991,613-223-4946.

CONDO neuf de luxe, vue golf et rivière, foyer, ascenseur. 819-246-4663.

LUXUEUX condos neufs, vue golf/rivière, foyer, ascenseur. 819-246-4663

MAISON-JARDIN neuve, beau secteur, verdure. 819-682-4663.

PLACE Nellson Morin, nouvelle administration, condo 2 chambres. Rénové, plancher bois, céramique, constr. béton, à partir de 695$, (819)213-0722, (819)682-7999

502 LOGEMENTS À GATINEAU

100 % CALME, 1 chambre, 2-1/2, 475$, 505$, lavoir, 819-243-9364.

1 à 3 CHAMBRES, très grand, rénové, prises lav./séc., à partir de 495$, non chauffé, non éclairé. 819-712-2302.

1 BELLE chambre, chauffé, éclairé, lav., séc., câble, 600$. (819)243-5755.

1 BELLE chambre, Lorrain, haut duplex, rénové, prises lav./séc., cour + stat., 595 $, chauffé, 613-282-1863.

1 CHAMBRE, 1er août, non chauffé, non éclairé, non-fumeur, pas d'animaux, très propre, 450$,819-663-2327.

1 CHAMBRE, 1er oct., condo avec vue sur la ville, 610$, 819-595-4654.

1 CHAMBRE, 1er oct., rénové, rez-de-ch., garage, près Promenades et hôpital, 680$, non chauffé, non éclairé, 819-669-6232 ou 819-664-1127.

1 CHAMBRE, 4 appareils, stat., câble, 1er sept., 550$. 613-859-5366 -anglais

MOT MYSTERE

ASTERIX LE GAULOIS - Un mot de 7 lettres

E	C	R	E	T	S	E	S	E	S	C	L	A	V	E
E	S	Q	U	I	F	D	M	N	S	O	E	F	O	G
M	D	A	U	E	V	E	N	I	R	U	G	X	I	Y
R	R	E	R	O	N	G	I	A	A	P	I	E	E	P
A	E	N	I	E	E	L	V	M	M	F	O	T	E	T
E	T	N	E	T	Z	R	E	O	E	R	N	T	L	E
T	R	E	C	E	R	G	D	D	N	I	O	A	L	T
T	A	M	O	R	Y	O	I	R	T	G	N	N	E	S
U	N	I	U	P	L	T	U	O	O	O	U	U	U	O
H	C	B	T	R	A	H	R	U	N	L	J	B	C	P
S	H	I	U	E	V	S	D	D	N	A	Y	I	E	I
U	E	S	M	T	I	U	E	E	E	R	B	R	A	R
N	S	I	E	N	R	A	L	R	R	D	L	T	E	A
O	A	S	P	I	L	U	M	Z	P	E	T	I	T	T
B	C	A	X	L	H	E	R	O	S	E	L	U	J	E

ARBRE
ARMEE
BONUS
COUP
COUTUME
DEVIN
DOMAINE
DRUIDE
ECUELLE
EGYPTE
EGYPTIEN
ENNEMI
ENTONNER
ESCLAVE
ESQUIF
FAIM
GOTHS
GOUDURIX
GRECE
HEROS
HUTTE
IDEFIX
IGNORER
INTERPRETE
ISIS
JULES
JUNON
LEGION
LYRE
MARS
NATTE
NEVEU
NEZ
NIL
NORMANDS
ORDRE
PERLE
PETIT
PILUM
PIRATE
POSTE
RETRANCHES
RIGOLARD
RIVAL
ROTI
SAC
SERPE
SESTERCE
TENTE
TIEDE
TRIBUN
UDERZO
VOIE

Solution du dernier problème : POTABLE

15 août 2008 No 1886

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1 CHAMBRE, 1er sept, semi-s/sol, prises lav./séc., stat., non chauffé ni éclairé, 500 $, 819-561-5434

1 CHAMBRE, 1er sept., très grand, chauffé, pas éclairé, 4 appareils, 650$. Après 19h: 819-669-1929

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, 287 St-André, 450$, 1er sept., pas d' appareils ménagers. 819-463-4163 ou 819-319-0409.

1 CHAMBRE, 356 St-André, non chauffé, non éclairé, stat., pas d'animaux, 425$, (819)669-8102

1 CHAMBRE, 575$, Côte D'azur, moderne, cuisinette, bois flottant, chauffée, éclairée, 1er sept., 819-246-0542.

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, rénové, 2 appareils, stat., 600$, 1er sept., rue Guillemette. 613-265-7384.

1 CHAMBRE, chauffé/éclairé, 595$, (613)601-8222

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, près autobus, 480$, 819-663-3142.

IMMOGEST
GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca

PROFITEZ DE NOTRE VASTE CHOIX D'APPARTEMENTS DANS LES SECTEURS DE HULL, AYLMER ET GATINEAU

1, 2 ET 3 CHAMBRES

Prix compétitifs

Voir notre site web pour détails

Aylmer
Denis **819 743-3348**

Hull
Marcel **819 213-3455**

Gatineau
Fernande **819 246-2136**
Denise **819 246-9144**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., semi-s/sol, stat., Touraine, sept., 610$, 819-246-0522.

FAUT VOIR!

1 CHAMBRE, condo luxueux, bois, céramique, foyer, prises lav./séc., échangeur d'air, 695$, chauffé, éclairé, 1er oct., (613)795-1936.

1 CHAMBRE, condo spacieux, très propre, paisible, à proximité de l'hôpital, 4 appareils, 635$, 819-669-8032.

1 CHAMBRE, grand, luxueux, céramique, 1er sept., 525$, 819-210-3498

1 CHAMBRE, L'ange-Gardien (12 km nord Buckingham, chauffé, éclairé, appareils, 650$. (819)281-8948 .

1 CHAMBRE, libre 15 sept., chauffé, éclairé, câble, non fumeur, 650$, stat., construction récente, 819-643-6012.

À QUI LA CHANCE!

1 CHAMBRE, luxueux, neuf, air clim., 1er sept, 675 $, 819-986-1119.

À QUI LA CHANCE!

1 CHAMBRE, luxueux, neuf, air clim., 1er sept, 675 $, 819-986-1119.

1 CHAMBRE, non chauffée, non éclairée, poêle, réfrig., mini lav./séc., poêle à bois, libre, 575$, 819-456-2782.

1 CHAMBRE, non chauffé ni éclairé, 470$, (819)775-2017, (819)663-4848

1 CHAMBRE, près des Promenades, chauffé, éclairé, 570$, 819-775-5323.

★★★

1 CHAMBRE

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 575 $, 819-561-5578.

1 CHAMBRE, rénové, 2 appareils, prises lav./séc., 500$, 819-777-6462

1 CHAMBRE, rénové, poêle, réfrig., buanderie, pas d'animaux, 500$/540$, eau chaude, libre. 819-776-0593.

1 CHAMBRE, rez-de-ch., 2 appareils, buanderie, chauffé, éclairé, câble, stat., patio, idéal personne seul, non-fumeur, 535$, 819-669-3851 ou 819-962-3852.

1 CHAMBRE, secteur Templeton, libre 1er sept., prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, rénové, 819-921-1238, 819-743-0405.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, stat., prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, aucun tapis, 500$, 819-664-3006.

1 CHAMBRE, très ensoleillé, 500$
2 CHAMBRES, poêle et réfrig., s/bain aménagée pour personne à capacité restreinte, 610$, 819-246-9144.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, très grand, chauffé, éclairé, 5 appareils, clim., câble, stat., s/sol, non-fumeur, pas d'animaux, 675$, (819)643-5226.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1 ET 2 CHAMBRES, 184 de la Savane, chauffés, éclairés, 2 appareils, très grands, remise, stat., 595 $ +. Pas d'animaux. 819-328-1668, 328-4845

★★★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, $570+. 819-561-3324

1 et 2 CHAMBRES, St-René Est, neufs, 625$/675$. Références demandées. 819-561-6015, 819-635-2645.

2 BELLES CHAMBRES, propre, chauffé, éclairé. 819-671-8994.

2 BELLES chambres, rue Claire, non chauffé, non éclairé, propre, 1er août-sept. 575$ pas de chien 819-743-5455

2 BELLES chambres, sept., oct., nov., **triplex, style condo**, céramique, bois, 675 $, 819-671-1722.

2 CHAMBRES, 036 de la Futaie, grand, style condo, haut, bien isolé, balcon, abri auto, 860$. 819-246-0850.

2 **CHAMBRES**, 10 min. d'Ottawa, aucun tapis, frais peint, stat., remise, libre, 660$, non chauffé, non éclairé, **(819)771-1716.**

2 CHAMBRES, 160 Duquette Est, non chauffé, non éclairé, prise lav/séc., bois/céramique, 675 $, 819-213-5608.

2 CHAMBRES, 18 Desrosiers, non chauffé/éclairé, 625$, 613-601-8222.

2 CHAMBRES, 1er 2 mois 495$, style condo, près de Loblaws, plancher flottant, 1,200 pi , 835$. 819-243-4750.

2 CHAMBRES, 1er oct., ferme Limbour, **très spacieux, site exceptionnel, ensoleillé, entouré de grands arbres**, 810$, 819-770-9861.

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
Immeuble béton
Près de tout
Magasins +
autobus
819 246-3307
501742

2 CHAMBRES, 1er août/sept., **rue Davidson, voisinage plaisant, impeccable, plancher flottant neuf, verdure**, entrée privée, prises lav./séc., lave-vaisselle, 765$, (819)770-9861.

2 CHAMBRES, 1er oct., 1,000 pi , entrée privée, style condo, luxueux, imm. 9 logis, 2e étage, bois, céramique, prise lav./séc., grand balcon, remise int./ext., non chauffé, non éclairé, stat., 4 min. des Promenades, pas d'animaux, références, 700$ 613-850-5040

2 CHAMBRES, 1er sept., 24 Forget, rénové, stat., 575$, 819-281-9149.

2 CHAMBRES, 1er sept., 650$, prises lav./séc., stat. Richard, 819-210-7703.

2 CHAMBRES, 1er sept, boul. de l'Hôpital, 695$. 819-568-2202.

2 CHAMBRES, 1er sept., bungalow (haut), chauffé, éclairé, 5 appareils, foyer, 825$. 819-643-1687.

2 CHAMBRES, 1er sept., chauffé, non éclairé, 600$, après 19h: (819)669-1929.

2 CHAMBRES, 1er sept., milieu triplex, prises lav./séc., flottant, 1 stat., enquête crédit, 675$, (613)316-3557.

2 CHAMBRES, 1er sept., neuf, 795$, 79-83 Cap-aux-meules. 819-766-2082.

2 CHAMBRES, 1er sept./oct./nov., 650$, chauffé/éclairé, poêle/réfrig., balcon, buanderie. 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er sept./oct./nov., 665$, chauffé, éclairé, buanderie, appareils, 819-246-8457

2 CHAMBRES, 1er sept./oct./nov., 6 logis, Gréber, prises lav./séc., remise int., 650$, 819-743-4985.

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, 1er sept., près Promenades, grande chambres, prises lav./séc., plancher flottant ou tapis, Josée: 819-213-4501.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, 1er sept., - près Promenades, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, 650$, (819)664-6512.

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, 1er sept., semi-s/sol, bien ensoleillé, paisible, très propre, 4 appareils, 2 stat., accès à la cour avec barbecue, idéal pour couple non-fumeur. (819)643-2653.

2 CHAMBRES, 322 Lévis, non chauffé/éclairé, 675$, 613-601-8222.

2 CHAMBRES, 600 $, non chauffé, n on éclairé, #1-181 rue Guillemette, 819-669-5710, 613-868-0955.

2 CHAMBRES, 637 Notre-Dame, 675$ + services, oct., 819-743-8276.

2 CHAMBRES, 675$, non chauffé, non éclairé, près de tout 819-775-1506

2 CHAMBRES, 700$, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 1er août, 819-643-2672.

2 CHAMBRES, 967 Jacques-Cartier app. 2, 700$ non chauffé ni éclairé, 819-205-3156, 819-664-3931

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, au s/sol., chauffé/éclairé, buanderie, entrée privée, stat. disponible, 750$, 819-246-9235.

2 CHAMBRES, av Gatineau, neuf et luxueux, faut voir!, 1er sept.,745$, 819-827-8040.

2 CHAMBRES, beauté rare, style condo, bois franc, prises lav./séc., remise, 775$, chauffé, (613)820-1569.

2 CHAMBRES, condo haut de gamme, 1,200 pi car., très propre, paisible, 2 rues de l'hôpital, $925. 819-669-8032.

2 CHAMBRES, condo neuf, foyer, balcon, libre. 819-669-4663.

2 CHAMBRES en coopérative, libre 1er sept., Pour info: 819-643-1760.

2 CHAMBRES, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude, libre. **819-213-1995**

2 CHAMBRES, grand, bel appartement, 2 appareils, 675$. 819-328-6262

2 CHAMBRES, grand, bel appartement, 4 appareils, 695$. 819-328-6262

2 CHAMBRES, grand, bois flottant, 1er oct., 819-743-6875.

2 CHAMBRES, libre, 675$, non chauffé, non éclairé 819-669-1052.

2 CHAMBRES, libre, prises lav./séc., remise ext., près de tout, 625$, non chauffé, non éclairé, (819)775-8389.

2 CHAMBRES, libre, s/sol de duplex, entrée/stat. et s/lavage privés, pas d'animaux, 620$, 613-990-8442.

2 CHAMBRES, luxueux, sur 2 étages, lave-vaisselle, stores bois, aucun tapis, 2 s/bains, 2 stat., cour, remise, 1er oct., 795$ non chauffé, non éclairé. 819-669-4271.

2 CHAMBRES, pas chauffé, bunaderie, 2 appareils, 1er nov., 600$. Coin Labrosse/Notre-Dame. 819-643-2535.

★★★

2 CHAMBRES

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 650 $. 819-561-5578.

NOUVELLE ANNONCE!
★★★

2 CHAMBRES, près Promenades, endroit idéal pour personnes agées autonomes, ascenseur, chauffés, éclairés, grand, 695$. (819)328-4845.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., Notre-Dame, rénové, 580$, 819-777-6462

2 CHAMBRES, rénové, prises lav./séc., non chauffé/éclairé, 625$, près Place Farmer, (819)607-0576.

2 CHAMBRES, secteur de l'hôpital, 5 appareils, céramique, bois flottant, 2 stat., foyer au bois, 815$, garage 950$, sept./oct., 819-595-8967.

2 CHAMBRES, secteur de l'hôpital, luxueux, plancher bois et céramique, 2 remises int., garage int., 895$, 819-213-9998 ou 819-213-0722

2 CHAMBRES, secteur St-René/Main, grand, pièce lav./séc., rangement, propre, tranquille, sécuritaire, 660$ chauffé, libre, pas d'animaux, enquête. 819-328-2266.

2 CHAMBRES, s/sol, chauffé, éclairé, 685$, 819-360-5225.

2 CHAMBRES, style condo, neuf, luxueux, céramique, lave-vaisselle, remise, tranquille, pas d'animaux, 675$/750 $, 351 Hétu. 613-859-0120.

2 CHAMBRES, superbe logis, chauffé, éclairé, 2 stat., 750$, (819)661-7494.

2 CHAMBRES, triplex, remise ext., stat., 730$, 1er sept., (819)281-5062.

2 et 3 CHAMBRES, grand, calme, balcon, tout rénové, 2 stat., libre, 675$ et 875$, 819-643-8316.

3 1/2 À LOUER, secteur Templeton, entrée privée, non chauffé/éclairé, remise, 1er sept., 450$, contactez 819-210-8675.

3 CHAMBRES, 184 Labrosse, sept., 730$ + hydro. 819-427-5686.

3 CHAMBRES, 2 stat., non chauffé, non éclairé, 1er sept., 785$, 819-663-1451.

3 CHAMBRES, 355 Jeanne-Mance, rénové, 795$. 613-601-8222.

3 CHAMBRES, grand, bel appartement, 4 appareils, 775$. 819-328-6262

502 LOGEMENTS À GATINEAU

3 CHAMBRES, boul. Maloney E., près Lorrain, très propre, prises lav./séc. stat. remise, 1er août, 819-743-2959.

3 CHAMBRES, jolie maison, sortie St-Louis, près promenades, 3 appareils, 1,100$ chauffé/éclairé, stat., non-fumeur, pas d'animaux, (819)568-5609.

3 CHAMBRES, libre, beau triplex, secteur résidentiel recherché, cour privée. À voir! 819-776-4736.

★★★

3 CHAMBRES, nouvelle construction, grand condo insonorisé, luxueux, remise int., à partir de 850$, libre. (819)213-9998 ou (819)213-0722.

★★★

3 CHAMBRES

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 740 $, 819-561-5578 .

3 CHAMBRES, rue Marengère, foyer, 760$, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 1er oct., 819-921-3535.

3 CHAMBRES, style semi-dét., boul. Maloney près Cheval-Blanc, 2 étages, 2 s/bains, 3 stat., cour arrière, prises lav./séc., 850$, non chauffé, non éclairé, 819-921-8018.

4 1/2, PRÈS des promenades, idéal dame mature et tranquille, non-fumeur, pas d'animaux, chauffé, éclairé, 4 appareils, stat., (819)568-5060

5 MIN. de Thurso, 3 1/2, tout inclus, remise, patio, stat., 550$, 819-985-1881.

CONDOS neufs, luxe, centre-ville, vue parc, foyer/ascenseur. 819-561-4663

DUPLEX, logis, r.-de-ch., 5 pièces + s/sol, clim., lav./séc., accès à la cour, garage, 2 stat., 850$, 819-663-0945.

LUXUEUX, bord de rivière, 1,300 pi car., 8 min. d'Ottawa, 819-329-1556.

PRÈS Promenades, 1 chambre, chauffé, éclairé, stat., 675 $. 819-561-6159, 819-319-2447

SEMI-DÉTACHÉ, Gatineau chauffé/éclairé, non-fumeur, pas d'animaux, 1050$, libre 1 oct., appelez après 5h. 819-661-5553.

504 LOGEMENTS À HULL

1 - 2 - 3 CHAMBRES, près St-Joseph et St-Raymond, chauffés, non éclairés, 550$ à 725$. 613-614-9398.

1-2 CHAMBRES, 500$ et 600$, rue Leduc, poêle, réfrig., 613-724-6926.

NOUVELLE ANNONCE!
1-2 CHAMBRES, 570-670, céramique, 80 des noisetiers, 819-772-4750.

1-2 CHAMBRES, 576 boul. Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., à partir de 649 $, libre. Promotion 1 mois gratuit sur certains logements. **(819)778-3103**

1-2 CHAMBRES + garçonnières, 700 boul. St-Joseph, chauffés, éclairés, poêle/réfrig., piscine int., sauna, bain tourbillon, dépanneur, accessible aux handicapés, à partir de 565$. **819-777-7410**.

★★★

1-2 CHAMBRES, Plateau, luxueux, constr. béton, remise int., à partir de 615$, 819-213-0722, 819-213-9998.

★★★

1-2 et 3 CHAMBRES, 2 appareils, Cité-des-Jeunes, eau chaude, buanderie, remise, pas d'animaux, 570$ +. 819-328-4600, 819-328-4845.

1 CHAMBRE, 1er oct., haut Mont-Bleu, **585$, très spacieux, rue paisible, joli parc en face, 585$ chauffé,** végétation, rangement, 819-770-9861.

1 CHAMBRE, 1er oct., très grand, chauffé, éclairé, 650$, (819)665-3403.

1 CHAMBRE, 1er sept., entrée privée, rénové, céramique, prise lav./séc., stat. ext., non chauffé/éclairé, 605$, 819-360-1809.

1 CHAMBRE, 460$ et 475$ ni chauffés ni éclairés, libres. 819-210-0599

1 CHAMBRE, 485$, près Place Cartier, non chauffé/éclairé, 819-772-9822

1 CHAMBRE, 4 appareils, chauffé, 550$, stat., 819-319-3177

1 CHAMBRE, 525 $; 2 CHAMBRES, 550$, non chauffés, non éclairés, 819-661-3654

ELK PROPERTY MANAGEMENT LIMITED
DU PLATEAU
1, 2, & 3 CHAMBRES
Quelques-uns avec foyer, stat. inclus, balcon ou patio, plusieurs magasins tout près !
À PARTIR DE 580 $/MOIS
1 866 815-8697
503150

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, 4 appareils, secteur Portage, 1er sept., stat., 613-226-9429, 613-864-1430.

1 CHAMBRE, 515$ et 1 chambre avec boudoir à 615$ non chauffé, non éclairé au 127 St-Rédempteur, poêle, réfrig. incl., prises lav./séc., remise, dernier mois gratuit. Pat 613-724-0518

1 CHAMBRE, 560$, poêle, réfrig. inclus, chauffé, éclairé, 1er sept. 819-770-6606.

NOUVEAU!

1 CHAMBRE, 565$, chauffé, éclairé, appareils, ensoleillé, buanderie, stat., près Galeries, 819-827-3829.

1 CHAMBRE, 579$, chauffé, stat., près des Galeries et de l'hôpital, sur la rue Gamelin, balcon, (819)770-1547.

1 CHAMBRE, 600$, tout inclus, Sacré-Coeur/Champlain, (613)447-5858

L'ALTITUDE
1 et 2 chambres à partir de
575 $/mois
SPÉCIAL
1 MOIS GRATUIT
Appartements frais peints, plusieurs rénovations en cours
200 boul. Cité-des-Jeunes
Secteur Hull
613 294-7974
503158

1 CHAMBRE, chauffé, 550$, près Cegep, 1er oct., stat. 819-770-8389.

NOUVELLE ANNONCE!
★★★

1 CHAMBRE

chauffé, eau chaude, 2 appareils, édifice tranquille en béton, planchers bois franc, 819-777-9261.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, entrée privée, s/sol, stat., libre. 475$. 819-775-3436.

1 CHAMBRE, chauffé, frais peint, 101 Frontenac, 818-328-6699.

1 CHAMBRE, dans une maison, 64 René Marengère, 4 appareils, stat., central, 1er sept. 460$ (819)771-9102.

1 CHAMBRE, grand, près Galeries et hôpital, 695$ chauffé, éclairé, prises lav./séc., rénové, 819-635-2240.

1 CHAMBRE, libre, 600$, chauffé, non éclairé, non fumeur, 819-776-2794.

1 CHAMBRE, meublé A à Z,stat., pas chauffé/éclairé, 760$, 819-772-2929.

1 CHAMBRE, neuf, stat. balcon privé, semi s/sol, libre, 620$,819-743-5123.

1 CHAMBRE, non chauffé/éclairé, bien situé, 600$, (819)923-0413

1 CHAMBRE, pas de tapis, 2 appareils, chauffé, 550$. 819-328-6262

1 CHAMBRE, plancher de bois, 480$, non chauffé / éclairé, (819)923-1243.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, 550$, 1er sept., (819)743-0588.

1 CHAMBRE, près du Cégep, propre, tranquille, tout incl., stat., buanderie, poêle, refrig, 625$, (819)777-4597

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, près du Cégep, s/sol de maison, entrée privée, 4 appareils, stat., 700$, 1er nov, 819-776-3311.

504 LOGEMENTS À HULL

1 CHAMBRE, près Village Place Cartier, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, 819-776-6379.

1 CHAMBRE, quartier Lac des Fées, 475$, (819)827-0356.

1 CHAMBRE, rue St-Etienne, 640$ chauffé, éclairé, 819-743-6690.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, sept./ oct., Plateau, prises lav./séc., stat., 610$, 819-777-9286.

1 CHAMBRE, s/sol, 465$, non chauffé, non éclairé, 2 appareils, non-fumeur, pas d'animaux, 819-776-4690.

1 CHAMBRE, STUDIO À 539 $
2 CHAMBRES
À 10 min. d'Ottawa,
Chauffés, éclairés, poêle, réfrig.
Près de tous les services
Tarifs spéciaux pour aîné(e)s
819-776-1112

1 CHAMBRE, style loft, poêle, réfrig., bois flottant et céramique, près services, stat. disponible, libre maintenant, 600$, 819-319-4006. www.versailles.ca

1 CHAMBRE, très grand, foyer, cour privée, stat., oct., 725$, 819-595-0234.

★★★

1 CHAMBRE, très grand, impeccable, bien situé, rénové, plancher de bois, chauffé, éclairé.
819-770-9720, 819-770-9700.

1 ET 2 CHAMBRES, 101 boul. Sacré-Coeur, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., **819-778-3266.**

1 et 2 CHAMBRES, spacieux, bien situés, buanderie, pas d'animaux, chauffés, 530$ et plus, 819-775-9867.

1 GRANDE chambre, semi-meublé, non chauffé, 495$. 613-266-2122.

OXFORD
GÉRÉ AVEC FIERTÉ PAR
www.oxfordresidential.ca
NOUVELLE ADMINISTRATION

LES APPARTEMENTS Jacques-Cartier
1 ch., 2 ch. et 3 ch.
Faut voir !
Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, sécurité
108-65 boul. Fournier, secteur Hull
ajc@oxfordproperties.com
819 771-2666
HEURES DE VISITE
LUN. - MERC. 8 H 30 À 20 H
JEU. - VEN. 8 H 30 À 21 H
SAMEDI 10 H À 16 H

LES JARDINS Radisson
1 ch., 2 ch. et 3 ch.
Faut voir !
Piscine intérieure avec cours d'aqua-forme. Câble, poêle, réfrigérateur, air climatisé, chauffé/éclairé, sécurité, etc...
2, rue Radisson, suite 106, secteur Hull
jr@oxfordproperties.com
819 771-7441
502677

CITATION SECRÈTE

15 août 2008

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Thème : Citation de Anatole France

I U I R O	R E N E	P L	D C O O S	N U E R	O S R	I M	L E T I	N A U	M D R	T O P U	S U A	P T T R	I O R R	
		■						■						
	■					■			■					
		■			■						■			
		■				■								
				■										

SOLUTION du dernier numéro

Celui qui veut être vrai doit risquer de se tromper.

504 LOGEMENTS À HULL

FAUT VOIR!

1 ET 2 CHAMBRES, très bien rénovés, bois et céramique, propres, Aylmer, Hull, Gatineau, 819-639-7757.

★★★

1 GRANDE chambre, belle vue, Terrasse Chavoine, balcon, stat., poêle/réfrig., 575$, 613-260-1067

2 2 CHAMBRES, 1 libre présentement, 1 1er oct., 819-777-1768.

2-3 CHAMBRES, 2 appareils, stat., buanderie, pas de tapis, libre, 1er juil. ou 1er août, 650-680. 819-595-0401.

ELK PROPERTY MANAGEMENT LIMITED

Promotion en cours!

Place Charles-Albanel

1, 2 & 3 Chambres

À partir de **560$/mois**

- **P**OÊLE /**F**RIGO
- **C**HAUFFÉ
- **B**OIS FRANCS
- **B**ALCONS
- **A**SCENSEUR
- **T**RÈS SPACIEUX
- **D**ÉPANNEUR
- **S**ERVICE D'URGENCE
- **T**RANSPORT EN COMMUN TOUT PRÈS



Appelez dès aujourd'hui

1 866 789-1311

503144

2 BELLES chambres, 1er août et 1er sept., style condo, petit immeuble sécuritaire, entrée privée, sur Cité-des-Jeunes, face au Parc de la Gatineau, 819-778-2645

2 BELLES chambres, 1er sept., 640$, poêle, réfrig., stat., 819-775-6847.

2 BELLES chambres, Des Noisetiers, libre, sept., poêle/réfrig. 819-684-5615

2 BELLES chambres, libre, près UQO, chauffé, éclairé, prises lav./séc., stat., 800$, (819)663-5099, (819)210-5022

2 BELLES chambres, prises lav./séc., chauffé, éclairé, 720 $. 819-671-8994.

2 BELLES CHAMBRES, propre, chauffé, éclairé. 819-671-8994.

2 CHAMBRES, 100% calme, juil., août, sept., prises lav./séc., PROPRIO OCCUPANT. 625$, 819-771-4880

2 CHAMBRES, 1,150 pi car., triplex, Plateau, foyer, remise, stat., 1er oct., 815$, 819-328-4405.

2 CHAMBRES, 1er août/sept., grandes cuisine et chambres, aucun tapis, balcon, près St-Joseph, 819-664-7437.

ELK PROPERTY MANAGEMENT LIMITED

MARIE CHAVOIN

1 & 2 CHAMBRES

condo/appartement dans un complexe résidentiel de 28 unités, secteur Cité des Jeunes, service d'urgence 24 hr, situé au 1er plancher, paysager, stat. inclus.

À PARTIR DE 580$/MOIS

1 866 619-5072

503146

2 CHAMBRES, 1er août, rue Daniel Johnson, 1,000 pi car., propre, prises lav./séc., balcon, stat., tranquille. 819-455-2554.

2 CHAMBRES, 1er juil., constr. neuve, Galeries de Hull, clim., stat., remise, prises lav./séc., 875$, 819-777-3877.

2 CHAMBRES, 1er oct., rue des Groseillers, **très ensoleillé, spacieux, étage supérieur, plancher bois franc**, 750$, 819-770-9861.

2 CHAMBRES, 1er sept., 1 stat., 700$, aucun tapis, chauffé, prises lav./séc., (819)595-1160.

2 CHAMBRES, 1er sept., 4 appareils, près Portage, 625$, 613-226-9429 ou 613-864-1430.

2 CHAMBRES, 1er sept., Arthur-Buies, très beau, prises lav./séc., pas de tapis, stat., 635$. 819-595-9588.

2 CHAMBRES, 1er sept., face Galeries, grandes pièces, bois franc, 4 appareils, chauffé, 732 $, 819-328-4416

2 CHAMBRES, 1er sept., Mont-Bleu, grand, non chauffé, prises lav./séc., balcon, stat., 575$. 819-777-6252.

2 CHAMBRES, 1er sept./oct./nov., 595$, Mont-Bleu, prises lav./séc., bois flottant, balcon, 6 logis, 819-743-4985

2 CHAMBRES, 1 oct. Haut-Mont-Bleu, rue Décosse, **2e étage, très clair, parquet et céramique, face à jolie parc**, 750$, 819-770-9861.

2 CHAMBRES, 201 Notre-Dame-de-l'Île, étage du haut, chauffé, espace lav./séc., stat., remise, 819-665-3403.

2 CHAMBRES, 2 étages, rénové, 4 appareils, non chauffé, non éclairé, non-fumeur, stat., enquête de crédit, 750$. 819-771-6411.

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, 302 Champlain, propre, bien éclairé, bien situé à 20 min. à pied du marché By, poêle, réfrig. incl., 975$, oct. Jérôme au 819-770-6061.

2 CHAMBRES, 3 appareils, stat., près Galeries de Hull, prises lav/séc, rénové, 750$, 819-682-4754.

2 CHAMBRES, 420 boul. Cité-des-Jeunes, à partir de 715$ tout compris, chauffés, éclairés, stat., libres, promotion 1 mois gratuit sur app. sélectionnés. **819-771-4299.**

2 CHAMBRES, 590$, près Place Cartier, pas d'animaux. 819-772-9822.

2 CHAMBRES, 679$/mois, four, réfrig., eau chaude, câble, chauffage inclus, libre 25 août, 613-282-7859

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 750$, chauffé/éclairé, prises lav./séc., libre. (819)772-1243.

2 chambres, 8 sept., poêle, réfrig. stat, remise, prises lav./sec., 819-918-3291

2 CHAMBRES, 97 A Bourque, central, idéal personne seule. Chauffé, non éclairé, stat., dînette d'été, balcon, 1er sept., 700$. 613-292-8197.

2 CHAMBRES, aucun tapis, balcon, tranquille, 615$, (819)743-8705.

2 CHAMBRES, beau, rue de Montigny, chauffé, prises lav./séc., stat., édifice non-fumeur, 770$, 819-669-5514.

2 CHAMBRES, bien situé, buanderie, réfrig., poêle, stat. 625$, 819-483-0348

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, 2 appareils, 1 sept., 570$, 819-920-0393

2 CHAMBRES, chauffé/éclairé, 2 appareils, stat., 1er loyé 350$, idéal pour étudiant(e), 819-921-5676.

2 CHAMBRES, condos neufs, Plateau, foyer, balcon, libre. 819-772-4663

Bienvenu



PRIME DE BIENVENU
au Complexe d'Hélène

Je vous invite à me rencontrer sur place.

819 770-9720

501746

★★★

2 CHAMBRES

chauffé, eau chaude, 2 appareils, édifice tranquille en béton, planchers bois franc, 819-777-9261.

2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, 2 appareils, 1 stat., 695$, août/sept. 819-770-5629.

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, 740 $, chauffés, éclairés, très grands, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux. **819-328-4845, 819-328-4600.**

2 CHAMBRES, grand, face CEGEP, balcon, appareil, s/lavage, sept., stat., 819-777-6252.

À Hull

Grands 1, 2 et 3 cc, rénovés
Chauffés, éclairés, poêle et frigo.
Stationnement, buanderie.

Tél. : **819 770-9700**

501744

2 CHAMBRES, condo, Boul. St-Joseph, Domaine château Louis IX, luxueux, spacieux, foyer, insonorisation supérieure, 995$, (819)213-0722 ou (819)213-9998.

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, luxueux, bain tourbillon, bois flottant et céramique, libre 1er sept., 780 $. 819-213-2719.

2 CHAMBRES, Le Plateau, secteur ch. de la Montagne, 2 pas du Parc de la Gatineau, libre, foyer, garage pour moto, cabanon, non-fumeurs, pas d'animaux. 850$. (819)595-3639.

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex, 825$ et +, foyer, bois franc, céramique, stat., 819-213-5775, www.junic.ca

2 CHAMBRES, libre, 750$, tout inclus, stat., 819-360-2908.

2 CHAMBRES, libre, haut de maison, chauffé, éclairé, grande cour, près de tout. À voir. 819-776-4736

2 CHAMBRES, libre, près du Provigo Mont-Bleu, non chauffé, non éclairé, stat., 1000 pi. , 819-665-3403

2 CHAMBRES, libre sept. ou oct., grand, chauffé, prises lav./séc., bois franc, stat., 765$/mois, 819-770-1572

2 CHAMBRES, moderne, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, eau chaude, remise, stat., pas d'animaux, 660$ +. Tél.: (819)328-4600, (819)328-4845.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 4 appareils neufs, 630$, (819)771-5774.

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, chauffé, propre, 4 appareils, balcon, 730 $, sept., Avant 20h30: 819-770-6495.

2 CHAMBRES, neuf, boul. Taché, 950$, (819)770-3167

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, 700$, 819-712-3507.

REALSTAR www.realstar.ca

Gatineau

Château Des Grives

400, boulevard Des Grives
(boul. St-Raymond et boul. du Plateau)

- Grands app. style condo, 1 ou 2 chambres, balcon disponible.
- Possibilité 5 appareils.
- Certains app. avec terrasse privée.
- Accès sécurisé et stat. souterrain.
- Ascenseur.
- Quelques minutes centre-ville, parc de la Gatineau et boutiques.
- Transport en commun tout près.
- **Près d'une pharmacie, clinique médicale et centre d'achat avec épicerie.**

819 772-0233

501741

2 CHAMBRES, non chauffé/éclairé, stat., réfrig. poêle neufs, 585$, 1er sept., b.wightman@videotron.ca 819-918-0115.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, prise lav./séc.,30 Normand 600$. Vérification de crédit. Pas d'animaux, 819-778-0516.

2 CHAMBRES, pas de tapis, 4 appareils, chauffé, 775$. 819-328-6262

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, semi-s/sol, 585$, libre. À voir! (819)771-8256.

2 CHAMBRES, Plateau, 1,250 pi car., dans triplex, clim., foyer gaz, grand balcon, privé, bien situé, tranquille, stat. et remise, grand terrain, 880$ + Hydro et gaz. 1er août, 819-778-7852

2 CHAMBRES, poêle, refrig., près hôpital, 640$, (819)328-6699.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., sept.-oct.-nov., 600$, 819-771-5635

2 CHAMBRES, près des Galeries, non chauffé, non éclairé, stat., pas d'animaux, libre, (613)488-2181 ou le (819)777-3381.

2 CHAMBRES, près Hôpital, 750$ chauffé, éclairé, stat., 819-635-2240.

2 CHAMBRES, rue Charlevoix, semi-s/sol, prises lav./séc., non chauffé/éclairé, 540$, libre. 819-775-3414.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, **sept. - nov.**, 1,200 pi car, prises lav./séc., stat., Le Plateau, 795$, (819)777-9286

2 CHAMBRES spacieuses et ensoleillées, rénové, chauffé, 2 appareils, stat. Secteur tranquille, près pavillon Brault (UQO) et tous les services. 15 août ou 1er sept., non-fumeur, pas d'animaux. Au 114 de Lorimier, 600$, 613-834-4983 (laisser un message pour les visites) ou 613-513-5564.

2 CHAMBRES, spacieux, non chauffé ni éclairé, 819-771-7206.

2 CHAMBRES + studio, **Hautes-Plaines**, 1er sept., 745$, 819-772-4643.

2 CHAMBRES, unité du haut de 3 logis moderne, plancher de bois et céramique, près du resto La Station, 1er sept., 750$, 819-770-3709.

2x2 CHAMBRES, à l'étage, très grands, propres, ensoleillés, 613-899-5929, 613-762-2378.

3 CHAMBRES, 1er oct., **très spacieux, haut triplex, plancher bois franc, très paisible**, végétation, 850$, chauffé, 819-770-9861.

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, 1er sept., bois franc, propre, tranquille, 2 stat. incl., près de tout, Le Plateau, 870$. 613-298-2528.

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, 2 appareils, plancher flottant et céramique, 1er sept/1er oct., 750$, 819-772-4750. 819-210-1714.

3 CHAMBRES, 3e étage, très grand, rangement, Mont-Bleu, libre, tél.: jour 613-948-7883, soir: 819-210-7763

3 CHAMBRES, app. avec cachet, rénové cet été. r.-de-ch. duplex, cour, 875$, chauffé, eau chaude, poêle, réfrig. inclus, stat., entrée lav./séc., 1er sept. Wrightville, 819-777-8414.

3 CHAMBRES, haut de triplex, Jumonville, chauffé, pas d'animaux, lave-vaiselle, sept./oct, 825$ 613-816-3409.

3 CHAMBRES, près Parc Leamy (boul. Fournier), rénové, bois franc, prises lav./séc., 620-640. Jour: 819-777-9600 poste 5.

504 LOGEMENTS À HULL

3 CHAMBRES, près parc, Université, Cegep et tous les services, prises lav./séc., beaucoup de fenêtres, planchers de bois franc, 850 $ non chauffé, non éclairé. (613)302-3292

3 CHAMBRES, près Plateau, 1er sept., stat., 1,000$, 819-595-2262.

GRAND 1 chambre, sept./oct., 675$, chauffé, éclairé, prises lav./séc., semi-s/sol, 819-205-3651.

MAISON-JARDIN neuve, Plateau, beau secteur, verdure. 819-776-4663.

NOUVEAUX condos luxueux, secteur Le Plateau, 2 et 3 chambres, insonorisation supérieure, foyer, bois franc, céramique, stat., près de tout, libre, à partir de 950$, 613-880-4975.

506 LOGEMENTS À BUCKINGHAM

2 CHAMBRES, 1er oct., stat., espace de rangement, prises lav./séc., 570$. 819-360-5379.

2 CHAMBRES, 1er sept., rue Lefebvre, 500$, 819-281-9149.

2 CHAMBRES, de luxe, neuf, prises lav./séc., stat., céramique/bois, cour arrière, 615$, 819-664-0629.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., remise, stat.,1er sept./oct., 550$, idéal personne seule. Références. Enquête crédit. 819-281-1001, 819-743-0208.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, rez-de ch., s/lavage, grande cour, aucun tapis, 625$, non chauffé/éclairé, oct., 819-281-1481.

3 CHAMBRES, 1er oct., 700$, non chauffé, non éclairé, très spacieux, haut duplex, cour arrière, non fumeur, pas d'animaux. Entretien paysager (gazon, plate-bandes et déneigement) responsabilité du locataire. Références et/ou enquête de crédit exigées. (819)921-6222, (819)921-6222.

NOUVELLE ANNONCE!

DUPLEX neuf, grand 2 chambres, aucun tapis, grande cuisine et s/manger, 750$. libre. 819-743-9406.

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 1er sept., non chauffé, non éclairé, (819)281-4790.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, 460 $, 819-281-4122.

2 CHAMBRES, vue sur la rivière, construction neuve, duplex luxueux, insonorisation supérieure, à partir de 695$, location option d'achat disponible, 819-213-9998.

3 CHAMBRES, très propre style condo, 750$, 53 Ch. Duquai, possession flexible, 819-923-3790.

510 LOGEMENTS À CANTLEY

2 CHAMBRES, luxueux, sous-location 1er déc., 675$ 819-827-3549

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, 700$, mi-sept., (819)827-4597

512 LOGEMENTS À VAL-DES-MONTS

1 CHAMBRE, 2 appareils, chauffé, éclairé, 819-671-8760, 819-773-2959.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 600$, semi-dét., non chauffé, non éclairé, (819)329-2874.

NOUVELLE ANNONCE!

LAC McGREGOR, 1 chambre, vue panoramique, chauffé, éclairé, 4 appareils, foyer + extra, gens sérieux, 825$, (819)671-2973.

514 LOGEMENTS AUTRES

1 CHAMBRE, Thurso, chauffé, éclairé, 435$, 1er sept., 819-923-6524.

CHELSEA, BORD DE L'EAU
Vue incroyable, tout incl., 12 min. de la ville, concept ouvert, 819-665-2941.

GRAND 5 1/2, tout inclus, à 5 min. de Thurso, $800. 819-985-1881.

516 LOGEMENTS ONTARIO

1 CHAMBRE, grand salon, tout rénové, 2 appareils, chauffé, accès cour, non-fumeur, 660$, 613-748-1421.

NOUVELLE ANNONCE!

OTTAWA-Est, rue Carillon, 2 chambres, bois franc, stat., non-fumeurs, pas d'animaux. Libre. 925$ + Hydro. Vérification de crédit. 613-235-2024.

518 LOGEMENTS MEUBLÉS



WWW.CONDOGATINEAU.COM

Gatineau/Hull, 1, 2 et 3 chambres meublées, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible,613-862-7735

520 CONDOMINIUMS À LOUER

1 CHAMBRE, centre-ville Gatineau, 1er étage, 1 stat., remise ext., 575$, libre 1er sept. 819-561-1971

1 CHAMBRE, libre, joli condo, Boul. des Grives dans Manoir des Trembles, près de tous les services, 655$ non chauffé, non éclairé. Idéal pour personne seule ou jeune couple. Non-fumeur. Pas d'animaux. 819-213-2825

2 CHAMBRES, condo neuf, foyer, balcon, libre, Gatineau. 819-669-4663.

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, Gatineau., condo luxueux, 1,150 pi car., foyer au gaz, céramique, s/lavage, 2e stat. disponible, 875$, 1er oct., 613-795-1936.

2 CHAMBRES, neuf, luxueux, foyer, climatisateur, idéal 50 ans +, oct. et janv., boul. Lorrain, (819)773-8175.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, super condo rénové, secteur Montée-Paiement, 5 appareils inclus, foyer, air clim., balcon, bois/céramique, 2 stat., près de tout les services, 950$ + élect. 819-827-4364. ou 613-818-1730

4 CHAMBRES, condo luxueux, 100% rénovés, près marina, vue sur rivière, constr. béton, planchers bois/céramique, appareils ou non, (819)682-7999, (819)213-0722.

AYLMER, condo de 2 chambres, rénové, construction béton, céramique et bois, appareils ou non, entrée privée, à partir de 695$. Bienvenue 55 ans +. 819-213-0722, 819-682-7999.

CONDOS neufs, 2 chambres, Plateau, foyer, balcon, libre. 819-772-4663.

CONDOS neufs, luxe, centre-ville Gatineau, foyer, ascenseur. 819-561-4663

FAUT VOIR! Grand condo luxueux et morderne, 2 chambres, secteur de l'Hôpital, plancher de bois et céramique, sept. ou oct. Vaut une visite! 900$ par mois. (819) 328-6184

GATINEAU, 2 chambres, à 5 min. de l'hopital, clim., 3 appareils, 1 sept., non chauffé/éclairé, remise disponible, 975$, 819-243-2642, 819-712-0234.

GATINEAU, 347 bd de l'Hôpital, garçonnière, avec ou sans appareils, fraîchement rénovée, 500$. 613-446-4392.

GATINEAU, boul. Lorrain, condo neuf , 2 chambres, 975$, non chauffé, non éclairé, foyer électr., 819-643-9189 ou 819-246-3325.

GRANDS condos au Plateau, à louer ou à vendre, avec option d'achat. Soyez propriétaire. 819-772-4663.

HULL, 2 chambres, près Musée et Place du Portage, 790$ 613-262-3508

FAUT VOIR!

HULL, Le Plateau, condo 2 chambres, neuf, clim., 900-950, ensoleillé, spacieux. 819-790-0642

HULL, Mont-Bleu, près cégep, 3 chambres, 2 étages, 5 appareils, 1½ s/bain, 1er sept, 1075$, 819-776-3785.

HULL, Terrasse Chavoin, 2 chambres, piscine, stat., 750$, Près services, libre. 819-669-5500, 819-669-1070.

LOCATION avec option d'achat, soyez propriétaire à bas prix. 819-682-4663.

LUXUEUX condos neufs, vue golf/rivière, foyer, ascenseur. 819-246-4663

LUXUEUX condos, près hôpital Gatineau, 2 chambres, salon, foyer, 2 stat. occupation immédiate, 819-661-7569.

SOYEZ propriétaire au prix d'un loyer, grands condos, 2 chambres, près de la 50. Appelez-nous: 819-669-4663.

522 GARÇONNIÈRES

1 CHAMBRE, prises lav./séc., chauffée/éclairée, 550$, 819-281-3878.

1ER août, près de l'UQO, r.-de-ch., grande, chauffée, éclairée, 2 appareils, 540$. 819-775-3035.

NOUVELLE ANNONCE!

1er SEPT., 700 St-Joseph, URGENT! 565$, chauffée, éclairée, poêle, réfrig. accès piscine et s/lavage intérieures, stat. disponible au besoin, près arrêts d'autobus (36,37,38,39). (819)921-4408

415$ GATINEAU, rue Bruyère, non chauffé, non éclairé, références, 819-771-7799.

BORD DE L'EAU, Jacques Cartier, garçonnière et 1 chambre, 475$ à 550$, chauffé, éclairé, Bernard, 819-743-4190 **après 18h00.**

GATINEAU, meublée, câble, près autobus, 425$, 1er sept., 819-663-3142.

GATINEAU, non chauffé, non éclairée, 400$, secteur Labrosse, 819-281-4122

GATINEAU, près des Promenades, grande garçonnière, idéal pour personne seule, 1er sept., 819-561-0619

NOUVELLE ANNONCE!

GRAND, 650 pi. car., chauffé/éclairé, buanderie, stat. disponible, entrée privée, 550$, (819)246-9235.

HULL, 1er sept., Mont-Bleu, 495$, 2 grandes pièces, chauffée, éclairée, céramique flottante, poêle, réfrig., stat., impeccable, 819-771-6266.

HULL, chauffée, éclairée, semi-meublée, 1 stat., concierge sur les lieux, 819-772-4662.

522 GARÇONNIÈRES

HULL, garçonnière 3 1/2, 2 appareils, non-fumeur, idéal personne tranquille, stat., 400$. 819-772-1937.

HULL, grand 2-1/2 chauffée, eau chaude, poêle, réfrig., 819-328-6699.

HULL, meublée, chauffée, éclairée, pas de stat., 500$,(819)777-1349.

HULL, meublée, chauffée, éclairée, rénovée, 510$, oct., 819-595-0234.

HULL, non chauffée, non éclairée, pas d'appareils, stat., clim. disponible, près UQO, après 18h, (819)771-8943.

HULL, près Galeries, pas chauffée, ni éclairée, 2 appareils, pas d'animaux, 613-488-2181, 819-777-3381

HULL, tout incl., s/sol, propre, non-fumeur, libre, 510$, 819-923-2441.

NOUVELLE ANNONCE!

MASHAM, chauffée/éclairée, meublée, 819-456-1777, 819-456-4841

PRÈS UQO, parc, autobus, chauffé, éclairé meublé, câble, personne mature et responsable, pas d'animaux, 450$, libre, 819-770-6217.

PTE-Gatineau, 815 St-Louis, 2 appareils, rénovée, sans tapis, remise, câble Télémax, 2 stat., 1er sept.. chauffée, éclairée, 540 $. 819-775-8964.

NOUVELLE ANNONCE!

SECTEUR Paiement, chauffé, éclairé, stat., 365$, 819-669-8452.

524 CHAMBRES

100% BELLE grande chambre, maison neuve, tout inclus, 819-210-4955

100% CALME, tout incl., non-fumeur, entrée privée, 819-661-2898

119 KENT, centre-ville Hull, 450$, tout incl., 40 ans et +, libre, 819-595-4479

FAUT VOIR!

146 BERRI, Hull, près St-Joseph, à partir de 350$. 1-877-934-4354.

1 BELLE grande chambre avec fenêtres, maison neuve, près autobus, tout inclus, libre, Josée: 819-213-4501.

1 CHAMBRE, idéal pour étudiants, partager s/sol, Gatineau, meublée, Internet, tout inclus, 400$, 819-956-2927

1 CHAMBRE, tout inclus, propre, à partir de 300 $.819-923-0670

$250 accès à tout, maison luxueuse, idéal étudiante/femme. 819-827-4480.

ANGERS, entrée privée, idéal travailleur(se) dans la région. 819-664-3667

AYLMER, maison centre-ville, tout inclus; câble, internet, tél., stat., libre, 375$. J-P au (819)682-8459.

AYLMER, maison luxueuse, pied-à-terre pour professionnel(le) (613)222-7325 ou (819)682-1583

AYLMER, **VILLA**, chambres meublées, idéal étudiant(e), travailleur(se), 375$ et + tout incl., stat., câble, Internet. 819-684-5316.

BORD de l'eau, Domaine du Vieux Port, Hull, neuve, marina privée, couples bienvenus, 445$. 819-772-0256.

CALME, câble, tél., 400 $/mois, idéal 30 ans et +. 819-329-3119.

CHAMBRE à louer, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., propre, près Promenades, à 10 min. d'Ottawa, 510$. Bienvenue étudiant(e). 819-561-3020.

CHAMBRE à louer dans maison privée, près des Promenades, parfait pour les étudiants, 395$ 819-328-0721

CHAMBRE à louer, meublée, chauffé, éclairé, 410$, libre, (819)777-1349.

CHAMBRE, au mois, 300$, 55 Boisbriand, Gatineau. Libre. 819-210-2083.

CHAMBRES D'HÔTEL
équipées, tout compris, centre Hull près des autobus, boutiques et restaurants, 540$/mois. 819-771-0000.

GATINEAU, 2 pas des Promenades, entrée privée, très propre, tranquille, tout incl., libre, 375$, 613-698-8886

GATINEAU, chambre à louer, meublée, 460$, libre, 819-246-7498

GATINEAU, chambre+salon, 420$, Hydro, Internet+tél. incl., accès à tout, près autobus et 50. 819-923-0383

GATINEAU, chambreur, internet gratuit, 400$, 613-558-9151.

GATINEAU, Montée-Paiement, 1 chambre, entrée privée, tél., Internet, câble, non-fumeur, 819-775-6456.

GATINEAU, près Promenades, 350 $ 1er sept., tout incl., stat., clim., accès lav./séc., non-fumeur, idéal étudiant(e) 819-243-0273, 819-661-6872

GATINEAU, spacieuse, entrée semi-privée, secteur Promenades, s/bain et cuisinette privées, stat., neuf, **non-fumeur**, 550 $, 819-743-5375.

NOUVELLE ANNONCE!

GATNEAU, grand, récent, tout incl., stat., tranquille, 420$. 819-607-0717.

GRANDE17 X 13, câble, lavabo et toilette privé, tranquille, près autobus, stat., 340 $, faut voir. (819)663-3142

☺ ☺ ☺

GRANDE chambre meublée, 450$, Internet, câble incl., libre, 819-923-5575.

HULL, idéal pour étudiant(e), jolie et spacieuse + salon et s/bain privés, tout incl. 350$, 819-771-9697.

524 CHAMBRES

HULL, idéal pour étudiante, partagée appartement s/sol, lav., internet, tout compris, 360$, près UQO, (819)771-4183

HULL, près autobus, 340$, références, (819)772-9094.

HULL, près Théâtre de l'île, non-fumeur, sans stat., 400$. 819-776-3382.

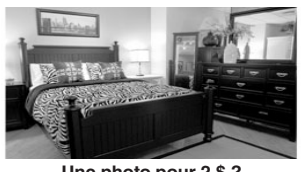
IDÉAL étudiant(e), Gatineau, 400$, accès cuisine, (819)246-9672.

MANOIR DU MOULIN, GATINEAU 167 de la Canipco, chambre à louer, mois/sem., chauffée, éclairée, meublée, câble, stat., lav./séc., conciergerie. 819-743-7724.

SEMI s/sol, tout incl., idéal personne seule, 495$, 1er sept., 819-663-3181.

S/SOL complet, avec demi s/bain, 400$, 1er sept., idéal étudiant(e), secteur Côte-des-neiges, (613)878-0719.

TEMPLETON, entrée privée, cuisinette, août, stat., (819)643-5255.



Une photo pour 2 $?
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

528 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

ANGERS, autonome et semi-autonome, non-fumeur, (819)281-0574.

AYLMER, résidence FranSerge. Soins de longue durée, semi-autonomes (Alzheimer). Offrons service dépannage. Contactez Serge 819-682-5116, 819-770-1832.

530 MAISONS À LOUER

0$ DÉPÔT, 0$ COMPTANT
Devenez propriétaire sans comptant, achat maison, 3 chambre, 100% rénové, libre, notaire incl., 819-790-1693

1-2-3 CHAMBRES, SECTEUR ANGERS, duplex à revenu, constr. neuve, vue sur la rivière, insonorisation supérieure, plancher bois, à partir de 575$, location option d'achat disponible, 819-213-9998.

2 CHAMBRES. Pierre: 819-663-4498, www.groupedurandmanagement.com

36 SCOTT, Hull, duplex, vue panoramique: lac des fées. Soyez propriétaires sans dépôts. Libre. 819-772-2994.

NOUVELLE ANNONCE!
3 CHAMBRES, 1er sept., tout inclus, 1,250 $, 819-776-6585.

3 CHAMBRES, 3 s./bains, 1,800 pi car., 15 août, appareils, 819-663-4498

3 CHAMBRES, Gatineau, libre, centre-ville, stat., 925$, 613-797-8091.

3 CHAMBRES, Hull, maison en rangée, près des services, 10 min. d'Ottawa, rénovée, spacieuse, luxueuse, s/sol fini, cour arrière clôturée, 1,100$, (819)213-0722, (819)213-9998.

3 CHAMBRES, non chauffée, non éclairée, stat., 810$, 819-561-5434.

3 CHAMBRES, Orléans avec garage double, 1er août. Pierre 819-663-4498 www.groupedurandmanagement.com

3 CHAMBRES, très propre, piscine ext., s/familiale au s/sol, 1,050$, 1er octobre, 819-775-8389.

ACHETEZ ou louez une propriété sans mise de fonds ou louer avec option d'achat. Inf.: 819-923-3882.

ANGERS, semi-dét., 3+1 chambres, 1½ s/bain, clôturée, 1,025$, libre le 1 nov., 819-986-7635.

AYLMER, Plateau, 3 chambres, maison en rangée, luxueuse, 2 s/bains, foyer au gaz, bois franc au salon, devant en pierre, garage, neuf, 1,250$. 819-665-4989.

BEAU semi-dét., Hautes-Plaines, 4 chambres, 1½ s/bain, s/sol, toit neuf, forêt à l'arrière, (613)469-0053.

BRIGIL, maison-jardin neuve, Aylmer, beau secteur, verdure. 819-682-4663.

BUCKINGHAM, semi-dét., 3 chambres, s/familiale, libre. 819-208-8818.

CANTLEY, résidence de prestige seulement 1 600 $/mois, très grande maison de 2,500 pi car., 3 chambres, 4 s/bains, et beaucoup +, à 20 minutes d'Ottawa. (819)665-2345, (819)665-2208. voir l'intérieur sur: www.obeo.com

CHELSEA, ch. de la Paix, bungalow 4 chambres, 4 appareils,, près parc de la Gatineau, 10 km de Hull, grand terrain sur petit lac, piscine creusée 1er sept., bail 1 an. 1,400$.Inf.: 613-371-1111.

CHELSEA, maison de 3 chambres, non chauffée, non éclairée, 1er sept., Pierre: 819-663-4498. www.groupedurandmanagement.com

EN rangée, St-René, 5 appareils, propre et belle, moderne, bois franc, non chauffé ni éclairé, 950$, 613-523-4394

GATINEAU, 1,200$, non chauffée, non éclairée, 2 stat., cour clôturée, 1er sept. 819-827-4195, 819-743-8890.

GATINEAU, 3 chambres à l'étage, libre 1er août, maison récente, fraîchement décorée, cour clôturée, 132 de l'Épée, 1,500$/mois. Fernande Sirois, 819-246-1000.

530 MAISONS À LOUER

GATINEAU, maison de 3 chambres, plancher neuf, stat., pas d'animaux, libre, 700 $, non chauffé, non éclairé. 819-561-3763 ou 819-921-6231.

NOUVELLE ANNONCE!
HULL, 1er sept., 1 800 pi car., 3 chambres, garage, 5 appareils, très éclairé, **Le Plateau**, 1,250$, (819)777-9286.

LOUER OU À VENDRE, maison de campagne à Val des Bois, 2 chambres, piscine, poêle combustion lente, "interloc", site privé, vue panoramique, 750$/mois. 819-439-4302 ou 819-665-4911.

MAISON-JARDIN neuve, Plateau, beau secteur, verdure. 819-776-4663.

MAISONNETTE À LOUER
3 chambres à coucher
3 étages + cour privée
819-246-3307
1-866-965-7661 poste 301
Immo.reception@videotron.ca
503378

NOUVELLE ANNONCE!



MAISON rénovée, plancher bois franc, 3 chambres, face rivière Gatineau, sans voisin arrière. 1,000$/mois, non chauffée, non éclairée. 819-561-7337.

NOTRE-DAME-DU-LAUS, 4 chambres, non chauffée, non éclairée, 700$, 613-761-2334.

PERKINS, 3 chambres, 2 s/bains, non chauffée, non éclairée, 1er sept., 900$. (819)454-6610.

RAVIN Bleu, 4 chambres, 950$, 1er oct., 819-503-6899.

SEMI-DÉT. avec garage, salle familiale au s/sol, 3 chambres, aucun voisin arrière, 1,200$, 514-887-2093



Une photo pour 2 $
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

534 CHALETS À LOUER

100% À partir du 16 août. Lac des Plages, bord de l'eau. 819-661-7176.

1 À 5 chambres, sem. et fin de sem., foyer, Lac Corbeau. 819-767-2928.

1 OU 2 chambres, voir spéciaux: www.domainedenis.ca. N.-D.-du-Laus. (819)664-6698.

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, lac O'Neil, grand terrain privé, Notre-Dame-du-Laus, idéal pour enfants, pédalo... 819-281-4881.

FAUT VOIR!

399$: 4 jours et 3 nuits pour la famille. Chalet bord de l'eau au magnifique **Lac Perras**. Pêche, kayak, canot et baignade, incluant chaloupe, moteur + essence. 589$: 6 jours, 5 nuits. 1-866-751-2420.
www.pouvoirieboismenu.com

3 CHAMBRES, grand, bord de l'eau, Notre-Dame du Laus, 500$/semaine accès à l'eau, (819)439-4796.

AYLMER, paisible, riverin, tout incl., 5 min. d'Aylmer, 4 1/2, chaloupe, 400$/sem., 819-682-2715/664-6696

BLUE SEA, libre dès le 26 juil., 700$/sem. taxes incl., plage, pas d'animaux, www.ray-lac.qc.ca, (819)463-2250.

BORD du Lac 31 milles, Bouchette, luxueux, tout équipé, 8-12 personnes, pêche, territoire de chasse 200 acres privé, 819-664-3393, 819-827-1129.

BOWMAN 2 chalets à louer, accès sur le lac, pédalo et canot, 819-454-2608

NOUVELLE ANNONCE!
CHALET-maison luxueux au bord de l'eau à Val-des-Monts, août et sept. 800$/sem. 819-671-8818.

DOMAINE Lac des Plages. 1 à 4 chambres, à la sem., magnifique plage, site familial. 514-636-6490, 819-426-3600.

LAC À LA LOUTRE, 10 min. de Otter Lake, 1h30 d' Ottawa, 4 chalets hivernisés de 2 chambres, fin de sem. ou à la sem. Lee, (819)453-7068.

LAC d'Argile, bord du lac, pêche, golf, BBQ, bois pour feu. 819-777-1960 http://pages.videotron.com/chaletl

LAC Désormeaux, 2 et 4 chambres, 4 saisons, 819-827-8590, 819-463-3158.

N.-D.-Laus, bord de l'eau, pêche. Privé. 819-767-2078, 819-243-6917.

538 TERRAINS DE CAMPING

CAMPING Barbe, Lac Perreault, région Blue Sea, quelques sites encore disponibles, AUSSI chalets à louer. Pas d'animaux. 819-463-3494.

CAMPING LAC ESCALIER, Bowman, terrain avec 3 services, et terrain pour camping sauvage à louer, saison, mois, semaine et jour, très bon pour la pêche, plage, activités, etc... (819)454-2179

542 À PARTAGER

CHAMBRE à louer, près de tout, libre, 450 $, tout incl. (819)568-4772.

GATINEAU, belle maison à partager, 500$, 819-827-8030, 613-228-6256.

MAISON, 400$/mois, rénové à neuf, secteur Maloney, stat., (819)743-7672

NOUVELLE ANNONCE!
MAISON, idéal personne tranquille, pas d'animaux, 383$, (819)743-3911.

SUPERBE maison en bois rond 3,500 pi car., à Wakefield, chambre meublée s/bain privée, 5 min. de ski et golf Edelweiss, 35 min. centre-ville d'Ottawa. Sans bail, 800$, (819)459-2450

551 CONDOMINIUMS À VENDRE

CONCEPT ouvert, 2 chambres, 0$ comptant, +/- 939$, frais condo+ taxes inclus, Chantal: 819-665-4989,

CONCEPT ouvert, 2 chambres, vue sur la ville, ascenseur, plancher béton, construit en 2003, avec balcon, 169,900$, R. Charbonneau, Royal Lepage, 819-712-0213.

GATINEAU, 2 chambres, bois, céramique, clim., garage + extras, 134,900$, 819-643-9183.

GATINEAU, près de la 50, grand condo, 2 chambres, ascenseur, près de l'hôpital. 819-561-4663.

HULL, libre, 2 chambres, concept ouvert avec foyer, plancher de bois et céramique, rénové, peinturé, près de tout, 134,500$. Sébastien Hébert, agent immobilier affilié, 819-790-0319.

LUXUEUX condo, vue sur la rivière, près terrain de golf. 819-246-4663.

ORLÉANS, 2 chambres, 1,5 s/bain, clim. centrale, ascenceur, environnement sécuritaire, vue sur parc, 162,900$, 613-837-6403.

PRÈS Parc Gatineau et écoles, condo 2 chambres, foyer. 819-682-4663.

VENTE privée, 2 chambres, près du Cégep, tranquille, prix exceptionnel, 94,000$. Envoyez courriel à:
cmlmartel@hotmail.com

554 MAISONS AU QUÉBEC

000$ DÉPÔT - 000$ COMPTANT
Propriétaire a des maison à liquider, sans dépôts ni comptant, frais de notaire inclus, (613)747-5078

535 LAFRANCE, bungalow, 3 chambres, garage 20x30, 2 logis au s/sol, bois franc/céramique, foyer gaz, piscine. Logez-vous pour peu! Jean-François Dulac, agent immobilier agréé, Progrès Courtier, 819-246-9779

ACHETEZ ou louez, une propriété sans mise de fonds ou louer avec option d'achat. Inf.: 819-923-3882

ANGE-GARDIEN, maison neuve, environ 1,540 pi. car., terrain 2 acres, vu et accès à la rivière La Lièvre, 2 étages, 3 chambres, loft, garage, belle fenestration, 289,900$, 819-827-4440 www.lesmaisonsjuteau.com

AUBAINE BRICOLEURS, Gatineau, bungalow rénové, 3 chambres, grand terrain, 7 Damphousse, 108,000$, 613-794-5059

AUBAINE, Gatineau, bungalow, 1,000 pi car. entièrement rénové en 2006, 2 chambres, s/bain avec bain romain, aucun tapis, garage séparé, 179,900$, Chantal Couturier RÉMAX-VISION, 1990 inc. 819-778-4150.

À voir! Jolie petite propriété, 3 chambres, très propre, avec garage 12x20, idéal pour première maison. Téléphonez Maurice Baril pour RE/MAX vision 1990 inc. au (819)962-2373.

CONSTRUCTION neuve, Hull, secteur Hautes-Plaintes, luxueuse maison en rangée, 3 chambres, 1,5 s/bain, garage, plusieurs options disponibles. Venez choisir vos couleurs à partir de 224,900$, Sylvie 819-213-0722.

GATINEAU, bungalow, construction récente, belle verrière. 819-669-4663.

GATINEAU, centre-ville, très beau quadrex, armoires mélamine couleur, rez-de-ch. à aire ouverte, 2 grandes chambres, possibilité de 3, grande s/bain, belle s/lavage, plancher flottant dans toutes les pièces, beaucoup d'espace de rangement, grand terrain clôturé et bordé d'une haie de cèdre, plusieurs inclusions, 129,900$, 819-243-0096 ou 819-661-6845.

GATINEAU, maison mobile, 1973 rénovée, 12'x60', 2 chambres, beaucoup de rangement, terrain loué, 2 remises, secteur Est Templeton, 59,000$, Thérèsa Tremblay, agent affilié, Noël immobilier, 819-665-1751.

GATINEAU, secteur Mont-Royal, 24 de la Chatelaine, 5 chambres, 3 s/bain, garage double, bureau, vue panoramique, possession rapide, 819-561-0770

GRANDE maison, construction récente, voisin du Parc de la Gatineau. Partira rapidement. 819-776-4663.

554 MAISONS AU QUÉBEC



GATINEAU, magnifique maison de 2,160 pi car., bois franc, céramique 100%, boiserie de type champêtre, murs de 9 pi., 4 + 1 chambres, 3 1/2 s/bains, s/sol tout fini, patio 16'x22, garage, paysagement remarquable, secteur de prestige, rond-point, aucun voisin avant, 359,000$, 819-665-2525.



GATINEAU, MAISON CANADIENNE, 4 chambres avec garage et atelier 14x12 à l'arrière, plancher de chêne au salon avec foyer en bois, logis parental au s/sol, terrain 60x130, entrée double à l'avant et autre accès pour aller à la cour arrière. Plusieurs stat., idéal pour entrepreneur ou personne aimant lesgrands espaces, 265,000$, possession rapide. 819-663-5201.

GATINEAU, secteur Templeton, bungalow 1,100 pi car., 3 chambres, 2 s/bains, s/sol aménagé, grand penderie, beaucoup de rangement, inclus stores, rideaux et 4 appareils, 169,900$: prix pour vente rapide! 819-669-8207.

NOUVELLE ANNONCE!
HULL, semi-dét., secteur du ch. Freeman, 819-777-4226.

MAISON-JARDIN, façade en pierre, Aylmer, disponible. 819-682-4663.



POSSESSION IMMÉDIATE
Gatineau, 36 Desforges, 3 chambres au 2e étage, bois franc/céramique, 1-1/2 s/bains, 49x180, arbres matures, sans voisin arrière, rue rond-point, 213,000$. 819-983-1462.

RIVIÈRE du lièvre, bord de l'eau, 4 acres + bungalow, subdivisés, 299 000$ 819-281-0776.

SECTEUR recherché, Hull (Mont-Bleu), superbe maison à palliers, 3 chambres, bien entretenue, bois franc, toit cathédral, foyer + revenus au s/sol. 199,900$. Raymond Charbonneau, Royal Lepage, 819-712-0213.

SEMI-dét., 1 étage, bois franc, clim. centrale, 170,000$, (819)770-1155.

THURSO, 2 étages, 1,620 pi car., 3 chambres, 95,000$. Éric Leduc, agent immobilier, Royal Lepage, 819-328-5845.

VAL-DES-MONTS (Perkins), 4 chambres, grand garage, piscine hors-terre, SPA, 1 acre, près école, aréna et centre d'achats. 238000$, 819-671-4240.

556 MAISONS AU BORD DE L'EAU

26 ACRES, bord de la rivière, maison 2002, garage double, paisible, 10 min. de la 50, 329,000 $. 819-281-4400

NOUVELLE ANNONCE!
VAL-DES-BOIS, rivière du Lièvre, 4 saisons, 55 min. d'Ottawa, 2 chambres, garage, semi-meublée, terrain plat, vue panoramique, poêle à bois antique, bateau, beaucoup d'extra int. et ext., 229,900$, 819-454-6655.



VAL-DES-MONTS, vue sur le lac, 3 chambres, 2 bains, grand salon et cuisine, foyer 16pi, garage 24 x 24pi, 1 1/2 acre, 179,500$, (819)457-4395.

564 CHALETS À VENDRE

BORD DU LAC
Lac Dame, Val-des-Monts (Perkins). 100x200. Vue prenante, chalet 4 saisons, 2 chambres, excellente condition, bois franc/céramique. 40 min.du centre-ville. Également, bord du Lac Dame, terrains 100x200 avec fondation, 819-664-1555.

CHALET 4 saisons et/ou terrain, 20 min. de Buckingham, voir Lac Smallian sur Google, 819-777-3363.

CHALET4 saisons, rénové, Val-des-Monts, 50 km d'Ottawa, Lac Clair, bord de l'eau, 2 + 1 chambres, 205,000$. http://gallery.me.com/lacclair/100015. (819)457-1781, (613)723-5682.

CHASSEUR à l'orignal, chalet bord du lac à vendre, tout équipé, très bon territoire (zone 14). 819-663-7676.

564 CHALETS À VENDRE

NOTRE-DAME-DU-LAUS, à l'entrée du Lac-des-Sables, plage, quai, construit en 2000, 2 étages, 219,000$ 613-443-0751.

PETITE-Nation: maison ou chalet, 2 chambres, terrain 1 acre bordé par très beau ruisseau, vue sur Montagne est, privé et très charmant, 79,900$, (819)426-2355

ST-Pierre de Wakefield, 4 saisons avec 150 pi + riverain, au debut du lac, bien meublé, 268,000$. 819-457-2282.

SUR LA LIÈVRE, chalet neuf, 4 saisons, luxueux, 3 chambres, 2 s/bain, tout bois, unique, 819-775-6932.

VAL-des-Monts, 35 min. de Gatineau, 4 saisons, bâti en 1999, 3 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, 4 appareils neufs, table de billard, abri et ponton 21 pi, remise. 613-824-4091, 819-457-2891.

568 PROPRIÉTÉS À REVENUS AU QUÉBEC

1991, 2 x 4 logis (2 x 3 chambres et 2 x 1 chambre), logement tout rénové, céramique et plancher flottant, remise neuve, 2 x 30,000$ revenu, 329,500$ nég. chacun, (819)664-0071

1992, GATINEAU, 3 x 2 chambres, toujours loué, 2 stat., remise, rénové, , (819)360-4838 ou (819)(819)456-3646

36 SCOTT, Hull, duplex, vue panoramique: lac des fées. Soyez propriétaires sans dépôts. Libre. 819-772-2994

5 LOGIS, Paiement. Revenu: 35,640$ Prix: 249,621.33$ nég. 613-223-5071.

570 FERMES

MASSON-ANGERS, mini-ferme sur 3½ acres avec maison à 2 côtés; un à 2 chambres, l'autre à une chambre. Garage 80x30, isolé, avec 200A, grange 50x40. Aucun voisin, 234,900$, libre, André: 819-639-1213.

572 TERRES

300 ACRES boisés avec lac au centre de 200x300 mètres, avec maison de campagne, petit chalet, bonne chasse aux chevreuils, petits gibiers, petits champs, 300 000 $, (819)449-5183

NOUVELLE ANNONCE!
À LOUER, très bon terrain de chasse aux chevreuils. À Aumond, près de Maniwaki, pour visites et réservation, (819)440-4707

574 TERRAINS

1 1/4 ACRE, déboisé, Notre-Dame-du-Laus, vue panaramique sur lac Forgeron et lac des Pins, 35,000$, 819-827-0566 ou 819-661-0566.

1.1 à 1.56 ACRES, 22,500$ à 39,000$ l'Orée de Buckingham, (819)281-3556 www.countrylot.ca

1 ACRE boisée, Seigneurie, pavé et Manoir du Ruisseau, éclairé. **(819)671-1900, (819)663-5104**

20 ACRES boisés, Val-des-Monts, zone residentiel et fermette, idéal pour projet résidentiel, non vendu séparément, 200,000$. 819-893-0892.

7 LOTS disponibles sur chemin Lamoureux à Cantley, **INVESTIR POUR VOUS BÂTIR!** Financement disponible, Daniel (819)665-6479, (514)712-4618.

BORD DU LAC
Lac Dame, Val-des-monts (perkins), terrain 100x200 avec fondation. 40 min. du centre-ville. 819-664-1555.

BOWMAN, 166 pi. sur bord de l'eau, 6,800 pi car., idéal chasse et pêche, prêt à bâtir, 30,000$, 819-454-2454.

CANTLEY, sur chemin St-Elisabeth, 1 acre, cadastré, prêt à bâtir, 29 900 $ incl. taxes. 613-852-1929

DUHAMEL, Lac Gagnon, navigable, 80,000 pi car., 99,000$. Mme Bastien (RÉMAX): 514-346-4305.

GATINEAU, 1 acre, très belle vue, près de la 50, 10,000$, 819-643-2425.

GATINEAU, 59 de Fermont, 20 m x 42 m, (819)669-4106.

GATINEAU, terrain de 66X132, avec services municipaux, 45,000$, 819-561-1971

GATINEAU, terrain près de l'église Sainte-Rose, 42X100, au 92 Berthiaume, 48,000$, 819-568-3276.

GATINEAU, terrains à partir de 8,600 pi car., pour "autoconstruction", avec services, aucune taxe d'amélioration locale. 819-663-6416.

LES Boisés de Gatineau (Mtée St-Amour), à partir de 3.7 acres: 69,900$ jusqu'à 5.8 acres: 100,000$. **Martin Chiasson**, Century 21, 613-248-5855.

LOT de 16 acres résidentiel, 2 min. de Buckingham, (819)281-3556.

MASSON-ANGERS, terrain bord de la rivière des Outaouais, 32,000 pi car. avec un petit chalet à rénover ou démolir pour construire votre maison de rêve! 219,000$ nég. 819-986-6101.

MAYO (Qc), 15 min. de Buckingham, 3 terrains sur petit lac privé, très paisible, 819-281-1881.

NOUVELLE ANNONCE!
NOTRE-DAME-DE-PONTMAIN/Lac des sables: terrain pour roulotte, accès à la plage et marina. Soyez propriétaire pour le prix d'une location. Puit commun et installation septique, éval. 25,000$, 819-777-7970.

574 TERRAINS

RIVIÈRE des Outaouais, site exceptionnel, services municipaux, navigable, 30,000 pi car. +, (819)661-0745 www.labaie75meridien.com

601 BUREAUX À LOUER

1,100 pi car., Hull, 37 St-Joseph, www.argosinc.ca, (819)328-5538.

- 170 Maloney Est, idéal pour bureaux ou services, institut Zen
- 4 Gare-Talon, de 1,000 à 6,500 pi car., rez-de-ch. et 2e étage (édifice des continents, face au Boul. Maloney)
- 2291 St-Louis, 40 pi car., idéal pour professionnel ou travailleur autonome. R. Loyer, les Immeubles R. Bourbonnais, 819-246-1212

1910 CH. PINK, secteur Plateau, 3,000 pi car. 819-921-3134.

2 BUREAU à louer, Boul. St-Raymond, Hull, centre pour professionnel, atmosphère de bon goût, stat., libre 1er sept., (819)986-9337, (819)210-9337

IMMOGEST
GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca
Édifice Professionnel
195 Gréber, Gatineau
Emplacement de choix
Espace de 1000 et 2000 pi²
Prix très compétitif.
Info :
Jean-Francois Bouffard
819 213-2071
500034

400 BOUL. Taché, Hull. Jusqu'à 3, 000 pi car., 1er ou 2e étage, libre, déjà aménagé. 819-770-6389, 819-777-9781 819-778-1055,

475$ TOUT inclus, clim., 2 pièces, planchers et peinture neufs, voisin du McDonald, (819)771-6266.

800 PI car., près Plateau, tout compris, stat., 695$/mois, 819-682-6189.

BUREAU, 950 pi car., pour profesionnel, Gatineau, secteur LaVérendrye, 819-664-9966.

CENTRE D'AFFAIRES GAMELIN
35 Gamelin, secteur Hull, bureaux exécutifs, de 100 à 400 pi car, internet, clim., s/conférence partagée, stat. 819-771-8019.

GATINEAU à 500 pi de la sortie St-Louis, bureaux de 400 à 2 500 pi ca., libre. 819-243-6364 poste 222.

GATINEAU, face aux Promenades, commerce ou bureau à louer, 1,000 pi car., aménagé, libre, 819-568-8815.

HULL, pour PME, tout compris, rénové, 285 $ à 315 $. 819-743-4489

SECTEUR Marché By, bureaux de 300 à 400 pi car., 613-562-0949 de 9h à 17h du lundi au vendredi.

604 LOCAUX

1,200 À 14,000 pi car., rez-de-ch. et 2e étage, ext. rénové, int. aménagé selon vos besoins, grand stat., prix compétitif, Gatineau, (819)665-5500.

À LOUER: locaux et bureaux à Gatineau. Communiquez avec Adrien Le-Blanc aux Immeubles E. Tassé: 819-568-5151, poste 6 www.etasse.com

AUBAINE à ne pas manquer! 343 Notre-Dame, Gatineau, très bien situé, grand local avec bois franc, rénové avec goût, 685$ chauffé, 819-319-5689, 819-643-5881.

BOUL.ST-RAYMOND, coin Larose, env. 750pi car., 895$, 819-772-9822.

NOUS AVONS DES ESPACES POUR VOUS!
Secteur Hull
Entrepôts et bureaux
- 975, boul. St-Joseph (1 300 p.c.)
- 1030, boul. St-Joseph (800 p.c. +1 300 p.c.)
- 1040, boul. St-Joseph (3 200 p.c.)
- 885, boul. de la Carrière (700 p.c.)
- 15, Buteau (400 p.c. à 2 200 p.c.)

Secteur Gatineau
- 455, boul. de l'Hôpital (2 100 p.c.)

Info. : Charles Masse
613 791-2245
www.e-spaces.ca
cmasse@groupeheafey.com
502870

MEGA AUTOMOBILE

NOUVEAUX ARRIVAGES CHAQUE SEMAINE

2004 FORD FOCUS SE
4 portes, 4 cyl., clim., auto., (26330)
59 847 km

7 850$†
ou **96$*** aux 2 sem. Tout inclus

2003 CHEVROLET MALIBU LS
4 portes, 6 cyl., clim., auto., groupe élect. (23329)
73 301 km

7 950$†
ou **97$*** aux 2 sem. Tout inclus

2005 HYUNDAI ACCENT GS
2 portes, 4 cyl., clim., auto., groupe élect., (25502)
56 904 km

8 950$†
ou **88$**** aux 2 sem. Tout inclus

2004 SATURN ION
4 portes, 4 cyl., clim., auto., (26100) **74 513 km**

8 970$†
ou **99$*** aux 2 sem. Tout inclus

2004 TOYOTA COROLLA CE
4 portes, 4 cyl., manuel, clim., (26136)
96 450 km

9 450$†
ou **108$*** aux 2 sem. Tout inclus

2004 HONDA CIVIC
4 portes, 4 cyl., clim., auto. (26291) **88 740 km**

11 960$†
ou **138$*** aux 2 sem. Tout inclus

(† À moins d'indication contraire, le prix ou la valeur au détail annoncé ne porte que sur un véhicule en particulier.

819 770-2277 AUTO

1261 boul. St-Joseph, Hull

† Taxes et Immatriculation en sus.
* S.A.C.Plan achat 130 versements (60 mois), taux à partir de 8,9% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant
** S.A.C. plan achat 156 versements (72 mois), taux à partir de 8,9% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant.
*** S.A.C. plan achat 182 versements (84 mois), taux à partir de 8,9% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant.
(†† S.A.C. plan d'achat 104 versement (48 mois) Taux à partir de 8.9% (minimum 10 000 $) Tout inclus, Ø comptant.

502722

604 LOCAUX

BUCKINGHAM, 556-C, av. de Buckingham, 1,000 pi car, 10$ du pi car., ancien local "Subway". Idéal pour resto "fastfood". Ken au 819-773-0575

BUCKINGHAM, centre-ville, 1,250 pi car.. Vente au détail, bureau, etc., stat. Century 21 Multi-services, Guy Bélanger agent immobilier agréé, 819-778-4500.

CARREFOUR du Casino, 725 boul. de la Carrière, Hull, bien situé, Nouveau été 2008: 1,000 à 3,000 pi. car., voisin SAQ sélection nouveau concept de 10,000 pi. car., près Super C, Réno Dépôt et Casino. 1-888-345-3997. www.carrefourducasino.com

HULL, secteur Freeman, 36x80, 2,880 pi car., 16 pi libre, porte de garage 12x14 et porte d'entrée. 819-775-8048

LOCAL 1,078 pi car., secteur exclusif, 12 stat. disponibles, 730 Mont-Royal, Gatineau, idéal pour salon de coiffure ou autres, libre 2 janv. 2009, 613-276-7708 ou 613-738-3134

LOCAL à louer, +/- 1,500 pi , chauffé, 3 portes de garage: 12pi de large par 16pi de haut, 2 entrées privées, grand stat., 7.50$/pi . 819-669-1089.

LOCAL commercial, jusqu'à 5,000 pi car disponible, parc industriel (secteur Buckingham) espace de bureaux avec entrepôts et 3 portes de garage. 819-986-5605, 819-743-2054

606 ENTREPÔTS À LOUER

ENTREPOSAGE JKP
HULL, 172 ch. Freeman, mini entrepôts privés et sécuritaires, 819-770-4334.

ENTREPÔT garage, 1,000 pi. car., ave Gatineau, 600$, 819-243-0432.

FAITES VITE: entrepôt de 350 pi car., 280$. 819-561-4910, 613-949-9890

GATINEAU, près des Promenades, garage, 24'x24', détaché, sécuritaire, libre, 575$. Cell.: 613-698-8886.

HULL, Boul. St-Raymond, garage 11X22, 300$/mois. 819-772-9822.

610 COMMERCES À LOUER

GARAGE de réparations générales à louer ou à vendre, 819-790-7015.

612 COMMERCES À VENDRE

27 DISTRIBUTRICES de bonbons. Revenus: 1,200$ à 1,500$ / mois. Demande 15,000$. Michel: 819-664-3538

BUANDERIE à vendre, prix négociable. Contactez le 819-661-2585.

CAFÉ des Flandres, restaurant-barpoker. Retraite. Gillles: (819)561-8877.

COMPAGNIE pour levée de fonds: vente-inventaire-site Web-catalogue. Demande: 10,000$. 819-664-3538.
ottawafundraising.com
leveedefondsoutaouais.com

DÉPANNEUR +2 logis, à vendre ou louer, 179 Guillemette, 819-669-5710.

GATINEAU, La Belle Province, financement 90%, 613-863-5858.

LA PÊCHE, 129,500$, soyez propriétaire de ce restaurant familial et bien entretenu, 36 places, clientèle établie, permis d'alcool, clé-en-main, prêt à fonctionner, 20 stat. Claude C. Proulx, 819-661-8565, Remax Vision 1990 inc.

OPPORTUNITÉ d'affaire! "Pawnshop" (prêteur-sur-gages) à Gatineau. Meilleure offre raisonnable, (819)777-6139

PLUSIEURS RESTAURANTS et bars à vendre, avec vidéopoker, excellent chiffre d'affaire, possibilité de financement. Jean-François Dulac, agent immobilier agréé, Progrès Courtier, 819-246-9779.

RESTAURANT à Hull au 75 Portage, incl. permis d'alcool, épicerie fine, cigar-boutique et fumoir (permis), avec tous les équipements, (819)213-1751.

620 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À LOUER

À louer, locaux commerciaux, 60 St-Raymond, édifice Les Raftsmens, 819-777-5860.

622 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À VENDRE

CASSE-CROÛTE de 72 places, Hawkesbury, rue Main, int. centre d'achat, bon potentiel, prix nég. Après 6h, 613-675-1514.

HULL, St-Raymond, 750pi car., +garage entrepôt,210,000$. 819-772-9822

624 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

139,680$, renevus annuels. Résidence pour personnes agées autonomes, 6,000 pi car. de plancher, Buckingham, 10 chambres avec studio, 6 s/bain, terrain 3/4 acre, piscine creusée 40x20 pi, beaucoup de verdure, opérationnel depuis 12 ans 525,000$. (819)986-5061.

20 DISTRIBUTRICES de bonbons U-Turn neuves. 8 sélections. 500$ chaque. Michel: 819-664-3538.

BESOIN urgent 16 logis et +, pour client sérieux et qualifié, demandez Chantale Couturier, RE/MAX vision 1990 inc., 819-778-4150

BOUTIQUE d'artisanat et comptoir Sears, prix: 35,000$. Jour: 613-952-2338, soir: (819)281-4984.

À QUI LA CHANCE!

PIZZERIA bien établie depuis 11 ans, bonne clientèle, secteur en plein expansion. 85,000$. Éric, 819-210-9300.

PROPRIÉTAIRE de camion cube recherche route de livraison, personne sérieuse seulement, (819)360-2559.

701 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

100% APPROUVÉ!!!
-2000 MAZDA Protégé, 3,999$
-2002 HYUNDAI Accent, 3,999$
-2002 CHEVROLET Cavalier, 3,999$
-2000 HONDA Civic, 3,999$
-1999 VOLKSWAGEN Jetta, 3,999$
-2002 KIA Sedona EX, van, 2,999$
-2000 PONTIAC Montana, 2,999$
-2002 DODGE Caravan, 3,999$
-1999 HONDA Accord, 3,999$
-1999 BUICK Century, 2,999$
AUTO FIA
plus de 60 véhicules en inventaire
879 Ch. Vanier, Gatineau,
(819)682-8893, (613)882-6656.
www.soyezapprouve.com

1983 OLDSMOBILE, très bien entretenu, 2,000$ nég. 819-663-4100.

1989 CHEVROLET Tracker, 4x4, 1,500$, (819)669-1523,(819)743-1693

NOUVELLE ANNONCE!
1990 CIVIC, 700$ nég., 2005 Derbi Bullet, 1,500$ nég., avec équipement, avant 16h30: (819)669-6479.

1991 CADILLAC sedan de ville, très propre, tout équipé, 222,000km, 3,000$, 819-643-4776.

1991 HONDA Accord EXR, 250,000 km, A1, 1,097$, 819-661-6928



Une photo pour 2 $?
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

1992 CIVIC, moteur B18B, pédale d'embrayage stage 2, 3,000$, (819)918-0566.

NOUVELLE ANNONCE!
1993 TOYOTA Camry, V6, 5 vit., excellent état, 1,950.$. (819)684-7774

1995 PONTIAC Firefly, 4 portes, automat., **850$**, 819-328-6757.

1995 VOLVO 850 GLE, 160,000 km, 1 seul proprio, cuir, toit, tout équipée, bon état, 3,000$ nég. (819)776-6757

NOUVELLE ANNONCE!
1996 OLDSMOBILE ACHEVA, V6, 70,000 km, bon état, 1,500$ 819-328-5062.

1996 SAAB 900, décapotable, très bon état, équipée, 3,900$ 819-962-3350.

NOUVELLE ANNONCE!
1997 BUICK Century, 129,000km, moteur endommagé. Demande 600$, 819-778-1622.

AUBAINE!

1997 INTRÉPIDE, propre, bon état, 150,000km, **1,300$,** 819-328-6757.

1997 MAZDA 626, manuelle, bon état, 203,000 km, 2,000$, + 4 pneus hiver, 1 saison, 200$. (819)827-4844

1997 MERCURY Villager, 242,000km, 1,500$. 613-889-8589.

1997 NEON, 4 cyl., automat., 4 portes, 104,000km, 1,800$, 819-962-3257.

701 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

1997 SUNFIRE GT, 134,000 km, 5 vit., toit ouvrant, 2,500$, 819-328-2425.

1998 FORD Windstar, 7 passagers, 1,800$ nég., 819-790-9620.

AUBAINE!

1998 GRAND PRIX SE, bon état, fiable, **1,200$,** 819-328-6757.

1998 HONDA Accord, manuelle, état A1, 235,000km, 2,900$, 819-776-9768

1998 HYUNDAI Accent, 170,000 km, 2,995$, 819-682-3031/664-1150

NOUVELLE ANNONCE!
1999 FORD Taurus familiale, tout équipée, état A1, certifiée Québec, 2,400$, 819-827-0566, 819-661-0566.

1999 FORD Winstar, 128,000 km, 819-682-3031 ou 819-664-1150

NOUVELLE ANNONCE!
1999 HYUNDAI Tiburon SE, manuelle, tout équipée, cuir, certifiée Québec, 3,600$, 819-827-0566, 819-661-0566

2000 CHRYSLER Cirrus, 83,000 km, 3,995$, 819-682-3031/664-1150

2000 HYUNDAI Sonata, 170,000 km, 2,995$, 819-682-3031/664-1150

2000 INTREPID, 93,000 km, 3,495$, 819-682-3031 ou 819-664-1150

2001 FORD FOCUS, 4 portes, entièrement équipé, (819)986-1802.

2001 INTRÉPIDE, 100,000 km, 3,400$, Alexandre Galipeau, 819-665-5019

2001 MAZDA Protégé, 5 vit., 126,000 km, 3,995$, 819-643-0238.

2001 SATURN L300, 3,895$, 819-682-3031 ou 819-664-1150

2002 CAVALIER, excellente condition, manuel, 3,050$, 613-824-8268.

AUTOS usagés à vendre à bon prix: 2001 Accent, 2001 Focus, 2001 Explorer, 2003 Cavalier, 2003 Mazda Protégé. Demandez Suzanne au 819-213-3035.

702 AUTOS DE PRESTIGE, COLLECTION

NOUVELLE ANNONCE!
1984 PONTIAC Fiero, 4 cyl., peinture originale, 107,000km, provenance de Floride, 819-568-8140.

1998 MERCEDES E320, 4 portes, très bon état, 98,000 km, 819-281-6666

2005 MERCEDES BENZ C230, automat., intérieur en cuir, téléphone intégré, 35,000 km, très économique en essence, 25,500$, 819-328-6413.

704 AUTOMOBILES

1994 FORD Mustang GT, décapotable, 12,500$. 819-772-1530.

NOUVELLE ANNONCE!
1998 CAMRY XLE, 6 cyl., 149,000km, sièges cuir, clim., automat., très bon état, 6,500$, (819)770-0838

1999 ACURA, automat., 110 000 km, 6,500$, 819-682-3031/819-664-1150



Une photo pour 2 $?
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

NOUVELLE ANNONCE!
2000 CHRYSLER 300 M, 110,000 km, tout équipé, toit ouvrant, CD, 4 pneus hiver sur jantes, très bon état, 6,950$ nég.$, 819-243-3412.

2000 HONDA Civic SI, excellente condition, rouge, 5 vit., tout équipée, toit ouvrant, pneus d'hiver, 165,000 km., 6,795$, (613)231-0984, (613)864-7754.

2000 INTRÉPIDE, 191,000km, cuir, toit ouvrant, freins neufs 819-643-4018

2000 TOYOTA Camry, 146,000km, 6,900$ nég., beaucoup d'extra, (819)595-1113

2001 ALERO, 2 portes, 97,000 km, 4,900$, Galipeau Auto, 819-643-0238.

2001 CAVALIER, 140,000 km, manuelle, 8 pneus, mécanique état A1, 4,500$, 819-773-2918.



2000 MAZDA Protègé LX manuel, clim., 4,500$, 819-643-2425.

2001 CAVALIER Z24, manuelle, 134,000 km, 4,850$, 819-246-3712.

2001 FOCUS familiale, 131,000 km propre, 4,300$ **Galipeau Auto.**

2001 INTREPID, 140,000km, moteur et freins neufs, 6,000$, (819)643-0827

2001 MALIBU, 6 cylindres 98,000 km, équipée, 3,750$, **Galipeau Auto.**

2001 MALIBU, excellent état, clim., 135,000km, 5,500$. (819)986-3738.

2001 MAZDA Protégé, 4 portes équipée, automat., 4,500$, 819-213-0395.

2001 SATURN, 5 vitesses, 137,000km, 3,200$, Galipeau Auto, (819)643-0238

2001 TOYOTA Camry XLE, 89,000 km, A1 condition, $13,000, 819-827-3130

2002 BUICK Century, 130,000 km, 4,695$, 819-682-3031/664-1150

2002 CIVIC, 4 portes, automat., 44,000km, 8,995$, Galipeau Auto.

2002 HYUNDAI Elantra, 86,000 km, 5,995$, 819-682-3031/664-1150

2002 IMPALA, 166,000km, propre, 4,800$, Galipeau Auto, 819-643-0238.

2002 JETTA GLS, noir, cuir, toit ouvrant, suspension Hot Bit, Magnaflow 3 pouces, turbo T4, 9,600$, 613-795-7778.

2002 MUSTANG, certifiée, rouge, 9,900$, 819-243-0984.

2002 NISSAN Altima 3.5 SE, argent, manuelle, seulement 74,000 km, 8 jantes avec pneus, comme neuve, 12,500 $, 613-277-6550.

2002 RENDEZ-VOUS, 123,000km. 6,900$ Galipeau Auto. 819-643-0238.

2002 VOLKS Jetta GLS, 2 L., 4 cyl., impeccable, tout équipée, 4 portes, noire, 8 pneus, 130,000 km, 9,800$ nég. 819-661-7303.

NOUVELLE ANNONCE!
2003 ALTIMA, 88,000 km, 10,495$, Hull Nissan, 819-776-0100.

2003 FORD Windstar sport, V6, 6,500$, 130,000km, (819)770-2724

2003 HYUNDAI Elantra, 92,000 km, 5,995$, 819-682-3031/664-1150

2003 MAZDA 5 Protégé, 115,000 km, 6,995$, 819-682-3031/664-1150

NOUVELLE ANNONCE!
2003 MUSTANG, 44,000km, 10,995$, Hull Nissan, 819-776-0100.

2003 NISSAN Altima, 115,000 km, 7,995$, 819-682-3031/664-1150

2003 NISSAN GXE Sentra, grise, automat., clim., pneus hivrer, 92,000 km, 7,999$. 819-643-9161.

2003 NISSAN Sentra XE, automat., clim., 6,950$, 819-664-5864.

2003 TOYOTA Echo, automat., clim., 53,000 km, 8,900$, (819)483-0649.

2004 ACCENT, automat., 99,000 km, 5,499$, **Auto J.C. (819)986-2223**

2004 Chevrolet Aveo sport, 108,000 km, 4,895$, 819-682-3031/664-1150

2004 CHEVROLET Optra, 140,000 km, 4,800$, 819-682-3031/664-1150

2004 CHEVROLET Optra, 42,000km, manuelle, 6,995$, Autoselect, 819-664-2934.

2004 Chevrolet Optra SSP, 90,000 km, 5,895$, 819-682-3031/664-1150

2004 ECHO, clim., manuelle, 38,300 km, démarreur à distance, freins avant neufs, 10,499$, (819)243-4277.

2004 Mazda MPV, automat, 48,000 km, clim., DC, gr. électr., excellente condition, pneu d'hiver avec jantes inclus, 12,995 $ ou meilleure offre, 819-568-5235.

2004 Montana, allongée, 110,000 km 5,395$, **Galipeau Auto** 819-643-0238.

2004, PONTIAC Vibe, 80000 km, toute équipée, certifiée 8900020A0, pour info: 819-918-4662. J Baillot & Fils.

2004 SATURN Ion, 119,000 km, 4,995$, 819-682-3031/664-1150

2004 TOYOTA Matrix, 97,000 km, manuelle, bleu marin, 8 jantes, 9,500$ nég., 819-684-5865.

2005 FOCUS ZX5, 30,000 km, 10,499$, **Auto J.C. (819)986-2223**

2005 OPTRA familiale, 52,000km, 7,995$, Galipeau Auto, 819-643-0238.

NOUVELLE ANNONCE!
2005 TOYOTA Matrix, noire, 5 vit. 69,000 km, **11,900$,** 819-243-0984.

2006 AVEO, 45,000 km, clim., 7,995$ **Galipeau auto (819)643-0238.**

2006 TOYOTA Matrix, noire, manuelle, 59,000 km, clim., rég. de vit., jantes aluminium/jantes hiver en sus. Un seul propriétaire! 13,900$ nég., VENTE RAPIDE! 819-595-1564.

2007 CIVIC, 5 vit., 15,200km, 4 pneus hiver, 16,500$ nég., 819-328-9001.

2007 FOCUS, ZX5, 32,000 km, équipée, 10,995$ Galipeau Auto.

NOUVELLE ANNONCE!
2007 HONDA Civic SI, bleu royal, reprise de location, 485$/mois, 12,000km, (819)208-3033

2007 PT CRUISER, 42,000 km, 12,499$, **Auto J.C. (819)986-2223**

SPÉCIAUX DU BRICOLEUR !

3 JOURS SEULEMENT
TOUT DOIT PARTIR

1994 Chev. Cavalier (P5308B) **207 695 km**	**599$***
1995 Pontiac Grand Am (P5377A) **234 740 km**	**999$***
1992 Ford Crown-Victoria (M8562A) **283 280 km**	**999$***
1998 Dodge Caravan (P5362A) **195 160 km**	**1 295$***
1996 Ford Contour (M8602A) **186 397 km**	**1 795$***
1999 Ford Windstar (M8687A) **183 001 km**	**1 995$***
1998 GMC 350 «Cube Van» (M8681A) **258 341 km**	**3 295$***
1999 Silverado (P5426A) **221 001 km**	**3 777$***
2001 Ford Escape (P5298A) **156 257 km**	**4 399$***
1999 Ford F250 4X4 (M8164A) **122 048 km**	**4 599$***
1998 Toyota Sienna (M8639A) **171 000 km**	**4 999$***

DE PLUS : NOUS AVONS DES VÉHICULES V.T.T. 4X4 USAGÉS NOUVELLEMENT ARRIVÉS À DES PRIX RÉDUIT. VENEZ-LES VOIR!!

Mont-Bleu Ford, c'est plus qu'un concessionnaire



Jacques Lamarche
Directeur des ventes

FORD Mont-Bleu

375, boul. Maloney Ouest
Gatineau • 819 669-0111

(*À moins d'indication contraire, le prix ou la valeur au détail annoncé ne porte que sur un véhicule en particulier. Plus taxes et immatriculation. Certains véhicules sont vendus tel quels.)

503768

704 AUTOMOBILES

2008 PONTIAC Torrent, blanche, pour fin de location, 490$/mois, 6,200 km. Mylène ou Michel: 819-663-2653.

AUBAINE Mustang 2003 décapotable, V6, 70,000km, int. cuir, noire, 14,500$ nég. Doit vendre, 663-7998.

AUBAINE, Toyota Yaris 2007, tout équipé, seulement 35,000 km, 1 seul propriétaire. J. Baillot et fils, pour info 819-918-4662.

CAMRY, COROLLA, MATRIX, ECHO ET + 34 AV. GATINEAU À GATINEAU **Jacques Auto** (819)**568-5433.**

MAXI AUTO
Grande vente de la rentrée du 11 août au 2 septembre. Économiser 2 fois la TPS sur votre achat. Plus de 60 véhicules en inventaire à partir de 499$. Tous les détails chez
Maxo Auto
895 Boul. Maloney Est, 819-663-5980

NOUVELLE ANNONCE!
MULTI-PRÊTS auto, crédit approuvé, 2e chance, Robert, 819-635-2358.

PLUSIEURS véhicules à liquidé, moins de 1,500$, Galipeau Auto.

PROFIL PERFORMANCE, par-brise neuf, à partir de 139$ 819-669-9449.

NOUVELLE ANNONCE!
TRANSFERT DE LOCATION
2006 MAZDA 3, couleur gris charbon, tout équipée, louée pour 4 ans avec option d'achat, 398,64$/mois, (reste 20 mois). 819-986-5283.

706 FOURGONNETTES ET MINI-FOURGONNETTES

1996 NISSAN Quest, 160,000 km, automat., bon état, 4 pneus d'hiver neufs, 2,500 $ ferme. (819)663-3364

NOUVELLE ANNONCE!
1998 SIENNA, tout équipée , 2,975$, très bon état, 819-712-3443.

1999 VENTURE LS, 130,000 km, 3,499$, **Auto J.C. (819)986-2223**

2000 Chevrolet Van, automat. 125,000 km, 2,999$ 819-682-3031/664-1150

NOUVELLE ANNONCE!
2000 DODGE Caravan, équipée, très bon état, 3,800$, (819)246-1371.

2002 KIA Sedona EX, tout équipée, 8 pneus, clim., 87,000 km, 4,995$, 819-561-7446.

2004 GRAND caravan, 64,000 km, pneus neufs, 10,995$, 819-663-1884.

2004 VENTURE EXT LS, 69,000 km, 7,499$, **Auto J.C. (819)986-2223**

2005 CARAVAN, 62,000km, quad, 8,999$, **AUTO J.C. 819-986-2223**.

2006 DODGE Caravan, automat., 42,500 km, transfert de garantie, 4 pneux d'hiver, 13,000$, 613-266-5083.

AUBAINE!
2002 MONTANA, 3,900$,
Galipeau Auto, 819-643-0238.

GRAND choix de mini-fourgonnettes en inventaire, 2e chance au crédit
Denis Auto, (819)643-5262

708 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES

1984 FORD F-150, 1 proprio., 100,000 km, manuel, 6 cyl., très propre, 850$, 819-771-7006.

NOUVELLE ANNONCE!
1999 NISSAN Frontier, 132,000km, 5 vit., tout équipé, bon état, cabine, "box liner" 4,800$, 819-568-0581.

2002 B-2300, 133,000 km, 5,695$, Galipeau Auto, 819-643-0238.

2002 DODGE Dakota, 92,000km, garantie jusqu'en 2011, antirouille fait annuellement, 14,500$, après 6h, demandez Omer, 819-208-0977.

2003 S10, cabine ext., clim., roues sport, 89,000km, 819-561-7921

NOUVELLE ANNONCE!
2005 TITAN, 51,000 km, 21,995$, Hull Nissan, 819-776-0100.

2006 TOYOTA Toundra 2X4, V6, automat., boîte 8 pi, 31,000 km, économique (30 milles/gallon), garantie transférable jusqu'à 100,000 km, 16,875$ ou meilleure offre. 819-827-3356.

2007 FORD Ranger, 30,000 km, Aubaine! toile et marche pied,14,500$ 819-281-5281, 819 923-5281.



Une photo pour 2 $?
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

710 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES 4X4

1988 JEEP YG, 6 cyl., manuelle, 143,000 km, peinture récente, toit mou/dur/bikini, demie/pleine portes, 4,500$. 819-986-5061.

NOUVELLE ANNONCE!
1998 DURANGO, 150,000 km avec remorque fermée, 6x12, équipée, avec génératrice, Honda 3,000 watts, 11,000$, (819)427-5011

710 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES 4X4

1998 F-150, 3 portes, 180,000 km, propre, bon état, 7,900$, 819-561-6794.

1998, GMC H.D., 6.5 turbo diesel, 5,500$ nég., 819-712-4502.

2001 FORD Escape, 4x4, 190,000 km, 4,995$, 819-682-3031/664-1150

2001 PATHFINDER, 146,000 km, pneus d'hiver, équipé, 819-281-7957.

2003 NISSAN Murano SL AWD, 95,000 km, 12 900 $. (819)685-0160

2003, TRACKER 4x4, 4 cylindres, tout équipé,certifié 8900020A0, pour info: 819-918-4662. J Baillot & fils.

2004 BLAZER LS, 74,000 km, 8,999$, **Auto J.C. (819)986-2223**

2004 FORD F-150, 112,000 km, 12,995$; 2001 Dakota, King Cab, 106,000 km, 8,495$, 819-643-0238.

NOUVELLE ANNONCE!
2004 TOYOTA Rav-4, 2.4 L., 19,900$, bonne condition, 819-777-6139.

714 VÉHICULES DEMANDÉS

★★★
$0.00 - $10,000.00
$0.00 ACHAT AUTO
819-743-5080

0.00 $ - 10 000 $
Evaluation et achat rapide.
Meilleurs prix assurés, 7 jours.
819-328-6757

★★★
$0.00 à $100,000.00
$$$ PRIX MAXIMUM $$$
Achetons autos accidentées
ou pour pièces 819-827-1427

NOUVELLE ANNONCE!
★★★
$100.00 à $10,000. Achetons autos, camions accidentés ou non et métal au poids de tout genre. 819-770-7777.

350 ET +, ACHAT AUTOS
SERVICE RAPIDE, 819-328-6757

★★★
ACHETONS automobiles de 1920 à 2006, $$$ maximum. Appelez Bob au: 819-684-1561 ou 819-684-3609.

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille. Les Entreprises Gaucher, 819-643-3667.

ACHETONS voitures pour ferraille. Entreprise de récupération. C. Sigouin, 819-663-6768.

716 PIÈCES ET ACCESSOIRES

NOUVELLE ANNONCE!
PELLE à neige, 7,5 pi, modèle western, complet, 3 positions, 2,600$ nég., (819)775-2057

718 MOTOCYCLETTES

2001 KAWASAKI 1500 vulcan nomade, 20,000 km, proprio super propre, 7,500$ nég., (819)743-3858.

2002 HARLEY-Davidson FXD, 1450 cc, 24,000km, 12,500$, (819)669-4106

2005 V-STAR, 1,100 cc, Silverado, rouge et noire, 23,500 km, roues en alliage, silencieux original et 50/50, jamais échappée, exellente condition, 7,300$ nég., (819)986-6411.

2006 HONDA, Gold Wing, 25,100km, 26,900$, 1 an garantie, (819)663-4667

2007, Suzuki Boulevard C50 SE, 1,500 km 10,000$ nég. (819)962-7921

2008 SPORTSTER 883 cc, garantie 2 ans, neuf, 7,000$ ferme., 819-671-4833, 819-210-7588

720 MOTORISÉS, ROULOTTES

1991 FIFTHWHEEL, 21 pi., parfaite condition, avec attache, 8,000$, (819)463-3533

1992 GOLDEN Falcon 27 pi à sellettes, très propre, non-fumeur, 6 places, tout équipée, + attache-remorque, 8,500$ nég. 819-671-0094.

1998 GOLF Stream, 34 pi., camping Lac d'Argile, extension, très propre, beaucoup d'extra, 25,000$ marc166@videotron.ca 819-962-2564



2001 COLEMAN Cheyenne, ultra propre, excellente condition, non-fumeur, 1 lit king, 1 lit double, couche 8, plancher 10 pi., 21 pi. ouvert, grand coffre de rangement, tout équipée, 6,900$, (819)665-0262 ou (819)775-4296

2001 JAYCO, 28 pi avec extension, comme neuve,17,500$, 819-663-9577

2003 TENTE-roulotte Viking, 6 places, très propre, peu utilisée, 4,995$, (819)246-7745.

2006 MALLARD, 26 pi, valeur 24,000$ demande 19,000$ nég. (819)360-9498

720 MOTORISÉS, ROULOTTES

2008 OUTBACK, 23 pi., avec extensions arrières, 2 lit king + lit superposés, tout équipés, servit seulement 2 fois, 18,700$, (819)923-6076

2008 ROULOTTE Timberlodge, 37 pi, 4 lits superposés, queen, 37,600$ ou meilleure offre, (819)669-5774

À LOUER, tente-roulotte Coleman, 6 places, 395$/sem., (819)243-9257



COACHMAN, 16 pi., très propre, tout équipé +, 3,600$ nég., (819)773-8959.

PRÈS Lac des sables, roulotte 37pi., comme neuve, extension 14 pi., incluant Solarium de Paris de 12x17, terrain d'un acre, puits artésien, service sanitaire conforme, (819)663-9036.

722 REMORQUES

NOUVELLE ANNONCE!
REMORQUE fermée, 6x12, équipée, avec génératrice, Honda 3,000 watts et 1998 DURANGO, 150,000 km, le tout: 11,000$, (819)427-5011

REMORQUE fermée, 8x10, 2 essieux doubles, (819)790-9070.

724 VÉHICULES TOUT TERRAIN

2005 HONDA 650 Rincon, 800 km, 6,800$. (819)986-2573



Une photo pour 2 $?
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

VTT ARGO et MAX 8x8 6x6 - VENTE-SERVICE. Sportmoto Thurso, (819)985-2400 ou (819)985-0555

728 NAUTIQUE



1986 HOBO, 50 Hp, Nissan, beaucoup acc. incl., idéal pour camping, chasse et pêche, 2 lits double, poêle, sonar, bon état, 6,000$, (819)561-3719

1998 JET BOAT Bombardier, 1800 Sportster,8,000$ nég., 819-661-4173.

2004 PONTON Princecraft 20 pi, Sportfisher avec remorque, 75 cv, 23,000$, (819)243-3207.

2006 PRINCECRAFT 176 PRO série, 150 verado, 9.9 PS, 6 c.v., tout équipé, garantie prolongée, excellent état, 30,900$, (613)824-2372

ATELIER MOBILE POUR TOITS DE BATEAUX. Inf.: 819-463-3682 ou 1-800-900-3682.

PETERBOROUGH 14', 4 places, Evinrude 40 forces, 3,500$, (819)663-3668

QUAI aluminium, 28"X10' et 28"X16', 5'X16', dessus en cèdre; élévateur pour bateau, 3,500 lb, (418)226-7698.

SOS MARINE, mécanique mobile, petites et moyennes réparations, (819)643-2327, (819)351-6600

TOITS DE BATEAU MARC
819-775-6835
toits et toiles sur mesure

730 MACHINERIE, CAMIONS LOURDS

1986 TRACTEUR C/I, 255 diesel, prix nég., (819)455-2718, (819)664-3231

The Ottawa Hospital | L'Hôpital d'Ottawa

LE COMPTOIR D'INFORMATION A BESOIN DE BÉNÉVOLES!

Pour en savoir plus sur le bénévolat à l'Hôpital d'Ottawa, téléphonez-nous au Services bénévoles

613 737-8094

AVIS DE DÉCÈS



NICOLE CHRÉTIEN
(née Ringuette)
à l'Hôpital Élisabeth-Bruyère, le mardi 12 août 2008, à l'âge de 53 ans, est paisiblement décédée, Mme Nicole Chrétien employée de RHDSC. Elle était la fille de Bernadette (Labelle) et de feu Édouard Ringuette. Elle était l'épouse bien-aimée de Claude Chrétien. Elle laisse dans le deuil sa fille Anne Laalo (Mark) et son fils Denis Chrétien (Fabienne). Elle était la grand-mère bien-aimée de ses petits-enfants Chloé et Noah. La famille recevra les condoléances le vendredi 15 août 2008 de 14h à 16h et de 19h à 21h à la **MAISON FUNÉRAIRE DE ST-LAURENT DE HULSE PLAYFAIR ET MCGARRY**, 1200 ch. Ogilvie, angle Prom. de l'Aviation, Ottawa. Une cérémonie eucharistique aura lieu le samedi 16 août 2008 à 11h, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, de Cyrville, 1187 rue Michael, Ottawa. Des dons à la Fondation de l'Hôpital d'Ottawa - Centre de cancérologie, seraient appréciés. La famille remercie le personnel du Centre d'oncologie de l'Hôpital Général d'Ottawa ainsi que celui d'Élisabeth-Bruyère pour la qualité des soins reçus.

Condoléances/Dons/
Arrangements Floraux
mcgarryfamily.ca
613-748-1200

AVIS DE DÉCÈS

M. LÉONARD CAHILL
est décédé au Centre hospitalier du Pontiac le jeudi 14 août 2008. Il était l'époux bien-aimé de Raymonde Le Monnier. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses deux filles: Gwendoleen (Jacques Grenier) d'Aylmer et Pamela (Robin Brown) de Chelsea. Il sera regretté par ses petits-enfants: Nicolas et Philippe Brown et Nathaniel Waugh. Il laisse également ses frères et soeurs: Garth (Tidley) d'Indianapolis, Nelda de Floride, Raymond (Olive) de Pembroke et Marie Brown d'Ottawa. La visite sera privée pour la famille et la messe des funérailles sera célébrée en **l'église Ste-Anne de l'Île-du-Grand-Calumet, Québec**, le samedi 16 août à 11h. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Les arrangements funéraires ont été confiés à **LA MAISON FUNÉRAIRE FRÈRE RINGROSE**, 1-819-648-2181

cyberpresse.ca
http://www.cyberpresse.ca/

AVIS DE DÉCÈS



JEAN-GUY LAFRAMBOISE
de Rockland, On., est décédé jeudi le 14 août 2008, à l' âge de 73 ans. Il était l'époux de Hermonde Descôtes, le fils de feu Joseph Laframboise et de feu Clara Léger. Il laisse ses enfants: Guyanne (Richard Vien), Jo-Anne (Dave Sarazin), et Miguel, ainsi que ses petits-enfants: Shannon (Gary Mills), Shon et Mystine. La famille désire remercier le Dr. André Gauthier, de l'Hôpital Montfort, qui a bien veillé sur Jean-Guy durant sa maladie. Les visites auront lieu à la **MAISON FUNÉRAIRE THÉO BRUNET & FILS**, 2419 rue Laurier, Rockland, Ontario, le dimanche 17 août 2008 de 14h à 16h et de 19h à 21 h et le lundi à compter de 9h30. Les funérailles auront lieu le lundi 18 août 2008 à 11h, en l'église Ste-Trinité de Rockland, On. Inhumation au cimetière Ste-Trinité de Rockland, Ontario. Pour de plus amples renseignements, tél: 613-446-4691. Pour vos messages de condoléances ou voir l'hommage photographique, sur Internet au www.maisonfunerairebrunet.ca

5e ANNIVERSAIRE



CLAUDETTE LOYER
(née Giroux)
Chère épouse, mère et grand-maman bien-aimée. Cinq ans aujourd'hui que tu as quitté notre monde pour le repos éternel. Se souvenir de toi c'est facile, mais s'habituer à ton absence c'est toujours très difficile. Malgré le mal à accepter ton départ si brusque, notre plus grande consolation est de savoir que tu ne souffres plus et qu'un jour nous serons de nouveau ensemble. De là-haut, aide-nous à traverser la douleur de la séparation en nous accordant le courage de continuer.

Ton époux Jean-Paul
et les enfants

LA FAMILLE MORIN a le regret de vous annoncer le décès de



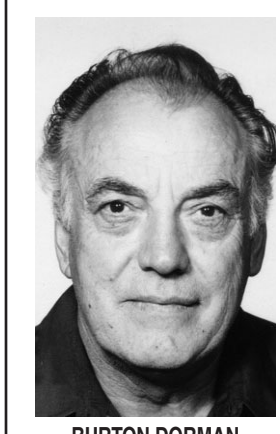
JEANNE D'ARC MORIN
née Trottier
décédée le dimanche 10 août 2008, à l'âge de 89 ans. Elle était la fille de feu Athanase Trottier et de feu Ida Poitevin. Elle laisse dans le deuil son époux Jean-Louis Morin ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, cousins, cousines, neveux, nièces et de bons ami(e)s.

Un service en présence des cendres aura lieu le samedi 16 août 2008 à 11h, en l'église Notre-Dame-des-Neiges, à Gatineau, secteur Masson. La famille sera présente à l'église 45 minutes avant le service pour recevoir les condoléances.

Des dons à la Société Alzheimer de l'Outaouais Québécois, 380 boul. St-Raymond Sud, Gatineau (Québec) J9A 1V9 seraient grandement appréciés.

Pour information: 819-986-3834 ou pour vos messages de condoléances par télécopieur au 819-281-2182 ou via le site Web:
www.tubmanfuneralhomes.com

EN MÉMOIRE DE



BURTON DORMAN
À la douce mémoire de Burton, décédé le 15 août 2007. Le grand vide que ton départ soudain a creusé dans nos vies demeure aussi douloureux qu'au premier jour. Papa chéri, ton sourire, ton souvenir nous accompagnent partout. Daigne accorder la paix et le courage à cette petite famille qui reste la tienne.

De ton épouse et tes enfants

L'Action Bénévole — C'EST BON POUR LE MORAL !
Regroupement des centres d'action bénévole de l'Outaouais
568-0747
benevole @ncf.ca

C'EST AVEC UN IMMENSE REGRET
que nous vous faisons part du décès de



MONSIEUR PIERRE MORIN
1936 - 2008

décédé le lundi 11 août 2008 à l'âge de 71 ans. Prédécédé par ses parents: Aimé Morin et Lucille Dontigny, il laisse dans le deuil son épouse, Marguerite Vaillant; deux frères: Guy (Lise Bertrand) et Jean (Gaétanne Courval). Il laisse également un beau-frère, Roger Vaillant (Louise Fournier), une belle-soeur, Thérèse Vaillant (Charles Landry) ainsi que plusieurs neveux et nièces.

VISITES: Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: aura lieu le mardi 19 août à 11 heures à la cathédrale St-Joseph, 245 boul. St-Joseph, Gatineau, QC. Parents et ami(e)s sont invités à y assister. La famille recevra vos condoléances après le service religieux.

DONS: à la Société canadienne du cancer, 15, rue Buteau, Bureau 105, Gatineau, QC., J8Z 1V3, seraient appréciés.

Maison funéraire SERGE LEGAULT inc.

103, boul. des Allumettières, Gatineau
819-771-6289 • slegaultmf@bellnet.ca
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec

LA FAMILLE QUESNEL
a le regret de vous annoncer le décès de



MADAME ALICE QUESNEL
(née Nadon)

de Gatineau, décédée le lundi 11 août 2008, à l'âge de 95 ans. Elle était l'épouse bien-aimée de feu Rolland Quesnel, la fille de feu Léo Nadon et de feu Rose Chartrand. Elle laisse dans le deuil 1 fils, Jacques (Nicole Davidson). Elle fut prédécédée par 1 fils, Philippe. Elle était la grand-mère adorée de 2 petites-filles Nataly (Alain) et Cristine (Tomas) et de 1 arrière-petit-fils, Vincent. Elle laisse également 2 soeurs: Adrienne (Léo) et Juliette (Victor). Elle fut prédécédée également par 6 soeurs: Béatrice, Cécile, Albertine, Gracia, Irène et Julia et par 4 frères: Alexandre, Adrien, Philippe et Antonio. Elle laisse aussi plusieurs neveux et nièces et de nombreux ami(e)s. Un merci au personnel de la maison Bon Séjour pour les bons soins prodigués avec dignité à madame Nadon.

Un service religieux aura lieu le lundi 18 août 2008 à 11h, à l'église Sainte-Rose-de-Lima au 861 Boulevard St-Réné Est à Gatineau, suivi de l'inhumation au cimetière du même endroit. Les heures de visites à la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU ET FILS**, au 750 boulevard Maloney Est à Gatineau, sont le dimanche 17 août de 19h à 21h et le lundi à compter de 10h.

Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation CSSS Gatineau (pour la maison Bon Séjour), 116 Lionel Émond, Gatineau, Qc, J8Y 1W7, seraient grandement appréciés.

Pour de plus amples reseignements, veuillez composer le 819-663-2468 ou visitez le www.avisdedécès.ca

LA FAMILLE PAQUETTE
a le regret de vous annoncer le décès de



RICHARD PAQUETTE

décédé au CSSS (hôpital de Gatineau), le 12 août 2008, à l'âge de 64 ans, suite à une longue et courageuse lutte contre le cancer. Il était l'époux de Diane Rossignol et le fils de feu Léo Paquette et de feu Juliette Poirier. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Lisa (Eric Bélanger), David (Manon Ladouceur); ses petits-enfants et petits anges: Laurie et Zachary; son frère Gilbert; sa soeur Denise; sa belle-mère Dora Rossignol; sa belle-soeur Louise (Richard Cousineau) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s. Il fut prédécédé par son frère Michel.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une célébration de prières en présence des cendres aura lieu à 11h, le dimanche 17 août 2008 à **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369, boul. La Vérendrye O. à Gatineau. La famille recevra les condoléances à compter de 10h30.

Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société canadienne du cancer ou au CSSS Gatineau seraient appréciés

La famille désire remercier sincèrement le Dr Sylvie Bélanger et Dr Mario Dallaire ainsi que le personnel du département de l'oncologie et du 7e Nord pour les bons soins prodigués.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

EN MÉMOIRE DE



RÉMI LALONDE

Ta présence nous manque énormément. Tu feras toujours partie de nos vies. Nous ne t'oublierons jamais.

Ta famille qui t'aime.

Le Conseil sur le Vieillissement d'Ottawa

Le porte-parole des aînés d'Ottawa

Pour informations (613) 789-3577

EN MÉMOIRE DE



ORIGÈNE MANTHA

À la douce mémoire de Origène, décédé le 26 août 2007. Cher époux, papa et grand-papa bien-aimé, depuis ton départ, il y a un an, il ne se passe pas une journée sans que nous pensions à toi et le coeur nous fait mal. Notre seule consolation est de savoir que tu as vécu pleinement et que tu as laissé dans chacun de nous les qualités d'un grand homme. Quelle chance d'avoir eu un époux, père et un grand-père aussi dévoué, fort, intelligent, sage et croyant. De là-haut, veille sur nous afin que nous puissions rester une famille unie jusqu'au jour où nous nous retrouverons tous près de toi. Nous t'aimons. Une messe commémorative sera célébrée le dimanche 24 août 2008 à 9h, en l'église Ste-Anne-de-l'Ile du Calumet.

La famille Mantha

C'EST AVEC UN IMMENSE REGRET
que nous vous faisons part du décès de



MADAME CARMEN TREMBLAY
1928 - 2008

décédée le vendredi 8 août 2008, à l'âge de 79 ans. Carmen fut enseignante pendant plusieurs années. Elle était très fière d'être retournée aux études dans la quarantaine afin d'obtenir deux diplômes universitaires.

Prédécédée par ses parents: James Tremblay et Eva Tremblay, elle laisse dans le deuil un fils, Luc (Martine Clément); quatre filles: Pierrette (Boris Stipernitz), Chantal, Isabelle (James Robertson) et Janou (Marc Avondet) ainsi que son gendre Mario Lorrain; six petits-enfants: Alexandre, Caroline, Viviane, Stéphanie, Alexandra et Brendan; trois arrière-petits-enfants: Raphaël, Eve et Alexis; un frère, Julien Tremblay, une soeur, Aurore Tremblay. Elle laisse également plusieurs neveux et nièces.

VISITES: le jeudi 14 août de 19 à 22 heures, le vendredi 15 août de 19 à 22 heures et le samedi 16 août de 9 heures à 10h30 à la maison funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: aura lieu le samedi 16 août à 11 heures à la cathédrale St-Joseph, 245, boul. St-Joseph, Gatineau, QC. Parents et ami(e)s sont invités à y assister.

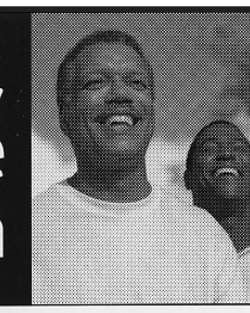
DONS: à La maison Mathieu-Froment-Savoie, 55, rue du Couvent, Gatineau, Québec, J9H 3C8, seraient appréciés.

REMERCIEMENTS: milles mercis à ses ami(e)s pour leurs bons soins et leur dévouement.

Maison funéraire SERGE LEGAULT inc.

103, boul. des Allumettières, Gatineau
819-771-6289 • slegaultmf@bellnet.ca
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec

Messieurs, prenez votre santé en main



- ne fumez pas
- consommez de 5 à 10 portions de légumes et de fruits par jour
- faites de l'exercice régulièrement
- limitez votre consommation d'alcool
- protégez-vous du soleil
- suivez les recommandations en matière de dépistage du cancer

Obtenez **PLUS** d'information sur la réduction de votre risque de cancer. Composez le **1 888 939-3333** ou visitez **www.cancer.ca.**

Société canadienne du cancer
Canadian Cancer Society

AVIS DE DÉCÈS



JEAN-AIMÉ DESJARDINS
(29 novembre 1930 - 12 août 2008)

Au CHVO de Hull, le 12 août 2008, est décédé paisiblement, à l'âge de 77 ans, Monsieur Jean-Aimé Desjardins, directeur général de la ville de Hull de 1967 à 1990.

Prédécédé par ses parents Alexandre Desjardins et Izala Lavigne, un frère, Lucien (Jacqueline Desmarais) et une soeur Lucille (feu Jean-Marie Larabie), il laisse dans le deuil son épouse Jeanine Turpin, ses quatres enfants: Rachel, Luc (Diane Hurtubise), Claude (Suzanne Boivin) et François ainsi que neuf petits-enfants: Jérémie, Benjamin, Héloïse (et leur père Richard Gravel), Marianne, Élaine, Camille, Alex, Anouk et Pier-Luc.

Il laisse aussi ses frères et soeurs: Albert (Laurence Denis), Jeannette (Donat Dubois), Fernand (Huguette Morin), Yvon (Raymonde Brunet), Raymond (Bernadette Renaud), Jean-Paul (Yvonne Desjardins) et Claire (feu Jean Martel); son beau-frère et sa belle-soeur Armand Turpin Jr (Murielle Abbott) et Henriette Turpin et plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines. Il laisse aussi de nombreux amis ainsi que plusieurs ex-collègues de travail de la ville de Hull. Sincères remerciements à Marie-France Tremblay qui a accompagné Jean-Aimé tout au long de sa maladie.

Jean-Aimé fut très actif au sein de nombreuses associations civiques et professionnelles, notamment à titre de président de l'Association des directeurs généraux des villes du Québec et de vice-président de l'Association des Administrateurs municipaux du Canada. Au cours de sa carrière, il fut récipiendaire de plusieurs marques de reconnaissance dont le prix de professionnalisme de l'Association des Administrateurs municipaux du Canada, le prix Meritas de l'Ordre des Ingénieurs du Québec (section Outaouais), membre honoraire à vie de l'Association des directeurs généraux des villes du Québec et a été intronisé en 2001 à titre de Bâtisseur de la ville de Hull.

Après sa retraite, il s'est consacré à diverses causes bénévoles. Entre autres, il fonda en 1995 avec des confrères, l'Association des cadres retraités de la ville de Hull et fut pendant dix ans membre du conseil d'administration de la Fondation du Centre hospitalier Pierre-Janet.

Mais au-delà de cela, nous nous rappellerons de Jean-Aimé comme étant un homme bon, juste, doux, prévoyant, informé, actif, patient, qui prenait soin de sa santé. Il aimait lire, marcher, discuter, s'informer, écouter de la belle musique. Il aimait la vie simple et la vie tout simplement.

Il n'y aura pas de visites au salon funéraire. Le service religieux en présence des cendres aura lieu mercredi le 20 août 2008 en la cathédrale St-Joseph, 245 boulevard St-Joseph à Gatineau (secteur Hull). La famille recevra les condoléances après la cérémonie. Pour ceux et celles qui le désirent, au lieu de fleurs, nous leur suggérons de faire un don à la Maison Mathieu-Froment-Savoie (55, rue du Couvent, Gatineau Qc, J9H 3C8), ou à un organisme caritatif de votre choix.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

tel-aide Outaouais
La ligne d'écoute dans notre région

La souffrance peut s'exprimer par des mots, des pleurs et aussi par des silences. Peu importe comment vous exprimez vos émotions, nous savons y faire face à Tel-Aide Outaouais.

613.741.6433
1.800.567.9699 (Outaouais québécois rural)
plume@tel-aide-outaouais.org
www.tel-aide-outaouais.org

L'OUTAOUAIS CHAMPION EN RUGBY EN U-18



PHOTO DE COURTOISIE

L'Association régionale de rugby de l'Outaouais a été l'hôte du championnat provincial junior de la discipline récemment à Montebello et l'équipe hôtesse a remporté les honneurs de la compétition chez les hommes U-18, l'Outaouais défaisant la Mauricie 29-10 en grande finale après être demeurée invaincue dans la portion à la ronde du tournoi. Du côté féminin, l'équipe outaouais U-19 s'est inclinée en finale 20-7 face à la formation du Sud-Ouest.

Wozniak défait Vakulenko

MASON, OHIO — La Blainvilloise Aleksandra Wozniak a défait, hier, l'Ukrainienne Julia Vakulenko par 6-2 et 6-3 au deuxième tour de l'Omnium de tennis de Cincinnati, comptant pour le circuit de la WTA.

«J'ai résisté à ses coups puissants, particulièrement lors de ses services. Il a fallu que je m'applique à effectuer de bons retours et c'est ce que j'ai réussi», a-t-elle commenté.

Wozniak, classée au 39e rang mondial, affrontera en quart de finale la Française Natalie Dechy, 92e joueuse au monde.

«Je ne la connais pas mais je veux bien terminer cette compétition qui est mon tournoi préparatoire pour le US Open où je suis inscrite au tableau principal», a-t-elle ajouté.

La Québécoise devra se présenter à Flushing Meadows le lundi 25 août.

Dubois devra se qualifier

Stéphanie Dubois, qui a été éliminée mercredi par la Russe Maria Kirilenko, devra, elle, passer par la ronde des qualifications du prestigieux US Open.

LA PRESSE CANADIENNE

Les Rapidz évitent le balayage

Les Rapidz d'Ottawa ont évité le coup de balai aux mains des Skyhawks de Sussex hier soir, leur arrachant un gain de 9-5 qui mettait fin à leur série de sept victoires d'affilée.

Ottawa a frappé tôt et fort pour prendre une avance de 8 à 0 après quatre manches. C'est tout ce dont le partant Tanner Watson (3-6) a eu de besoin pour l'emporter, lui qui a accordé un seul but sur balles et a retiré six frappeurs au bâton en sept manches.

Jake Daubert a produit quatre points et Jabe Bergeron en a produit trois grâce à un circuit en quatrième manche pour diriger l'attaque des Rapidz. Les Rapidz rendent visite aux Capitales à Québec à compter de ce soir.

Les Blue Jays défaits

Par ailleurs, Edgar Renteria a rompu une égalité à l'aide d'un double de deux points dans une huitième manche de cinq points, et les Tigers ont évité un balayage de quatre matches en l'emportant 5-1 face aux Blue Jays de Toronto, hier à Détroit.

Armando Galarraga (11-4), des Tigers, a été solide au monticule, accusant un point et six coups sûrs en huit manches. Les Tigers ont réussi cinq ponts contre le releveur Jason Frasor.

LEDROIT ET LA PRESSE CANADIENNE

LES SÉNATEURS EN BREF

Deux clubs affiliés

Les Sénateurs compteront officiellement deux clubs affiliés dans les ligues mineures, la saison prochaine. Ils ont conclu hier un pacte avec les Jackals d'Elmira de la East Coast Hockey League. À compter du mois d'octobre, les espoirs de l'organisation qui seront incapables de percer la formation de Binghamton se rapporteront automatiquement à cette formation de troisième division qui évolue au First Arena d'Elmira, dans l'État de New York. L'an dernier, sous la direction de leur jeune entraîneur-chef Steve Martinson, les Jackals ont conservé une fiche de 41-24-3-4.

Du renfort pour Binghamton

Un attaquant repêché par les Sénateurs en juin dernier, Zack Smith, vient de parapher son premier contrat avec l'équipe. Le centre qui est originaire de Maple Creek, en Saskatchewan, constitue un projet à long terme pour les dirigeants. Après avoir été ignoré à quelques occasions au repêchage de la LNH, Smith a littéralement débloqué, l'hiver dernier, amassant 69 points en 72 parties en tant que capitaine des Broncos de Swift Current, dans la LHOuest. Il a par la suite participé aux séries éliminatoires de la Ligue américaine de hockey, chez le Moose du Manitoba. Smith devrait retourner dans la LAH, cet automne, afin d'aider les Senators de Binghamton à se qualifier pour les séries pour la première fois depuis 2005.

Billets en vente samedi

Les Sénateurs ont annoncé hier que des forfaits de billets «Royaume du hockey» seront mis en vente samedi matin, à 10 h. Ces forfaits permettront aux amateurs d'acheter des billets pour trois, quatre ou cinq parties de saison régulière, ainsi que des laissez-passer pour deux matches du prochain championnat mondial de hockey junior. Par ailleurs, les billets pour les trois matches hors-concours qui seront disputés en septembre à la Place Banque Scotia seront mis en vente au même moment. Les Sénateurs accueilleront les Rangers de New York le 20, les Flyers de Philadelphie le 24 et le Canadien de Montréal le 27 avant de s'envoler vers la Suède pour y compléter leur camp d'entraînement.

Hockey Night in Stockholm!

Les deux premiers matches de la saison régulière des Sénateurs, en Suède, seront télédiffusés en direct, au Canada, par le réseau CBC. Les matches du samedi 4 et du dimanche 5 octobre, contre les Penguins de Pittsburgh au Globen Arena de Stockholm, marqueront les deux premières apparitions de la troupe de Craig Hartsburg à l'émission *Hockey Night in Canada*, cette saison. Au total, les Sénateurs devraient disputer 13 parties à CBC. Impossible pour l'instant de savoir si les matches de saison régulière en Suède seront présentés sur les ondes de la télévision française. En plus de présenter les 82 parties du Canadien de Montréal, les réseaux RDS et RIS se sont engagés près de 75 autres matches impliquant d'autres formations de la LNH, mais leur calendrier sera dévoilé plus tard.

LEDROIT

Avec la présentation d'un premier match des Bills de Buffalo au Rogers Center

Le débat de la NFL à Toronto relancé

RICHARD LABBÉ
LA PRESSE

MONTRÉAL — Ça y est, c'est reparti.

À chaque année, on entend la même histoire : les Bills de Toronto, c'est pour bientôt. Vous verrez. Leur propriétaire de 89 ans n'est pas éternel, sa famille ne veut rien savoir du football, alors vous verrez, les Bills de Buffalo vont devenir les Bills de Toronto. C'est presque fait.

Le débat est régulièrement relancé. On l'a encore relancé cette semaine, parce qu'hier, les Bills disputaient un match préparatoire aux Steelers de Pittsburgh sur le terrain du Rogers Center, un genre de Stade olympique plus jeune et moins exotique.

Pour les Bills, ce n'était qu'un début; ils iront jouer à Toronto sept autres fois. Deux fois en calendrier préparatoire, et cinq fois lors de la saison régulière.

Chez les Bills, on insiste pour dire que les petits détours torontois ne sont que ça : des petits détours. Rien d'autre. Les Bills n'iront nulle part, et les matches à Toronto sont avant tout des occasions d'affaires (les Bills vont empocher près de 9,75 millions $ pour chaque match à Toronto, contre environ 5,5 millions $ à Buffalo). Mais dans les médias torontois, on persiste à croire que les Bills vont finir par débarquer à Toronto pour de bon.

Ted Rogers et Larry Tanenbaum, les deux géants à la tête du groupe torontois, ont certes les poches assez profondes pour se permettre de rêver au football américain.

Mais du rêve à la réalité, il y a un énorme pas… que les deux hommes d'affaires vont avoir bien du mal à franchir.



LA PRESSE CANADIENNE

Les Bills de Buffalo n'avaient pas encore foulé le terrain du Rogers Center, hier à Toronto, que les rumeurs d'une équipe de la NFL dans la Ville-Reine avaient repris de plus belle.

Commençons par ce Rogers Center, construit en 1989 et déjà désuet. Avec sa capacité de quelque 54 000 places, ce stade se situe à des années-lumière de la nouvelle réalité économique de la NFL.

À titre comparatif, rappelons ici que le nouveau domicile des Colts d'Indianapolis comprend 63 000 sièges, et que le prochain domicile des Cowboys de Dallas, un délire d'un milliard de dollars à Arlington, pourra accueillir 80 000 fans dans un an.

Ensuite, il y a la question du plafond salarial. À Toronto, on croit que c'est ce plafond qui pourrait permettre au marché torontois de rivaliser avec le reste de la NFL.

Mais l'avenir du plafond salarial est au mieux incertain; les propriétaires songent sérieusement à entreprendre la saison 2010 sans plafond salarial, ce qui mènerait tout droit à une importante dispute avec l'Association des joueurs (les rumeurs d'un lock-out pour 2011 sont persistantes). Si joueurs et proprios ne peuvent s'entendre, ce sera la fin du plafond salarial dans la NFL d'ici deux ans.

On fera de plus remarquer que le projet de la NFL à Toronto pourrait être écrasé par certains politiciens aux aguets, qui voient en cette ligue une menace réelle à l'identité canadienne, rien de moins. C'est déjà commencé; en Ontario, le sénateur Larry Campbell planche sur un projet de loi visant à protéger le football canadien de l'invasion américaine.

Nul doute que les fans de football américain sont nombreux à Toronto.

Hier, ils étaient plus de 50 000 pour voir un match qui ne voulait rien dire entre deux formations qui ont envoyé de purs inconnus sur le terrain. Faut aimer ça.

Pour l'instant, le rêve de la NFL à Toronto demeure justement ça : un rêve.

Et ce sera un rêve tant que le commissaire Roger Goodell n'aura pas publiquement appuyé Toronto dans sa démarche. Sur ce dernier point, on attend toujours.

LNH EN BREF

McCabe passerait aux Panthers

TORONTO — Les Maple Leafs de Toronto et les Panthers de la Floride auraient conclu une entente afin d'assurer le transfert du défenseur Bryan McCabe, annonce le réseau Sportsnet sur son site Internet. Les Maple Leafs recevraient en retour le défenseur Mike Van Ryn. La transaction ne pourrait être complétée avant le 1er septembre alors que les Leafs devront verser à McCabe un bonus de 2 millions $ US. Van Ryn a disputé 20 matches la saison dernière, récoltant deux passes. Son contrat lui assurera 6,7 millions au cours des deux prochaines saisons.

Les Flyers prolongent le contrat de John Stevens

PHILADELPHIE — John Stevens demeurera derrière le banc des Flyers de Philadelphie durant deux saisons de plus. Les Flyers ont annoncé hier avoir prolongé de deux ans le contrat de Stevens jusqu'en 2010-2011.

LA PRESSE CANADIENNE

L'entraîneur doit préparer ses Alouettes en fonction du système torontois

« On a du pain sur la planche » — Marc Trestman

MIGUEL BUJOLD
LA PRESSE

TORONTO — Marc Trestman préférerait probablement passer le balai au Rogers Center au terme du match de ce soir que de parler des stratégies de son club, mais l'entraîneur-chef avait tout de même dévoilé ses deux principaux objectifs de la saison en juin dernier : obtenir plus de sacs et en accorder moins.

Et jusqu'ici, ses joueurs ont plutôt bien répondu à l'appel. La défensive des Alouettes est à égalité au premier rang avec celle des Lions de la Colombie-Britannique grâce à sa récolte de 21 sacs, tandis que l'attaque n'en a concédé que 12, au deuxième rang derrière les Stampeders de Calgary (sept).

« J'ai toujours travaillé du côté de l'attaque et je peux vous dire que j'ai passé 90 % de ma carrière à enseigner la protection, a raconté Trestman, hier. La protection, c'est absolument tout au football. »

Bénéficiant d'une excellente protection, l'attaque montréalaise a inscrit une moyenne de 33 points à ses sept premiers matches.

Or, ce soir, elle sera confrontée à une défense qui ressort du lot. Les Argonauts de Toronto forment la seule équipe du circuit qui utilise un système 3-4. Elle est aussi la plus agressive, utilisant le blitz plus souvent que n'importe qui.

« Ils possèdent une excellente première ligne et leurs secondeurs sont aussi habiles en couverture que près de la ligne de mêlée. On a du pain sur la planche », a résumé Trestman.

« C'est difficile d'affronter les Argos, car on n'est rarement confronté à une défense de ce type (3-4) dans cette ligue », fait remarquer Ben Cahoon, qui note cependant quelques changements dans le jeu des Torontois cette saison.

« Par le passé, ils utilisaient presque toujours une défense de zone, mais ils se retrouvent plus souvent en couverture homme à homme cette année », souligne celui qui sera en quête d'un 99e match consécutif avec au moins un attrapé.

Les Argos auront sûrement de meilleures chances de l'emporter s'ils font justement appel à une défense homme à homme plus régulièrement, ce soir.

Depuis le début du calendrier, Trestman et ses Oiseaux ont fait à peu près ce qu'ils entendaient lorsqu'ils ont été opposés à une défense de zone.

Afin d'espérer la ralentir, il semble assez évident qu'on doit d'abord perturber le synchronisme de l'attaque des Alouettes, que ce soit en forçant Anthony Calvillo à lancer le ballon plus rapidement qu'il ne le souhaite ou en affectant le tracé des receveurs à l'aide de contacts lorsqu'ils sont permis.

« On sait que les Argonauts appliquent beaucoup de pression, mais on ne changera pas notre système de jeu pour autant, indique Calvillo. C'est la beauté de notre système, ce sont nos adversaires qui doivent s'adapter et non l'inverse. »

Le problème lorsqu'une défense est agressive comme l'est celle des Argos, c'est qu'elle devient souvent vulnérable au jeu au sol. D'ailleurs, les Argonauts viennent au dernier rang de la LCF à ce chapitre (158,4 verges concédées par match).

Boulay absent

Blessé à un mollet au cours de l'entraînement de mercredi, Étienne Boulay n'a pas accompagné l'équipe à Toronto.

Il s'attend toutefois à participer au prochain match de l'équipe, le 29 août, face aux Lions au Stade Percival-Molson.

Ce match suivra la semaine de congé annuelle de l'équipe, qui ne sera toutefois pas une semaine en entier… L'équipe s'entraînera à Montréal pendant quelques jours avant de prendre congé. Faut croire qu'il y a un prix à payer pour former une bonne équipe.

BASEBALL MAJEUR

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy	Diff	Seq	Dom	Ext
Tampa Bay	73	47	,608	–	G 2	45-17	28-30
Boston	71	51	,582	3	G 4	43-16	28-35
New York	64	57	,529	9,5	P 1	36-26	28-31
Toronto	**62**	**60**	**,508**	**12**	**P 1**	**34-26**	**28-34**
Baltimore	58	62	,483	15	G 2	31-24	27-38

Section Centrale

	G	P	Moy	Diff	Seq	Dom	Ext
Chicago	68	52	,567	–	G 3	42-19	26-33
Minnesota	67	53	,558	1	G 1	41-22	26-31
Detroit	59	62	,488	9,5	G 1	32-26	27-36
Cleveland	54	66	,450	14	P 2	31-28	23-38
Kansas City	54	67	,446	14,5	P 3	28-34	26-33

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff	Seq	Dom	Ext
Los Angeles	75	44	,630	–	P 1	37-23	38-21
Texas	61	61	,500	15,5	P 3	31-26	30-35
Oakland	55	65	,458	20,5	P 2	33-31	22-34
Seattle	46	74	,383	29,5	G 1	24-38	22-36

CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS

Mercredi 13 août
Toronto 4 Detroit 3
New York 2 Minnesota 4
Texas 4 Boston 8
Baltimore 6 Cleveland 1
Kansas City 0 Chicago 4
Seattle 10 Los Angeles 7 (12 manches)
Tampa Bay 3 Oakland 2
Jeudi 14 août
Toronto 1 Detroit 5
Kansas City 2 Chicago 9
Tampa Bay 7 Oakland 6 (12 manches)
Texas 0 Boston 10
Baltimore 11 Cleveland 6
Vendredi 15 août
Toronto à Boston, 19h05
*(**Halladay 13-9** vs Byrd 7-10)*
Kansas City à New York, 19h05
(Meche 10-9 vs Pettitte 12-9)
Los Angeles à Cleveland, 19h05
(Jer.Weaver 10-9 vs Lee 16-2)
Baltimore à Detroit, 19h05
(Waters 1-0 vs Robertson 7-8)
Tampa Bay au Texas, 20h05
(Garza 9-7 vs Millwood 6-6)
Seattle au Minnesota, 20h10
(Silva 4-13 vs Liriano 2-3)
Chicago à Oakland, 22h07
(G.Floyd 12-6 vs Braden 3-2)
Samedi 16 août
Kansas City à New York, 13h05
Los Angeles à Cleveland, 15h55
Seattle au Minnesota, 15h55
Chicago à Oakland, 15h55
Toronto à Boston, 19h05
Baltimore à Detroit, 19h05
Tampa Bay au Texas, 20h05
Dimanche 17 août
Kansas City à New York, 13h05
Los Angeles à Cleveland, 13h05
Baltimore à Detroit, 13h05
Toronto à Boston, 13h35
Seattle au Minnesota, 14h10
Chicago à Oakland, 16h05
Tampa Bay au Texas, 20h05
Lundi 18 août
Boston à Baltimore, 19h05
Los Angeles à Tampa Bay, 19h10
Oakland au Minnesota, 20h10
Detroit au Texas, 20h05
Seattle à Chicago, 20h11
Mardi 19 août
Boston à Baltimore, 19h05
Kansas City à Cleveland, 19h05
New York à **Toronto**, 19h07
Los Angeles à Tampa Bay, 19h10
Detroit au Texas, 20h05
Oakland au Minnesota, 20h10
Seattle à Chicago, 20h11
Mercredi 20 août
Oakland au Minnesota, 13h10
Seattle à Chicago, 14h05
Boston à Baltimore, 19h05
Kansas City à Cleveland, 19h05
New York à Toronto, 19h07
Los Angeles à Tampa Bay, 19h10

LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy	Diff	Seq	Dom	Ext
New York	65	56	,537	–	G 3	36-23	29-33
Philadelphie	64	56	,533	0,5	P 3	32-27	32-29
Floride	63	59	,516	2,5	P 2	34-29	29-30
Atlanta	55	66	,455	10	P 4	33-28	22-38
Washington	44	78	,361	21,5	P 7	23-36	21-42

Section Centrale

	G	P	Moy	Diff	Seq	Dom	Ext
Chicago	74	47	,612	–	G 4	45-17	28-30
Milwaukee	70	52	,574	4,5	P 1	36-23	34-29
St. Louis	68	56	,548	7,5	G 2	33-28	35-28
Houston	62	59	,512	12	G 8	33-26	29-33
Pittsburgh	55	66	,455	19	P 1	33-28	22-38
Cincinnati	54	68	,443	20,5	G 1	31-31	23-37

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff	Seq	Dom	Ext
Arizona	62	59	,512	–	G 1	33-26	29-33
Los Angeles	61	59	,508	0,5	G 3	35-27	26-32
Colorado	54	69	,439	9	P 1	34-29	20-40
San Francisco	50	70	,417	11,5	P 4	24-36	26-34
San Diego	47	74	,388	15	G 1	26-36	21-38

CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS

Mercredi 13 août
Cincinnati 2 Pittsburgh 5
Chicago 10 Atlanta 2 (1re match)
Chicago 8 Atlanta 0 (2e match)
New York 12 Washington 0
St. Louis 6 Floride 4
San Francisco 2 Houston 6
Arizona 5 Colorado 6
Milwaukee 7 San Diego 1
Philadelphie 6 Los Angeles 7
Jeudi 14 août
San Francisco 4 Houston 7
Arizona 6 Colorado 2
Milwaukee 2 San Diego 3
Cincinnati 3 Pittsburgh 1
New York 9 Washington 3
St. Louis 3 Floride 0
Chicago 11 Atlanta 7
Philadelphie 0 Los Angeles 1 (en 4e)
Vendredi 15 août
New York à Pittsburgh, 19h05
(Pelfrey 10-8 vs Davis 1-1)
Chicago en Floride, 19h10
(Zambrano 12-5 vs Jo.Johnson 3-0)
St. Louis à Cincinnati, 19h10
(Thompson 4-2 vs Arroyo 10-9)
San Francisco à Atlanta, 19h35
(Cain 7-9 vs Jurrjens 11-7)
Colorado à Washington, 19h35
(De La Rosa 5-6 vs Redding 8-7)
Arizona à Houston, 20h05
(Webb 17-4 vs Rodriguez 7-4)
Philadelphie à San Diego, 22h05
(Moyer 10-7 vs Maddux 6-8)
Milwaukee à Los Angeles, 22h40
(Moyer 10-7 vs Maddux 6-8)
Samedi 16 août
New York à Pittsburgh, 19h05
Arizona à Houston, 19h05
Chicago en Floride, 19h10
St. Louis à Cincinnati, 19h10
San Francisco à Atlanta, 19h10
Colorado à Washington, 19h10
Philadelphie à San Diego, 22h05
Milwaukee à Los Angeles, 22h10
Dimanche 17 août
Chicago en Floride, 13h10
St. Louis à Cincinnati, 13h15
San Francisco à Atlanta, 13h35
New York à Pittsburgh, 13h35
Colorado à Washington, 13h35
Arizona à Houston, 14h05
Milwaukee à Los Angeles, 16h10
Philadelphie à San Diego, 20h05
Lundi 18 août
New York à Pittsburgh, 12h35
San Francisco à Atlanta, 16h35
Houston à Milwaukee, 20h05
Mardi 19 août
Washington à Philadelphie, 19h05
Atlanta à New York, 19h10
Cincinnati à Chicago, 20h05
Houston à Milwaukee, 20h05
Pittsburgh à St. Louis, 20h15
San Diego en Arizona, 21h40
Colorado à Los Angeles, 22h10
Floride à San Francisco, 22h15
Mercredi 20 août
Houston à Milwaukee, 14h05
Cincinnati à Chicago, 19h05
Washington à Philadelphie, 19h05
Atlanta à New York, 19h10
Pittsburgh à St. Louis, 20h15
San Diego en Arizona, 21h40
Colorado à Los Angeles, 22h10
Floride à San Francisco, 22h15

FOOTBALL - LCF

Section Est

	Mj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Montréal	**7**	**4**	**3**	**0**	**229**	**178**	**8**
Toronto	7	3	4	0	161	210	6
Hamilton	8	2	6	0	201	239	4
Winnipeg	8	2	6	0	173	233	4

Section Ouest

	Mj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Saskatchewan	7	6	1	0	209	163	12
Edmonton	7	4	3	0	211	205	8
Calgary	7	4	3	0	204	166	8
C.-B.	7	4	3	0	203	198	8

Calendrier des matches

Jeudi 14 août
Hamilton 24 Winnipeg 37
Vendredi 15 août
Montréal à Toronto, 19h30
Jeudi 21 août
Saskatchewan à Edmonton, 21h
Vendredi 22 août
Calgary en C.-B., 22h30

SOMMAIRES

Ligue américaine

Blue Jays 1 Tigers 5

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Inglett 2b	4	0	2	0	Grndrs cc	3	0	0	0
Scutaro 3b	4	0	1	0	Planco 2b	3	1	0	0
Rios cd	4	0	1	0	Ordnez cd	3	0	1	0
VWells cc	4	0	0	0	MiCabr 1b	4	1	2	1
Stairs fc	3	0	0	0	Shffield fc	3	1	0	0
ALind cg	3	0	0	0	Joyce cg	3	1	1	0
Ovrbay 1b	4	1	1	1	Rnteria ac	4	1	2	2
Zaun r	4	0	0	0	Inge 3b	3	0	1	2
McDnld ac	3	0	1	0	Srdnha r	4	0	0	0
Totaux	**31**	**6**	**1**		**Totaux**	**30**	**5**	**7**	**5**

Toronto 000 010 000 — 1
Detroit 000 000 05x — 5

DJ—Toronto 1. **LSB**—Toronto 7, Detroit 7. **2B**—Renteria (16). **3B**—Rios (5). **C**—Overbay (9).

Toronto

	Mi	Cs	P	Pm	Bb	Rb
Litsch	7	4	0	0	2	3
Carlson	0,1	0	0	0	0	0
Frasor (P,1-2)	0,1	2	5	5	3	0
Camp	0,1	1	0	0	0	1

Detroit

	Mi	Cs	P	Pm	Bb	Rb
Glrga (G,11-4)	8	6	1	1	2	6
Rodney	1	0	0	0	0	2

Atteint par Litsch (Inge). **ML**—Frasor.
Arbitres—Marbre, Jim Reynolds; 1er but, Tim Timmons; 2e but, Gary Cederstrom; 3e but, Fieldin Culbreth.
Durée—2h44. **Assistance**—41 259.

Rangers 0 Red Sox 10

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Kinsler 2b	3	0	1	0	JDrew cd	4	1	0	1
Ctlnotto cg	4	0	0	0	Ellsbry cd	1	0	0	0
MiYong ac	3	0	2	0	Pedroia 2b	5	2	3	1
Metcalf 3b	1	0	0	0	Ortiz fc	2	1	1	3
Brdley fc	4	0	1	0	Casey fc	1	0	0	0
MByrd cc	4	0	0	0	Yukilis 1b	4	2	2	0
BBogs cd	2	0	0	0	JBaily 1b	1	0	1	1
CDavis 1b	4	0	1	0	Bay cg	5	1	1	1
SItlmch r	2	0	1	0	Lowrie 3b	4	1	3	1
RVzqez 3b	2	0	0	0	Varitek r	3	1	0	0
					Cash r	0	0	0	0
					Crisp cc	4	1	1	1
					Cora ac	2	0	1	1
Totaux	**29**	**0**	**6**	**0**	**Totaux**	**36**	**10**	**13**	**10**

Texas 000 000 000 — 0
Boston 090 000 01x — 10

DJ—Texas 1, Boston 2. **LSB**—Texas 7, Boston 7. **2B**—Pedroia 2 (39), Youkilis (33), Lowrie (13), Cora (6). **C**—Ortiz (17). **RTV**—Kinsler (2), CDavis (2).

Texas

	Mi	Cs	P	Pm	Bb	Rb
Hunter (P,0-2)	1,2	7	9	9	1	1
Madrigal	2,1	2	0	0	2	2
Benoit	2	1	0	0	1	3
FFrancisco	1	1	0	0	0	1
Guardado	1	2	1	1	0	0

Boston

	Mi	Cs	P	Pm	Bb	Rb
Mtszka (G,14-2)	7	6	0	0	5	5
Delcarmen	1	0	0	0	0	2
Timlin	1	0	0	0	0	1

Atteint par Hunter (Cora).
Arbitres—Marbre, Scott Barry; 1er but, Kerwin Danley; 2e but, Wally Bell; 3e but, Laz Diaz.
Durée—2h56. **Assistance**—37 856

SOCCER - USL

Classement - 1re division

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Porto Rico	21	11	6	4	33	20	37
Vancouver	21	11	6	4	25	23	37
Charleston	22	10	7	5	29	21	35
Seattle	23	8	7	8	26	24	32
Atlanta	21	8	6	7	33	36	31
Rochester	23	7	8	8	26	27	29
Minnesota	22	7	9	6	27	29	27
Montréal	**20**	**7**	**9**	**4**	**18**	**18**	**25**
Portland	23	5	8	10	18	23	25
FC Miami	22	5	8	9	19	21	24
Caroline	22	4	9	9	19	31	211

Note: 3 points pour une victoire; 1 point pour une nulle.

Calendrier des matches

Mercredi 13 août
Rochester 0 **Montréal 1**
Vendredi 15 août
FC Miami en Caroline, 20h
Porto Rico à Seattle, 22h
Samedi 16 août
Minnesota à Rochester, 19h35
Charleston à Atlanta, 19h55
Montréal à Portland, 22h
Dimanche 17 août
Porto Rico à Vancouver, 22h
Mercredi 20 août
Atlanta à **Montréal**, 19h30
Vancouver à Seattle, 22h

SOCCER - MLS

Section Est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
N.-Angleterre	18	10	5	3	26	21	33
Chicago	19	9	5	5	27	15	32
Columbus	19	9	6	4	29	27	31
D.C. United	18	8	9	1	31	32	25
FC Toronto	**19**	**7**	**8**	**4**	**21**	**24**	**25**
Kansas City	19	6	6	7	20	25	25
New York	19	6	6	7	23	28	25

Section Ouest

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Real Salt Lake	19	7	6	6	22	20	27
Houston	18	6	4	8	21	19	26
FC Dallas	19	6	6	7	27	24	25
Los Angeles	19	6	8	5	38	40	23
Chivas E.-U.	18	6	8	4	24	25	22
Colorado	19	6	10	3	27	26	21
San Jose	19	4	9	6	15	25	18

Calendrier des matches

Jeudi 14 août
Los Angeles à Chivas E.-U, 23h
Samedi 16 août
FC Dallas à Columbus, 19h30
D.C. United à Chicago, 20h30
Real Salt Lake à Houston, 20h30
Kansas City à Colorado, 21h30
Nouv.-Angleterre à San Jose, 22h30
Dimanche 17 août
FC Toronto à New York, 17h
Mercredi 20 août
DC United c. New England, 19h30
Chivas USA c. Houston, 21h
Jeudi 21 août
Chicago c. Los Angeles, 22h

Note: 3 points pour une victoire; 1 point pour une nulle.

Beijing 2008

Soccer Masculin

Groupe A	G	N	D	Bp	Bc	Pts
Argentine	3	0	0	5	1	9
Côte d'Ivoire	2	0	1	6	4	6
É-Australie	0	1	2	1	3	1
É-Serbie	0	1	2	3	7	1
Groupe B	**G**	**N**	**D**	**Bp**	**Bc**	**Pts**
Nigéria	2	1	0	4	2	7
Pays-Bas	1	2	0	4	4	5
É-États-Unis	1	1	1	4	4	4
É-Japon	0	0	3	1	4	0
Groupe C	**G**	**N**	**D**	**Bp**	**Bc**	**Pts**
Brésil	3	0	0	6	0	9
Belgique	2	0	1	3	1	6
É-Chine	0	2	1	1	6	2
É-Nouvelle-Zélande	0	1	2	1	3	1
Groupe D	**G**	**N**	**D**	**Bp**	**Bc**	**Pts**
Italie	2	0	1	6	0	6
Cameroun	1	2	0	2	1	5
É-Corée du Sud	1	1	1	2	4	4
É-Honduras	0	0	3	0	5	0

Calendrier des matches
Mercredi 13 août
Nigeria 2 États-Unis 1
Cameroun 0 Italie 0
Pays-Bas 1 Japon 0
Corée du Sud 1 Honduras 0
Argentine 2 Serbie 0
Côte d'Ivoire 1 Australie 0
Nouvelle-Zélande 0 Belgique 1
Chine 0 Brézil 3
Samedi 16 août
Quarts de finale
Italie c. Belgique, 6h
Argentine c. Pays-Bas, 9h
Brésil c. Cameroun, 6h
Nigerie c. Côte d'Ivoire, 9h

Soccer Féminin

Calendrier des matches
Vendredi 15 août
Quarts de finale
États-Unis vs. **Canada**, 6h
Brézil vs. Norvège, 6h
Suède vs. Allemagne, 9h
Chine vs. Japon, 9h

Basketball Masculin

Groupe A	G	D	Pts
Croatie	2	0	4
Lituanie	2	0	4
Australie	1	2	2
Argentine	1	1	2
Russie	1	1	2
Iran	0	3	0
Groupe B	**G**	**D**	**Pts**
Espagne	3	0	6
États-Unis	2	0	4
Grèce	1	1	2
Allemagne	1	2	2
Angola	0	2	0
Chine	0	2	0

Calendrier des matches
Mercredi 13 août
Allemagne 57 Espagne 72
Australie 106 Iran 68
Jeudi 14 août
Angola 68 Chine 85
Lituanie 86 Russie 79
États-Unis 92 Grèce 69
Argentine 77 Croatie 53
Vendredi 15 août
Grèce c. Angola, 21h
Russie c. Australie, 23h15

Basketball Féminin

Groupe A	G	D	Pts
Australie	3	0	6
Russie	3	0	6
Biélorussie	1	2	2
Lettonie	1	2	2
Corée du Sud	1	2	2
Brésil	0	3	0
Groupe B	**G**	**D**	**Pts**
États-Unis	3	0	6
Chine	2	1	4
Espagne	2	1	4
Rép. tchèque	2	2	4
Nouvelle-Zélande	1	3	2
Mali	0	3	0

Calendrier des matches
Mercredi 13 août
Brésil 78 Lettonie 79
Nouvelle-Zélande 63 Chine 80
Australie 90 Corée 62
Mali 41 États-Unis 97
Jeudi 14 août
Rép. tchèque 90 Nouvelle-Zélande 59
Lettonie c. Australie, 23h15
Vendredi 15 août
Russie c. Brésil, 2h30
Chine c. Mali, 4h45
E.-U. c. Espagne, 8h
Corée du Sud c. Bélarus, 10h15

Baseball

	G	D
Cuba	2	0
Corée du Sud	1	0
Canada	**1**	**1**
États-Unis	1	1
Japon	1	1
Taiwan	1	1
Chine	0	1
Pays-Bas	0	2

Calendrier des matches
Mercredi 13 août
Corée du Sud 8 États-Unis 7
Cuba 4 Japon 2
Pays-Bas 0 États-Unis 7
Corée du Sud c. Chine (remis)
Jeudi 14 août
Cuba 7 **Canada 6**
Taiwan 1 Japon 6
Taiwan 0 Chine 0 (en 3e)
Cuba c. États-Unis, 23h30
Vendredi 15 août
Corée du Sud c. **Canada**, 6h
Pays-Bas c. Japon, 7h

Softball

	G	D
Canada	**2**	**0**
Japon	3	0
États-Unis	2	0
Chine	2	1
Australie	1	2
Taiwan	1	2
Pays-Bas	0	3
Venezuela	0	3

Calendrier des matches
Mercredi 13 août
Canada 9 Pays-Bas 2
États-Unis 3 Australie 0
Taiwan 1 Japon 2
Chine 1 Australie 3
Jeudi 14 août
Japon 3 Pays-Bas 0
Taiwan 3 Venezuela 0
Chine 0 **Canada 0** (en 5e)
Vendredi 15 août
Japon c. États-Unis, 0h
Canada c. États-Unis, 2h45
Taiwan c. Australie, 5h
Venezuela c. Pays-Bas, 7h30

Hockey sur gazon Masculin

Groupe B	G	N	D	Bp	Bc	Pts
Australie	2	0	0	16	1	4
Pays-Bas	2	0	0	6	0	4
Grande-Bretagne	1	0	1	4	3	2
Pakistan	1	0	1	5	5	2
Canada	**0**	**0**	**2**	**2**	**9**	**0**
Afrique du Sud	0	0	2	0	15	0

Calendrier des matches - Canada
Mercredi 13 août
Pakistan 3 **Canada 1**
Jeudi 14 août
Pays-Bas c. **Canada** (nd)
Vendredi 15 août
Pakistan c. Australie, 6h30
Afrique du Sud c. Grande-Bretagne, 9h

Water-polo Masculin

Groupe A	G	D	N	Pts
Hongrie	2	0	1	5
Montenegro	2	0	1	5
Espagne	2	1	0	4
Australie	2	1	0	4
Grèce	0	3	0	0
Canada	**0**	**3**	**0**	**0**

Calendrier des matches - Canada
Jeudi 14 août
Hongrie 8 Espagne 5
Monténégro 10 Grèce 6
Australie 8 **Canada 5**
Vendredi 15 août
Canada c. Grèce, 22h50

Tennis

Hommes, simple, quarts de finale
James Blake **(8)**, E.-U., bat Roger Federer **(1)**, Suisse, 6-4, 7-6 (2).
Rafael Nadal **(2)**, Espagne, bat Jurgen Melzer, Autriche, 6-0, 6-4.
Dames, simple,quarts de finale
Li Na, Chine, bat Venus Williams **(7)**, E.-U., 7-5, 7-5.

BASEBALL - LIGUE CAN-AM

Classement
(seconde moitié de saison)

	G	P	Moy	Diff
C-Québec	20	11	,645	—
Atlantic City	18	11	,621	1
Worcester	18	13	,581	2
Sussex	16	14	,533	3,5
Nashua	13	16	,448	6
Brockton	13	17	,433	6,5
New Jersey	12	18	,400	7,5
Ottawa	**10**	**20**	**,333**	**9,5**

C- Champion de la 1re moité de saison

Calendrier des matches

Mardi 12 août
Ottawa 1 Sussex 2
Worcester 5 Atlantic City 1 (match 1)
Worcester 8 Atlantic City 4 (match 2)
Brockton 4 Québec 14
New Jersey 10 Nashua 2
Mercredi 13 août
Ottawa 5 Sussex 8
Brockton 6 Québec 7
Worcester 4 Atlantic City 2
New Jersey 7 Nashua 3
Jeudi 14 août
Ottawa 9 Sussex 5
Worcester 4 Atlantic City 5 (10 manches)
Brockton 3 Québec 1
New Jersey 6 Nashua 7
Vendredi 15 août
Ottawa à Québec, 19h05
Atlantic City au New Jersey, 19h05
Sussex à Nashua, 19h05
Worcester à Brockton, 19h05
Samedi 16 août
Worcester à Brockton, 19h05
Ottawa à Québec, 19h05
Atlantic City au New Jersey, 19h05
Sussex à Nashua, 19h05
Dimanche 17 août
Ottawa à Québec, 13h05
Worcester à Brockton, 17h05
Atlantic City au New Jersey, 17h05
Sussex à Nashua, 17h05

NFL

Calendrier pré-saison

Jeudi 14 août
Pittsburgh 21 Buffalo 24 *(à **Toronto**)*
Caroline 10 Philadelphie 0 (4e quart)
Vendredi 15 août
Oakland au Tennessee, 20h
Samedi 16 août
Washington à N.Y. Jets, 19h
Miami à Jacksonville, 19h30
Indianapolis à Atlanta, 19h30
Minnesota à Baltimore, 19h30
San Diego à St. Louis, 20h
Houston à La Nouvelle-Orléans, 20h
Arizona à Kansas City, 20h
Chicago à Seattle, 21h
Dallas à Denver, 21h
Green Bay à San Francisco, 21h

GOLF

Championnat Wyndham

Tournoi de la PGA disputé à Greensboro, Caroline du Nord.

Premie parcours

Martin Laird	32-31 — 63
Bob Heintz	32-31 — 63
Scott Sterling	32-32 — 64
Carl Pettersson	29-35 — 64
Tim Clark	31-33 — 64
Garrett Willis	30-34 — 64
Steve Marino	32-33 — 65
Ken Duke	33-32 — 65
Scott McCarron	32-33 — 65
Bob Sowards	32-33 — 65
Billy Andrade	32-34 — 66
Jerry Kelly	34-32 — 66
Jeff Maggert	31-35 — 66
Brandt Snedeker	32-34 — 66

Beijing 2008

PERFORMANCES CANADIENNES

BASEBALL
Ronde préliminaire
Le Canada (1-1) a subi une défaite de 7-6 contre Cuba (2-0).

ESCRIME
Dames, sabre par équipe
Le Canada (Julie Cloutier, de Repentigny, Sandra Sassine, de Montréal, et Olga Ovtchinnikova, de Toronto), a battu l'Afrique du Sud 45-16 pour terminer au 7e rang, après avoir subi des défaites de 45-22 aux mains de la France en quart de finale et de 45-44 contre la Pologne en qualifications.

GYMNASTIQUE
Messieurs, concours général individuel
Adam Wong, de Calgary, a terminé au 15e rang avec un pointage de 89,800. Nathan Gafuik, aussi de Calgary, a terminé 17e (89,625)..

JUDO
Messieurs, moins de 100 kg
Keith Morgan, de Calgary, a perdu aux mains de Daniel Brata, de la Roumanie, par Ippon, Ouchi-gari, en ronde des 16, après avoir défait le Dominicain Teofilo Diek par Ippon, Sasae-tsurikomi-ashi.
Dames, moins de 78kg
Marylise Lévesque, de St-Pacôme, a perdu en quart de finale contre la Chinoise Yang Xiuli par Ippon, Ippon-seoi-nage, après avoir vaincu Stephanie Grant, de l'Australie, par Ippon, Osoto-gari.

LUTTE
Messieurs, greco-Romaine (120kg)
Ari Taub, de Calgary, a perdu 2-1, 4-1 contre le Hongrois Mihaly Deak-Bardos en ronde des 16.

NATATION
Messieurs, 200 m brasse
Mike Andrew Brown, de Perth (Ont.), a terminé au 4e rang, en 2:09,03, ratant la médaille de bronze par neuf centièmes.
200 m dos
Tobias Oriwol, de Montréal, ne s'est pas qualifié pour la finale en vertu de sa 7e place (1:59,50) dans sa vague de demi-finale, tout comme Keith Beavers, d'Orangeville (Ont.), aussi 7e de sa demi-finale, en 1:58,50.
200 m QNI
Keith Beavers, d'Orangeville (Ont.), s'est qualifié pour la finale en vertu de sa 5e place, en 1:59,43.
50 m style libre
Richard Hortness, de Medicine Hat (Alb.), ne s'est pas qualifié en vertu de sa 27e place (22,42 secondes).
100 m papillon
Joe Bartoch, de London (Ont.), ne s'est pas qualifié en vertu de sa 34e place (52,90 secondes). Adam Sioui, de Trenton (Ont.), a aussi raté la qualification en terminant 39e (53,38).
Dames, 100 m style libre
Erica Morningstar, de Calgary, ne s'est pas qualifiée en vertu de sa 7e place de sa vague de demi-finale (55,36 secondes).
200 m brasse
Annamay Pierse, d'Edmonton s'est qualifiée pour la finale en vertu de sa 3e place dans sa vague de demi-finale, en 2:23,94.
800 m style libre
Tanya Hunks, de Brantford (Ont.), ne s'est pas qualifiée en vertu de sa 23e place en qualifications avec un temps de 8:38,05.
200 m dos
Lindsay Seemann, de Newmarket (Ont.), ne s'est pas qualifiée en vertu de sa 30e place (2:15,07). Julia Wilkinson, de Stratford (Ont.), n'a pas pris part à la course pour se ménager pour une autre épreuve.

SPORTS EQUESTRES
Dressage individuel
Ashley Holzer de Toronto s'est qualifiée pour la ronde suivante en vertu de sa 19e place, avec 67,042 pts. Jacquie Brooks, de Mt. Albert (Ont.) et Leslie Reid, Langley (C.-B.) ne se sont pas qualifiées pour la ronde suivante en vertu de leur 29e (63,750 pts) et 44e (59,750) place respectivement.
Dressage par équipe
Le Canada (Reid, Brooks et Holzer) a terminé au 9e rang, avec 63,514 pts.

TENNIS DE TABLE
Messieurs, par équipe
Le Canada a perdu 3-1, 3-0, 3-0 face à la Croatie en troisième ronde après s'être incliné 3-1, 3-2, 3-1 contre l'Allemagne en deuxième ronde.

TIR
Dames, pistolet 25 mètres
Avianna Chao, de Toronto, a terminé 41e (588,0).

TIR A L'ARC
Hommes
Jason Lyon, de Winnipeg, a accédé à la ronde des 16 en défaisant le chinois Xue Hai Feng 111-106 et l'Américain Brady Ellison 113-107. Les deux autres Canadiens, Crispin Duenas, de Toronto, et John David Burnes, de Toronto, ont été éliminés en première ronde, Duenas après deux tours éliminatoires (9-9, 10-9) après avoir terminé à égalité 108-108 avec le Suédois Magnus Petersson; Burns a perdu 111-89 contre l'Américain Ellison.

VOILE
Messieurs, Finn
Christopher Cook, de Toronto, est septième avec 48 points après sept des 10 courses.
Messieurs, 49er-Skiff
Gordon Cook, de Toronto, et Ben Remocker, de Vancouver, sont 13e avec 87 points après neuf courses.
Messieurs, Classe 470
Stéphane Locas, de St-Eustache, et Oliver Bone, de Montréal, sont 28e (115) après six courses.
Messieurs, Laser
Mike Leigh, de Vancouver, est 19e (62) après trois courses.
Dames, Yngling-Keelboat
Le Canada (Jennifer Provan et Martha Henderson, de Toronto, Kathryn Abbott, de Sarnia, Ont.) est 12e (51) après sept courses.
Dames, Laser Radial
Lisa Ross, de Lunenburg, N.-E, est 13e (52) après trois courses.

TABLEAU DES MÉDAILLES

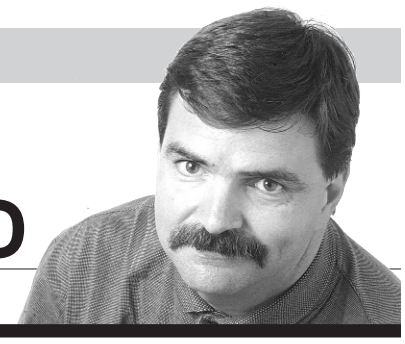
(sans les compétitions d'hier soir)

| Pays | O | A | B

CHRONIQUE

Marie-Aimée Leblanc, un nom à retenir

MARC BRASSARD
mbrassard@ledroit.com





PATRICK WOODBURY, LeDroit

Marie-Aimée Leblanc a dit avoir failli perdre connaissance en apprenant qu'elle jouerait avec Michelle Wie l'une de ses idoles.

Lancée dans la fausse aux lions hier, la Québécoise Maude-Aimée Leblanc s'est assez bien débrouillée merci.

Jouant aux côtés de Michelle Wie et de la Canadienne Alena Sharp, dans un groupe qui suivait ceux des vedettes que sont Lorie Kane, Natalie Gulbis, Helen Alfredsson, Lorena Ochoa et Se Ri Pak, la jeune fille de 19 ans qui fait 6' 1" a joué une ronde semblable à celle de la célèbre Hawaïenne de 6' 2" : éprouvant des problèmes sur les verts, Wie a joué 75 et Leblanc, 76.

Au-delà du pointage, l'expérience de jouer aux côtés d'une jeune fille aussi célèbre devant une galerie imposante ne devrait qu'aider la Québécoise qui retourne à l'université Purdue pour une deuxième année cet automne.

« Je n'avais jamais joué devant autant de monde… J'étais très nerveuse pour les deux premiers trous, mais après ça, je me suis calmée », confiait Leblanc après avoir signé sa carte de pointage.

Presque la moitié de ses coups (37) furent des coups roulés, incluant deux verts de trois roulés et un autre de quatre, pour un double boguey qui faisait mal au 6e trou, une normale cinq qu'elle avait pourtant atteint en trois coups.

« Quand tu n'es pas du bon côté du trou, tu peux faire trois 'putts' facilement ici, même à six pieds. Ça m'a pris du temps à m'ajuster, surtout qu'ils (les verts) étaient plus rapides que lors des rondes d'entraînement. Même le vert de pratique n'est pas aussi vite », estimait-elle.

Disant avoir « failli perdre connaissance » en apprenant qu'elle jouerait avec une de ses idoles, Wie, Leblanc s'est dite très impressionnée par son élan. Il faut dire que la jeune femme qui joue occasionnellement avec les hommes sur le circuit de la PGA a frappé quelques coups de départs d'environ 300 verges hier, notamment sur le premier trou. « Mais j'ai raté tellement de roulés de quatre pieds que j'ai perdu le compte », a dit Wie.

« Je suis habituellement assez bonne sous pression, donc j'aimais bien l'idée de jouer avec Michelle et Alena Sharp. Ça me donne une bonne idée de ce qu'il me reste à faire pour arriver à ce niveau-ci. Jouer avec Michelle, ça donne un petit 'boost'. J'ai déjà hâte à demain (aujourd'hui) », estimait la jeune fille de Windsor, près de Sherbrooke.

Un nom à retenir

Rappelez-vous du nom de Maude-Aimée Leblanc, car nulle autre qu'une autorité comme Jocelyne Bourassa, la dernière Canadienne à avoir gagné ce tournoi, estime qu'elle sera sur le circuit de la LPGA avant longtemps.

« J'ai joué quelques trous avec elle récemment au Mirage, où je donne un coup de main à (la professionnelle) Debbie Savoy Morel, et après lui avoir parlé, je me suis réveillée dans le milieu de la nuit en pensant, 'Wow, elle va être la prochaine Québécoise sur le circuit de la LPGA'. Mais pour qu'elle y arrive, il faut l'encadrer comme il faut et elle doit prendre les étapes une à la fois », ajoutait Bourassa.

La grande dame du golf québécois m'a convaincu que ce n'était pas nécessairement mettre trop de pression sur ses frêles épaules que de l'avoir jumelée à Michelle Wie pour les deux premiers jours du tournoi.

« Ça n'a pas été tiré au hasard (par l'ARGC), ce groupe-là. Est-ce que c'est mettre trop de pression sur elle ? Pas nécessairement. Je compare ça à jumeler Mike Weir à Tiger Woods lors de la Coupe des Présidents de l'an dernier. À un moment donné, il faut que ça se produise, aussi bien que ce soit maintenant », estimait-elle.

Pour revoir ces deux jeunes golfeuses qui se croiseront probablement à nouveau plus régulièrement dans quelques années sur le circuit de la LPGA, il faudra se lever de bonne heure aujourd'hui : leur départ est à 7 h 10, sur le 10e tertre.

Omnium de Montréal

Im a deux coups d'avance

ÎLE-BIZARD, QUÉ. — Le Californien Daniel Im se doutait bien qu'il allait avoir une bonne journée quand il a calé son deuxième coup pour réaliser un eagle au 10e trou, une normale quatre de 412 verges. Ce départ fulgurant lui a permis de ramener une carte de 63, huit coups sous le par du club St-Raphaël, long de 7026 verges, hier, lors de la première ronde de l'Omnium de Montréal, qui sert de Championnat des joueurs du circuit canadien de golf.

Im, qui n'a que 23 ans et qui a joué son golf collégial à UCLA, a reconnu qu'il s'agissait là d'un départ exceptionnel.

« J'ai bien frappé la balle et j'ai calé plusieurs roulés. C'est ma première participation à ce tournoi et je dois dire que je suis impressionné. On dirait un tournoi du circuit de la PGA tellement tout est bien organisé. »

Im aurait pu s'approcher à un coup du record du parcours, mais il a commis un bogey à son dernier trou.

Im a terminé la journée avec une avance de deux coups sur George Bradford.

Un autre Californien, Ryan Thornberry, se retrouve au troisième rang à 66, cinq sous le par après avoir joué 30 à l'aller.

Le meilleur Canadien a été Derek Gillespie, d'Oshawa, en Ontario, qui a entrepris le tournoi avec une ronde de 67.

Meilleur Québécois

Kevin Fortin-Simard a ramené la meilleure carte chez les Québécois, même s'il était plus ou moins satisfait de sa ronde de 68, trois sous le par.

L'OMNIUM FÉMININ CN EN BREF

Gulbis en rouge

Très populaire auprès de la gent masculine, Natalie Gulbis s'est attirée bien des regards en portant un ensemble rouge de la tête aux pieds (en fait, sa minijupe s'arrêtait au haut de la cuisse). Comme sa partenaire Lorie Kane portait une jupe rouge avec un chandail blanc, elles faisaient très « Canada ». « Je pense que les gens ont aimé. Maintenant il me reste à parler à Lorie pour voir si on peut coordonner nos couleurs à nouveau demain », a blagué Gulbis. Bien connue pour son émission de télévision au *Golf Channel* et ses calendriers avec des photos assez osées, l'Américaine est capable de jouer aussi : déjà gagnante d'un tournoi plus tôt cette saison, elle a ramené une carte de 70 hier.

Walters intronisée

En soirée hier, une cérémonie d'intronisation au Temple de la renommée du golf canadien a été tenue au Ottawa Hunt en l'honneur de Lisa Walters, de Prince Rupert en Colombie-Britannique. Walters a gagné trois fois sur le circuit de la LPGA dans les années 1990, le même total de victoires que sa bonne amie Dawn Coe-Jones, qui lui a présenté sa plaque avec une autre membre du Temple, Sandra Post. « J'ai plusieurs souvenirs de Lisa, mais il y a bien des histoires qui sont trop salées pour les raconter en public », a dit Coe-Jones, qui a joué 75 hier et qui est donc en danger de rater la coupure aujourd'hui (seules les 70 meilleures seront retenues pour les rondes du week-end). Walters, 48 ans, a vu sa carrière être écourtée par une succession de blessures.

Entre les lignes

Les dons continuent d'affluer pour le Centre hospitalier pour enfants de l'est de l'Ontario : plus de 522 000 $ ont été amassés jusqu'à maintenant… Il y a sept Kim inscrites au tournoi (Song Hee, In-Kyung, Sue, Su A, Christina, Young et Birdie) et à elles sept, elles ont joué un cumulatif de plus-2 hier… Une joueuse sud-coréenne, Young Jo, a déclaré forfait pendant sa ronde d'hier en raison d'une blessure.

LEDROIT

SUR CYBERPRESSE.CA

Nos lecteurs sont invités à voir notre galerie de photos de l'Omnium canadien féminin de golf sur :

www.cyberpresse.ca

Omnium canadien de golf féminin

Ochoa devance Sorenstam par un coup

MARC BRASSARD
mbrassard@ledroit.com

Lorena a gagné la première ronde de sa bataille contre Annika à Ottawa.

Ochoa et Sorenstam, pour ceux qui ne reconnaissent pas les deux vedettes du golf féminin uniquement par leurs prénoms, se sont installées au sommet du classement de l'Omnium canadien féminin CN à l'issue des 18 premiers trous hier.

Sans défense par une journée ensoleillée et sans vent, avec des verts rendus très réceptifs par la pluie des dernières semaines, le club Ottawa Hunt a vu 34 golfeuses faire mieux que la normale de 72. Sorenstam a lancé les hostilités en matinée avec un 67, puis Ochoa l'a relancée en après-midi avec une ronde sans boguey de 66.

Si elles continuent comme ça jusqu'à dimanche, c'est toute une traite qu'auront eu les amateurs de golf de la capitale qui envahissent le parcours du sud d'Ottawa. Hier, ils étaient environ 14000 à encercler les verts et les allées.



PATRICK WOODBURY, LeDroit

Lorena Ochoa a disputé une première ronde de 66, hier, et pris du même coup les devants à l'Omnium canadien de golf féminin. Elle devance Annika Sorenstam par un coup.

Sharp, la meilleure Canadienne

Ils ont encouragé les Canadiennes du mieux qu'ils ont pu, mais seule l'Ontarienne Alena Sharp, avec un 71, a réussi à retrancher un coup à la normale. Lorie Kane a pour sa part éprouvé des difficultés avec son fer droit et s'est contentée d'une carte de 74.

Mais les résultats canadiens passaient au second rang, derrière le duel entre les deux meneuses. « L'accueil des gens a été fantastique. J'ai été estomaquée de voir combien il y avait de gens sur le parcours quand je suis arrivée mardi, a dit la Suédoise Sorenstam après sa ronde. Et aujourd'hui, pour la première journée, il y avait plusieurs rangées de gens le long des allées. C'est tellement plaisant de jouer devant de grosses foules qui connaissent le golf et vous appuient. Ça rend ça encore plus spécial. »

« Je pense que ça m'a manqué au cours des dernières années de ne pas venir ici (au Canada) », a ajouté Sorenstam, qui participe en principe à son dernier Omnium canadien au même endroit où elle avait disputé son premier, en 1994 (elle avait terminé 22e de ce qui était alors la Classique du Maurier).

Ochoa, la Mexicaine qui défend son titre remporté l'an dernier en Alberta, savait que Sorenstam avait bien joué quand elle a commencé sa ronde.

« J'aime savoir où j'en suis, je vérifie les tableaux indicateurs, mais surtout le samedi ou le dimanche. Il est tôt dans le tournoi et je n'ai pas de contrôle sur les autres joueurs. Je me concentre sur mon jeu à moi et c'est tout... Les conditions étaient parfaites aujourd'hui, j'ai dit à mon cadet qu'il fallait tirer avantage de cette belle journée. Mais si les verts sèchent et qu'il y a un peu de vent, l'histoire risque d'être différente sur ce parcours », estimait Ochoa, qui a fini sa ronde avec un oiselet au 18e trou.

Le fer neuf se refroidit

Sorenstam aurait peut-être pu faire mieux que 67, mais son fer droit qui était 'hot' sur son premier neuf (le deuxième, qu'elle a négocié en 31 coups) s'est refroidi par la suite.

« La différence entre le premier et le deuxième neuf est que les verts sont moins ondulés sur ce dernier. Mais j'ai aussi connu presque la journée de ma carrière au niveau des coups roulés. Je n'en ai eu que 10 pour les neuf premiers trous, je ne me souviens pas de la dernière fois où ça s'est produit », a souligné Sorenstam, qui a aussi conclu sa ronde avec un oiselet.

Le reste du « top 10 » est très international : à moins-4, on retrouve les Coréennes Se Ri Pak, Meena Lee (championne de ce tournoi en 2005 à Halifax) et Hee-Won Han, de même que la Californienne Nicole Castrale, l'unique Nord-Américaine.

Le groupe à moins-3 est tout aussi international : outre les Coréennes Eunjung Yi, In-Kyung Kim et Song-Hee Kim, il y a l'Écossaise Catriona Matthew et la Norvégienne Suzann Pettersen.

Les chances des Canadiennes de l'emporter sont minces

Sharp s'est le mieux débrouillée

MARC BRASSARD
mbrassard@ledroit.com

Comme aux Jeux olympiques de Pékin, les performances canadiennes ont été respectables hier à l'Omnium féminin CN, mais les chances de gagner une médaille, ou dans ce cas-ci le tournoi, semblent bien minces.

L'Ontarienne Alena Sharp, jouant dans le même groupe que Michelle Wie, a été la meilleure de la délégation de 16 Canadiennes avec sa ronde de 71, un coup sous la normale.

Elle a connu un lent départ sur le premier neuf, notamment avec un double boguey au sixième trou, une normale cinq où elle s'est retrouvée à gauche de l'allée, sous un arbre. Mais elle a mieux joué sur le neuf de retour (deux sous la normale) pour se retrouver à égalité au 19e rang avec pas moins de 15 autres golfeuses.

« J'ai mal commencé, mais quand j'ai obtenu un oiselet au 9e trou, ça m'a donné du 'momentum' et je me suis réveillée. Je n'étais pas assez agressive avant ça, a-t-elle dit après coup. J'ai assez bien fait sur les 10 derniers trous et je pense être capable de jouer 66 ici, si les fanions ne sont pas placés à des endroits trop difficiles. J'ai hâte à (aujourd'hui) pour jouer en matinée avec des verts immaculés. »

Les meilleures après cette membre du circuit de la LPGA sont les jeunes Sue Kim et Kirby Dreher, deux amateurs de la Colombie-Britannique, qui ont toutes deux joué la normale.

Kane

Quant à Lorie Kane, un oiselet au 18e trou grâce à un coup d'approche qui s'est arrêté à un pied de la coupe a été le fait saillant d'une journée difficile sur les verts, ce qui fait qu'elle a dû se contenter d'un 74.

« J'ai réussi plusieurs bons coups mais j'ai raté tellement de coups roulés, ça n'a pas de bon sens, racontait-elle. Je me suis mise à rouler un peu mieux la balle une fois que mon cadet a cessé de m'aligner et que j'ai juste tenté d'y aller avec mon 'feeling'. »

Kane a évidemment apprécié l'appui de la foule qui suivait son groupe, complété par Natalie Gulbis et Helen Alfredsson, en très grand nombre.

« J'en parlais avec Helen, on aurait dit qu'on s'était présenté à un tournoi de golf et qu'un match de hockey avait débuté. Les gens sont très enthousiastes et nombreux, c'est pas mal incroyable pour une première journée de tournoi », a-t-elle souligné.

Ce trio populaire va commencer sa ronde à 9h10 aujourd'hui, tout de suite après le groupe de Lorena Ochoa et Se Ri Pak.

RÉSULTATS À L'OMNIUM CANADIEN

Les résultats à l'issue du premier parcours (normale 72) :

Lorena Ochoa	33-33	— 66
Annika Sorenstam	36-31	— 67
Hee-won Han	33-35	— 68
Meena Lee	34-34	— 68
Se Ri Pak	35-33	— 68
Nicole Castrale	35-33	— 68
Catriona Matthew	35-34	— 69
Suzann Pettersen	34-35	— 69
Song-hee Kim	35-34	— 69
In-kyung Kim	34-35	— 69
Eunjung Yi	37-32	— 69
Jamie Hullett	36-34	— 70
Erica Blasberg	34-36	— 70
Candie Kung	36-34	— 70
Laura Diaz	35-35	— 70
Yani Tseng	33-37	— 70
Inbee Park	34-36	— 70
Natalie Gulbis	35-35	— 70
Kris Tamulis	34-37	— 71
Eva Dahllof	38-33	— 71
Kate Golden	33-38	— 71
Meaghan Francella	36-35	— 71
Paula Creamer	34-37	— 71
Angela Stanford	37-34	— 71
Morgan Pressel	36-35	— 71
Wendy Ward	36-35	— 71
Jee Young Lee	36-35	— 71
Pat Hurst	35-36	— 71
Sun Young Yoo	36-35	— 71
Eun-hee Ji	36-35	— 71
Alena Sharp	37-34	— 71
Sarah Kemp	33-38	— 71
Katherine Hull	36-35	— 71

Autres Canadiennes

a-Sue Kim	36-36	— 72
a-Kirby Dreher	35-37	— 72
Salimah Mussani	38-35	— 73
Adrienne White	38-35	— 73
Samantha Richdale	37-36	— 73
Jennifer Greggain	38-35	— 73
Lorie Kane	38-36	— 74
Dawn Coe-Jones	37-38	— 75
a-Maude-Aimée Leblanc	37-39	— 76
A.J. Eathorne	40-37	— 77
a-Kira Meixner	40-38	— 78
a-Stephanie Sherlock	37-41	— 78
Cindy Pasechnik	42-37	— 79
Seema Sadekar	42-41	— 83
Corina Kelepouris	41-44	— 85

(a-amateur)

Beijing 2008

Morgan tourne la page sur une longue carrière

MARC DELBÈS
LA PRESSE CANADIENNE

PÉKIN — Le judoka Keith Morgan aurait souhaité un dénouement différent. Le quadruple olympien a mis fin à sa longue carrière, hier, en s'inclinant en 26 petites secondes à son deuxième combat chez les moins de 100 kg aux Jeux olympiques de Pékin. Et il n'a même pas pu faire un dernier tour de piste au repêchage.

«C'est évidemment décevant pour moi, a avoué le vétéran de 34 ans. En venant aux jeux, j'avais de grandes attentes, probablement plus élevées que ce que les autres avaient pour moi.

«J'ai perdu aujourd'hui contre un très bon judoka. Ce n'est pas la façon dont je voulais partir. J'aurais aimé pouvoir disputer un autre combat au repêchage. Mais il n'y a pas de seconde chance dans ce sport.»

Morgan s'est incliné face au Roumain Daniel Brata, qui a inscrit un Ippon rapidement.

Il reconnaît qu'il n'est pas facile de tirer son épingle du jeu dans un sport aussi exigeant que le judo.

«La dernière année et demie a été difficile au niveau des blessures, a poursuivi celui qui avait pris sa retraite en 2005 avant d'effectuer un retour l'année suivante. Je vieillis et je dois composer avec des gars plus jeunes. Mais j'ai eu du plaisir et je n'ai aucun regret d'avoir essayé.»



LA PRESSE CANADIENNE

Keith Morgan, (à gauche) et Nicolas Gill, l'entraîneur de l'équipe canadienne de judo aux Jeux de Pékin. Morgan a mis un terme à sa carrière hier.

La compétition a été remportée par le Mongol Tuvshinbayar Naidan.

Quand il fait le bilan de sa carrière, Morgan, originaire de Calgary mais installé à Montréal depuis quelques années, se montre satisfait de ce qu'il a accompli.

«Quand je regarde en arrière, je peux être fier de ma carrière. Évidemment, je n'ai pas gagné de médaille d'or. Mais j'ai connu une longue et fructueuse carrière. Je suis fier d'avoir représenté le Canada pendant toutes ces années.»

Diplômé en science en anatomie et physiologie de l'exercice à l'Université McGill, Morgan aimerait bien aider la prochaine génération de judoka canadien à se développer.

«Je ne connais pas l'avenir de mon sport. La tendance au Canada est de financer seulement les sports qui obtiennnent des résultats. Mais les dirigeants doivent comprendre qu'à moins de financer le sport, on n'aura pas d'athlètes au plus haut niveau. C'est un cercle vicieux.»

CE SOIR 19H30

Autodrome Edelweiss Speedway

AUTODROME Edelweiss

Commanditaire de la soirée : Société canadienne du cancer



Photo : Martin Bélanger

PROGRAMME DE LA SOIRÉE

- Empire super sprint (pas de modifié)
- Série Mohawk Race Parts, première édition du Carole Legault « 50 » (50 tours Pro-Stock)
- Programme complet
- Soirée bénéfice au profit de la Société canadienne du cancer

Entrée 21 $ enfants de 12 ans et moins- Gratuit

Pour infos : 819 457-4440
www.autodromeedelweiss.com

498847

Ligue de hockey
LE P'TIT QUÉBEC BUD LIGHT



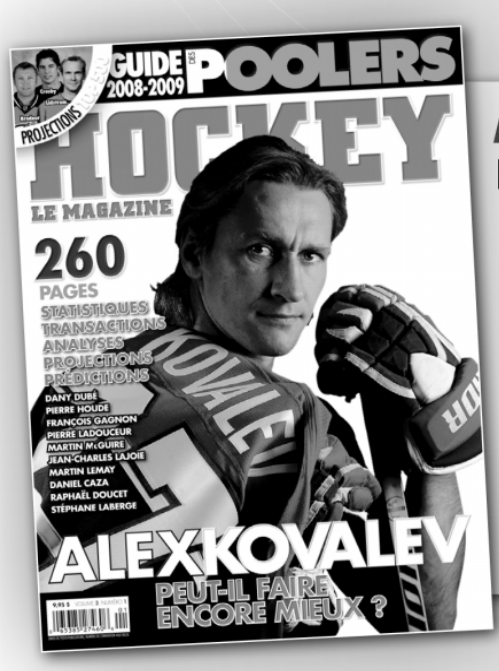
Cette année nous recherchons des équipes pour des niveaux compétitifs et participations pour la division 30 ans et moins et 30 ans et plus pour la saison qui débute en septembre. Nous acceptons aussi l'inscription de joueurs individuels pour les différents niveaux. Les parties ont lieu dans les secteurs Gatineau-Hull.

Pour de plus amples informations veuillez communiquer avec Alain Brisson au 819 663-2273 ou visitez le site internet. www.ligueptitquebec.com

503739

IL EST DE RETOUR !

PROCUREZ-VOUS LE GUIDE DES POOLERS LE PLUS COMPLET ET LE PLUS VENDU AU CANADA !



Analyses de DANY DUBÉ

Statistiques des 500 MEILLEURS JOUEURS

Projections de RENDEMENTS

Prédictions de 10 EXPERTS

Abonnement • 1 866 841-5088 • Monhockey.com

HOCKEY - LA RÉFÉRENCE
LE MAGAZINE

À TOUS LES ABONNÉS
Obtenez 10 % de rabais
cyberpresse.ca/privileges
CLUB PRIVILÈGES

LES ÉDITIONS GESCA

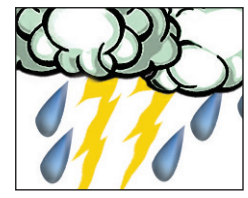
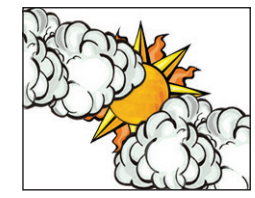
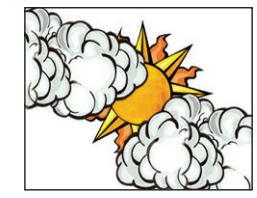
Pour en profiter cyberpresse.ca/privileges

503822

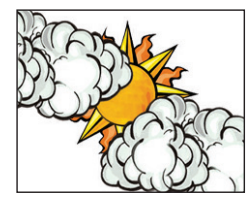
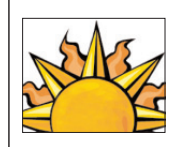
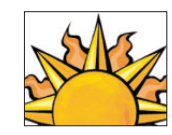
MÉTÉO

UNE PRÉSENTATION DE abitibi bowater

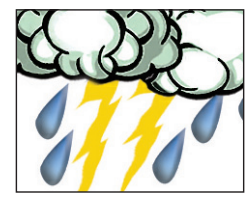
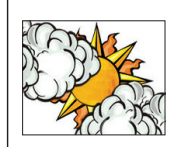
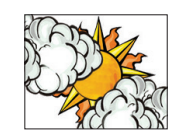
OTTAWA/GATINEAU

AUJOURD'HUI	DEMAIN	DIMANCHE
		
Max. 23 min. 11	Max. 23 min. 11	Max. 25 min. 13
Nuageux avec percées de soleil. 60 % de probabilité d'averses, risque d'un orage.	Alternance de soleil et de nuages. 30 % de probabilité d'averses.	Alternance de soleil et de nuages.

MANIWAKI/PONTIAC/LIÈVRE

AUJOURD'HUI	DEMAIN	DIMANCHE
		
Max. 25 min. 10	Max. 24 min. 10	Max. 22 min. 13
Ensoleillé en matinée. Alternance de soleil et de nuages avec 40 % de probabilité d'averses.		

HAWKESBURY/EST ONTARIEN

AUJOURD'HUI	DEMAIN	DIMANCHE
		
Max. 23 min. 11	Max. 23 min. 11	Max. 25 min. 13
Nuageux avec percées de soleil. 60 % de probabilité d'averses, risque d'un orage.		

Au pays

Halifax	ensoleillé	26	15
Montréal	variable	24	14
Québec	variable	23	11
Toronto	nuageux/averses	22	16
Vancouver	ensoleillé	34	18

Au soleil

Acapulco	nuageux/orages	31	23
Cancun	ensoleillé	34	27
La Havane	ensoleillé	32	24
Las Vegas	variable	42	28
Miami	nuageux/orages	32	25
Myrtle Beach	ensoleillé	30	21
Orlando	nuageux/orages	30	22
Rép. Dom.	nuageux/orages	30	25
Virginia Beach	nuageux/orages	30	20

Ailleurs

Boston	nuageux/orages	23	17
Lisbonne	ensoleillé	26	17
Londres	ensoleillé	20	10
Los Angeles	ensoleillé	27	18
Moscou	ensoleillé	29	18
New York	nuageux/orages	24	19
Paris	nuageux/orages	22	14
Pékin	ensoleillé	28	22

Les normales

Maximum : .....25,0°
Minimum : .....15,0°

Lever du soleil : .....6 h 05
Coucher du soleil : .....20 h 09

Les phases de la lune

pleine	dernier	nouvelle	premier
16	23	30	07



LA PRESSE CANADIENNE

David Calder, de Victoria, en Colombie-Britannique (à gauche) et Scott Frandsen, de Kelowna, en Colombie-Britannique, après avoir terminé en première place en demi-finale d'aviron, hier. Ils pourraient être les premiers Canadiens à remporter une médaille aux Jeux de Pékin.

Les médailles s'en viennent

À PÉKIN

PIERRE FOGLIA

LA PRESSE



PÉKIN — Hé! non, toujours pas de médaille. Demain, la première médaille. Demain. Promis. Je peux même vous dire qui: David Calder et Scott Frandsen dans le deux de pointe masculin. C'est de l'aviron. Et dimanche, alors là dimanche, un déluge de médailles, trois, peut-être quatre, peut-être même cinq, en aviron toujours.

Là, vous êtes contents? Vous n'avez plus honte? Vous allez enfin pouvoir vous agiter du drapeau?

N'empêche, si j'étais athlète, je me paierais drôlement votre tête. Je vous dirais je m'appelle Mike Andrew Brown, c'est moi qui n'a pas gagné la médaille d'argent comme prévu, ce matin, au 200 mètres brasse, je m'excuse, avoir su que le 200 mètres brasse vous passionnait à ce point j'aurais fait un effort…

Les mieux organisés

Jusqu'ici du moins, ces jeux sont les mieux organisés de tous ceux que j'ai couverts. Je vous parle de l'intendance, du déroulement des compétitions, de la gentillesse des hôtes, de leur efficacité, de la sécurité vraiment pas tatillonne, je vous parle aussi de tout ce qui devait arriver et n'est pas (encore) arrivé, notamment les manifestations des emmerdeurs sans frontières.

Il ne manque qu'un peu de soleil. D'un point de vue purement météorologique, ce sont des jeux complètement ratés. Soit il pleut à verse comme aujourd'hui, soit il grisouille, et cela finit par tomber sur le moral. Paraît que ce n'est pas juste à Pékin, paraît que vous aussi. Ma fiancée vient de me dire que dans mon propre jardin les poireaux sont en train d'apprendre à nager.

Pour revenir à Pékin l'ambiance est résolument sportive. C'est bien la moindre des choses, direz-vous, dans une ville olympique, pendant les Jeux. Pas du tout. Habituellement les habitants des grandes villes olympiques la quittent pour avoir la paix et faire du fric en louant leur maison aux touristes.

Ici, où voulez-vous qu'ils aillent? Ils sont rivés à leur télé depuis la cérémonie d'ouverture. Basket, gymnastique, volley, ils s'intéressent à tout. Dans le métro l'autre jour ils ont la télé dans le métro tout le wagon avait les yeux rivés sur un match de foot de filles. Faut vraiment être dans le métro pour regarder un match de foot de filles.

Je sortais de l'haltérophilie, une télé dans la vitrine d'un marchand de scooters donnait le match de basket Chine-Espagne. C'était l'heure de la sortie des bureaux, les employés de la banque de Chine voisine s'agglutinaient devant l'écran, il y eut bientôt une cinquantaine de personnes sur le trottoir qui ne voulaient pas manquer la fin du match avant d'aller prendre le métro justement. La Chine a perdu de justesse, le mécontentement s'exprimait en petits grognements dépités, ils ne huent pas, ils éructent.

Ambiance résolument sportive, disais-je. Qui c'est qui gagne? Qui c'est qui perd? Le décompte des médailles. Un très fort sentiment national, mais pas encore le chauvinisme annoncé.

Et la fête dans tout cela? Zéro fête. Totalement absente de l'espace public. Rien de festif nulle part. Ce n'est pas le party olympique qui ne lève pas. Les Chinois ne font tout simplement pas de party.

Comment ils s'amusent alors?

Je ne sais pas.

Ont-ils au moins de l'humour?

Énormément. Ils adorent se raconter des histoires. Presque toutes commencent par une fois c't'un Tibétain…

Le poids des choses

Vous connaissez sans doute l'histoire une semaine avant les essais, le nageur américain Eric Shanteau apprend qu'il a un cancer des testicules, il gagne pourtant sa place sur l'équipe et décide d'aller aux jeux avec l'accord des médecins. L'opération se fera à son retour, un mois plus tôt ou plus tard, cela ne changera rien. Pourquoi pas les Jeux en effet.

Dans cette équipe américaine de natation très soudée, Shanteau et Phelps se côtoient tous les jours. Allô Eric. Allô Michael. Phelps est décidément comblé. Ses médailles d'or. Ses records du monde. Et ce Shanteau pour les mettre en perspective, pour lui faire penser, par sa seule présence, au poids réel des médailles et des records. Au poids réel des choses.

Shanteau s'est fait sortir en demi-finales de son épreuve (le 200 brasse). Depuis deux jours, le voilà avec plus rien à faire, le voilà avec son cancer des couilles dans la tête, je veux dire à y penser tout le temps.

J'apporte en voyage toujours le même petit livre de poésie d'Anne Hébert. Je l'ouvre brièvement avant d'éteindre. Hier soir, il s'est ouvert sur ce poème de cinq vers L'épouvante a des pattes de velours/Tapie aux quatre coins de la chambre/elle se déplace avec l'ombre envahissante/Ayant pour cible le coeur qui s'obscurcit/Elle gagne ses quartiers pour la nuit.

Mode d'emploi

C'est la seconde fois que cela se produit. Je suis allé manger un truc sur le pouce dans ce quartier que j'aime bien, je paie, je laisse un tip sur la table, je sors, la serveuse me rejoint avec mon tip elle n'en voulait pas. La première fois j'étais avec mon collègue Stéphane, même scène, la fille nous a rattrapés dehors.

C'est pour vous mademoiselle. Elle n'en voulait vraiment pas. Protestations accompagnées de cet air très bête qu'ils peuvent avoir parfois.

Ce qui me frappe ici, c'est l'absence totale d'exotisme, le sentiment que les gens dans le métro, dans la rue sont exactement comme moi, je veux dire dans les plus petits détails domestiques. Puis il y a cette serveuse qui me court après pour mon rendre mon tip dans la rue et je me dis que ça me prendrait peut-être quand même un mode d'emploi!

Les chiffres

On vous l'a dit? Les Chinois sont un milliard et 300 millions, mais ça c'était avant la cérémonie d'ouverture. Depuis ils doivent bien être 1 milliard 400 millions.

En Chine tous les chiffres sont effarants. Par exemple, il y aurait en Chine 37 millions de putes. C'est plus que la population du Canada.

Vous imaginez un Canada peuplé uniquement de putes? Ça sonne à la porte? Tu te dis tiens, ça doit être des Témoins de Jéhovah; ben non, c'est une pute qui s'est trompé d'étage. Tu fais venir une pizza, c'est une pute qui la livre. T'ouvres la télé, c'est une pute qui lit le bulletin d'information. Le nouveau président de la Chambre de commerce? Une pute. L'ancien en était une aussi d'ailleurs. Le feu pogne chez vous? Pin-pon, pin-pon, cool, les pompiers sont déjà là, mais non, c'est pas des pompiers, c'est des putes qui arrivent, mignonnes comme tout, en tutu avec un casque.

Des élections à l'automne? Ça, ça ne changerait pas.

SPORTS

L'équipe canadienne n'a toujours pas de médailles

Les jours se suivent et se ressemblent

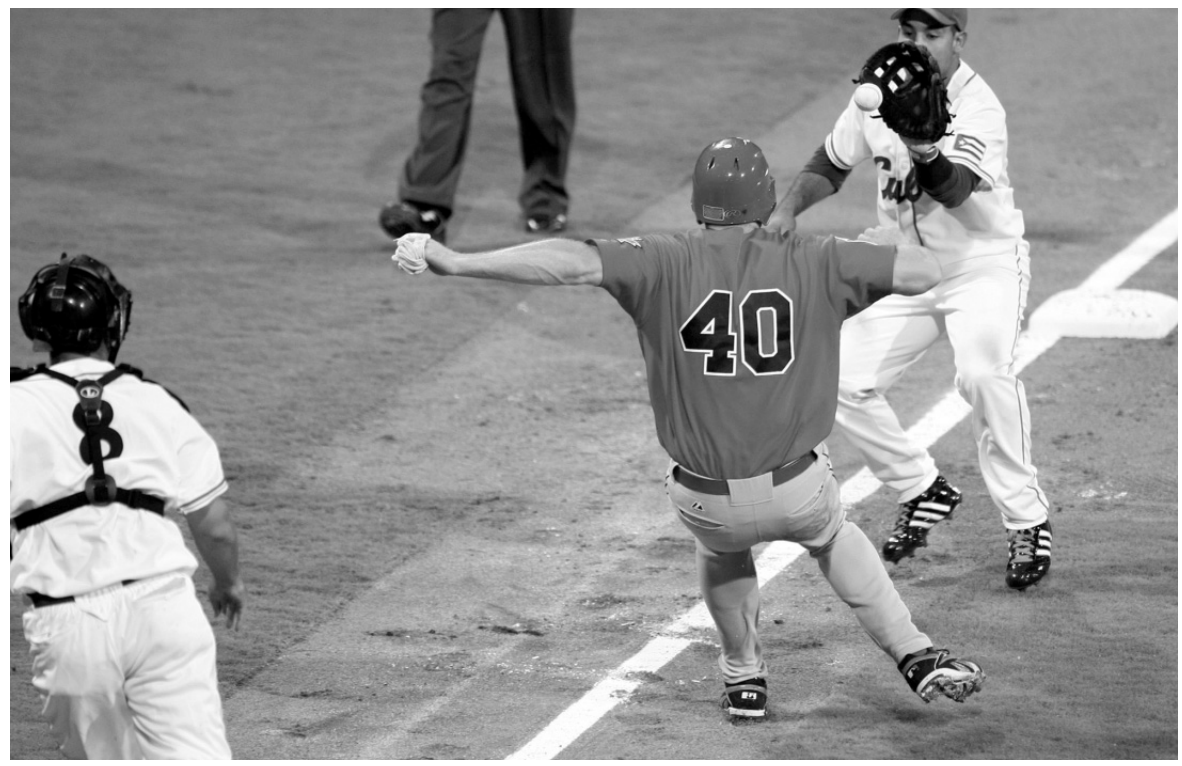
PÉKIN — L'équipe canadienne de baseball a subi son premier revers du tournoi olympique, hier, en s'inclinant 7-6 devant les champions en titre, les représentants de Cuba, malgré que ces derniers n'aient réussi que cinq coups sûrs dans la rencontre.

Le circuit de deux points d'Alfredo Despaigne en sixième manche a rompu l'égalité de 5-5 et fait toute la différence dans le match.

Le Canada a retranché un point en huitième, mais Norberto Gonzalez a inscrit les cinq derniers retraits de la rencontre pour récolter son premier sauvetage du tournoi.

Le voltigeur de gauche Nick Weglarz a été le meilleur offensivement, frappant quatre des neuf coups sûrs du Canada, dont deux circuits. Michael Saunders a aussi frappé la longue balle, un circuit de deux points.

Le prochain adversaire du Canada sera la Corée du Sud, aujourd'hui.



LA PRESSE CANADIENNE

Scott Thorman du Canada est pris en souricière entre le joueur de troisième but cubain, Michel Enriquez, et le receveur Ariel Pestano.

À la piscine

La Canadienne Annamay Pierse a terminé sixième de la finale du 200 m brasse. L'Américaine Rebecca Soni a remporté la course en battant le record du monde.

Keith Beavers, de Waterloo, en Ontario a pour sa part pris le 7e rang de la finale du 200 m quatre nages individuel, une course dominée par l'Américain Michael Phelps.

L'Ontarienne Tanya Hunks n'a pu, quant à elle, se qualifier pour la finale du 800 m libre.

Dans les demi-finales du 100 m libre, Erica Morningstar, de Calgary, a terminé 15e et a été éliminée.

Enfin, l'Albertain Richard Hortness a vu son parcours s'arrêter dès les préliminaires du 50 m libre, où il a réussi le 27e temps.

La fin pour Lévesque

Les Jeux sont terminés pour la Québécoise Marilyse Lévesque chez les moins de 78 kg, après sa défaite au repêchage face à une adversaire de la Mongolie.

Les sabreuses canadiennes 7e

L'équipe canadienne de sabre féminin a raté une chance en or de créer une agréable surprise.

Déclassées 45-22 en quarts de finale par la France, il s'en est fallu de peu que les Canadiennes Julie Cloutier, Sandra Sassine et Olga Ovtchinnikova renversent les Polonaises dans leur match de classement.

Les Canadiennes ont finalement décroché la septième position après avoir vaincu les Sud-Africaines 45-16.

Autre du Canada au water-polo

Le Canada a subi un troisième revers consécutif lors des préliminaires du tournoi masculin de water-polo, s'inclinant 8-5 devant l'Australie.

Le Canada, qui présente une fiche de 0-3, tentera samedi d'inscrire une première victoire à Pékin lorsqu'il se mesurera à la Grèce.

Wong et Gafuik 15e et 17e

Les Canadiens Adam Wong et Nathan Gafuik, tous deux de Calgary, ont terminé au 15e et 17e rang, respectivement, au concours général individuel de gymnastique.

C'est le Chinois Yang Wei qui a remporté la compétition, méritant enfin le titre olympique qu'il recherche depuis huit ans.

La pluie fait des siennes

Le match de softball que se disputaient jeudi le Canada et les États-Unis a été reporté à vendredi en raison de la pluie.

Les Canadiennes menaient 1-0 en deuxième manche lorsque la partie a été remise.

LA PRESSE CANADIENNE

Athlétisme Canada trouve les autorités antidopage à Pékin trop agressives

PÉKIN — Les membres de l'équipe canadienne d'athlétisme avaient à peine mis le pied à Singapour pour leur camp d'entraînement qu'ils avaient déjà les autorités antidopage sur le dos.

Certaines des têtes d'affiche du monde de l'athlétisme se sont plaintes de devoir subir un nombre anormalement élevé de tests antidopage à Pékin.

Même si l'entraîneur de la formation canadienne Les Gramantik dit applaudir les efforts pour tenter de débusquer les tricheurs, il est loin d'être entiché du protocole agressif auquel ses athlètes doivent se soumettre.

«Il n'y a jamais de répit — pas qu'ils doivent faire preuve de laxisme au chapitre de la discipline — mais ils étaient sans pitié, ils se mettaient à la poursuite des gens», a déclaré Gramantik à l'occasion d'un point de presse d'Athlétisme Canada, jeudi, à la veille du début des 10 journées de compétitions dans cette discipline.

«Je suis totalement en faveur de la lutte contre le dopage, mais ils viennent de cultures différentes et leur façon de mener les tests n'est pas toujours des plus plaisantes dans sa phase finale. Ils sont agressifs, ils restent dans la salle, ils mettent les athlètes au défi.»

Et bien que les autorités antidopage à Singapour aient déclaré que les athlètes testés avaient été choisis «au hasard», ceux qui ont été sélectionnés du côté du Canada sont Tyler Christopher, Gary Reed et Priscilla Lopes-Schliep, tous des athlètes considérés comme des espoirs de médaille.

«Ils disent que c'est au hasard, a dit Gramantik. J'aimerais pouvoir choisir les numéros de mes billets de loterie avec le même degré de hasard.»

Les sprinters jamaïcains, dont Asafa Powell, l'ancien détenteur du record du monde au 100 mètres, ont signalé qu'ils ont fait l'objet d'un nombre anormalement élevé de tests antidopage. Ils affirment que chaque fois qu'ils subissent un test, cela risque de venir déranger le déroulement de leur séance d'entraînement.

Usain Bolt, qui a réédité la marque de Powell au 100 mètres au mois de mai, a fait l'objet de trois ou quatre tests au cours des 12 derniers jours.

Les athlètes peuvent à toutes fins utiles faire l'objet de tests n'importe où et n'importe quand, et ils doivent se rendre disponibles moins d'une heure après qu'on leur eut annoncé qu'ils seront testés.

«C'est pourquoi nous étions si préoccupés à Singapour, nous devons savoir où chaque athlète se trouve à chaque instant, a indiqué Gramantik. Si quelqu'un s'amène et demande, 'Où est (l'heptathlète Jessica) Zelinka?' et que je dis, 'Je ne sais pas, elle est partie marcher à la place Tiananmen'... J'espère que non, mais alors je dois me mettre à sa recherche.»

LA PRESSE CANADIENNE

Beijing 2008 — À SURVEILLER

À la télé aujourd'hui (SRC)

VENDREDI 15 AOÛT

6 h à 12 h

- Athlétisme : Qualifications
  1 500 m (M) ; 100 m (M) ; Lancer du disque (F) ; 3 000 m steeple (F) ; Triple-saut (F) ; 400 m haies (M)
- Athlétisme : Finales : Heptathlon :
  lancer du poids et 200 m ; Lancer du poids (M) ; 10 000 m (F)
- Natation : qualifications
  50 m libre (F) ; 1500 libre (M) ; 4x100 m 4 nages (F) ; 4x100 m 4 nages (M)
- Plongeon/3 m (F) : préliminaires
- Cyclisme sur piste
- Basket-ball (F)
- Volley-ball (F)
- Volley-ball de plage (M et F)
- Boxe : 54 kg, 57 kg et 60 kg
- Haltérophilie : — 75 kg (F), 85 kg (M)
- Judo : + 78 kg (F), + 100 kg (M)

À surveiller :

- Jessica Zelenka (heptathlon), Dylan Armstrong (lancer du poids)
- Kevin Sullivan, Nathan Brannen et Taylor Milne (1 500 m)
- Victoria Poon, Ryan Cochrane, Jake Tapp, Mathieu Bois, Joe Bartoch et Brent Hayden (natation)
- Blythe Hartley et Jennifer Abel (plongeon)
- Jeane Lassen (haltérophilie)

12 h 30 à 18 h Faits saillants et compétitions intégrales

19 h à 19 h 30 À l'heure de la Chine

19 h 30 à 21 h La zone olympique

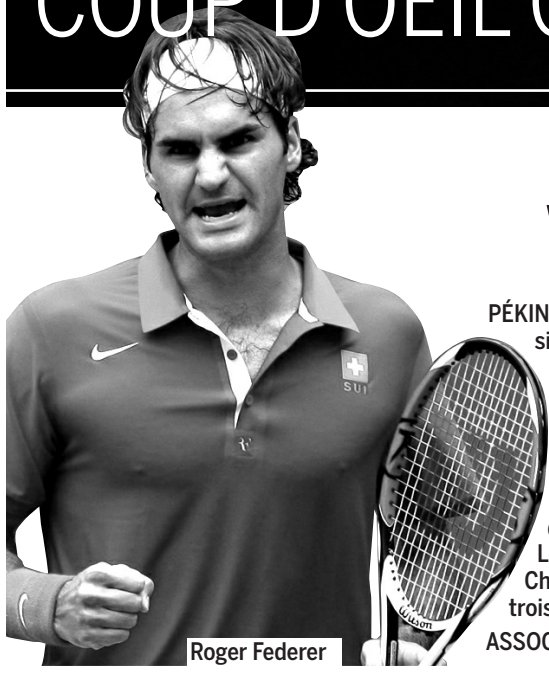
21 h 30 à 1 h

- Athlétisme : Qualifications
  Lancer du poids (F) ; 3 000 m steeple (M) ; saut à la perche (F) ; lancer du disque (M) ; 100 m (F) ; 400 m (F)
- Athlétisme : Finales
  20 km marche (M) ; heptathlon : saut en longueur
- Trampoline : qualifications (F et M)
- Natation : Finales :
  200 m dos (F) ; 100 m papillon (M) ; 800 m libre (F) ; 50 m libre (M)
  Demi-finale : 50 m libre (F)
- Waterpolo (M) : Canada-Grèce
- Basketball (M)
- Volleyball (M)
- Volleyball de plage (M et F)

À surveiller :

- Jessica Zelinka (heptathlon), Kelsie Hendry (saut à la perche)
- Carline Muir (400 m)
- Karen Cockburn, Rosie McLennan et Jason Burnett (trampoline)
- Carol Huynh, Tonya Verbeek (lutte)

COUP D'OEIL OLYMPIQUE


Roger Federer

Federer et les soeurs Williams éliminés

PÉKIN — Le rêve de Roger Federer de décrocher une première médaille olympique en simples messieurs s'est brisé avec une défaite en quart de finale face à James Blake, vainqueur 6-4, 7-6 (2). Ce revers est d'autant plus surprenant que l'Américain avait seulement pris un set au Suisse lors de leurs huit matches précédents.

Federer connaît une année 2008 difficile alors qu'il paraissait capable, avec 12 victoires en Grand Chelem, d'atteindre prochainement les 14 victoires dans des tournois majeurs, le record absolu détenu par Pete Sampras. Mais son long règne à Wimbledon a pris fin le mois dernier, et il est arrivé en Chine avec la certitude de perdre la semaine prochaine au profit de Rafaël Nadal la place de numéro 1 mondial qu'il occupait depuis quatre ans et demi.

Les soeurs Venus et Serena Williams ont également été éliminées. Venus a été sortie par la Chinoise Li Na en deux sets identiques de 7-5, et Serena, par la Russe Elena Dementieva en trois sets : 3-6, 6-4, 6-3.

ASSOCIATED PRESS


Serena Williams

Phelps récolte sa sixième médaille d'or

PÉKIN — L'Américain Michael Phelps a récolté sa sixième médaille d'or des Jeux et la 12e médaille d'or olympique de sa carrière, tôt ce matin aux Jeux olympiques de Pékin, quand il a remporté la finale du 200 mètres quatre nages individuel tout en établissant un autre record du monde, son sixième des JO.

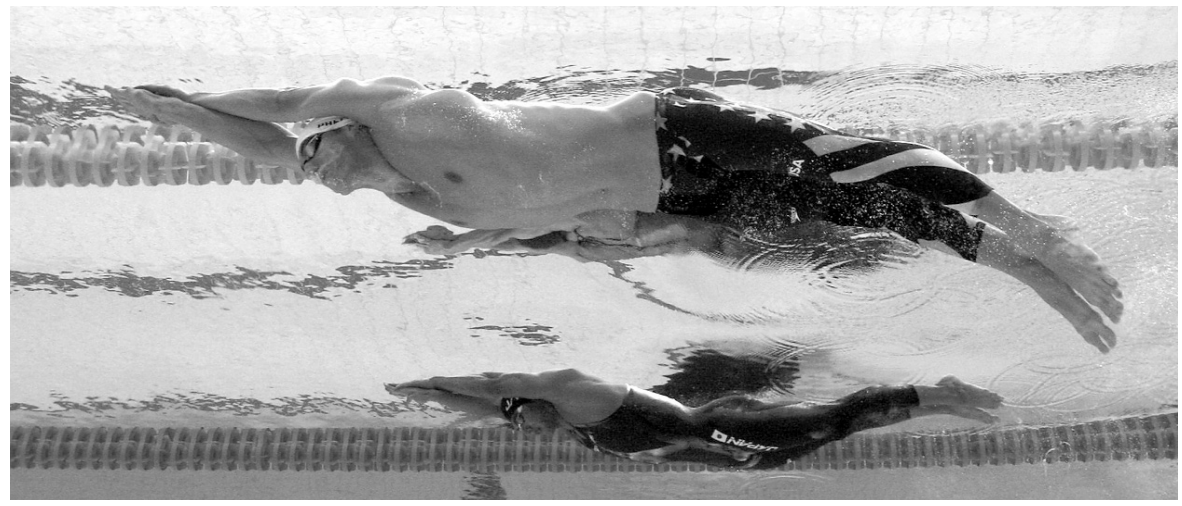
Phelps a complété l'épreuve en une minute, 54,23 secondes, améliorant ainsi la marque de 1:54,80 qu'il détenait lui-même depuis le 4 juillet dernier.

Le Hongrois Laszio Cseh a décroché la médaille d'argent en 1:56,52 et l'Américain Ryan Lochte, le bronze en 1:56,53.

Le Canadien Keith Beavers, de Waterloo, en Ontario, a pris le 7e rang en 1:59,43.

Avant que Phelps ne s'amène, plus tôt dans la journée de vendredi, deux autres records du monde en natation sont tombés au Cube d'eau, améliorés par les Américains Lochte et Rebecca Soni.

Soni a remporté le 200 m brasse féminin tout en battant le record du monde de l'Australienne Leisel Jones, deuxième de la course.


ASSOCIATED PRESS

Michael Phelps a remporté sa 12e médaille olympique, hier, et sa sixième médaille d'or à Pékin

Soni s'est imposée en deux minutes, 20,22 secondes, loin devant Jones. Les deux femmes ont été en avance sur l'ancien record tout au long de la course. Soni avait terminé deuxième derrière Jones sur 100 m brasse.

Jones a été médaillée d'argent en 2:22,05. La Norvégienne Sara Nordenstam a terminé troisième, en 2:23,02.

Pierse sixième

La Canadienne de Vancouver Annamay Pierse a terminé sixième dans cette épreuve, avec un chrono de 2:23,77.

Lochte a quant à lui remporté le 200 m dos masculin, surprenant le champion en titre et son compatriote Aaron Peirsol en établissant une nouvelle marque mondiale de 1:53,94. Il a ainsi abaissé le record de 1:54,32 qu'il détenait avec Peirsol depuis plus d'un mois.

Peirsol a raté une occasion de réussir le balayage des épreuves de dos pour les deuxièmes JO de suite.

Lochte a pris le contrôle de la course dans les 50 derniers mètres pour devancer Peirsol, qui a réussi un chrono de 1:54,33 pour la médaille d'argent. Le Russe Arkady Vyatchanin, le meneur dans les 150 premiers mètres de la course, a raflé le bronze en 1:54,93.

Peirsol avait déjà remporté le 100 m dos avec un record du monde à la clé.

Doublé historique

Hier, le Japonais Kosuke Kitajima est devenu le premier nageur vainqueur des 100 et 200 mètres brasse lors de deux Jeux olympiques consécutifs, tandis que l'Américain Michael Phelps a poursuivi le chemin qui doit lui permettre de repartir de Chine avec huit médailles d'or autour du coup.

Sacré sur 100 et 200 m brasse à Athènes en 2004, Kitajima a récidivé dans le Cube d'eau.

Après avoir déjà conquis l'or sur 100 m, il a devancé l'Australien Brenton Rickard (2:08,88) et le Français Hugues Duboscq (2:08,94).

ASSOCIATED PRESS

PÉKIN EN BREF

Il lance sa médaille par dépit

Pendant que le Canada cherchait à décrocher sa première médaille des Jeux de Pékin, la Suède redonnait les siennes. Au cours d'une cérémonie de médailles suivant l'épreuve lutte gréco-romaine chez les 84 kg, hier, le représentant suédois Ara Abrahamian a enlevé la médaille de bronze de son cou et, par dépit, l'a jetée par terre avant de quitter les lieux. Il était en colère à la suite d'un point contesté qui avait été accordé à ses dépens en demi-finale. Dans ce match, il s'est incliné contre l'éventuel champion, l'Italien Andrea Minguzzi. Il a fallu qu'on le retienne après sa défaite, alors qu'il voulait s'en prendre aux officiels. « Je me fous de cette médaille. Je voulais l'or. Ce sera mon dernier match. Je voulais l'or, alors je considère ces Jeux comme un échec », a-t-il dit.

ASSOCIATED PRESS

Bessette avait la larme à l'oeil

LAOSHAN — Lyne Bessette a eu plus qu'un pincement au coeur, mercredi, en suivant à la télé le déroulement du contre-la-montre féminin des Jeux olympiques, de sa chambre d'hôtel à Pékin. « J'ai eu la larme à l'oeil. Heureusement que j'étais seule dans ma chambre », a confié jeudi la cycliste qui a délaissé la compétition en 2008, quand on l'a rencontrée au vélodrome de Laoshan. Bessette fait ses débuts dans les communications en Chine, à titre d'analyste pour la Société Radio-Canada (SRC). « C'était la première fois réellement que j'avais le goût de revenir à la compétition, surtout dans une épreuve de vitesse comme le contre-la-montre, a-t-elle continué. Je regardais ça et je me disais que c'était des filles que j'avais déjà toutes vaincues. »

LA PRESSE CANADIENNE

À LIRE DANS NOTRE SECTION SPORTS

sports@ledroit.com

Les Bills de Toronto ? Le débat est relancé

Page — 48



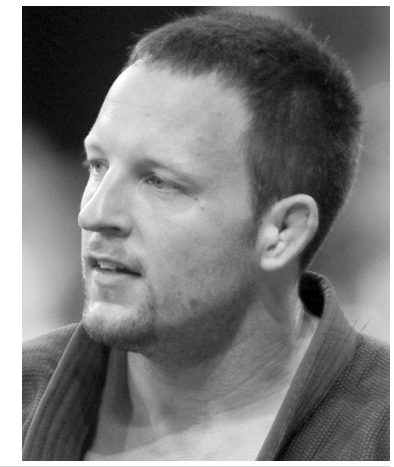
Ochoa en tête à l'Omnium canadien

Page — 51



Morgan tourne la page sur une longue carrière

Page — 52



L'ÉQUIPE DES SPORTS

CHEF DE SECTION
Marc Brassard

JOURNALISTES
Martin Comtois
Jean-François Plante
Sylvain St-Laurent

STATISTICIENS
Jean-François Dugas
Simon Kirallah

PUPITREURS
Denis Huppé
Jonathan Blouin

L'ÉVÉNEMENT PRÉ-SAISON
PRO HOCKEY LIFE

Le seul vrai spécialiste !

JUSQU'À **40%** DE RABAIS

3 246 PATINS

VOYEZ TOUTES LES NOUVEAUTÉS ET LES MEILLEURES MARQUES !

EASTON · Reebok · BAUER · CCM · MISSION

PATINS VECTOR 10 SE

RABAIS DE 130$

CCM

Rég. Junior : 359.99$

229.99$

PATINS 5K PUMP

RABAIS DE 100$

Reebok

Rég. Junior : 249.99$

149.99$

MAINTENANT DISPONIBLE EN MAGASIN !

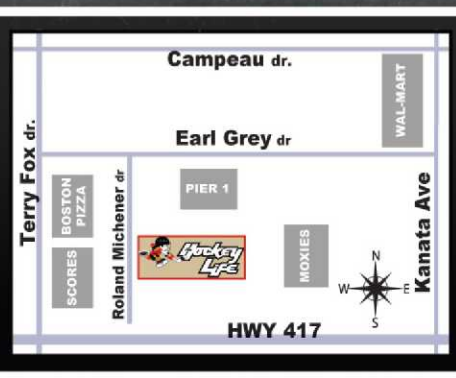
BAUER ONE 95 · CCM VECTOR U + · EASTON STEALTH S15 · Reebok 9K PUMP

TESTEZ VOTRE LANCER DANS NOTRE ZONE DE TIR BAUER

PROPULSÉE PAR RapidShot

GARANTIE DU PLUS BAS PRIX

Si vous trouvez un prix moindre annoncé ou affiché chez n'importe quel détaillant au Canada dans les 30 jours suivant votre achat, faites-nous en part et nous égalerons ce prix. Détails en magasin.



Pro Hockey Life

HOCKEYLIFE.COM

AUSSI À VAUGHAN MILLS ET MISSISSAUGA

Bientôt à : South Keys, Hamilton et Kitchener

KANATA CENTRUM

140 ROLAND MICHENER DR.

KANATA, ON

(613)595-0550

Lun-Ven	10H à 9H
Sam	9H à 6H
Dim	11H à 6H

Jusqu'à épuisement des stocks. Certains modèles, couleurs ou grandeurs peuvent ne pas être disponibles en magasin. Tous les produits illustrés sont utilisés à titre de référence et peuvent être différents en magasin. Pour un temps limité.

500956